



Competing on the World Stage Sustainably

2018 Sustainability Report
รายงานการพัฒนาอย่างยั่งยืน 2561
Minor International Public Company Limited

MEMBER OF
**Dow Jones
Sustainability Indices**

In Collaboration with RobecoSAM





Contents

สารบัญ

003 About Minor International เกี่ยวกับไมเนอร์ อินเตอร์เนชันแนล	008 Chairman's Message รายงานจากประธานกรรมการ	014 Sustainability Goals and Performance 2018 เป้าหมายด้านการพัฒนาอย่างยั่งยืน และผลการดำเนินงานในปี 2561	018 Sustainability Highlights 2018 จุดเด่นด้านการพัฒนาอย่างยั่งยืน ในปี 2561
020 Minor Value Chain ห่วงโซ่คุณค่าของไมเนอร์	022 Minor Sustainability Approach หลักการพัฒนาอย่างยั่งยืนของไมเนอร์	026 Elevating People Development ยกระดับการพัฒนาทรัพยากรมบุคคล	064 Elevating Sustainable Value Chain ยกระดับห่วงโซ่คุณค่าที่ยั่งยืน
092 Elevating Environmental Protection ยกระดับการปกป้องสิ่งแวดล้อม	120 Elevating Good Governance ยกระดับธรรมาภิบาล	130 Minor Sustainability Awards รางวัลไมเนอร์ สู่ความยั่งยืน	132 Welcome of New Minor Member – NH Hotel Group ต้อนรับสมาชิกใหม่ของไมเนอร์ – เอ็นเอช โฮเทล กรุ๊ป
135 Sustainability Performance Data 2018 ผลการดำเนินงานด้านการพัฒนาอย่างยั่งยืน ปี 2561	156 Memberships and Certification สมาชิกและประกาศนียบัตร	158 About This Report เกี่ยวกับรายงานฉบับนี้	



About

Minor International

เกี่ยวกับ
ไมเนอร์
อินเตอร์เนชันแนล



Minor International ("Minor") is a global company focused on three core businesses: hospitality, restaurants and lifestyle brands distribution, operating in 62 markets across Asia Pacific, the Middle East, Africa, the Indian Ocean, Europe and the Americas. Minor is a hotel owner, operator and investor with a portfolio of 513 hotels and serviced suites and also operates mixed-use business including shopping plazas & entertainment, residential properties, and a points-based vacation club. Minor is one of Asia's largest casual dining and quick-service restaurant companies, operating 2,270 outlets. Minor is one of Thailand's largest distributors of lifestyle brands with 490 points of sale, focusing primarily on fashion, home and kitchenware and contract manufacturing.

บริษัท "ไมเนอร์ อินเตอร์เนชันแนล จำกัด (มหาชน) เป็นผู้นำในการดำเนินธุรกิจระดับสากล โดยประกอบ 3 ธุรกิจหลัก ได้แก่ ธุรกิจโรงแรม ธุรกิจร้านอาหาร และธุรกิจจัดจำหน่ายสินค้าไลฟ์สไตล์ ใน 62 ประเทศ ทั่วภูมิภาคเอเชียแปซิฟิก ตะวันออกกลาง และยุโรป และอเมริกา บริษัทเป็นผู้นำในการดำเนินธุรกิจโรงแรมทั่วโลกแบบเป็นเดียวของเอง บริหารจัดการ และร่วมลงทุน โดยมีโรงแรมและเช่าห้องพัก ทั้งสิ้น 513 แห่ง และเป็นผู้ประกอบการธุรกิจอาชีวะที่เกี่ยวข้องกับธุรกิจโรงแรม ได้แก่ ธุรกิจศูนย์การค้า และบันเทิง ธุรกิจพัฒนาโครงการที่อยู่อาศัยเพื่อขาย และโครงการพัฒนาอสังหาริมทรัพย์ เช่น ห้างสรรพสินค้า ศูนย์การค้า และศูนย์การค้าขนาดใหญ่ที่สุดแห่งหนึ่งในเอเชีย โดยมีร้านอาหาร 2,270 สาขา อีกทั้งยังเป็นหนึ่งในผู้จัดจำหน่ายสินค้าไลฟ์สไตล์ที่ใหญ่ที่สุดในประเทศไทย โดยมีจุดจำหน่ายสินค้าแฟชั่น เครื่องใช้ในบ้านและครัวเรือน 490 แห่ง และยังประกอบธุรกิจรับจ้างผลิตสินค้าโดยมีโรงงาน เป็นของตัวเอง



MINOR HOTELS

ไมเนอร์ โฮเต็ลส์

- Hotels: 513 properties / 75,241 rooms
 - Majority-owned:
117 hotels / 19,152 rooms
 - Leased: 224
hotels / 33,817 rooms
 - Joint-venture:
28 hotels / 2,026 rooms
 - Purely Managed:
87 hotels / 13,311 rooms
 - Management Letting Rights:
57 properties / 6,935 rooms
- Spa: 61 spas
- Plaza & Entertainment:
3 plazas and 7 entertainment outlets
- Residential Development:
6 properties / 134 units
- Vacation Club: 229 inventories

- โรงแรม 513 แห่ง / 75,241 ห้อง
 - โรงแรมที่บริษัทเป็นเจ้าของ
117 แห่ง / 19,152 ห้อง
 - โรงแรมที่บริษัทเช่าบวิหาร
224 แห่ง / 33,817 ห้อง
 - โรงแรมที่บริษัทร่วมลงทุน
28 แห่ง / 2,026 ห้อง
 - โรงแรมที่บริษัทรับบริหารจัดการ
87 แห่ง / 13,311 ห้อง
 - เชอร์วิส สวีท ที่บริษัทรับบริหาร
57 แห่ง / 6,935 ห้อง
- สปา 61 แห่ง
- ธุรกิจให้เช่าศูนย์การค้าและธุรกิจบันเทิง
ศูนย์การค้า 3 แห่ง และเครื่องเล่น 7 ชนิด
- โครงการพัฒนาที่อยู่อาศัยเพื่อขาย
6 โครงการ / 134 ยูนิต
- โครงการพักผ่อนแบบบ้านส่วนเวลา 229 ยูนิต





MINOR FOOD

ไนเนอร์ ฟู้ด

- Restaurant Outlets: 2,270 outlets

- Equity: 1,159 outlets

- Franchised: 1,111 outlets

- Four Factories: Dairy, Cheese, Pecan Deluxe, Coffee Roaster

- ร้านอาหาร 2,270 ร้าน

- ร้านที่บริษัทเป็นเจ้าของ 1,159 ร้าน

- ร้านที่บริษัทแฟรนไชส์ 1,111 ร้าน

- โรงงาน 4 โรง โรงงานผลิตโภคภัณฑ์ เช่น ส่วนประกอบอาหาร และโรงงานคั่วเมล็ดกาแฟ



MINOR LIFESTYLE

ไนเนอร์ ไลฟ์สไตล์

- Retail Points of Sale: 490 points of sale

- Online Shopping

- Contract Manufacturing

- จุดจัดจำหน่ายสินค้า 490 จุด

- การขายตรงผ่านเว็บไซต์

- โรงงานรับจ้างผลิตสินค้าอุปโภคบริโภค



Rock's Brothers



OVS



CHARLES & KEITH

NMT

anello®
EST. 2000

Joseph Joseph



Minor International's Footprint

ฐานธุรกิจของ
ในเนอร์ อินเตอร์เนชันแนล

Revenue Baht

79,328 Million

รายได้รวม [ล้านบาท]

Net Profit Baht

5,445 Million

กำไรสุทธิ [ล้านบาท]

> 67,000

Employees

พนักงาน

> 50 Brands

แบรนด์

> 220 Million

Customers Served

ลูกค้า [ล้านราย]

DJSI Membership

สมาชิก DJSI

FTSE4Good

Membership

สมาชิก FTSE4Good

MSCI ESG

Leaders Indexes

Constituent

สมาชิก MSCI ESG Leaders

● Minor Hotels

ในเนอร์ โฮเทลส์

▲ Minor Food

ในเนอร์ ฟู้ด

▼ Minor Lifestyle

ในเนอร์ ไลฟ์สไตล์

NORTH AMERICA

อเมริกาเหนือ

▲ Canada

แคนาดา

● USA

สหรัฐอเมริกา



MIDDLE AMERICA

อเมริกากลาง

● Cuba

คิวบา

● Dominican Republic

สาธารณรัฐโดมินิกัน

● Haiti

海地

● Mexico

เม็กซิโก



SOUTH AMERICA

อเมริกาใต้

● Argentina

อาร์เจนตินา

● Brazil

บราซิล

● Chile

ชิลี

● Colombia

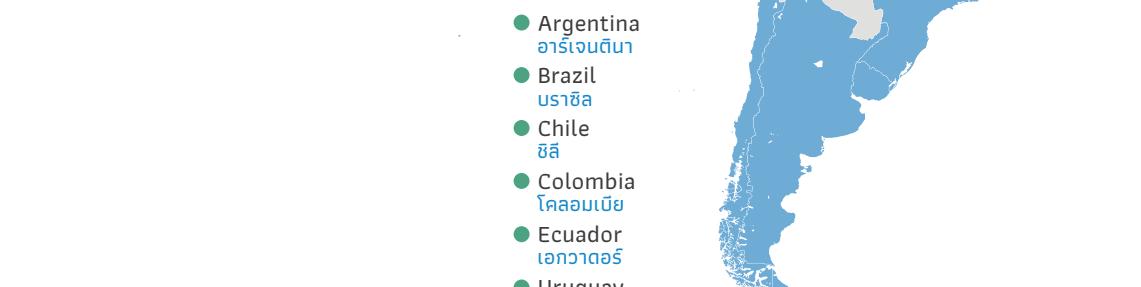
โคลومเบีย

● Ecuador

เอกวาดอร์

● Uruguay

อูรุกวัย



EUROPE

ยุโรป

- Austria ออสเตรีย
- Belgium เบลเยียม
- Czech Republic สาธารณรัฐเช็ก
- France ฝรั่งเศส
- Germany เยอรมัน
- Hungary ฮังการี
- Italy อิตาลี
- Luxemburg ลักเซมเบิร์ก
- ▲ ● Poland โปแลนด์
- Portugal โปรตุเกส
- Netherlands เนเธอร์แลนด์
- ▲ ● Romania โรมาเนีย
- ▲ ● Slovakia สโลวาเกีย
- Spain สเปน
- Switzerland สวิตเซอร์แลนด์
- ▲ ● UK สหราชอาณาจักร

MIDDLE EAST

ตะวันออกกลาง

- ▲ Bahrain บาห์เรน
- ▲ Jordan จอร์แดน
- ▲ Kuwait คูเวต
- ▲ Lebanon เลบานอน
- ▲ Oman โอมาน
- ▲ Qatar กาตาร์
- ▲ Saudi Arabia ซาอุดิอาระเบีย
- ▲ UAE สหรัฐอาหรับเอมิเรตส์

AFRICA

แอฟริกา

- Botswana บอตสวานา
- Egypt อียิปต์
- Kenya เคนยา
- Lesotho เลโซโท
- Mozambique โมซัมบิก
- Namibia นามิเบีย
- ▲ ● Seychelles เซเชลล์
- South Africa แอฟริกาใต้
- Tanzania แทนซาเนีย
- Zambia แซบเบีย

EAST ASIA

เอเชียตะวันออก

- ▲ ● China จีน
- South Korea เกาหลีใต้

SOUTHEAST ASIA

เอเชียตะวันออกเฉียงใต้

- ▲ ● Cambodia កំពង់ចាម
- ▲ ● Indonesia อินโดนេស៊ែរ
- Laos ឡាតាំង
- ▲ ● Malaysia មាតិចក្រុង
- ▲ ● Myanmar မြန်မာ
- ▲ ● Singapore សิงคโปร់
- ▼ ● Thailand ឥណទាន
- ▲ ● Vietnam វេយដ្ឋាម

SOUTH ASIA

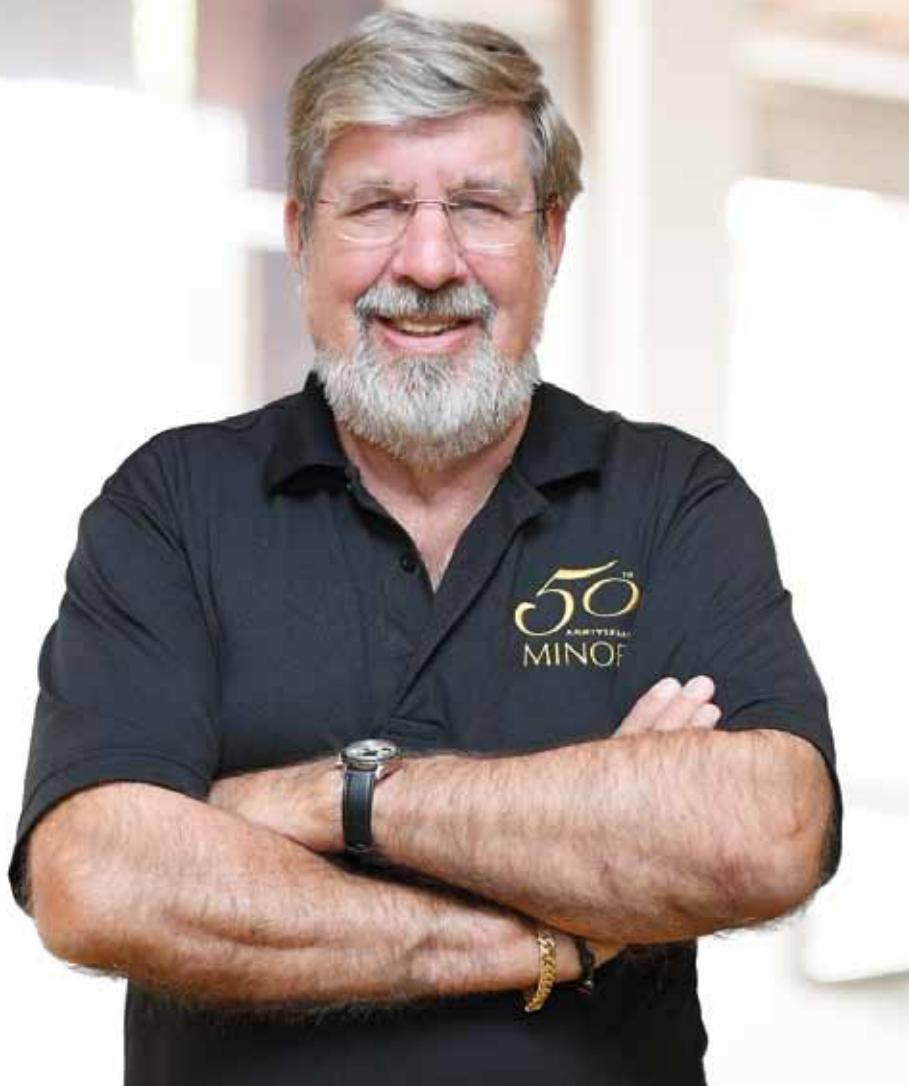
เอเชียใต้

- India อินเดีย
- ▲ ● Maldives ម៉ោងពីស
- ▲ ● Pakistan ปากستان
- Sri Lanka සිංහල

OCEANIA

โอเชียเนีย

- ▲ ● Australia ออสเตรเลีย
- ▲ ● New Zealand ថ្មី Zealand



ooooooooooooooooooooooo

Chairman's Message

รายงานจาก
ประธานกรรมการ

2018 was a milestone year for Minor International. Minor Group celebrated the 50-year anniversary, which not only afforded us the occasion to reflect upon and celebrate our past successes, but also inspired us to look ahead to the next exciting challenges and growth opportunities for Minor International going forward. 2018 was also a transformational year for Minor International, as we made major strategic investments in NH Hotel Group and Benihana. This, coupled with Minor's footprint over the years, have cemented our status as a leading global multinational, with operations spanning Australia, Asia, Africa and the Middle East through to Europe and the Americas.

ปี 2561 นับเป็นปีที่สำคัญสำหรับไมเนอร์ อินเตอร์เนชันแนล โดยไมเนอร์ ก្នុងปีได้เฉลิมฉลองครบครอง 50 ปี ซึ่งไม่เพียงแต่เป็นวาระแห่งการเฉลิมฉลองให้กับความสำเร็จที่ผ่านมาของบริษัทเท่านั้น แต่ยังเป็นการสร้างแรงบันดาลใจเพื่อให้บริษัทมองไปข้างหน้าและเตรียมความพร้อมสำหรับความท้าทายที่น่าตื่นเต้นและโอกาสในการเติบโตของบริษัทในอนาคต นอกจากราชปี ปี 2561 ยังนับเป็นปีแห่งการเปลี่ยนแปลงครั้งสำคัญของไมเนอร์ อินเตอร์เนชันแนล จากการที่บริษัทได้เข้าลงทุนเชิงกลยุทธ์ ได้แก่ การเข้าลงทุนใน เอ็นເອ້າ ໂອທີເລ ກ្នູປ ແລະ ເບີນຍານາ ซึ่งเมื่อรวมกับฐานธุรกิจที่บริษัทได้สร้างมา แต่เดิม ส่งผลให้บริษัทก้าวขึ้นเป็นบริษัทขนาดใหญ่ นำร่องด้วยการดำเนินงานครอบคลุม ทั่วทั่วโลก อาทิ เอเชีย แอฟริกา และตะวันออกกลาง ตลอดจนลิ่งทวีปยุโรปและอเมริกา

Looking to the future, I may not envision Minor International to be the largest hospitality company, but we will remain a smart, pragmatic and sustainable company that is nimble, spots and capitalizes upon opportunities and moves faster than our competitors, while still maintaining high standard of good corporate governance and risk management. We will continue to unrelentingly focus on delivering value and creating positive impact to our stakeholders, and contributing back to the economy, society and environment of the countries in which we operate.

With the strong and sustainable foundation established by Minor Group over the last 50 years and the recent business transformation, **we leap into the future with our aspiration of competing on the world stage, sustainably.** Our sustainability efforts aim for Minor to become the catalyst in elevating the capabilities and well-being of our people and communities, the sustainability of our value chain and the protection of our planet.

เมื่อมองถึงอนาคต มองอาจจะไม่ได้คาดภาพว่า 'ไมเนอร์ อินเตอร์เนชันแนล' จะเป็นผู้นำระดับการธุรกิจโรงรำนที่ใหญ่ที่สุด แต่บริษัทจะยังคงเป็นบริษัทที่ดำเนินงานอย่างซ�ๆ ขาดและมีการปฏิบัติงานอย่างสมเหตุสมผล และยังยืนมากที่สุดบริษัทหนึ่ง ก้าวคือเป็นบริษัทที่มีความว่องไว มองเห็น ค่าวัสดุโอกาส และขับเคลื่อนธุรกิจได้อย่างรวดเร็วท่ามกลางกระแส รักษามาตรฐานที่สูงในการกำกับดูแลกิจการที่ดีและการบริหารความเสี่ยง เราจะยังคงมุ่งมั่นในการส่งมอบคุณค่าและสร้างผลกระทบเชิงบวกต่อผู้มีส่วนได้เสีย ของเรารอย่างต่อเนื่อง และสร้างผลกระทบที่ดีต่อเศรษฐกิจ สังคม และสิ่งแวดล้อมของประเทศไทยที่เราดำเนินธุรกิจอยู่

จากรากฐานการดำเนินธุรกิจที่ยั่งยืนและมั่นคง ของกลุ่ม 'ไมเนอร์' ตลอด 50 ปีที่ผ่านมาและจาก การเปลี่ยนแปลงครั้งสำคัญของ 'ไมเนอร์' ในปีที่แล้ว เราทำลังก้าวกระโดดไปในอนาคต และจะก้าวต่อไปอย่างไม่หยุดยั้ง ด้วยความมุ่งมั่นที่จะแข่งขันบนเวทีโลกอย่างยั่งยืน จุดมุ่งหมายในการพัฒนาอย่างยั่งยืนของเรา คือการผลักดันให้ 'ไมเนอร์' มีหน้าที่ในการยกระดับคุณภาพชีวิต สามารถและความเป็นอยู่ที่ดี ของคนในชุมชนและสังคม ยกระดับความยั่งยืนของห่วงโซ่คุณค่าของเรา และมีส่วนร่วมในการปักปั้งโลกของเรา



We aspire in **Elevating People Development**, focusing on continuously developing our leaders and employees, investing in educational and career support for children, youth and underprivileged community members; and promoting a social responsibility mindset among our people and peers. This year, we remained committed to develop our people, from entry level to leaders and add on elements of sustainability to the development programs where possible. We embarked on developing a holistic education support and skill development programs that links schools under Minor's support to the Minor Corporate University (MCU) program. In 2018 over 8,000 students enrolled into our MCU program and were placed as interns in our food, hotel and lifestyle businesses. The Pizza Company's Book Club program continued to flourish with participation from over 230,000 students. The Heinecke Foundation and Minor have given out scholarships to over 1,300 well deserved students. In Thailand, we've created work for 189 persons with disability in their communities from our collaboration with the Social Innovation Foundation. Moreover, our promotion of social responsibility mindset has yielded over 31,000 volunteer hours from all year round CSR activities all over the world which positively impacted over 51,000 beneficiaries.

เรามุ่งมั่นที่จะยกระดับการพัฒนาทรัพยากรมนุษย์ ด้วยการลงทุนในการพัฒนาผู้นำและพนักงานของเราอย่างต่อเนื่อง ลงทุนด้านการศึกษาและสนับสนุนอาชีพให้แก่เด็ก เยาวชน และผู้ด้อยโอกาส รวมทั้งส่งเสริมให้พนักงานและพันธมิตรของเราระบุตัวตนในสังคม ในปีนี้เรายังคงมุ่งมั่นที่จะพัฒนาบุคลากรของเราตั้งแต่ระดับปฏิบัติการจนถึงระดับผู้นำ และได้ผลลัพธ์ทางด้านความยั่งยืน เช่นเดียวกับโครงการพัฒนาต่างๆ เราเริ่มต้นในการพัฒนาโครงการการสนับสนุนการศึกษาแบบองค์รวมและการพัฒนาทักษะ โดยเชื่อมโยงโรงเรียนภาษาไทย การสนับสนุนของไมเนอร์เข้ากับโครงการพัฒนาหลักสูตรการศึกษาร่วมกับสถาบันการศึกษา (Minor Corporate University) ในปี 2561 มีนักศึกษามากกว่า 8,000 คนลงทะเบียนเข้าร่วมโครงการพัฒนาหลักสูตรการศึกษาร่วมกับสถาบันการศึกษา และได้รับการฝึกงานในธุรกิจร้านอาหาร โรงแรม และสินค้าไลฟ์สไตล์ของเรานอกจากนี้ โครงการเดอะพิซซ่า คอมปะนี ช่วยเหลือผู้ด้อยโอกาส ยังคงเติบโตอย่างต่อเนื่องโดยมีนักเรียนเข้าร่วมกว่า 230,000 คน อนุสัมพันธ์เช่นกัน ไมเนอร์ได้มอบทุนการศึกษาแก่นักเรียนที่ขาดแคลนแต่มีความเป็นเลิศทางวิชาการกว่า 1,300 คน ในประเทศไทย เราได้สนับสนุนการจ้างงานผู้พิการ 189 คน ให้ทำงานในชุมชนของพวกรากเดียวการร่วมมือกับมูลนิธินิวัติกรรมเพื่อสังคม อนุญาติให้ดำเนินการส่งเสริมจิตสำนึกรักในความรับผิดชอบต่อสังคมของพนักงาน พนักงานได้รับการสนับสนุนทางด้านการศึกษาและพัฒนาอาชีพ อาทิเช่น โครงการสนับสนุนการพัฒนาผู้พิการ 31,000 ชีวิตในอาสา ในกิจกรรมเพื่อสังคมตลอดทั้งปีทั่วโลก ซึ่งได้สร้างผลกระทบเชิงบวกต่อผู้ได้รับผลประโยชน์กว่า 51,000 คน





As for our effort in **Elevating Sustainable Value Chain**, we are committed to establish long-term partnerships with our suppliers and business partners to achieve mutual and sustainable success, and to empathize our customers' needs and enrich our customers' experiences through end-to-end engagement, and by ensuring the delivery of quality products and services. In 2018, none of Minor Food's and Minor Hotels' ingredients are produced from partially hydrogenated oils that are the main source of trans fat. Burger King and The Pizza Company also launched "Healthy Ingredients program" which aims to replace artificial colors, flavors, and preservatives with healthier ingredients by 2019.

Realizing that to be competitive, we have to anticipate and satisfy customers' aspirations, Minor hosted "Minor Tasting The Future Hackathon" to reimagine the future of food retail service and casual dining. This gives us the opportunity to look into the future and open up to new partners such as innovators and disruptors to address our customers' unmet needs.

สำหรับความพยายามของเราระดับหัวใจเช่นค่าอย่างยั่งยืน เรามุ่งมั่นที่จะประสานความสัมพันธ์ที่ยาวนานกับคู่ค้าและพันธมิตรทางธุรกิจของเราเพื่อบรรลุความสำเร็จร่วมกันอย่างยั่งยืน และเพื่อให้เข้าถึงความต้องการของลูกค้าและเสริมสร้างประสบการณ์ที่ดีให้กับลูกค้า ด้วยความมุ่งมั่นอย่างแน่วแน่ที่จะส่งมอบผลิตภัณฑ์และบริการที่มีคุณภาพ ในปี 2561 ส่วนผสมในอาหารของไมเนอร์ฟู้ดและไมเนอร์ไฮเทลส์ไม่มีส่วนผสมที่ผลิตจากน้ำมันที่ผ่านกระบวนการเติมไฮโดรเจนบางส่วนซึ่งเป็นแหล่งกำเนิดหลักของไขมันทรานส์นอกจากนี้เบอร์เกอร์ คิงและเดอะพิซซ่าคอมปะนีได้เปิดตัวโครงการ "วัตถุดูบดี เพื่อสุขภาพที่ดี" ซึ่งมีวัตถุประสงค์เพื่อยกระดับคุณภาพให้สีสังเคราะห์ สารแต่งกลิ่นและรส และสารกันบูด และแทนที่ด้วยวัตถุดูบดีกว่าภายในปี 2562

ไมเนอร์ทราบดีว่าองค์กรที่มีศักยภาพในการแข่งขันที่ดีนั้นจะต้องสามารถคาดการณ์และตอบสนองความต้องการของลูกค้าได้อย่างรวดเร็ว ไมเนอร์จึงได้จัดงาน "Minor Tasting The Future Hackathon" ขึ้น เพื่อหาุมุมมองสดใหม่ในด้านธุรกิจค้าปลีกอาหารและบริการร้านอาหาร ซึ่งเปิดโอกาสให้เราของไปสู่อนาคตและเปิดรับพันธมิตรใหม่ เช่นนักพัฒนาวัตกรรมและผู้นำเทคโนโลยีที่เกิดใหม่ (Disruptors) เพื่อตอบสนองความต้องการที่แท้จริงของลูกค้า



Our hotels continue to provide our customers in numerous parts of the world with engaging experiences with local culture and heritage, while supporting the local economy through employment and sourcing. On the supply chain front, in Thailand we have initiated supplier sustainability audit which we plan to integrate with the existing quality assurance audit. Such audit plan is planned to be expanded to all tier 1 food and packaging suppliers within the next 5 years. We hope to use Thailand hub supply chain as a model for sustainable supply chain practice for other regions.

This year Minor Hotels has set an environmental target to reduce energy & water usage and carbon dioxide emission from operation by 20% by 2023 (from 2016 baseline) in our pledge of **Elevating Environmental Protection**. In addition, we strive to reduce plastic wastes and implemented a number of initiatives including no plastic straws in all Minor Hotels properties and Minor Food's single use plastic reduction campaign spearheaded by Burger King. Furthermore, we continue to promote biodiversity and conservation through activities, support, and education through our Golden Triangle Asian Elephant Foundation and Mai Khao Marine Turtle Foundation, as well as through the collaborations with other like-minded partners which resulted in the work such as the Holistic Approach to Coral Reefs Protection in the Maldives, the Cardamom Tented Camp in Cambodia, and the Land & Life Foundation in Africa.

ในแรมของเรายังคงให้บริการลูกค้าทั่วทุกมุมโลกด้วย การสร้างสรรค์ประสบการณ์ที่น่าประทับใจด้วยการให้ ลูกค้าได้สัมผัสวัฒนธรรมและมรดกท้องถิ่น และใน ขณะเดียวกันก็สนับสนุนเศรษฐกิจของท้องถิ่นผ่าน การจ้างงานและการจัดซื้อ สำหรับการจัดซื้อจัดจ้าง ในประเทศไทย เราได้ริเริ่มการตรวจสอบคุณภาพในด้าน ความยั่งยืน ซึ่งเราวางแผนที่จะควบรวมเข้ากับ การตรวจสอบคุณภาพที่มีอยู่แล้วในปัจจุบัน และ วางแผนที่จะขยายแผนการตรวจสอบดังกล่าวไปยัง คุ้มครองอาหารและบรรจุภัณฑ์ชั้นที่ 1 (Tier 1) ทั้งหมด ภายใน 5 ปีข้างหน้า เรายังตั้งใจใช้รูปแบบการจัดซื้อ จัดจ้างของประเทศไทยเป็นแบบต้นแบบการจัดซื้อ จัดจ้างอย่างยั่งยืนสำหรับภูมิภาคอื่นๆ ต่อไป

ในปีนี้ ไมเนอร์ อิไฮท์ส ได้ให้คำมั่นในการยกระดับ การปกป้องสิ่งแวดล้อม ด้วยการกำหนดเป้าหมายด้าน สิ่งแวดล้อม ซึ่งรวมถึงการใช้พลังงาน การใช้น้ำ และ การปล่อยก๊าซคาร์บอนไดออกไซด์จากการดำเนินงาน โดยมีเป้าหมายให้การใช้ทรัพยากรดั้งเดิมลดลง 20% ภายในปี 2566 (เมื่อเทียบกับปีฐาน 2559) นอกจากนี้ เรายังมุ่งมั่นที่จะลดขยะพลาสติกโดยได้ริเริ่มโครงการ ที่เกี่ยวข้องหลายโครงการ อาทิ นโยบายด้านการใช้ หลอดพลาสติกในโรงแรมในเครือของไมเนอร์ทั่วหมด และการรณรงค์ลดการใช้พลาสติกแบบใช้ครั้งเดียว ของไมเนอร์ฟู้ด ที่นำโดยเบอร์เกอร์คิง เรายังคงส่งเสริม การอนุรักษ์ความหลากหลายทางชีวภาพผ่านกิจกรรม การสนับสนุนและ การศึกษาผ่านมูลนิธิโกลเด้น ไทรแอฟเกล็ค เอลเดเฟ่น และมูลนิธิเพื่อการอนุรักษ์ เต่าทะเลหาดไม้ขาว รวมถึงความร่วมมือกับพันธมิตรอื่นๆ ที่มีจุดมุ่งหมายเดียวกัน ส่งผลให้เกิดความร่วมมือ หลากหลาย เช่น โครงการอนุรักษ์ปะการังอย่างครบวงจร ในแมลล์ดีฟส์ Cardamom Tented Camp ที่ซึ่งยกป้อง ฝืนป่าเทือกเขาบรัดในกัมพูชา และมูลนิธิ Land & Life ในแอฟริกา

We continue to drive for **Elevating Good Governance**, which we believe is the critical foundation for achieving true sustainability. In 2018, 100% or over 23,000 of our Thailand-based employees have completed the online training for Minor's Code of Conduct and Anti-Corruption, and Minor has launched the "No Gift" policy during the new year festive season. In addition, Minor Hotels is now a member of The CODE, which promotes the protection of children from sexual exploitation in tourism industry.

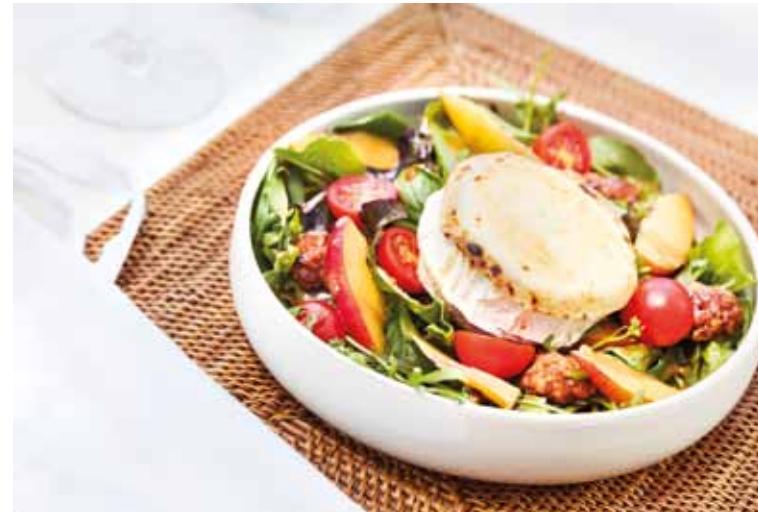
As testaments to our drive for sustainability, I am very proud to report that this year, Minor International received Best SET Sustainability Awards 2018 for the first time. In addition, we have been included in the Dow Jones Sustainability Emerging Markets Index for the fifth consecutive year, the FTSE4Good Index Series for the third consecutive year, and the list of Thailand Sustainability Investment (THSI) 2018 by the SET for the fourth consecutive year. Most recently in February 2019, Minor International was also included as a constituent in the MSCI ESG Leaders Indexes.

On behalf of the Board of Directors, I would like to express our sincere appreciation for all the trust, support, collaborations and contribution from all our stakeholders – our customers, employees, business partners, shareholders, government, non-profit organizations and the communities – that helped shape Minor to what we are today. I look forward to entering this new and exciting chapter of Minor International by continuing to create more sustainable shared successes with and for our stakeholders into the future.



William Ellwood Heinecke
Chairman
and Group Chief Executive Officer

วิลเลียม เอลลิวีด ไฮเนค
ประธานกรรมการ
และประธานเจ้าหน้าที่บริหาร



เราภัยคุกขับเคลื่อนเพื่อยกระดับธรรมาภิบาล ซึ่งเราเชื่อว่าเป็นรากฐานที่สำคัญยิ่งในการเติบโตอย่างยั่งยืน ต่อไปในอนาคตในปี 2561 พนักงานในประเทศไทย 100% หรือมากกว่า 23,000 คนได้ผ่านการฝึกอบรมออนไลน์ สำหรับระบบปฏิบัติของบริษัท และการต่อต้านการทุจริตและคอร์รัปชัน และไม่นานได้เปิดตัวนโยบาย "ไม่รับของขวัญ" ในช่วงเทศกาลปีใหม่ นอกจากนี้ ไมเนอร์ ไฮเทลส์ ยังเป็นสมาชิกของ "เดอะโค้ด" (The CODE) ซึ่งส่งเสริมการคุ้มครองเด็กจากการแสวงหาประโยชน์ทางเพศในอุดหนุนกระบวนการท่องเที่ยว

ผมมีความภูมิใจที่จะรายงานว่าในปีนี้ ไมเนอร์ อินเตอร์เนชันแนล ได้รับรางวัลบริษัทจดทะเบียนด้านความยั่งยืนยอดเยี่ยมประจำปี 2561 เป็นปีแรก ในรางวัล SET Sustainability Awards ซึ่งเป็นหนึ่งในสิ่งที่ยืนยันถึงความมุ่งมั่นในการพัฒนาอย่างยั่งยืน ของเรา นอกจากนี้ บริษัทได้รับคัดเลือกเข้าเป็นสมาชิกของ Dow Jones Sustainability Emerging Markets Index เป็นปีที่ 5 ติดต่อกัน เป็นสมาชิกของ FTSE4Good Emerging Index เป็นปีที่ 3 ติดต่อกัน และเป็นสมาชิกของหุ้นยั่งยืนประจำปี 2561 ซึ่งจัดโดยตลาดหลักทรัพย์แห่งประเทศไทย เป็นปีที่ 4 ติดต่อกัน และล่าสุดในเดือนกุมภาพันธ์ 2562 ไมเนอร์อินเตอร์เนชันแนล ได้รับคัดเลือกเข้าเป็นสมาชิกของ MSCI ESG Leaders Indexes

ในฐานะตัวแทนของคณะกรรมการ ผมขอแสดงความขอบคุณอย่างจริงใจสำหรับความไว้วางใจ ความสนับสนุน และความร่วมมือ อย่างต่อเนื่องจากผู้มีส่วนได้เสียทั้งหมดของเรา ได้แก่ ลูกค้า พนักงาน พันธมิตรทางธุรกิจ ผู้ถือหุ้น รัฐบาล องค์กรที่ไม่แสวงหาผลกำไร และชุมชน สำหรับการมีส่วนร่วมสนับสนุนในการสร้างไมเนอร์ อินเตอร์เนชันแนลในวันนี้ ผมรู้สึกดีแต่เดียวที่จะได้เริ่มต้นบทใหม่ของไมเนอร์ อินเตอร์เนชันแนล อีกทั้งร่วมกันสร้างความสำเร็จที่ยั่งใหญ่ และยั่งยืนกว่าเดิมให้กับผู้มีส่วนได้เสียทุกท่านต่อไป ในอนาคต

Sustainability Goals and Performance 2018

เป้าหมายการพัฒนาอย่างยั่งยืน และผลการดำเนินงานปี 2561

We endeavored to raise the bar for Minor's sustainability pursuit in 2018 – by establishing our pioneer set of 5-year Sustainability Goals during our annual strategy review. We proudly introduce, for the first time, ten long-term Sustainability Goals which address our material topics that are important to both Minor and our key stakeholders. This sustainability milestone was achieved as a result of close collaboration between the Corporate Sustainability Team and internal stakeholders to gather baseline over the last few years, supported by endorsement of senior management and the Board of Directors. We are cognizant that the goals have not yet addressed all material issues and we will continue the momentum to respond to remaining topics to ensure that our sustainability efforts support Minor to compete on the world stage sustainably.

ไมเนอร์มุ่งมั่นที่จะยกระดับการพัฒนาอย่างยั่งยืนของเรามาให้สูงเพิ่มขึ้นในปี 2561 โดยได้กำหนดเป้าหมายการพัฒนาอย่างยั่งยืน 5 ปีชุดแรกขึ้นเป็นส่วนหนึ่งในการวางแผนกลยุทธ์ประจำปี เรา มีความภูมิใจที่จะนำเสนอเป้าหมายระยะยาวในการพัฒนาอย่างยั่งยืน เป็นครั้งแรก รวม 10 เป้าหมาย ซึ่งตอบสนองต่อประเด็นสำคัญของทั้งองค์กรและผู้มีส่วนได้เสียของไมเนอร์ ก้าวใหม่ที่สำคัญของการพัฒนาอย่างยั่งยืนนี้เกิดจากความร่วมมือทำงานอย่างใกล้ชิดในตลอดหลายปีที่ผ่านมาระหว่างฝ่ายการพัฒนาเพื่อความยั่งยืนและผู้มีส่วนได้เสียในองค์กรเพื่อรวบรวมข้อมูลและสร้างบรรทัดฐาน ประกอบกับการสนับสนุนจากผู้บริหารระดับสูงและคณะกรรมการบริษัท เรายังคงเดินหน้าต่อไปเพื่อให้เป้าหมายที่มีในปัจจุบันอาจยังไม่ครอบคลุมประเด็นสำคัญทั้งหมดและเราจะยังมุ่งหน้าขับเคลื่อนเพื่อตอบสนองต่อประเด็นสำคัญที่เหลืออยู่ให้ครบถ้วนเพื่อให้แน่ใจว่าการพัฒนาอย่างยั่งยืนของเราจะสนับสนุนไมเนอร์ให้แข็งขันในเวทีโลกได้อย่างยั่งยืน



Minor's Sustainability Goals by 2023

เป้าหมายด้านการพัฒนาอย่างยั่งยืนของไมเนอร์ภายในปี 2566

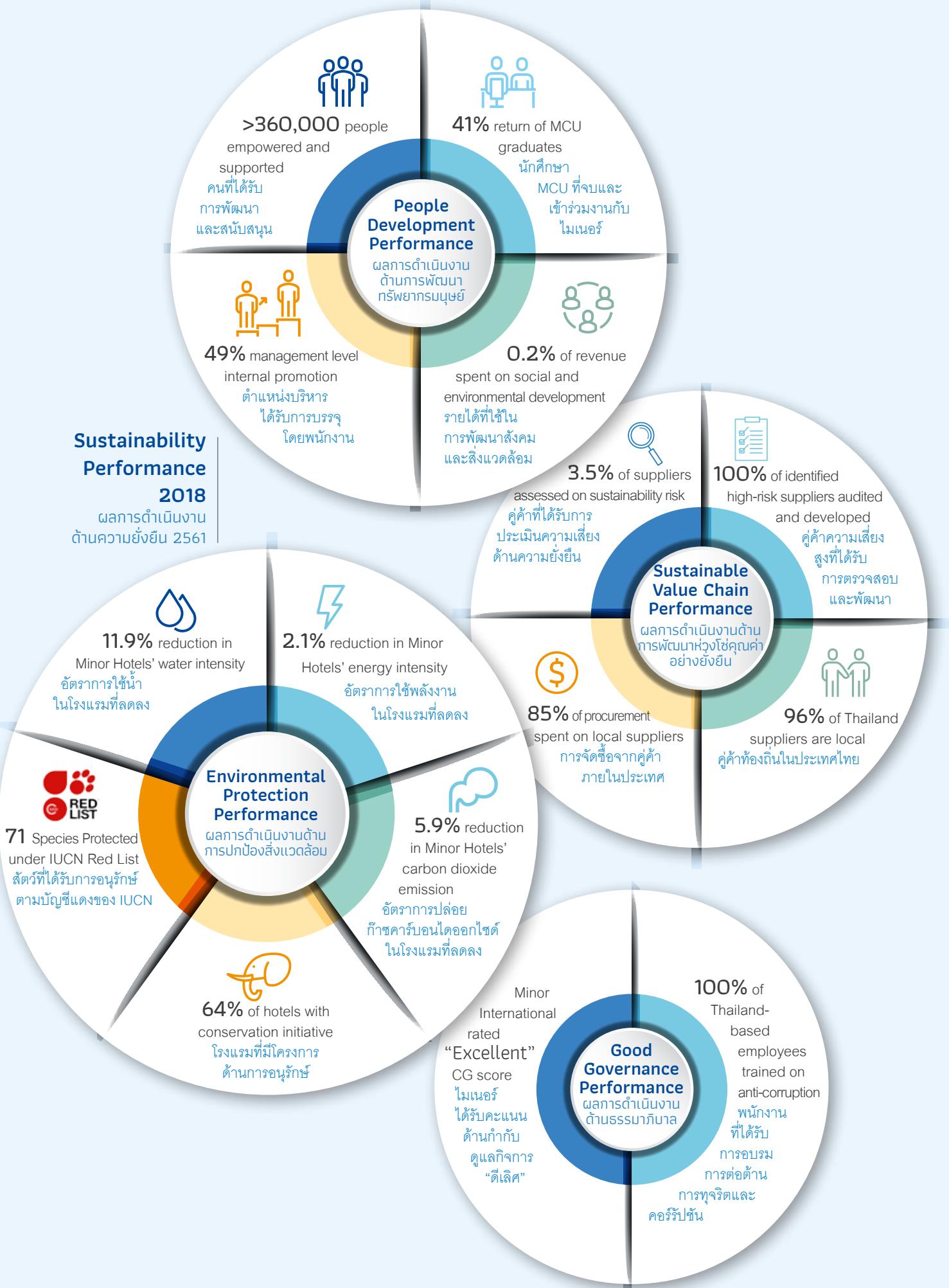
People ทรัพยากรมนุษย์	 1 million people empowered and supported ¹ 1 ล้านคน ได้รับการพัฒนาและสนับสนุน¹	 50% of Minor Corporate University (MCU) program graduates ² return to work with our organization 50% ของนักเรียน นักศึกษาที่จบการศึกษาภายในได้กลับมาทำงานกับไมเนอร์	 50% internal promotion of management levels 50% ของตำแหน่งระดับบริหารที่ว่าง ได้รับการบรรจุโดยการเลื่อนตำแหน่ง พนักงานภายใน	
Value Chain ห่วงโซ่อุปทาน	 97% of Thailand local Tier 1 food & packaging suppliers assessed on sustainability risk 97% ของคู่ค้าที่องค์กร ขึ้นที่ 1 ในประเทศไทย (อาหารและบรรจุภัณฑ์) ได้รับการประเมินความเสี่ยงด้านความยั่งยืน	 100% of identified high-risk suppliers audited and developed within each year 100% ของคู่ค้าที่ถูกประเมินว่ามีความเสี่ยงสูงได้รับการตรวจสอบและพัฒนาทุกปี		
Planet สิ่งแวดล้อม	 20% reduction in energy and water intensity for Minor Hotels (Baseline 2016) อัตราการใช้พลังงานและน้ำในโรงแรมลดลง 20% เทียบกับปี 2559	 20% reduction in carbon dioxide emission for Minor Hotels (Baseline 2016) อัตราการปล่อยก๊าซคาร์บอนไดออกไซด์ในโรงแรมลดลง 20% เทียบกับปี 2559	 100% of nature-based hotels have at least one long-term conservation initiative 100% ของโรงแรมที่มีพื้นที่ติดกับแหล่งธรรมชาติ มีโครงการด้านการอนุรักษ์ในระยะยาวอย่างน้อย 1 โครงการ	
Governance ธรรมาภิบาล	Minor International maintains annual CG scoring from Thai Institute of Directors Association (IOD) Corporate Governance Report of Thai Listed Companies ไมเนอร์ได้รับคะแนนด้านกำกับดูแลกิจการ “ดีเดิศ” อย่างต่อเนื่อง จากสมาคมส่งเสริมสถาบันกรรมการบริษัทไทย	“Excellent”	 100% of employees trained on anti-corruption and Company Code of Conduct 100% ของพนักงานได้รับการอบรมการต่อต้านการทุจริตและคอร์รัปชัน	

1. Cumulative over 5 years
2. Refer to MCU students in Thailand under Dual Vocational Education and Explorer programs, but does not include normal student interns

1. จำนวนรวมใน 5 ปี
2. จำนวนนักเรียน นักศึกษาแบบทวิภาคีและ Explorer program ภายใต้โครงการ MCU แต่ไม่รวมนักศึกษาฝึกงานปกติ

Sustainability Performance 2018

ผลการดำเนินงานด้านความยั่งยืน 2561

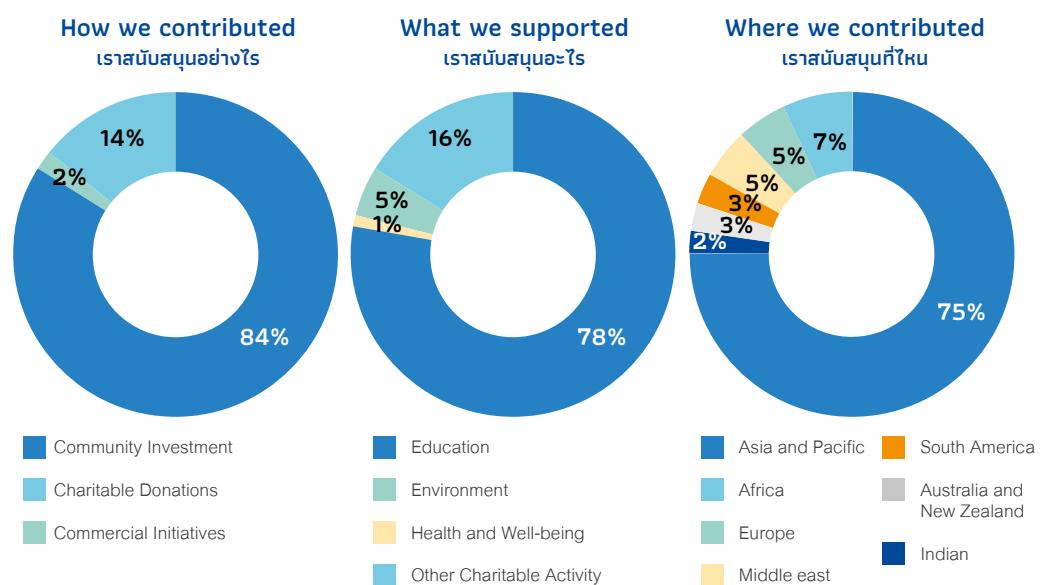


Minor's Contribution to Sustainability in 2018

ความสนับสนุนด้านการพัฒนาอย่างยั่งยืนของไมเนอร์ ในปี 2561

In 2018, Minor conducted internal study to understand the group's current contribution towards social and environmental development. We aim to use the results to determine and realign the resource allocations for our sustainability programs in the same direction as our sustainability strategy. Using the London Benchmark Group (LBG) framework as a guideline, we have categorized our current contribution to support both the internal and external stakeholders as follows:

Minor's contribution to sustainability in monetary value [Baht] ความสนับสนุนด้านการพัฒนาอย่างยั่งยืนของไมเนอร์ วัดตามมูลค่า [บาท]



In 2018, 0.2% of our core revenue (excluding NH) was spent on various social and environmental development programs: Community Investment 84%, Charitable Donation 14%, and Commercial Initiatives 2%. Of total contribution, 84% was spent on Education, Health and Well-being, and Environment initiatives which are in line with our main sustainability drivers. In terms of regional impact, we spent 75% in Asia where we derived the most of our revenue, followed by 7% in the Indian Ocean, 5% in Africa, 5% in Middle East, 3% in Australia and New Zealand, 3% in South America, and 2% in Europe.

Our plan is to develop a group-wide "Social and Environmental Development Guidelines" to share with all business units to ensure that our future initiatives are planned for the long-term, with focus on quality rather than quantity, and also on impacts and not only on output and outcome.

ในปี 2561 ไมเนอร์ได้มีการศึกษากระบวนการดำเนินงาน เพื่อการพัฒนาสังคมและสิ่งแวดล้อมภายใน บริษัทได้ตั้งรากฐาน ทดสอบผล และตั้งเป้าหมายเพื่อให้สนับสนุนได้ดีกว่าโครงการด้านความยั่งยืน เป็นไปในทิศทางเดียวกันกับกลุ่มธุรกิจด้านการพัฒนาอย่างยั่งยืน ได้มีการนำกรอบการทำงานของ London Benchmark Group (LBG) เข้ามาประยุกต์ใช้ เพื่อจัดกลุ่มในการสนับสนุนผลการดำเนินงานปัจจุบัน ทั้งผู้มีส่วนได้เสียภายใน และภายนอก

ในปี 2561 ไมเนอร์ได้ใช้จ่ายที่นำไปสนับสนุนโครงการเพื่อการพัฒนาสังคมและสิ่งแวดล้อมคิดเป็น 0.2% ของรายได้หลัก (ไมรวม เคินເອົງ ໂອເທລ ກຽມບູນ) แบ่งออกเป็น การลงทุนกับชุมชน 84% การบริจาคเพื่อการกุศล 14% และการให้ความสนับสนุนเชิงพาณิชย์ 2% ในด้านหัวข้อ การสนับสนุนน้ำ การสนับสนุนเพื่อพัฒนาการศึกษา สุขภาพ และความเป็นอยู่ที่ดี และสิ่งแวดล้อม คิดเป็น 84% ของการสนับสนุนทั้งหมด ซึ่งสอดคล้องกับแนวทาง ด้านการพัฒนาอย่างยั่งยืนของไมเนอร์ ทั้งนี้บริษัทได้ให้การสนับสนุนในภูมิภาคเอเชีย ซึ่งเป็นภูมิภาคหลัก ในด้านการสร้างรายได้ของเราม คิดเป็น 75% ของการสนับสนุนทั้งหมด ตามมาด้วย 7% ในควบสมุทร อินเดีย 5% ในแอฟริกา 5% ในตะวันออกกลาง 3% ในออสเตรเลีย และนิวซีแลนด์ และ 2% ในยุโรป

เรานำแผนที่จะพัฒนาแนวทางการพัฒนาสังคมและสิ่งแวดล้อม สำหรับกลุ่มธุรกิจของไมเนอร์ เพื่อให้กับกลุ่มธุรกิจต่างๆ ของเราสามารถนำไปปรับใช้ เพื่อให้มั่นใจว่าการวางแผนโครงการต่างๆ ในอนาคตจะเป็นภาระของภาคประชาชนที่คำนึงถึงผลกระทบที่มีคุณภาพมากกว่าผลลัพธ์เชิงปริมาณ

Sustainability Highlights 2018

จุดเด่นด้านการพัฒนาอย่างยั่งยืน
ในปี 2561

Included in Dow Jones Sustainability Emerging Markets Index [DJSI] 2018 in Hotels, Resorts and Cruise Lines Industry [fifth consecutive year]

ได้รับคัดเลือกเข้าเป็นสมาชิก Dow Jones Sustainability Emerging Markets Index [DJSI] 2018 กลุ่มอุตสาหกรรม โรงแรม รีสอร์ท และเรือสำราญ ต่อเนื่องเป็นปีที่ 5

MEMBER OF

Dow Jones Sustainability Indices

In Collaboration with RobecoSAM

Best SET Sustainability Award 2018 [Market Capitalization of over THB 100Bln], The Stock Exchange of Thailand

รางวัลบริษัทจดทะเบียนด้านความยั่งยืนยอดเยี่ยม ประจำปี 2561: Market Cap สูงกว่า 100,000 ล้านบาท จากตลาดหลักทรัพย์แห่งประเทศไทย



Included in MSCI ESG Leaders Indexes [February 2019]*

ได้รับคัดเลือกเข้าเป็นสมาชิก MSCI ESG Leaders Indexes [กุมภาพันธ์ 2562]*



2019 Constituent
MSCI ESG
Leaders Indexes

Included in FTSE4GOOD Index Series [third consecutive year]

ได้รับคัดเลือกเข้าเป็นสมาชิก FTSE4GOOD Index Series ต่อเนื่องเป็นปีที่ 3



FTSE4Good

Included in the List of Thailand Sustainability Investment [THSI] 2018, The Stock Exchange of Thailand [fourth consecutive year]

ได้รับคัดเลือกเข้ากู้น Thailand Sustainability Investment [THSI] ประจำปี 2561 จากตลาดหลักทรัพย์แห่งประเทศไทย ต่อเนื่องเป็นปีที่ 4

Sustainability Report Award 2018 – Recognition category, The Securities and Exchange Commission, Thailand, Thai Listed Company Association and Thaipat Institute

รางวัลรายงานความยั่งยืน ประจำปี 2561 ประเภท Recognition จากสำนักงานคณะกรรมการกำกับหลักทรัพย์และตลาดหลักทรัพย์แห่งประเทศไทย สถาบันบริษัทจดทะเบียนไทย และสถาบันไทยพัฒน์

Included in ESG100: 2018 List, Thaipat Institute

ได้รับการคัดเลือกอยู่ในกู้นหลักทรัพย์ ESG100 ปี 2561 จากสถาบันไทยพัฒน์

* Disclaimer: THE INCLUSION OF MINOR INTERNATIONAL PCL. IN ANY MSCI INDEX, AND THE USE OF MSCI LOGOS, TRADEMARKS, SERVICE MARKS OR INDEX NAMES HEREIN, DO NOT CONSTITUTE A SPONSORSHIP, ENDORSEMENT OR PROMOTION OF MINOR INTERNATIONAL PCL. BY MSCI OR ANY OF ITS AFFILIATES. THE MSCI INDEXES ARE THE EXCLUSIVE PROPERTY OF MSCI. MSCI AND THE MSCI INDEX NAMES AND LOGOS ARE TRADEMARKS OR SERVICE MARKS OF MSCI OR ITS AFFILIATES.



2018 AMCHAM Thailand's CSR Excellence Award – Gold Status, The American Chamber of Commerce in Thailand

รางวัล 2018 AMCHAM Thailand's CSR Excellence – Gold status จากหอการค้าอเมริกันในประเทศไทย

Excellent CG Scoring [sixth consecutive year], Thai Institute of Directors Association

คะแนนด้านกำกับดูแลกิจการ “ดีเด่น” ต่อเนื่องเป็นปีที่ 6 จากสมาคมส่งเสริมสถาบันกรรมการบริษัทไทย

Certified as a member of the Private Sector Collective Action Coalition Against Corruption [CAC], Thai Institute of Directors Association

ได้รับการรับรองเป็นสมาชิกของแนวร่วมปฏิบัติของภาคเอกชนไทยในการต่อต้านการทุจริต จากสมาคมส่งเสริมสถาบันกรรมการบริษัทไทย

Green Industry Level 4 [Green Culture], Ministry of Industry: NMT Limited

ใบปรับปรุงอุตสาหกรรมสีเขียวระดับที่ 4 [วัฒนธรรมสีเขียว] จากกระทรวงอุตสาหกรรม: บริษัท นวศรี เมมฟิสเจอเริง จำกัด

Green Industry Level 3 [Green System], Ministry of Industry: Minor Dairy Limited & Minor Cheese Limited

ใบปรับปรุงอุตสาหกรรมสีเขียวระดับที่ 3 [ระบบสีเขียว] จากกระทรวงอุตสาหกรรม: บริษัทในเนอร์ แตรี่ จำกัด และบริษัทในเนอร์ ซีส จำกัด

White Factory Program Award [Level 3], Department of Labour Protection and Welfare: Minor Dairy Limited & Minor Cheese Limited

รางวัลโครงการโรงงานสีขาว ระดับ 3 จากกรมสวัสดิการและคุ้มครองแรงงาน: บริษัทในเนอร์ แตรี่ จำกัด และบริษัทในเนอร์ ซีส จำกัด

2018 AMCHAM Thailand's CSR Excellence Recognition Award - Excellence in CSR Project, The American Chamber of Commerce in Thailand

รางวัล 2018 AMCHAM Thailand's CSR Excellence Recognition - Excellence in CSR Project จากหอการค้าอเมริกันในประเทศไทย

Green Growth 2050 Members: Total 53 Certification Member Hotels; 2 with Platinum Certification, 34 with Gold Certification and 2 with Silver Certification

สมาชิกภาคธุรกิจที่ได้รับการอนุมัติสิ่งแวดล้อม Green Growth 2050: โรงแรมที่เป็นสมาชิกทั้งหมด 53 แห่ง ได้รับประกาศนียบัตรระดับแพลทินัม 2 แห่ง ระดับทอง 34 แห่ง และระดับเงิน 2 แห่ง

Eco-rating Certification, Ecotourism Kenya: Total 4 Certified Hotels; 2 with Gold Certification and 2 with Silver Certification

เกียรติบัตรรับรองการจัดลำดับด้านความเป็นมิตรต่อระบบนิเวศ จาก Ecotourism Kenya: โรงแรมที่ได้รับการรับรองทั้งหมด 4 แห่ง ได้รับประกาศนียบัตรระดับทอง 2 แห่ง และระดับเงิน 2 แห่ง

Excellent Establishment on Labour Relations and Welfare [National Level] for the Year 2018, Ministry of Labor: Minor Dairy Limited & Minor Cheese Limited

รางวัลสถานประกอบกิจการดีเด่นด้านแรงงานสัมพันธ์ และสวัสดิการแรงงาน ประจำปี 2561 ระดับชาติ จากกระทรวงแรงงาน: บริษัทในเนอร์ แตรี่ จำกัด และ บริษัทในเนอร์ ซีส จำกัด

Supplier Engagement Rating “B-” from CDP

ได้รับ Supplier Engagement Rating ระดับ “B-” จาก CDP

Minor Value Chain

ห่วงโซ่คุณค่าของไมเนอร์



Communities

ชุมชน

- Engage local communities, local suppliers, and offer local employment in 62 markets
- Support disadvantaged students and community members
- ส่งเสริมการมีส่วนร่วม ของชุมชนและผู้ผลิตท้องถิ่น และสร้างงานให้กับแรงงาน ท้องถิ่นใน 62 ประเทศ
- สนับสนุนนักเรียนและ สมาชิกของชุมชน ที่ด้อยโอกาส



Farmers, Producers, Manufacturers, Suppliers

ผู้ผลิต

- 5 owned and JV factories: Minor Dairy, Minor Cheese, Pecan Deluxe (Thailand), NMT, Coffee Roaster
- Over 2,000 suppliers in Asia Pacific region
- เจ้าของและร่วมทุนโรงงาน 5 แห่ง ได้แก่ บริษัท ไมเนอร์ แอดเวอร์ไบซ์ จำกัด บริษัท ไมเนอร์ชีส บริษัท นวศรี แมนูแฟคเจอริ่ง บริษัท พีแคน เดอลูการ์ (ประเทศไทย) และ โรงคั่วเมล็ดกาแฟ
- จัดซื้อจัดจ้างจากผู้ผลิต มากกว่า 2,000 ราย ในเอเชียแปซิฟิก



Distribution Centers and logistics

ศูนย์กระจายสินค้า และการขนส่ง

- Centralized logistics for Minor Food and Minor Lifestyle in Thailand - Delivery to 2,270 restaurants and 490 retail points of sale in Thailand
- Decentralized logistics setting for Minor Hotels
- กลุ่มธุรกิจอาหาร และกลุ่มธุรกิจไลฟ์สไตล์ ในประเทศไทย มีศูนย์กระจายสินค้า และระบบขนส่งส่วนกลาง ซึ่งจัดส่งไปยังร้านอาหาร 2,270 แห่ง และ จุดจัดจำหน่าย 490 แห่ง
- กลุ่มธุรกิจโรงแรม มีศูนย์กระจายสินค้า และระบบขนส่งตามพื้นที่



Business Partners

พันธมิตรทางธุรกิจ

Long-term and sustainable partnerships with

- Over 20 joint venture partners
- 4 hotel operators
- 87 hotels under management
- 4 food brand principals
- 1,111 franchised restaurants
- 12 retail brand principals

การพัฒนาความสัมพันธ์ ที่ยั่งยืนกับ

- พันธมิตรด้านการลงทุน ทางธุรกิจมากกว่า 20 ราย
- บริษัทรับจ้างบริหารโรงแรม 4 บริษัท
- โรงแรมที่ไมเนอร์ รับจ้างบริหาร 87 โรงแรม
- เจ้าของแบรนด์อาหาร ที่เราจัดจำหน่าย 4 แบรนด์
- แฟรนไชส์ร้านอาหาร 1,111 ร้าน
- เจ้าของแบรนด์ที่ไมเนอร์ จัดจำหน่าย 12 ราย



Minor International ไมเนอร์ อินเตอร์เนชันแนล

- Core Values: Customer Focus, Result Oriented, People Development, Innovative, Partnership
- Integrate sustainability into “Drive” culture operations
- Provide equal employment opportunities, good working environment, and development opportunities
- ค่านิยมองค์กร ได้แก่ ผู้นำนักค้า การทำงานต้องมีผล มุ่งมั่น พัฒนาคน ปรับเปลี่ยนตน ปรับปูรุงงาน ประสานพันธมิตร เพื่อธุรกิจที่ยั่งยืน
- ผสมผสานความยั่งยืน เข้ากับ การดำเนินงานที่มีวัฒนธรรม การขับเคลื่อนองค์กร เป็นหลักในการปฏิบัติ
- ให้โอกาสในการทำงานที่เป็นธรรม สภาพแวดล้อมที่ดีในการทำงาน และโอกาสในการพัฒนาศักยภาพ



Customers ลูกค้า

- Satisfy over 220 million customers worldwide with quality products, services and experiences that promote local culture and heritage
- สร้างความพึงพอใจให้กับ ลูกค้ามากกว่า 220 ล้านคน ทั่วโลก ด้วยผลิตภัณฑ์และ บริการที่มีคุณภาพให้กับ ลูกค้า รวมถึงประสบการณ์ ในการส่งเสริมมรดก ทางวัฒนธรรมท้องถิ่น



Environment สิ่งแวดล้อม

- Encourage all of our operations to responsibly manage resource consumption and environmental discharge according to applicable laws
- Support biodiversity protection, with key focus on conservation of elephant, turtle, wildlife and their habitats
- รับผิดชอบในการใช้ทรัพยากรธรรมชาติ และการปล่อยของเสีย ให้สอดคล้องกับ กฎหมายที่เกี่ยวข้อง
- สนับสนุนการปกป้องความหลากหลาย ทางชีวภาพ โดยเน้นการอนุรักษ์ช้าง เต่า สัตว์ป่ารวมถึงที่อยู่อาศัยของสัตว์เหล่านั้น

**Minor's
Sustainability
Vision:**
To Strengthen
Long-term
Capabilities and
Performance
through
Sustainability

**วิสัยทัศน์
ด้านความยั่งยืน
ของไมเนอร์**
เสริมสร้าง
ความแข็งแกร่ง
ทางศักยภาพและ
การดำเนินงาน
ในระยะยาว
ด้วยการพัฒนา
อย่างยั่งยืน



Minor Sustainability Approach

หลักการพัฒนา
อย่างยั่งยืน
ของไมเนอร์

Minor remains unwaveringly committed to our Sustainability Vision as our pinnacle of success. Our Sustainability Vision affirms our belief that to endure as a viable and sustainable business, an organization needs to constantly develop and strengthen both its own long-term capabilities and those of its numerous stakeholders.

We continue to deploy a robust Sustainability Approach that comprises these critical components: The Company's Vision, Core Values, business strategy, and a dynamic Stakeholder Engagement* practice. These components enable us to conduct a Materiality Assessment* to determine the interests of Minor and its stakeholders, and identify material issues that are of common importance. From this understanding, we then established Minor's Sustainability Framework*, which is integrated into the development of our rolling 5-year Sustainability Strategy*. The Strategy is endorsed by the Board of Directors, as reflected in Minor's Sustainability Governance Structure*. These critical components strengthen our Sustainability Approach to enable Minor to compete on the world stage sustainably by improving the economic, social and environmental conditions of all its stakeholders.



ไมเนอร์ยังคงยึดมั่นในวิสัยทัศน์ด้านความยั่งยืนเพื่อ นำให้เราบรรลุความสำเร็จสูงสุด วิสัยทัศน์การพัฒนาอย่างยั่งยืนของเรายังเป็นความเชื่อของเราว่า องค์กรจะ เป็นต้องพัฒนาและเสริมสร้างศักยภาพระยะยาว ของห้อง Kong Kong เรื่องควบคู่ไปกับของผู้มีส่วนได้เสีย อย่างต่อเนื่อง จึงจะสามารถเติบโตได้อย่างเข้มแข็ง และยั่งยืน

เรา strongly support การพัฒนาอย่างยั่งยืนโดยมีปัจจัยสำคัญที่ ช่วยส่งเสริมให้เราสามารถเดินหน้าได้อย่างแข็งแกร่ง ได้แก่ วิสัยทัศน์ของบริษัท ค่านิยมของค์กร กลยุทธ์ทางธุรกิจและการมีส่วนร่วมของผู้มีส่วนได้เสีย* ด้วยปัจจัยเหล่านี้ เราสามารถเข้าใจถึงความต้องการของ บริษัท และผู้มีส่วนได้เสีย และกำหนดประดิษฐ์สำคัญ*

รวมของทั้งสองฝ่าย หากความเข้าใจนี้เราได้พัฒนาแนวทางสู่การพัฒนาอย่างยั่งยืนของไมเนอร์*ขึ้น และได้นำแนวทางนี้ไปผนวกเข้ากับการพัฒนา กลยุทธ์ 5 ปีด้านการพัฒนาอย่างยั่งยืน*ที่ต่อเนื่อง ของเราระบบที่สำคัญเหล่านี้เสริมสร้างแนวทาง การพัฒนาอย่างยั่งยืนของเราเพื่อให้ไมเนอร์สามารถ แข่งขันในเวทีโลกได้อย่างยั่งยืน ด้วยการทำให้ธุรกิจ ของเรามีส่วนร่วมในการช่วยพัฒนาสภาพเศรษฐกิจ สังคม และสิ่งแวดล้อมของผู้มีส่วนได้เสียทุกกลุ่ม ให้ดียิ่งขึ้นต่อไป

Minor Sustainability Approach

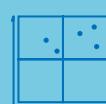
หลักการพัฒนาอย่างยั่งยืนของไมเนอร์



Minor's Vision,
Core Values &
Business Strategy
วิสัยทัศน์ ค่านิยมของค์กร และ
กลยุทธ์ทางธุรกิจของไมเนอร์



Stakeholder Engagement
& Materiality Assessment
การมีส่วนร่วมกับผู้มีส่วนได้เสีย
และการกำหนดประเด็นสำคัญ



Materiality Matrix
ประเด็นความยั่งยืนที่สำคัญ



Minor Sustainability Framework
แนวทางสู่การพัฒนาอย่างยั่งยืน
ของไมเนอร์

* Detailed information
are presented in
the sustainability
section of Minor
International's website
(www.minor.com)

* รายละเอียด
ถูกแสดงไว้ใน
หัวข้อการพัฒนา
อย่างยั่งยืน
ในเว็บไซต์ของ
บริษัทไมเนอร์
อินเตอร์เนชันแนล
(www.minor.com)

5-year Sustainability
Strategy & Plans
[annually reviewed]

กลยุทธ์ 5 ปี และ
แผนการพัฒนาอย่างยั่งยืน
ของไมเนอร์ (ทบทวนทุกปี)



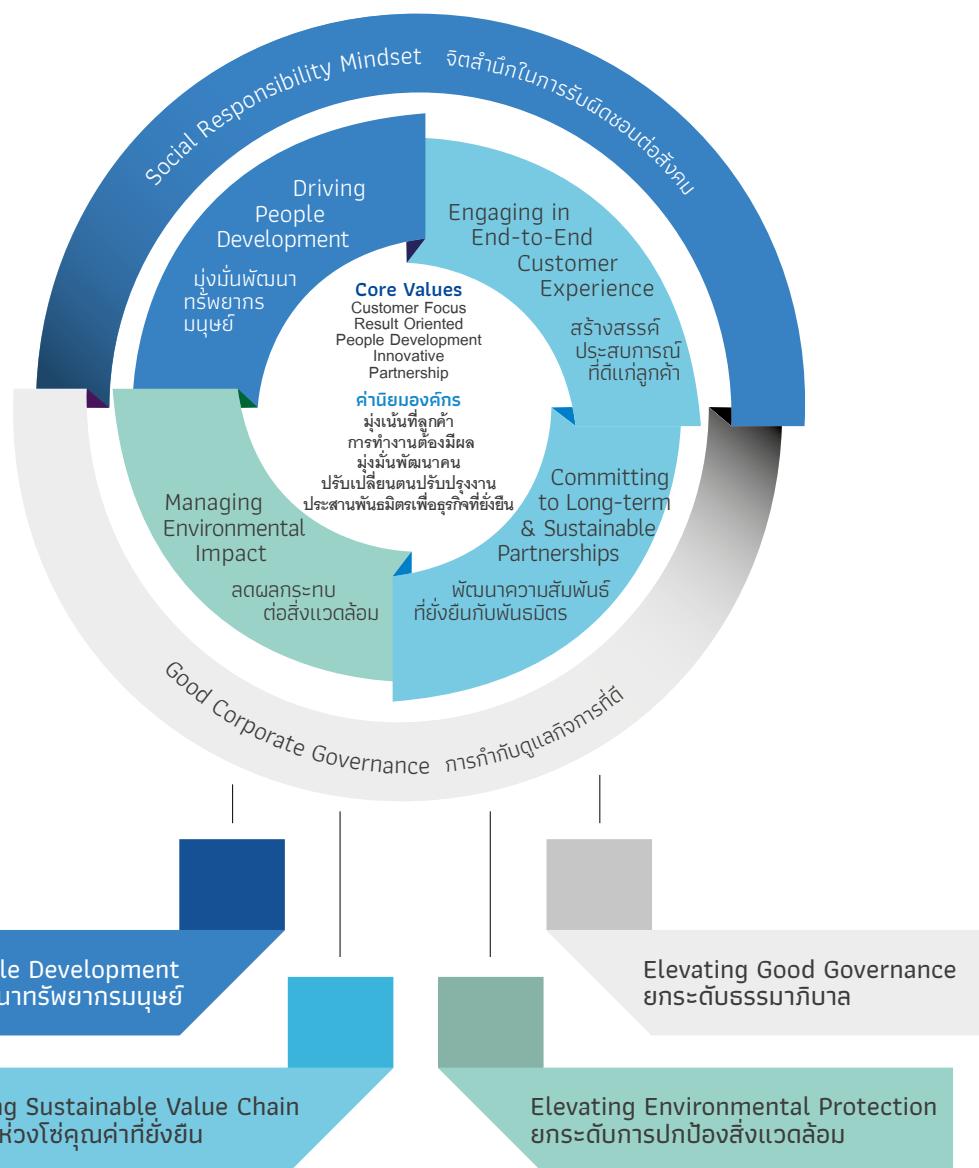


Minor Sustainability Framework

แนวทางสู่การพัฒนา อย่างยั่งยืนของไมเนอร์

Minor's Sustainability Framework encapsulates our five Core Values, and comprises of four Drivers: Driving People Development, Engaging in End-to-End Customer Experience, Committing to Long-term and Sustainable Partnerships, and Managing Environmental Impact. These four Drivers are reinforced by two critical Enablers: Good Corporate Governance and Social Responsibility Mindset.

แนวทางสู่การพัฒนาอย่างยั่งยืนของไมเนอร์
ประกอบด้วยค่านิยมองค์กรทั้งห้า และปัจจัยหลัก 4 ประการ คือ การมุ่งมั่นพัฒนาทรัพยากรมนุษย์ การสร้างสรรค์ประสบการณ์ที่ดีให้แก่ลูกค้า การพัฒนาความสัมพันธ์ที่ยั่งยืนกับพันธมิตร และการลดผลกระทบด้านสิ่งแวดล้อม ปัจจัยเหล่านี้ได้รับการสนับสนุนจากปัจจัยเสริมอีก 2 ประการ คือ การกำกับดูแลกิจการที่ดีในองค์กรและการส่งเสริมการทำให้เกิดจิตสำนึกรับผิดชอบต่อสังคม



From the strong and sustainable foundation established by Minor Group over the last 50 years, we leap into the next 50 years – and beyond – with our aspiration of Competing on the world stage, sustainably.



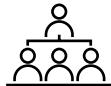
- We aspire in **Elevating People Development** – with our unrelenting focus on continuously developing our leaders and employees, investing in educational and career support for children, youth and underprivileged community members; and promoting a social responsibility mindset among our people and peers. Our objective is to continually elevate people within Minor's sphere of influence to achieve their highest potential.



- We aspire in **Elevating Sustainable Value Chain** – with our steadfast commitment to establishing long-term partnerships with our partners to achieve mutual sustainable success. This aspiration also underpins our unwavering dedication to empathizing our customers' needs and enriching our customers' experiences through end-to-end engagement, and by delivering the best products and services.



- We aspire in **Elevating Environmental Protection** – with our resolute persistence in striving to operate our businesses with minimal environmental impacts as such as possible, and promoting biodiversity conservation wherever we have a footprint.



- We aspire in **Elevating Good Governance** – with our strong culture and practice of good corporate governance and responsible business practices, which is the critical foundation for any well-governed and responsible corporate citizen in achieving true sustainability for the future.



จากrqากฐานการดำเนินธุรกิจที่ยั่งยืน
และมั่นคงของกลุ่มไมเนอร์ตลอด 50 ปีที่ผ่านมา
บริษัทกำลังก้าวกระโดดไปในอีก 50 ปีข้างหน้า
และจะก้าวต่อไปอย่างไมหยุดยั้ง ด้วยความมุ่งมั่น
ที่จะแข่งขันบนเวทีโลกอย่างยั่งยืน

• เรา มุ่งมั่นที่จะยกระดับการพัฒนาทรัพยากรมนุษย์
ด้วยการมุ่งเน้นในการพัฒนาศักย์สัมภ์และพัฒนาฝันของเรารา
อย่างต่อเนื่อง ลงทุนด้านการศึกษาและสนับสนุน
อาชีพให้แก่เด็ก เยาวชน และผู้ด้อยโอกาส รวมถึง
ส่งเสริมให้พนักงานเกิดจิตสำนึกร่วมกับครอบครัว
ต่อสังคม โดยมีวัตถุประสงค์หลักเพื่อสนับสนุน
ให้คนของเราและคนที่อยู่รอบข้างสามารถบรรลุ
ศักยภาพสูงสุด

• เรา มุ่งมั่นที่จะยกระดับห่วงโซ่คุณค่าที่ยั่งยืน
ด้วยความตั้งใจอย่างแน่วแน่ในการประสาน
ความสัมพันธ์อันยานานร่วมกับพันธมิตร เพื่อให้
บรรลุความสำเร็จร่วมกันอย่างยั่งยืน เรา秧คง
มีเจตนาرمย์อย่างไมเปลี่ยนแปลงในการที่จะ
ตอบสนองความต้องการของลูกค้า และสร้าง
ประสบการณ์ที่ดีให้กับลูกค้า ด้วยการส่งมอบสินค้า
และบริการที่ดีที่สุด

• เรา มุ่งมั่นที่จะยกระดับการปกป้องสิ่งแวดล้อม
ด้วยความยึดมั่นอย่างหนักแน่น ที่จะดำเนินธุรกิจ
ของเราโดยสร้างผลกระทบทางสิ่งแวดล้อมให้
น้อยที่สุดที่จะเป็นไปได้ พร้อมทั้งส่งเสริมการอนุรักษ์
ธรรมชาติและความหลากหลายทางชีวภาพในทุกที่
ที่เราดำเนินกิจการอยู่

• เรา มุ่งมั่นที่จะยกระดับธรรมาภิบาล ด้วยความยึดมั่น
บนหลักปฏิบัติในการดำเนินธุรกิจอย่างรับผิดชอบ
และมีการกำกับดูแลกิจการที่ดี ซึ่งเป็นรากฐาน
สำคัญที่จะสร้างให้เกิดความยั่งยืนทางธุรกิจอย่าง
แท้จริงในอนาคต





Elevating People Development

ยกระดับการพัฒนาทรัพยากรมนุษย์

*We aspire in **Elevating People Development** – with our unrelenting focus on continuously developing our leaders and employees, investing in educational and career support for children, youth, and underprivileged community members, and promoting a social responsibility mindset among our people and peers, to elevate people within Minor's sphere of influence to achieve their highest potential.*

As one of the global hospitality and leisure companies, Minor is in the “people business”. This makes **People Development** perhaps the most important of our 5 Core Values and of Sustainability Drivers. We believe that providing educational support and employment opportunities elevate people to achieve their highest potential. At their highest potential, people can transform to become change agents who create positive economic, social and environmental impacts, not just for our organization, but also for their communities and countries.



เรา มุ่งมั่นที่จะยกระดับการพัฒนาทรัพยากรมนุษย์ ด้วยการมุ่งเน้นในการพัฒนาสู่สำนึกระดับงานของเรารายการท่องเที่ยวและโรงแรมระดับสากล การดำเนินธุรกิจของเราเป็นจึงเรียกว่าเป็นธุรกิจที่เกี่ยวข้องกับคนโดยตรง การมุ่งมั่นพัฒนาทรัพยากรมนุษย์ จึงอาจเรียกว่าเป็นปัจจัยที่สำคัญที่สุดในค่านิยมองค์กรทั้งห้า และในปัจจุบันของแนวทางการพัฒนาอย่างยั่งยืนของไมเนอร์ เราเชื่อว่าการสนับสนุนการศึกษาและให้โอกาสในการทำงานจะเป็นการยกกระดับศักยภาพของบุคคลให้ถึงขีดสุด ด้วยการเพิ่มขีดความสามารถของบุคคลากร พวากษาสามารถเป็นตัวแทนสร้างการเปลี่ยนแปลงที่สร้างผลกระทบเชิงบวก ทั้งทางด้านเศรษฐกิจ สังคม และสิ่งแวดล้อม นำไปสู่การพัฒนาอย่างยั่งยืนและเป็นอย่างยั่งยืน

เนื่องจากไมเนอร์เป็นหนึ่งในผู้นำในการดำเนินธุรกิจ การท่องเที่ยวและโรงแรมระดับสากล การดำเนินธุรกิจของเรานั้นเป็นจึงเรียกว่าเป็นธุรกิจที่เกี่ยวข้องกับคนโดยตรง การมุ่งมั่นพัฒนาทรัพยากรมนุษย์ จึงอาจเรียกว่าเป็นปัจจัยที่สำคัญที่สุดในค่านิยมองค์กรทั้งห้า และในปัจจุบันของไมเนอร์ เราเชื่อว่าการสนับสนุนการศึกษาและให้โอกาสในการทำงานจะเป็นการยกกระดับศักยภาพของบุคคลให้ถึงขีดสุด ด้วยการเพิ่มขีดความสามารถของบุคคลากร พวากษาสามารถเป็นตัวแทนสร้างการเปลี่ยนแปลงที่สร้างผลกระทบเชิงบวก ทั้งทางด้านเศรษฐกิจ สังคม และสิ่งแวดล้อม นำไปสู่การพัฒนาอย่างยั่งยืนและเป็นอย่างยั่งยืน

In our continued efforts to empower and enhance people capabilities, Minor applies a multi-tier and holistic approach to **human capital development** which extends from supporting grassroots children education, developing technical skills for youth in schools, offering jobs, development opportunities, and career advancement at workforce levels to members of communities where we operate, to building sustainable talents and leaders for our organization and the society.

Our management approach covers our material topics of employment, and training and education. The details of how we manage and evaluate this topic are described in the respective sections.

เราได้สนับสนุนและพัฒนาศักยภาพบุคลากรอย่างต่อเนื่องด้วยแนวทางในการดำเนินงานด้านการพัฒนาบุคคลากร ในหลายๆ ระดับแบบองค์รวม โดยเริ่มจาก การสนับสนุนเด็ก และพัฒนาทักษะให้กับเยาวชน ในสถานศึกษา การสร้างงาน สร้างอาชีพ การสร้างโอกาสในการพัฒนาบุคคลากรในชุมชนที่ปรับตัวให้กับความต้องการ รวมทั้งการพัฒนาผู้บริหาร และผู้นำสำหรับองค์กร และสังคม

แนวทางการบริหารจัดการของเราครอบคลุมไปทั่วเด่น สำคัญ ในด้านการจ้างงาน การจัดฝึกอบรม และให้การศึกษา รายละเอียดของแนวทางการจัดการ และการประเมินประจำเดือน สำหรับนี้ จะมีการอธิบายไว้ในส่วนถัดไป



Management Approach

แนวทางการจัดการ

During our annual strategy review in 2018, we established our pioneer set of Group-wide People Development goals – to be achieved by 2023:

ในระหว่างการทบทวนกลยุทธ์ประจำปี 2561 เรายังได้เริ่มกำหนดเป้าหมายด้านพัฒนาทรัพยากรมนุษย์ ครอบคลุมทุกกลุ่มธุรกิจที่เกี่ยวข้อง - เพื่อให้บรรลุภายในปี 2566



1 million
people empowered
and supported

The 1st and 3rd goals are applied group-wide while the 2nd is applied to Thailand where Minor is headquartered.

เป้าหมายที่ 1 และ 3
เป็นเป้าหมายของกลุ่มธุรกิจ
ของไมเนอร์ ในขณะ
เป้าหมายที่ 2 เป็น
เป้าหมายของธุรกิจ
ของไมเนอร์ในประเทศไทย
ซึ่งเป็นประเทศไทยที่สำนักงาน
ใหญ่ตั้งอยู่



50%

of Minor
Corporate University [MCU]
program graduates return to
work with Minor

จำนวนคนได้รับ
การพัฒนาและสนับสนุน
นักเรียน นักศึกษา
ที่จบการศึกษาภายในประเทศ
MCU เข้าร่วมงานกับไมเนอร์



50%

internal promotion of
management levels

ดำเนินงวดับบริหารที่ว่าง
ได้รับการบรรจุ
โดยการเลื่อนตำแหน่ง
พนักงานภายใน

In 2018, Minor cumulatively empowered and supported over 360,000 children, youth, community members, workforce and leaders through our human capital development, career support, social development and environmental improvement programs.

ในปี 2561 ไมเนอร์ได้มีส่วนช่วยในการพัฒนาและสนับสนุนเด็ก เยาวชน สมาชิกในชุมชน พนักงานและผู้นำ
ผ่านการพัฒนาบุคลากร การส่งเสริมอาชีพ การพัฒนาสังคม และโครงการปลูกป้องสิ่งแวดล้อม รวมทั้งสิ่งกว่า
360,000 คน

Minor's Approach to Human Capital Development

แนวทางในการดำเนินงาน
ด้านการพัฒนาบุคลากรของไมเนอร์

Grassroots ราษฎร์

- Children's learning capability enhancement
- Holistic development program through MCU
- Employment and career support for local and disadvantaged community members
- พัฒนาความสามารถในการเรียนรู้ของเด็ก
- โครงการพัฒนาหลักสูตรทางการศึกษาแบบองค์รวม ร่วมกับสถาบันการศึกษา
- การจ้างงานสนับสนุนอาชีพแก่คนในท้องถิ่นและผู้ด้อยโอกาส



Workforce พนักงาน

- Workforce learning and development programs
- Fostering of social responsibility mindset
- โครงการเรียนรู้และพัฒนาสำหรับพนักงาน
- ปลูกฝังจิตสำนึกรับผิดชอบต่อสังคม



Talents and Leaders ผู้บริหารศักยภาพสูง และผู้นำ

- Development and promotion of homegrown talents and leaders
- การพัฒนาและสนับสนุนผู้บริหาร
ศักยภาพสูงและผู้นำจากภายใน
องค์กร



Grooming Homegrown Talents and Leaders

พัฒนาผู้บริหารศักยภาพสูงและผู้นำ

The continual development of our homegrown talents to fulfill our leadership pipeline is critical to Minor's aspiration to compete on the world stage sustainably. We believe that the leaders of the future are not only those who are highly capable in their roles, but are those with the ability to empathize with our stakeholders, are agile and able to adapt swiftly to the changing environment. We use multiple approaches for learning and development including e-learning, leadership summits, classroom learning, and most importantly hands-on learning. We aim for our development programs to help grow our talents and leaders into individuals who can drive strategic execution to achieve economic success and at the same time are able to influence positive social and environmental impacts.

Examples of our talent and leadership development programs include:

การพัฒนาผู้บริหารศักยภาพสูงจากภายในเพื่อสร้างผู้นำสำหรับองค์กรอย่างต่อเนื่องเป็นปัจจัยสำคัญที่จะทำให้ไมเนอร์สามารถแข่งขันในเวทีโลกได้อย่างยั่งยืน เราเชื่อว่าผู้นำแห่งอนาคตคือผู้ที่ไม่เพียงแต่มีความสามารถสูงในการทำงานที่ที่รับผิดชอบเท่านั้น แต่ยังต้องมีความสามารถในการเข้าใจกลุ่มผู้มีส่วนได้เสียและสามารถปรับตัวได้อย่างรวดเร็วในสภาวะแวดล้อมที่มีการเปลี่ยนแปลงอยู่เสมอ เราใช้วิธีการที่หลากหลายในการสร้างการเรียนรู้และพัฒนา ซึ่งรวมถึงระบบการเรียนรู้อิเล็กทรอนิกส์ การประชุมระดับผู้นำ การเรียนรู้ในห้องเรียน และที่สำคัญที่สุดคือการเรียนรู้จากการปฏิบัติจริง เราตั้งเป้าหมายว่า โครงการพัฒนาของเรามีช่วงเวลาความสามารถของผู้บริหารศักยภาพสูงและผู้นำสู่การเป็นบุคลากรที่สามารถขับเคลื่อนกลยุทธ์ทางธุรกิจได้อย่างประสบความสำเร็จความสำเร็จ และในขณะเดียวกันก็สามารถสร้างผลกระทบเชิงบวกต่อสังคมและสิ่งแวดล้อมไปพร้อมๆ กัน

ตัวอย่างโครงการพัฒนาผู้บริหารศักยภาพสูงและผู้นำ มีดังต่อไปนี้



The New Generation Talent (NGT) Program

โครงการพัฒนาผู้บริหารรุ่นใหม่

WHAT?

An 8-month talent and leadership development program that grooms high-performance young talents with a strong drive to achieve extraordinary business results. Participants will be equipped with skills to sharpen their potential and professionalism.

โครงการพัฒนาผู้บริหารรุ่นใหม่ที่มีศักยภาพสูงและพร้อมที่จะขับเคลื่อนเพื่อผลลัพธ์ที่เป็นลิขิต มีระยะเวลาโครงการ 8 เดือน โดยผู้เข้าร่วมจะได้รับการเสริมทักษะเพื่อเพิ่มศักยภาพและความเป็นมืออาชีพ

HOW?

Provide the right dynamic inputs. Blended learning interventions such as interactive workshops, e-learning, group coaching, project assignment and learning trips are used to develop capability over competency.

ให้ข้อเสนอแนะที่จับไว้และตรงประเด็น ผ่านการเรียนรู้แบบผสมผสาน เช่นการทำเวิร์คชอป ระบบการเรียนรู้อิเล็กทรอนิกส์ การโค้ชแบบกลุ่ม การทำโครงการร่วมกัน และการศึกษาดูงาน เพื่อพัฒนาความสามารถเพิ่มเติมจากความมีสมรรถนะ

Minor Hotels' Learning Journeys

เส้นทางแห่งการเรียนรู้ของไมเนอร์ โฮเทลส์

WHAT?

Learning & development journeys for talents who are ready to take the next step in their careers. The journey comprises of 3 key 9-month programs – Wavelength, Endeavour, and Horizon – for talents from Section heads to Director levels.

เส้นทางการเรียนรู้และพัฒนาสำหรับผู้บริหารศักยภาพสูงที่พร้อมที่จะเดินต่อในสายงาน เส้นทางการเรียนรู้นี้ประกอบไปด้วย 3 โครงการหลัก ที่มีระยะเวลาโครงการละ 9 เดือน สำหรับ 3 กลุ่ม เป้าหมาย ดังต่อไปนี้ ดูรายละเอียดการแผนกงานถึงระดับผู้อำนวยการ

HOW?

Projects and business assignments with continuous coaching, feedback and peer-learning.

การจัดทำโครงการและงานที่ได้รับมอบหมาย โดยได้รับการชี้แนะ ให้ข้อเสนอแนะ และมีการเรียนรู้จากเพื่อนร่วมงานอย่างต่อเนื่อง

Design Thinking



WHAT?

A 4-month program for high potential senior management, aimed to build a new way of thinking mindset for creating new products, services and business models by using innovation skills and creating value propositions to address customers' wants and needs.

โครงการพัฒนาศักยภาพระดับผู้บริหารระดับสูง มีระยะเวลาโครงการ 4 เดือน มีจุดประสงค์เพื่อสร้างสรรค์แนวคิดใหม่ๆ ที่ก่อให้เกิดการพัฒนาสินค้า บริการ หรือรูปแบบการดำเนินธุรกิจแบบใหม่ โดยอาศัยนวัตกรรมที่จะในการสร้างคุณค่า ที่สามารถตอบสนองความต้องการของลูกค้าได้

HOW?

Workshops and labs to understand the need for innovation, empathize and define unmet customer needs, ideation, prototype and test concept with end users, and create insightful and compelling story for business case to propose for investment and execution of a real project.

การประชุมเชิงปฏิบัติการและการจำลองห้องปฏิบัติการเพื่อให้เข้าใจถึงความจำเป็นที่จะต้องมีนวัตกรรม ความเข้าใจและการกำหนดความต้องการของลูกค้า การสร้างสรรค์ความคิดใหม่ๆ ให้เป็นรูปร่าง จัดทำต้นแบบ และทำการทดสอบกับกลุ่มเป้าหมาย ตามด้วยการเล่าเรื่องที่มีเนื้อหาและน่าเชื่อถือในการสร้างแผนธุรกิจเพื่อเสนอขอเงินลงทุนและดำเนินงานอย่างเป็นรูปธรรมต่อไป



Sustainable Leadership Development Program [SLDP]

โครงการพัฒนาผู้นำอย่างยั่งยืน

WHAT?

A 7-month senior talent development program with objectives to both develop future leaders, and equip them with the understanding of shared value concept and encourage them to embed sustainability practices into their operations.

โครงการพัฒนาผู้นำศักยภาพสูง ระยะเวลาโครงการ 7 เดือน โดยมีวัตถุประสงค์เพื่อพัฒนาผู้นำในอนาคต และปลูกฝังแนวคิดในการสร้างคุณค่าร่วมโดยข่มวดประเด็นด้านความยั่งยืนเข้าไปในกระบวนการทางความคิด และกระบวนการภารกิจดำเนินงาน

HOW?

Develop understanding through trainings, workshops, company visits and guest speaker sessions. The participants are also provided with opportunities for hands-on experience through research, identification and implementation of sustainability projects with anticipated business and socio-environmental impact.

พัฒนาความเข้าใจผ่านการฝึกอบรม การประชุมซึ่งปฏิบัติการ การเข้าเยี่ยมชมธุรกิจ และการเชิญพิธยกรรมมาเพื่อให้ความรู้ ผู้เข้าร่วมจะได้รับโอกาสในการลงมือปฏิบัติจริงในการดำเนินโครงการด้านความยั่งยืน ที่จะช่วยสร้างผลกระทบเชิงบวกทั้งทางเศรษฐกิจ สังคม และสิ่งแวดล้อม

Developing Workforce

การพัฒนาบุคลากร

With over 67,000 employees from our existing operations, and an addition of another over 17,000 from NH Hotel Group, we care for our workforce by responsibly providing employment in a safe working environment, and offering development opportunities that enhance knowledge and skills.

เราดูแลและใส่ใจพนักงานของเรา ทั้งจากกลุ่มธุรกิจเดิมที่มีมากกว่า 67,000 คน รวมกับกว่าอีก 17,000 คน จากเอ็นเซ ไฮเทล กรุ๊ป โดยการสร้างสถานประกอบการที่ปลอดภัย และให้โอกาสในการพัฒนาความรู้และทักษะ

Responsible Employment Practices

การจ้างงานอย่างรับผิดชอบ

Being a **responsible employer**, Minor and its business units track and monitor labor practices for compliance and continuous improvement purposes. Our diverse portfolio of businesses and global footprint in over 60 countries has a pool of employees with over 130 nationalities with different backgrounds. With such workforce diversity, we comply with applicable and international labor laws and regulations which prohibit discriminatory practices and anti-collective bargaining. In 2018, 3.2% of our total employees (excluding NH Hotel Group) are covered by collective bargaining agreements.

ในฐานะนายจ้างที่มีความรับผิดชอบ ไมเนอร์และทุกหน่วยธุรกิจมีการติดตามการปฏิบัติต่อแรงงานเพื่อให้มีความสอดคล้องกับกฎหมายและมีการพัฒนาอย่างต่อเนื่องจากการที่เราประกอบธุรกิจที่หลากหลายและมีการดำเนินงานอยู่ในมากกว่า 60 ประเทศทั่วโลก เรา มีพนักงานมากกว่า 130 สัญชาติ และมีพื้นฐานที่แตกต่างกัน จากความหลากหลายของแรงงาน เราได้ปฏิบัติตามกฎหมายแรงงานสากลและของประเทศไทยที่เกี่ยวข้อง ซึ่งห้ามมิให้มีการเลือกปฏิบัติต่อแรงงานอย่างไม่เป็นธรรม และห้ามมิให้ต่อต้านสิทธิการรวมตัวและเจรจาต่อรองของลูกจ้าง ในปี 2561 พนักงานของเรานี้เข้าร่วมกลุ่มสภาพแรงงานมีเป็นจำนวนคิดเป็น 3.2% ของจำนวนพนักงานทั้งหมด (ไม่รวม เอ็นเซ ไฮเทล กรุ๊ป)

Employee compensation and benefits are based on employee capabilities and experiences, and are benchmarked to industry standards. From our analysis, standard entry-level wages of our business units in Thailand range from being on par with the country's minimum wage, of which varies by province from Baht 9,240 to Baht 9,900, to being over 30% higher, depending on the type of business, nature of job, and location. All male and female employees receive equal compensation.

As part of workforce management, we track and monitor new hires and employee turnover rates for staff at different levels. Prior to their departure from the company, exit interviews are conducted with employees who have resigned. This enables us to identify resignation causes and take appropriate actions to reduce future attrition. The group-wide employee turnover rate, including part-time staff, was 53% in 2018.



เรามีการกำหนดค่าตอบแทนและสวัสดิการของพนักงานอย่างเหมาะสมตามความสามารถและประสบการณ์ และเป็นไปตามมาตรฐานที่ใกล้เคียงกับบริษัทอื่นๆ จากการประเมินของเราว่า อัตราค่าจ้างสำหรับพนักงานระดับแรกเข้าของเรานั้นในประเทศไทยจะอยู่ระหว่างระดับที่เทียบเท่ากับอัตราค่าจ้างขั้นต่ำของประเทศไทย ที่มีความแตกต่างกันไปในแต่ละจังหวัด ระหว่างเดือนละ 9,240 บาทถึงเดือนละ 9,900 บาท ไปจนถึงระดับที่สูงกว่าอัตราค่าจ้างขั้นต่ำของประเทศไทยมากกว่า 30% ขึ้นอยู่กับประเภทของธุรกิจ ลักษณะงาน และที่ตั้งของหน่วยธุรกิจ พนักงานชายและหญิงทุกคนได้รับค่าตอบแทนเท่าเทียมกัน

ในการบริหารงานบุคคลก่อ เรามีการติดตามอัตราการจ้างงานใหม่และการลาออกของพนักงานอย่างใกล้ชิด โดยจะมีการสัมภาษณ์พนักงานที่ลาออกเพื่อหาสาเหตุของการลาออก และเพื่อหาแนวทางที่เหมาะสมในการแก้ไขปัญหา โดยมีจุดมุ่งหมายที่จะลดอัตราการลาออกของพนักงานต่อไปในอนาคต ในปี 2561 อัตราการลาออกของพนักงานซึ่งรวมถึงพนักงานชั่วคราว คิดเป็น 53%



We also take responsibility in the continued development of our people. With our various homegrown and professional training and development programs provided to our employees, in 2018, 49% of our middle to senior management (L0-L3) were internally promoted. Minor also conducts employee engagement surveys at least annually. Within the group, there are two different approaches to measuring engagement. Minor Hotels uses an average score approach by calculating the average of all scores under engagement-related topics. Minor Food, Minor Lifestyle and corporate offices initiated a new concept this year, by measuring "engagement" as a percentage of number of answers scoring in upper third (score 5 and 6 from a range of 1 to 6) to total number of answers for each engagement-related topic. The group-wide average employee engagement score is 79%.

ไมเนอร์เชื่อว่าเราต้องรับผิดชอบในการพัฒนาบุคลากรของเรารอย่างต่อเนื่อง เราได้พัฒนาโปรแกรมการฝึกอบรมและการพัฒนาขึ้นอย่างหลากหลายให้กับพนักงานของเรา ซึ่งมีส่วนในการช่วยให้ในปี 2561 มีตำแหน่งระดับบริหารที่ว่างได้รับการบรรจุโดยการเลื่อนตำแหน่งพนักงานภายในถึง 49% บริษัทยังดำเนินการสำรวจความผูกพันของพนักงานอย่างน้อยปีละครั้ง โดยในกลุ่มบริษัทของเราได้ใช้แนวทางการวัดความผูกพันของพนักงานที่แตกต่างกัน 2 แนวทาง กล่าวคือ ไมเนอร์ไฮเทลส์ใช้วิธีการคำนวณเฉลี่ยโดยการคำนวณค่าเฉลี่ยของคะแนนทั้งหมด ส่วนไมเนอร์ฟู้ด ไมเนอร์ไฮไฟลส์ได้ใช้วิธีการคำนวณค่าเฉลี่ยของคะแนนทั้งหมด ส่วนไมเนอร์ฟู้ด ไมเนอร์ไฮไฟลส์และสำนักงานใหญ่ได้ใช้วิธีคำนวณเฉลี่ยในปีนี้ โดยวัด "ความผูกพัน" เป็นเปอร์เซ็นต์ของจำนวนคำตอบที่ให้คะแนนในระดับที่สาม (คะแนน 5 และ 6 จากทั้งคะแนน 1 ถึง 6) ต่อจำนวนคำตอบทั้งหมด คะแนนความผูกพันเฉลี่ยของพนักงานทั่วทั้งกลุ่มคือ 79%

More information about our human resources and diversity practices is covered in the Sustainability Performance Data section of this report.

ข้อมูลเพิ่มเติมเกี่ยวกับทรัพยากรมนุษย์และแนวทางปฏิบัติด้านความหลากหลายของเรารอคุณอยู่ในส่วนข้อมูลผลการดำเนินงานด้านการพัฒนาอย่างยั่งยืนของรายงานฉบับนี้



Employee diversity:

131

nationalities

ความหลากหลาย
ทางสัญชาติ
ของพนักงาน



Female employees:

49%

อัตราพนักงานหญิง



Internal Promotion of Management Level:

49%

ตำแหน่งระดับบริหาร
ที่ว่าง ได้รับการบรรจุ
โดยการเลื่อนตำแหน่ง
พนักงานภายใน

As of 31 December 2018, Excluding NH Hotel Group

ข้อมูล ณ วันที่
31 ธันวาคม 2561
ไมรวมเชื้อชาติ
ไฮเทล กรุ๊ป



Occupational Health & Safety and Employee Well-Being

The health and safety of our employees are very important to us. Ensuring good practices in occupational health and safety and employee well-being within our organization will not only boost our employees' morale and trust, but will also help us mitigate reputation risks arising from unforeseen incidents. In Thailand, all of our hotels and our three manufacturing plants: Minor Dairy Limited, Minor Cheese Limited, NMT Limited each has a formal joint management-worker health and safety committee which complies with the country's occupational health and safety legal requirements. Average 3.3% of total workforce is represented in said committee for our Thailand hotels and the three manufacturing plants. The committee helps to monitor and resolve occupational health and safety issues to ensure healthy and safe place to work. Employee well-being is also equally important to us, and our business units have various initiatives to help enhance this further.

ความปลอดภัย อาชีวอนามัย และความเป็นอยู่ที่ดีของพนักงาน

ไมเนอร์ให้ความสำคัญอย่างยิ่งในสุขภาพของพนักงาน และความปลอดภัยของพนักงาน เรามั่นใจว่าการวางแผนในการปฏิบัติงานที่ดีเรื่องความปลอดภัยและอาชีวอนามัย และความเป็นอยู่ที่ดีของพนักงานของเรามีเพียงแต่เสริมสร้างขวัญกำลังใจและความเชื่อมั่นของพนักงาน แต่ยังช่วยลดความเสี่ยงด้านชื้อเดี่ยงของบริษัทที่อาจเกิดขึ้นจากเหตุการณ์ที่คาดไม่ถึงได้ โรงแรนท์หงส์ของเรานำไปประเทศไทยและโรงงานสามแห่งของเราได้แก่ บริษัทไมเนอร์ แครี่ จำกัด บริษัทไมเนอร์ ชีส จำกัด และ บริษัท นาครี แมนู แฟคเจริจ จำกัด มีคณะกรรมการร่วมระหว่างผู้บริหารและพนักงานด้านความปลอดภัย อาชีวอนามัย และสภาพแวดล้อมในการทำงานอย่างเป็นทางการ ซึ่งเป็นไปตามข้อกำหนดของกฎหมายด้านความปลอดภัย และอาชีวอนามัย คณะกรรมการนี้ประกอบด้วย พนักงานโดยเฉลี่ย 3.3% ของพนักงานทั้งหมด จากโรงงานในประเทศไทยและโรงงานสามแห่งดังกล่าว คณะกรรมการมีบทบาทในการตรวจสอบและแก้ไขปัญหาด้านความปลอดภัยและอาชีวอนามัยเพื่อให้มั่นใจว่าสถานที่ทำงานมีความปลอดภัยและสุขาภิบาลที่ดี นอกจากนี้ความเป็นอยู่ที่ดีของพนักงานก็มีความสำคัญไม่น้อยไปกว่าความปลอดภัยและอาชีวอนามัย ซึ่งหน่วยธุรกิจต่างๆ ของไมเนอร์ได้จัดทำโครงการที่หลากหลายเพื่อเสริมสร้างความเป็นอยู่ที่ดีของพนักงาน

Most of Minor's business units have undertaken different measures and initiatives of occupational health and safety and employee well-being that largely include the aspects of safe and healthy workplace and the physical, financial and spiritual health of our employees and their families. In 2018, we have put a structure to these approach and established our Occupational Health & Safety and Wellbeing Framework which will be communicated to all business units in 2019.

4R Approach: To ensure continual improvement of our employee's occupational health and safety and well-being, we take the "4R Approach", starting from *risk* Identification, *respond* to those risks, *review* of our risk management performance, and continue to *refine* our procedures.

กลุ่มธุรกิจของไมเนอร์ส่วนใหญ่ได้กำหนดมาตรการและโครงการสนับสนุนด้านความปลอดภัยและอาชีวอนามัย และความเป็นอยู่ที่ดีของพนักงาน ซึ่งครอบคลุมประเด็นด้านสถานที่ทำงานที่ปลอดภัย และมีสุขภาวะและสุขภาพที่ดีไม่ว่าจะเป็นทางกายภาพ การเงิน และสุขภาพจิตของพนักงานและครอบครัว ในปี 2561 เรายังคงสร้างและกำหนดแนวทางด้านความปลอดภัย อาชีวอนามัยและความเป็นอยู่ที่ดี ซึ่งจะมีการประกาศไปยังทุกหน่วยงานในองค์กร ในปี 2562

แนวทาง 4R: เพื่อให้มั่นใจว่าความปลอดภัย อาชีวอนามัย และสุขภาวะของพนักงาน มีการปรับปรุงอย่างต่อเนื่อง บริษัทได้นำแนวทาง 4R มาปฏิบัติโดยเริ่มจากการกำหนดปัจจัยเสี่ยง ตอบสนองต่อความเสี่ยงเหล่านั้น การตรวจสอบประสิทธิภาพในการจัดการความเสี่ยง และพัฒนาแนวปฏิบัติให้ดีขึ้นอย่างต่อเนื่อง

Occupational Health & Safety [OHS] and Well-Being Framework แนวทางด้านความปลอดภัย อาชีวอนามัยและความเป็นอยู่ที่ดี

We operate in full compliance with applicable wage laws and promote financial savings for employees' future security.

We aim to provide our employees safe and healthy working conditions, minimizing accidents, injuries and health risks, and integrating ergonomic considerations into our operations.

ไมเนอร์ปฏิบัติตามกฎหมายค่าจ้าง แรงงานอย่างเคร่งครัดและส่งเสริมให้มีการออมเงินเพื่อความมั่นคงทางการเงินของพนักงาน ในอนาคต

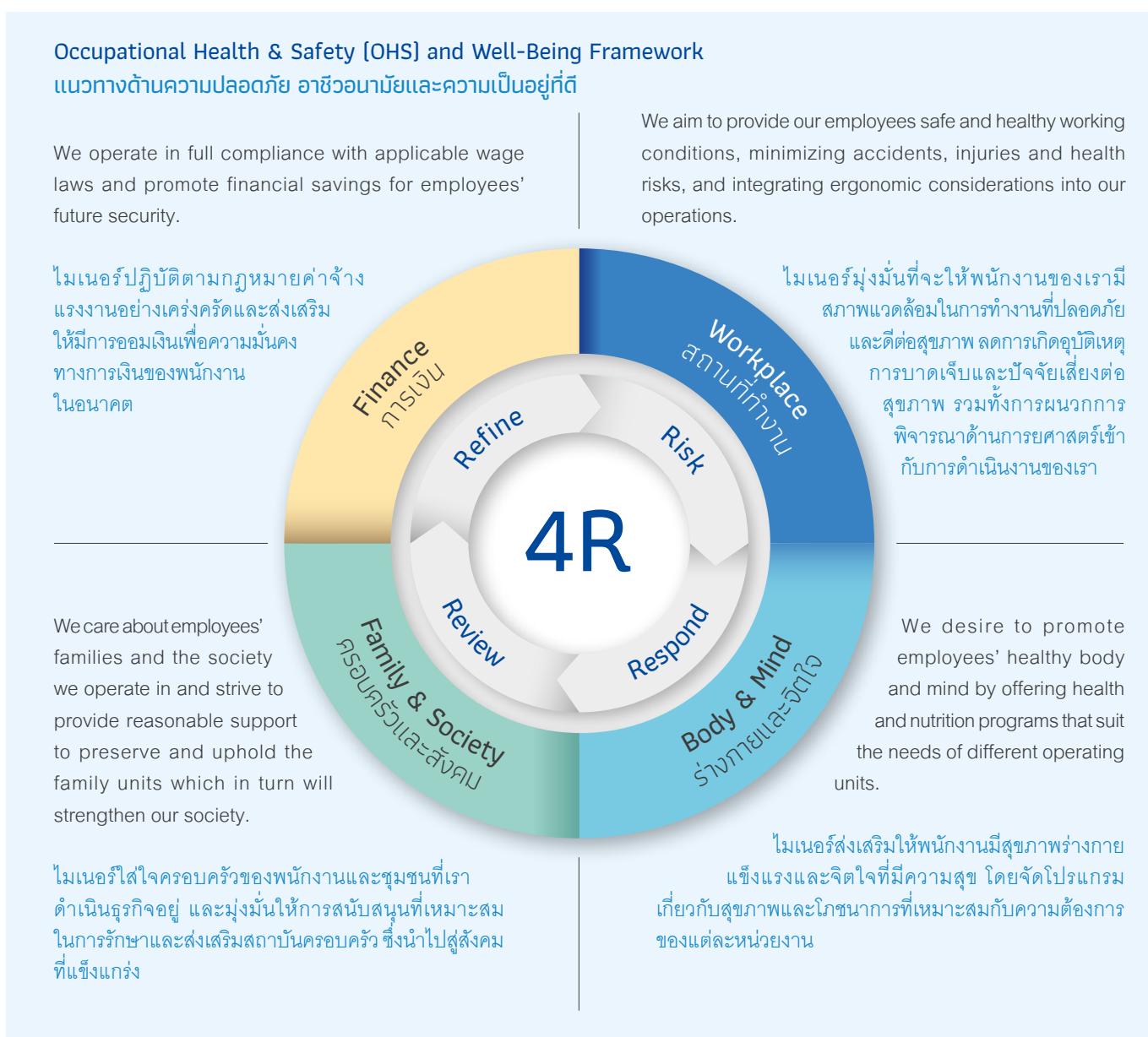
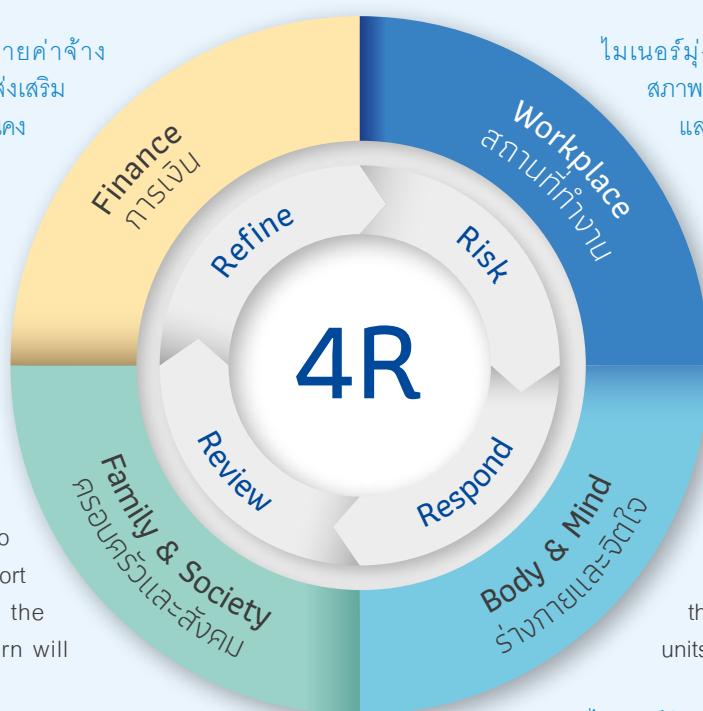
ไมเนอร์มุ่งมั่นที่จะให้พนักงานของเรามีสภาพแวดล้อมในการทำงานที่ปลอดภัย และดีต่อสุขภาพ ลดการเกิดอุบัติเหตุ การบาดเจ็บและปัจจัยเสี่ยงต่อสุขภาพ รวมทั้งการพนักงานพิจารณาด้านการศึกษาเชิงลึก กับการดำเนินงานของเรา

We care about employees' families and the society we operate in and strive to provide reasonable support to preserve and uphold the family units which in turn will strengthen our society.

We desire to promote employees' healthy body and mind by offering health and nutrition programs that suit the needs of different operating units.

ไมเนอร์ใส่ใจครอบครัวของพนักงานและชุมชนที่เราดำเนินธุรกิจอยู่ และมุ่งมั่นให้การสนับสนุนที่เหมาะสมในการรักษาและส่งเสริมสถาบันครอบครัว ซึ่งนำไปสู่สังคมที่แข็งแกร่ง

ไมเนอร์ส่งเสริมให้พนักงานมีสุขภาพร่างกายแข็งแรงและจิตใจที่มีความสุข โดยจัดโปรแกรมเกี่ยวกับสุขภาพและโภชนาการที่เหมาะสมกับความต้องการของแต่ละหน่วยงาน





Workplace: We provide our employees safe and healthy working conditions according to, or beyond applicable regulations. Occupational risk identification, assessment and corresponding mitigation are also considered and incorporated into normal working operations. At our factories of Minor Dairy Limited, Minor Cheese Limited and NMT Limited, regular monitoring of illumination, noise, indoor air, humidity, and temperature is conducted and in compliance with applicable legal requirements.

สถานที่ทำงาน: ไมเนอร์สร้างสภาพแวดล้อมในการทำงานที่ปลอดภัยและมีสุขภาวะดีให้กับพนักงานของเรางานซึ่งสอดคล้องหรือเกินกว่าข้อกำหนดของกฎหมายที่เกี่ยวข้อง การระบุความเสี่ยงด้านอาชีวอนามัย การประเมินและการบริหารผลกระทบที่เกี่ยวข้องได้ถูกนำไปพิจารณาและแผนกว่าเข้ากับการปฏิบัติงานตามปกติ สำหรับที่โรงงานของเราได้แก่ บริษัทไมเนอร์ แดรี่ จำกัด บริษัทไมเนอร์ ชีส จำกัด และบริษัท นาครี แม่น้ำแฟคเจอร์ จำกัดนั้น มีการตรวจวัดไฟฟ่องสว่าง เสียง คุณภาพอากาศภายใน ความชื้น และอุณหภูมิ อย่างสม่ำเสมอเพื่อให้สอดคล้องกับข้อกำหนดของกฎหมายที่เกี่ยวข้อง



At the restaurant level, we have adopted the aforementioned 4R approach, starting with The Pizza Company. The first step was to identify risks, taking into consideration both the relevant Occupational Health & Safety (OHS) regulations and potential operational hazards, by conducting gap analysis from actual onsite operations and existing procedures, training and monitoring methods. In responding to the gaps identified, we are developing action plans and target to close the gaps within Q3 2019. These plans include the integration of OHS in the procedures and relevant manuals, coupled with appropriate training and communication, improvement of OHS monitoring and inspection process, as well as ensuring the availability of safety equipment. To ensure continual monitoring and review, we are in the process of adding the topic of Safety to the existing Quality, Service, Cleanliness checklist and developing online accident reporting tools. This will allow us to be more effective in capturing the accidents in a timely manner and enhance our capability to analyze and understand the accident nature, to further refine mitigation plans and improve our in OHS performance.

สำหรับร้านอาหาร เรายังได้นำแนวทาง 4R ดังกล่าว ข้างต้นมาประยุกต์ใช้กับ เดอะ พิซซ่า คอมปะนี ขั้นแรกเริ่มจากการระบุประเด็นความเสี่ยง โดยคำนึงถึงทั้งข้อบังคับที่เกี่ยวข้องกับความปลอดภัย และอาชีวอนามัย และอันตรายที่อาจเกิดขึ้นจาก การดำเนินงาน โดยทำการวิเคราะห์ซ่องว่างจาก การปฏิบัติหน้างาน วิธีปฏิบัติ วิธีการฝึกอบรม และวิธีการตรวจสอบ ใน การตอบสนองต่อซ่องว่าง ที่เกิดนั้น เรายังได้มีการพัฒนาแผนการดำเนินงาน และกำหนดเวลาในการปิดซ่องว่างเหล่านี้ภายใน ไตรมาส 3 ประจำปี 2562 แผนนี้รวมถึงการผนวกประเด็นความปลอดภัยและอาชีวอนามัยลงในวิธีปฏิบัติงานและคู่มือการทำงานที่เกี่ยวข้อง ควบคู่ไปกับจัดการฝึกอบรมและการสื่อสารกับพนักงานอย่างเหมาะสม การปรับปรุงกระบวนการติดตาม และตรวจสอบด้านความปลอดภัยและอาชีวอนามัย รวมถึงความพร้อมของอุปกรณ์ความปลอดภัยต่างๆ เพื่อให้แน่ใจว่าการตรวจสอบและทบทวนเป็นไปอย่างต่อเนื่อง เราอยู่ระหว่างการเพิ่มรายการด้านความปลอดภัยและอาชีวอนามัยลงในรายการตรวจสอบด้านคุณภาพการให้บริการ และความสะอาด ที่เรา มีอยู่แล้ว และพัฒนาเครื่องมือการรายงานอุบัติเหตุแบบออนไลน์ ซึ่งช่วยเพิ่มประสิทธิภาพในการเก็บสถิติกาการเกิดอุบัติเหตุได้อย่างทันท่วงที และเพิ่มความสามารถในการวิเคราะห์และเข้าใจถึงลักษณะของอุบัติเหตุ เพื่อนำมาใช้พัฒนาแผนการบรรเทาผลกระทบและปรับปรุงการดำเนินด้านอาชีวอนามัยและความปลอดภัยต่อไป



In 2018 we have increased the reporting scope for OHS information to include more Minor Hotels properties outside of Thailand. However, we have also revised the scope to include only Minor's owned and managed hotels and to exclude hotels that we own/ joint venture but do not manage, as we do not have control over their operations. This brings the total number of reported hotels to 97 from last year's 22. We also included, for the first time, information on medical treatment accidents from Minor Lifestyle's retail distribution business. In addition, we have separated out the Lost Time Injury Frequency Rate (LTIFR) for Minor Dairy and Minor Cheese factories' contractors from regular staff and excluded Pecan Deluxe manufacturing plant where we do not have control over the operations. We realize that we are still not able to present all OHS indicators for all business groups due to data collection issues. However, we are determined to continue to improve our process to ensure that the health and safety of the valuable assets, our people, are well taken care of.

With the increase in reporting scope, unfortunately we also see the increase in accident rates that required medical treatment, mainly from a few accidents which resulted in long lost days. Minor Hotels Lost Day Rate (LDR) increased to 42.5 per one million working hours from 24.5 in 2017, and Lost Time Injury Frequency Rate (LTIFIR) increased to 5.5 per one million working hours from 4.4 in 2017. One of the more common causes of high lost days is fall from height. The others are individual cases resulted from slip & trip, ergonomics, machine-related and heat-related causes. There were also 4 cases of confirmed occupational diseases from Minor Hotels, two being chemical-related and another two ergonomic-related. Minor Dairy & Minor Cheese combined Lost Day Rate (LDR) increased to 118.0 per one million working hours from 23.8 in 2017 due to 2 high lost days incidents, one involving chemical handling and another was a case of broken bone in which as staff broke her arm after accidentally swinging it and hit a pole.



ในปี 2561 ไมเนอร์ได้เพิ่มขอบเขตการรายงาน สำหรับข้อมูลความปลอดภัยและอาชีวอนามัยให้ครอบคลุมถึงกลุ่มธุรกิจโรงเรงานของไมเนอร์ที่ดังอยู่ นอกประเทศไทยมากขึ้น โดยกำหนดขอบเขตเฉพาะ โรงเรงานที่เราเป็นเจ้าของและรับจ้างบริหารแต่ไม่รวมถึงโรงเรงานที่บริษัทร่วมลงทุนแต่ไม่ได้บริหาร เนื่องจากเราไม่สามารถควบคุมการดำเนินงานของโรงเรงานเหล่านั้นได้ ทำให้มีจำนวนโรงเรงานที่นำมารายงานทั้งหมด 97 แห่ง จากเดิม 22 แห่ง ในปี 2560 นอกจากนี้รายงานรวมข้อมูลอัตราการบาดเจ็บที่ต้องการ การรักษาพยาบาลของไมเนอร์ไอลฟ์สไดล์สในรายงาน เป็นครั้งแรก และเราได้แยกอัตราการบาดเจ็บที่มี การหยุดงานของผู้รับเหมาออกจากพนักงานประจำ ในโรงเรงานของบริษัทไมเนอร์ แต่ริ จำกัด บริษัทไมเนอร์ชีส จำกัด โดยไม่รวมโรงงานพีแคน เดอลูกชิ้น ที่ไม่มีการควบคุมภาระปฏิบัติงาน เราตระหนักรว่า เรายังไม่สามารถนำเสนอตัวชี้วัดด้านความปลอดภัย และอาชีวอนามัยได้ครอบคลุมทุกกลุ่มธุรกิจของไมเนอร์ เนื่องจากปัญหาในการเก็บรวบรวมข้อมูลอย่างไรก็ตามเรามุ่งมั่นที่จะปรับปรุงกระบวนการของเราอย่างต่อเนื่อง เพื่อให้มั่นใจได้ว่าสุขภาพและความปลอดภัยของบุคลากรซึ่งถือเป็นสินทรัพย์ อันมีค่าของเราจะได้รับการดูแลเป็นอย่างดี

ด้วยขอบเขตการรายงานที่เพิ่มขึ้นทำให้เราทราบถึงอัตราการเกิดอุบัติเหตุที่ต้องการการรักษาพยาบาลเพิ่มขึ้น ซึ่งมีอุบัติเหตุเพียงไม่กี่รายที่ต้องใช้จำนวนวันหยุดงานนานๆ โดยอัตราการหยุดงานจากอุบัติเหตุของไมเนอร์ไอลฟ์สเพิ่มขึ้นจาก 24.5 ต่อหนึ่งล้านชั่วโมงการทำงานในปี 2560 เป็น 42.5 และมีอัตราการเกิดอุบัติเหตุที่มีการหยุดงานเพิ่มขึ้นจาก 4.4 ต่อหนึ่งล้านชั่วโมงการทำงานในปี 2560 เป็น 5.5 หนึ่งในสาเหตุที่พบบ่อยที่สุดของอุบัติเหตุที่มีการหยุดงานคืออุบัติเหตุจากการที่สูง ส่วนอุบัติเหตุ

กรณีอื่นๆ เกิดจากการลื่น สะคุดล้ม การยาสตร์ที่ไม่เหมาะสม อุบัติเหตุจากเครื่องจักรและความร้อน ในที่นี่มีพนักงาน 4 รายในไมเนอร์ ไฮเทลส์ ที่เกิดความเจ็บป่วยเนื่องจากการทำงาน โดย 2 รายเกิดจากสารเคมี และอีก 2 รายที่เกิดจากการยาสตร์ที่ไม่เหมาะสม สำหรับอัตราการหดงานรวมจากอุบัติเหตุของบริษัทไมเนอร์ แอดรี จำกัด และบริษัทไมเนอร์ ซีส จำกัด นั้นเป็นจำนวน 118.0 ต่อหนึ่งล้านชั่วโมงการทำงานเฉินขึ้น จาก 23.8 ในปี 2560 เนื่องจากมีเหตุการณ์ที่ต้องหดงานระยะยาวจำนวน 2 ราย ที่เกิดจากสารเคมี และอุบัติเหตุกราดคูกหักหลังจากการที่แขนกระแทกเสาโดยไม่ตั้งใจ



We have classified the areas requiring improvement and mitigation actions as follows:

เราได้จำแนกการพัฒนาและแนวปฏิบัติเพื่อลดอุบัติเหตุ ดังนี้

Improvement Opportunities โอกาสในการปรับปรุง

Improvement Plans แผนการปรับปรุง

Safe Design การออกแบบ ที่ปลอดภัย

Consider safety aspects when designing the property and choosing operational equipment e.g. installation of safety equipment for work performed at height, designs that allow sufficient working and safety space in high risk areas such as in kitchen.

คำนึงถึงแรงมุนด้านความปลอดภัยเมื่อมีการออกแบบอาคาร สถานที่ และเลือกใช้อุปกรณ์ในการปฏิบัติงานให้เหมาะสม เช่น การติดตั้งอุปกรณ์ความปลอดภัยสำหรับงานที่ทำงานที่สูง การออกแบบให้มีพื้นที่การทำงานที่เพียงพอและมีปลอดภัยสำหรับพื้นที่ที่มีความเสี่ยงสูง เช่น บริเวณห้องครัว

Safe Operating Standard มาตรฐาน การปฏิบัติ ที่ปลอดภัย

Include clear safety instruction and caution in operating procedures. This includes needed Personal Protective Equipment (PPE) for chemical related work, two-man operation for A-Frame ladder, break for repetitive tasks, weight limit for lifting & carrying.

กำหนดข้อปฏิบัติด้านความปลอดภัยที่ชัดเจนและข้อควรระวังในขั้นตอนการปฏิบัติงาน ซึ่งรวมถึงอุปกรณ์ป้องกันภัยส่วนบุคคล ที่จำเป็นสำหรับงานที่เกี่ยวข้องกับสารเคมี การใช้บันได A-Frame ด้วยพนักงานจำนวน 2 คน การหดพักสำหรับงานที่ทำซ้ำและต่อเนื่อง ข้อจำกัดเรื่องน้ำหนักสำหรับการยกและขนของ

Training & Communication การฝึกอบรม และการสื่อสาร

Ensure continual and effective communication and training on safety for staff at all levels. The aim is to create a safety mindset and culture within the organization.

จัดให้มีการสื่อสารที่มีประสิทธิภาพ และการฝึกอบรมด้านความปลอดภัยให้กับพนักงานทุกระดับอย่างต่อเนื่อง จุดประสงค์เพื่อปลูกฝังวัฒนธรรมความปลอดภัยภายในองค์กร

Inspection & Monitoring การตรวจสอบ และติดตาม

Include rigorous and frequent inspection and monitoring of safety practices as part of the operational procedures to maintain safe workplace conditions as well as safety behavior.

รวมการตรวจสอบดูแลในการปฏิบัติงานด้านความปลอดภัยให้เป็นส่วนหนึ่งของขั้นตอนการปฏิบัติงานอย่างเข้มงวดและสม่ำเสมอ เพื่อคงไว้ซึ่งสภาพการทำงานที่ปลอดภัยและพุทธิกรรมที่ปลอดภัยของพนักงาน



The Pizza Company Driver Safety

The Pizza Company (TPC) employs over 2,700 motorcycle drivers for its delivery business in Thailand. All drivers are required to have valid motorcycle registration, driving license, and compulsory motor insurance. To enforce drivers on insurance renewal, expiry dates of motor insurance coverage are posted at communications board in restaurants.

TPC sends all its drivers for safe driving skills training at Honda. Drivers are required to pass the training, which includes motorcycle inspection and driving safety. In operations, safety rules with penalty is enforced for safe driving – for example, a motorcycle helmet must always be worn. TPC has imposed a maximum speed limit of 60 km/hour for city driving and 80 km/hour for upcountry and in 2018 began to put in place systems to track the drivers' speed, starting with web-order deliveries. Checks on safety rules are conducted as part of the daily outlet checklist by outlet manager, and as part of Quality Service and Cleanliness audit by area coaches.

ความปลอดภัยของพนักงานส่งอาหาร เดอะ พิซซ่า คอมปะนี

เดอะ พิซซ่า คอมปะนี จ้างพนักงานส่งอาหารมากกว่า 2,700 คนในประเทศไทยเพื่อธุรกิจจัดส่งอาหาร ซึ่งพนักงานทุกคนจะต้องมีรถจักรยานยนต์ที่จดทะเบียนถูกต้อง มีใบขับขี่และประกันภัยรถจักรยานยนต์ภาคบังคับ บริษัทเน้นให้ผู้ขับขี่ปฏิบัติตามอย่างเคร่งครัดในการต่ออายุกรมธรรม์ประกันภัยรถจักรยานยนต์โดยแจ้งวันหมดอายุของประกันภัยไว้ที่กระดาษลือสารภัยในร้านอาหาร

เดอะ พิซซ่า คอมปะนี จัดอบรมให้พนักงานได้เรียนรู้ทักษะการขับขี่อย่างปลอดภัยกับศูนย์ฝึกของยอนด้า ผู้ขับขี่ต้องผ่านการฝึกอบรม ซึ่งรวมถึงการตรวจสอบสภาพรถจักรยานยนต์และความปลอดภัยในการขับขี่ในการปฏิบัติงานมีการบังคับใช้กฎหมายขับขี่อย่างปลอดภัยที่มีบทลงโทษสำหรับผู้ฝ่าฝืน ตัวอย่างเช่น ผู้ขับขี่รถจักรยานยนต์ต้องลดความเร็วลง 60 กิโลเมตรต่อชั่วโมง และ 80 กิโลเมตรต่อชั่วโมงสำหรับการขับขี่ในเมือง และในต่างจังหวัดตามลำดับ ในปี 2561 ได้มีการระบุเพื่อติดตามความเร็วของผู้ขับขี่ โดยเริ่มจากการสั่งอาหารทางเว็บไซต์ การตรวจสอบการปฏิบัติตามกฎเรื่องความปลอดภัยทำโดยผู้จัดการร้านอาหารซึ่งเป็นส่วนหนึ่งของการตรวจสอบประจำวัน และยังเป็นส่วนหนึ่งของการตรวจสอบด้านคุณภาพ การให้บริการ และความสะอาดโดยผู้จัดการเขต

Body & Mind: We offer various health, nutrition and stress management programs that address the needs of different operating units. Holidays and vacation days are typically provided beyond what is required by law to allow our staff to take rest breaks. Our Minor Dairy and Minor Cheese factories provide healthy riceberry rice twice a day to support weight control competition. At our hotel properties, various wellbeing activities have been implemented. These include stress management tips on a digital board in team member cafeteria; engaging an ergonomist for annual ergonomic workplace review; weekly healthy options in cafeteria menu; availability of 6 off-days per month in roster during low season; childcare safety training; health awareness campaigns and health check-ups. We are also piloting a more structured "Good Health at Minor Hotels" program, with the mission to support team members in making healthy choices with their work and home lives, encourage habits of wellness, increase awareness of factors and resources contributing to well-being, and inspire them to take responsibility for their own health. We also believe that healthy body and mind will bring about better morale and productivity. The corporate office also held well-being activities such as the weekly yoga class and organized a well-being workshop in one of the Good Deeds in Your Birth Month activities.



ร่างกายและจิตใจ: เรา มีโครงการที่หลากหลาย เกี่ยวกับสุขภาพ ในการให้ความรู้ และการจัดการความเครียด ที่ตอบสนองความต้องการที่แตกต่างของหน่วยงาน ต่างๆ โดยทั่วไปบริษัทมีวันหยุดและให้วันลาพักション ที่เกินกว่าที่กฎหมายกำหนดเพื่อให้พนักงานได้หยุด พักผ่อน บริษัทไมเนอร์ แคร์ จำกัด และบริษัทไมเนอร์ ชีส จำกัด จัดเตรียมข้าวไรซ์เบอร์รี่เพื่อสุขภาพวันละ ส่องมือ เพื่อสนับสนุนโครงการแข่งขันการควบคุม น้ำหนัก ในกลุ่มธุรกิจโรงแรมมีการจัดกิจกรรมเพื่อ ความเป็นอยู่ที่ดีในหลายรูปแบบ รวมถึงให้เคล็ดลับ ในการจัดการกับความเครียดบนกระดานดิจิตอล ในห้องอาหารของพนักงาน จัดให้มีการทบทวน สถานที่ทำงานตามหลักการยศาสตร์ประจำปีโดย นักกายศาสตร์ จัดเมนูอาหารสุขภาพในโรงอาหาร ประจำสัปดาห์ จัดให้มีวันหยุด 6 วันต่อเดือนในช่วง นอกฤดูกาลท่องเที่ยว การฝึกอบรมเรื่องการดูแลเด็ก อย่างปลอดภัย การรณรงค์สร้างความตระหนักรู้ด้าน การดูแลสุขภาพและการตรวจร่างกาย นอกจากนี้ เรายังได้จัดทำโครงการนำร่อง "สุขภาพดีที่โรงแรม ไมเนอร์" โดยมีจุดประสงค์เพื่อสนับสนุนให้พนักงาน มีสุขภาพที่ดีทั้งที่ทำงานและที่บ้าน อีกทั้งสร้างลักษณะ นิสัยให้รักสุขภาพ เพิ่มความตระหนักรู้ปัจจัย ที่ส่งเสริมความเป็นอยู่ที่ดี และสร้างแรงบันดาลใจ ในการรับผิดชอบดูแลสุขภาพของตน เราเชื่อว่าการมี ร่างกายและจิตใจที่แข็งแรงจะเพิ่มขวัญกำลังใจและ ประสิทธิภาพที่ดีในการทำงาน นอกจากนี้สำนักงาน ใหญ่ได้จัดกิจกรรมเพื่อส่งเสริมความเป็นอยู่ที่ดี ได้แก่ กิจกรรมโยคะทุกสัปดาห์ และกิจกรรมส่งเสริมสุขภาพ ในโครงการทำดีในเดือนเกิด



Family & Society: We grow together with employees and their families and society. With a variety of programs provided by our different business units such as children education support, flexible working hours, work from home option, on-site childcare, and paid paternity leave, we strive to support our employees in strengthening their family's well-being, which in turn will strengthen our society. In 2018, Minor, in collaboration with the Heinecke Foundation, has contributed over Baht 5.64 million in supporting our employees' children education.

ครอบครัวและสังคม: เราเติบโตไปพร้อมกับพนักงาน ครอบครัวของพนักงานและสังคม หน่วยงานต่างๆ ของเรามีการจัดกิจกรรมหรืออนิยมบายหลากหลาย แตกต่างกันไป เช่น การสนับสนุนการศึกษาของ เยาวชน เวลาทำงานที่เยื้องหยุ่น การทำงานจากที่บ้าน การดูแลเด็กในที่ทำงาน และการลาเลี้ยงคุณธรรมของ บิดาที่ยังได้รับค่าจ้าง เรา มุ่งมั่นสนับสนุนพนักงาน ของเราราใน การเสริมสร้างความเป็นอยู่ที่ดีให้กับ ครอบครัว ซึ่งจะสร้างความเข้มแข็งให้สังคมของเรา ในปี 2561 ไมเนอร์ได้บริจาคเงินกว่า 5.64 ล้านบาท เพื่อสนับสนุนทุนการศึกษาของบุตรพนักงาน ร่วมกับ มูลนิธิไฮเน็ค



Finance: In addition to the wages and benefits, we care about our employee's future financial health. Multiple programs, including those in accordance with relevant laws, are in place with the aim to provide post-career financial support and money management education to our employees. These include provident fund program, workshops/ education on financial investment and savings, and for the management level, Employee Joint Investment Program (EJIP). In 2018, Minor spent a total of Baht 20,218 million on benefits to employees, which comprise salaries, wages, welfares and other regular contribution.

การเงิน: นอกจากนี้จากค่าจ้างและผลประโยชน์ ของพนักงานตามปกติแล้ว ไมเนอร์ยังใส่ใจเกี่ยวกับ สถานภาพทางการเงินที่ดีในอนาคตของพนักงาน โดยได้จัดโครงการที่หลากหลาย ทั้งนี้รวมถึงโครงการ ที่สอนคลังกับกฎหมายที่เกี่ยวข้องด้วย มีวัตถุประสงค์ เพื่อสนับสนุนด้านการเงินหลังออกจากงาน รวมถึง การให้ความรู้ในการบริหารจัดการเงินให้แก่พนักงาน ซึ่งได้แก่ โครงการกองทุนสำรองเลี้ยงชีพ การจัดอบรม และให้การศึกษาเกี่ยวกับการลงทุนทางการเงินและ การออม และสำหรับระดับผู้บริหารมีโครงการลงทุน ร่วมในหุ้นบริษัท (EJIP) ในปี 2561 ไมเนอร์มีค่าใช้จ่าย เกี่ยวกับผลประโยชน์พนักงานที่งบประมาณด้วยเงินเดือน ค่าแรง สวัสดิการ และเงินสนับสนุนอื่นๆ เป็นจำนวน 20,218 ล้านบาท

Training and Development

การฝึกอบรมและพัฒนา

Training and education is one of material topics to Minor. One of our key goals is to facilitate our employees' learning and development. Therefore we believe in giving our people, at all levels, the opportunity to learn, grow and explore new horizons, along with the feedback and support they will need to succeed. We believe that the continual development of our people will not only result in improved performance, but also improved engagement between Minor and our people. Our employees receive regular training, and performance and career development reviews. The performance review continually enables our employees to evaluate their performance, receive feedback and discuss future developments with their supervisors. At the beginning of the year, SMART (specific, measurable, attainable, relevant and time-bound) key performance indicators and action plans are set and agreed with their supervisors. The previous-year areas of improvements are contributors to employee development plan. Employees regularly review their progress against action plans while results and behaviors are closely monitored and feedback are given by supervisors. All our full-time employees undergo a performance review at least annually.

All male and female employees are offered the same development opportunities from a wide range of programs. These programs' overviews are illustrated in the Sustainability Performance Data section of this report.



การจัดฝึกอบรมและให้การศึกษาเป็นหนึ่งในประเด็นสำคัญของไมเนอร์ หนึ่งในเป้าหมายหลักของเราคือการส่งเสริมการเรียนรู้และพัฒนาให้แก่พนักงานดังนั้นเราเชื่อในการให้โอกาสพนักงานในทุกระดับได้เรียนรู้ เดิบโต และทดลองทำให้สำเร็จ พร้อมรับข้อเสนอแนะและการสนับสนุนเพื่อนำไปสู่ความสำเร็จ เราเชื่อว่าการพัฒนาของพนักงานอย่างต่อเนื่องจะไม่เพียงส่งผลให้มีการปรับปรุงประสิทธิภาพการทำงานแต่จะยังช่วยกระชับความสัมพันธ์ระหว่างองค์กรและบุคลากรอีกด้วย พนักงานของเราได้รับการฝึกอบรมอย่างสม่ำเสมอ และต้องผ่านการประเมินผลงานรายบุคคล เพื่อให้พนักงานได้ทบทวนความสามารถในการปฏิบัติงาน ได้รับคำแนะนำ และได้แลกเปลี่ยนความคิดเห็นกับหัวหน้างาน เพื่อให้เกิดการพัฒนาต่อไปในอนาคต ในช่วงต้นปี มีการกำหนดตัวชี้วัดที่สามารถวัดผลได้ และแผนปฏิบัติการ ซึ่งได้รับความเห็นชอบจากหัวหน้างาน โอกาสในการปรับปรุงการทำงานจากปีก่อนหน้าจะถูกนำไปรวมกับการวางแผนพัฒนาศักยภาพของพนักงาน พนักงานต้องทบทวนความคืบหน้าของแผนงาน เป็นประจำ โดยที่ผลการดำเนินงานและพฤติกรรมการทำงาน ได้รับการตรวจสอบอย่างใกล้ชิด พร้อมข้อเสนอแนะจากหัวหน้างาน พนักงานประจำของเราทุกคนต้องผ่านการประเมินผลงานรายบุคคลอย่างน้อยปีละครั้ง

พนักงานของเราทั้งชาย และหญิงได้รับโอกาสในการพัฒนาศักยภาพ และการเดิบโตในสายอาชีพอย่างเท่าเทียมกัน ซ้อมเพิ่มเติมเกี่ยวกับหลักสูตรการอบรมสามารถดูได้จากข้อมูลผลการดำเนินงานด้านการพัฒนาอย่างยั่งยืน ในรายงานฉบับนี้



Average hours of training / employee:

103

ชั่วโมงการฝึกอบรมเฉลี่ยต่อพนักงาน



Full-time employees receiving annual performance reviews:

100%

พนักงานประจำที่ได้รับการประเมินรายปี



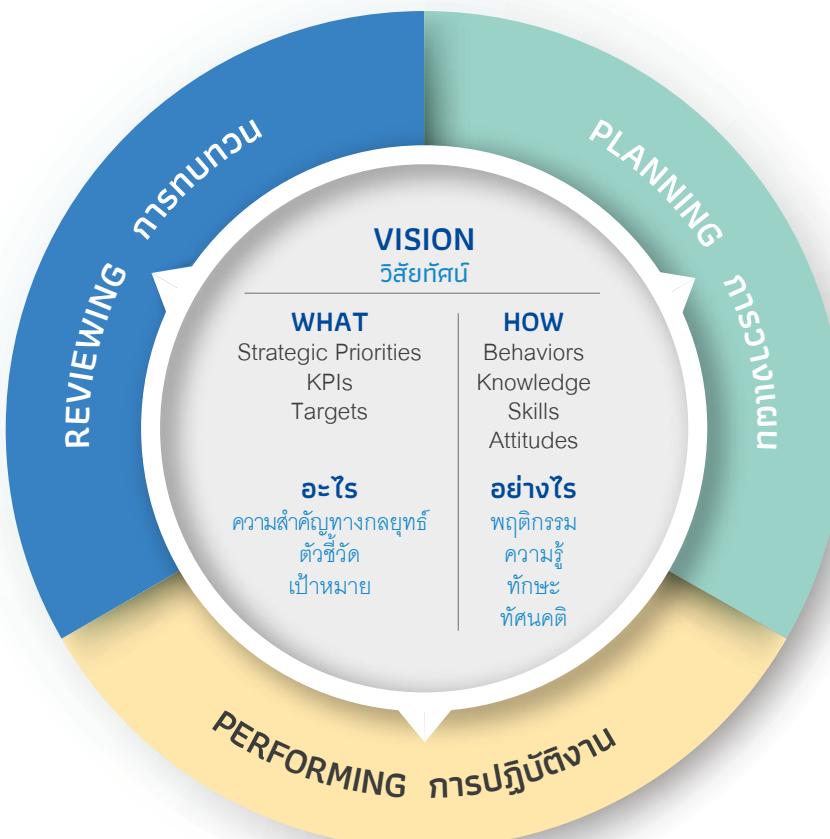
Employee Engagement Score:

79%

คะแนนความผูกพันเฉลี่ยของพนักงาน



**Minor Performance
Management Process**
กระบวนการประเมินผลงานของไมเนอร์



Supporting Grassroots

สนับสนุนสมาชิกชุมชน

Our grassroots support is focused on developing youth through holistic development programs, enhancing children's learning capabilities, and contributing to employment for local and disadvantaged community members. In Thailand where Minor is headquartered, this approach is firmly executed in our initiatives on children support and youth development that are in line with the national agenda and government policies on literacy and education.

การสนับสนุนระดับ根柢ของเรามุ่งเน้นไปที่ การพัฒนาเยาวชนผ่านโครงการพัฒนาแบบ องค์รวม การเพิ่มศักดิ์ความสามารถในการเรียนรู้ ของเด็ก การมีส่วนร่วมในการจ้างงานสมาชิก ในชุมชนท้องถิ่นและผู้ด้อยโอกาส ในประเทศไทย ซึ่งเป็นที่ตั้งสำนักงานใหญ่ของไมเนอร์ แนวทางนี้ ได้ถูกดำเนินการอย่างเป็นรูปธรรมในโครงการ ด้านการสนับสนุนเด็กและการพัฒนาเยาวชน ซึ่ง สอดคล้องกับวาระแห่งชาติและนโยบายของรัฐบาล ด้านการรู้หนังสือและการศึกษา



Youth Development

การพัฒนาเยาวชน

56% of our employees are below 30 years old, and they make up the majority of the entry-level workforce of Minor's three core businesses of restaurants, hospitality and lifestyle brands distribution. Developing youth to fulfill and sustain this entry-level workforce pipeline is one of our strategic sustainability initiatives.

พนักงานของเรา 56% มีอายุน้อยกว่า 30 ปี และถือเป็นพนักงานส่วนใหญ่ของระดับปฏิบัติการ ของในทั้ง 3 ธุรกิจหลักของไมเนอร์ได้แก่ ธุรกิจ ร้านอาหาร ธุรกิจโรงแรม ธุรกิจจัดจำหน่ายสินค้า ไลฟ์สไตล์ การพัฒนาเยาวชนเพื่อเตรียมตัวแผนกำลังคน ในระดับปฏิบัติการให้ยั่งยืนเป็นหนึ่งในกลยุทธ์ ด้านความยั่งยืนของเรา

Minor Corporate University
**โครงการพัฒนาหลักสูตรการศึกษาร่วมกับ
 สถาบันการศึกษา**

Minor Corporate University (MCU) was established in 2012 to achieve Minor's goal of becoming a leading "practical knowledge training center". Spearheaded by Minor Food, this initiative creates both economic and social impacts as it fills our entry-level workforce pipeline, and offers students the opportunity to gain hands-on experience and earn income while receiving credits for their academic grades at the same time. Within MCU, there are varieties of programs with different durations and objectives, from normal Internships (320-350 hours) to Cooperative Education (4-6 months) and Dual Vocational Education (1-2 years) in which we cooperate with local vocational schools to co-develop the curriculum.

โครงการพัฒนาหลักสูตรการศึกษาร่วมกับสถาบันการศึกษา (Minor Corporate University หรือ MCU) ก่อตั้งขึ้นในปี 2555 โดยไมเนอร์ ฟู้ด เพื่อให้บรรลุเป้าหมายของไมเนอร์ในการเป็นผู้นำ "ศูนย์กลางแห่งการเรียนรู้" โครงการนี้ได้สร้างผลกระทบทั้งในเชิงเศรษฐกิจและสังคม เนื่องจากเป็นโครงการที่สร้างบุคลากรระดับปฏิบัติการให้กับบริษัท และยังช่วยให้นักศึกษาได้รับประสบการณ์การทำงานจริง สร้างรายได้ระหว่างเรียน ขณะเดียวกันก็ได้รับหน่วยกิตในการเรียนด้วยภายนอกโครงการ MCU นั้นมีโครงการอยู่อีกหลายโครงการที่มีระยะเวลาและวัตถุประสงค์ที่แตกต่างกัน ดังแต่หลักสูตรนักศึกษาฝึกงาน (ระยะเวลา 320-350 ชั่วโมง) หลักสูตรสนักศึกษา (ระยะเวลา 4-6 เดือน) และหลักสูตรทั่วภาคี (ระยะเวลา 1-2 ปี) ซึ่งเราร่วมมือกับโรงเรียนอาชีวศึกษาทั่วถิ่นในการพัฒนาหลักสูตร



41%

of MCU graduates returned to work with Minor in 2018

นักศึกษา MCU
 ที่จบและเข้าร่วมงาน
 กับใบเบอร์ในปี 2561



**Number of
 New Students
 Enrolling in
 MCU Program
 Each Year**
**จำนวนนักเรียนใหม่
 ที่ลงทะเบียนในโครงการ
 MCU แต่ละปี**



**OUTSTANDING
Sustainability
Award 2017**

**Outstanding Sustainability Award
2017 [Non-Hotels]**

- Minor Corporate University (MCU)
- Key Socio-environmental Impact:
 - 1,751 students participated in Dual Vocational Education in 2017
 - Increased average family income by Baht 7,000 / month
 - Subsidized tuition fees: Baht 4,000 / year and accommodation: Baht 2,000 / month
 - Offered cheaper education fees to 28 good high school graduates
- Key Business Impact:
 - Reduced social insurance cost: Baht 6.0 million
 - Estimated reduced cost of disability employment contribution: Baht 1.6 million
 - Estimated expenses eligible for tax deduction: Baht 49 million / year
 - Reduced labor shortage

**รางวัลความยั่งยืน ดีเด่น ประจำปี 2560
[กลุ่มอาหาร และสันค้าไลฟ์สไตล์]**

- โครงการพัฒนาหลักสูตรการศึกษาร่วมกับสถาบันการศึกษา
 - ผลกรบทบทหลักด้านสังคมและสิ่งแวดล้อม
 - นักเรียน 1,751 คน เข้าร่วมโครงการทุกวิภาคปี 2560
 - เพิ่มรายได้ครัวครอบครัวเฉลี่ย 7,000 บาทต่อเดือน
 - อุดหนุนค่าเล่าเรียน 4,000 บาทต่อปีและค่าที่พัก 2,000 บาท / เดือน
 - เชื่อมต่อชุมชนโดยมีการศึกษาที่ถูกกว่าให้กับผู้สำเร็จการศึกษาระดับมัธยมศึกษาจำนวน 28 คน
 - ผลกรบทบทหลักด้านธุรกิจ
 - ลดต้นทุนประกันสังคม 6.0 ล้านบาท
 - ค่าใช้จ่ายการจ้างงานลดลงประมาณ 1.6 ล้านบาท
 - ค่าใช้จ่ายโดยประมาณที่มีสิทธิได้รับการลดหย่อนภาษี 49 ล้านบาท / ปี
 - ลดภาระขาดแคลนแรงงาน

**The Coffee Club Chef Academy & Exchange Program
โครงการ เดอะ คอฟฟี่ คลับ เชฟโภคadeมี
และโครงการแลกเปลี่ยนเชฟ**

The Coffee Club Chef Academy was launched in 2018 as part of MCU. It aims to tap into MCU student pipeline to recruit and train chefs for The Coffee Club outlets. We have partnered with 9 vocational colleges to recruit the students and finally selected 46 students from over 1,000 applications to join the pioneer batch. In addition, The Coffee Club has initiated the **Global TCC Exchange Program**, designed to identify talents and further develop them to become leaders for the brand. This program is a 3-month to 1-year exchange program with The Coffee Club overseas. The objectives of the program are to create international career path for The Coffee Club Thailand employees, to develop cultural exchange and overseas working experience for international employees / students, and also to enhance English skills for TCC Thailand employees by creating English environment at store level. The qualified participants are talents from the Chef Academy Program who have good English communication skills and show dedication to work. The first batch of exchange staff will commence in April 2019, in which 14 selected staff will be placed in Australia, UAE, the Maldives, or Seychelles. At the same time, The Coffee Club Thailand will be receiving the exchange staff from other overseas operations.

เดอะ คอฟฟี่ คลับได้เปิดตัวโครงการ เดอะ คอฟฟี่ คลับ เชฟโภคadeมี ในปี 2018 โดยเป็นส่วนหนึ่งของโครงการพัฒนาหลักสูตรการศึกษา ร่วมกับสถาบันการศึกษา มีจุดมุ่งหมายเพื่อช่วยในการเปิดรับสมัคร และฝึกอบรมเชฟสำหรับร้านอาหารของเดอะ คอฟฟี่ คลับ เราได้ร่วมมือกับไทยลัยอาชีวศึกษา 9 แห่งเพื่อคัดเลือกนักเรียนรุ่นใหม่เบิกต้น 46 คน จากผู้สมัครกว่า 1,000 ราย นอกจากนี้เดอะ คอฟฟี่ คลับยังได้พัฒนาโครงการแลกเปลี่ยนเชฟ Global TCC Exchange Program เพื่อเพิ่นหาบุคลากรที่มีศักยภาพสูงและพัฒนาพากษาให้เป็นผู้นำของแบรนด์ โครงการนี้เป็นโครงการแลกเปลี่ยนร่วมกับเดอะ คอฟฟี่ คลับ ในต่างประเทศมีระยะเวลาตั้งแต่ 3 เดือนถึง 1 ปี จุดประสงค์ของโครงการคือการสร้างสัมนาทางอาชีวสำหรับพนักงานในประเทศไทยให้ได้รับประสบการณ์จากการทำงานในต่างประเทศ พัฒนาการแลกเปลี่ยนทางวัฒนธรรม และประสบการณ์การทำงานในต่างประเทศสำหรับพนักงานหรือนักศึกษาจากต่างประเทศ รวมถึงพัฒนาทักษะภาษาอังกฤษให้กับพนักงานไทย โดยการสร้างสภาพแวดล้อมการทำงานในร้านที่เน้นการใช้ภาษาอังกฤษ คุณสมบัติของผู้เข้าร่วมโครงการนี้คือผู้ที่มีศักยภาพจากโครงการ เชฟโภคadeมี ซึ่งมีทักษะการสื่อสารภาษาอังกฤษที่ดี และแสดงความทุ่มเทในการทำงาน โครงการนี้จะเริ่มต้นเป็นครั้งแรก ในเดือนเมษายน 2562 โดยพนักงานที่ได้รับการคัดเลือกจำนวน 14 คน จากประเทศไทยจะไปทำงานให้กับร้านของเดอะ คอฟฟี่ คลับ ในอสเตรเลีย สหรัฐอ่าวหรับเอมิเรตส์ มัลดีฟส์ หรือเซเชลส์ ในเวลาเดียวกันเดอะ คอฟฟี่ คลับ ประเทศไทยจะรับพนักงานแลกเปลี่ยนจากการต่างประเทศมาทำงานในร้านของเราด้วย



Excellence Model School โครงการสถานศึกษาด้านแบบстанพลังประชาธิรัฐ

Launched in 2016, Excellence Model School is a vocational education partnership between Thailand's private sector and the Office of Vocational Education Commission (OVEC). The partnership aims to equip vocational students with the right skills & competencies for certain industries in the private sector. In 2018, Bangsaen Technical College joined Pathumthani Vocational Education College as the second hospitality training school for Minor Hotels. A total of 61 students are being trained in the two colleges.

โครงการสถานศึกษาด้านแบบстанพลังประชาธิรัฐ ริเริ่มนี้ในปี 2559 เป็นความร่วมมือในด้านการศึกษาสายอาชีพ ระหว่างภาคเอกชนของประเทศไทย และสำนักงานคณะกรรมการการอาชีวศึกษา โดยมีวัตถุประสงค์เพื่อให้นักศึกษาอาชีวศึกษามีทักษะ และความสามารถที่เหมาะสมสำหรับอุตสาหกรรมในภาคเอกชน ในปี 2561 วิทยาลัยเทคนิคบางแสนได้เข้าร่วมโครงการนี้เป็นวิทยาลัยที่สองต่อจากกับ วิทยาลัยอาชีวศึกษาปทุมธานี ในฐานะโรงเรียนผู้ก่อรรมด้านการโรงแรมร่วมกับไมเนอร์ โฮเทลส์ ปัจจุบัน มีนักศึกษาทั้งหมด 61 คนจากทั้งสองวิทยาลัย อยู่ระหว่างการเข้าร่วมโครงการ

Minor Hotels Explorer Program โครงการ Explorer Program ของไมเนอร์ โฮเทลส์

First launched in the Maldives in 2014, and in 2015 in Thailand, Minor Hotels Explorer Program is a vocational training program for the hospitality industry and is part of Minor Corporate University. The program in the Maldives targets out-of-school youth who have completed high school, while Thailand program work with vocational schools to find candidates, but with the same objectives of supporting local communities and building base talents in the countries where Minor Hotels operate in. This program runs for 12 months covering topics of food & beverage, kitchen, housekeeping, and front office, in a 70% on the job – 20% online – 10% blended learning format. The participants who completed the program will be accredited with international certification from Australia. In 2018, 9 people have graduated from this program.

โครงการ Explorer Program ของไมเนอร์ โฮเทลส์ ได้ถูกจัดขึ้นครั้งแรกในปี 2557 ที่มัลดีฟส์ และที่ประเทศไทยในปี 2558 เป็นโครงการฝึกงานวิชาชีพ สำหรับอุตสาหกรรมท่องเที่ยวและการโรงแรม และเป็นส่วนหนึ่งของโครงการพัฒนาหลักสูตรการศึกษาร่วมกับสถาบันการศึกษา กลุ่มเป้าหมาย สำหรับโครงการในมัลดีฟส์คือเยาวชนที่สำเร็จการศึกษาระดับมัธยมปลาย ในขณะที่โครงการในประเทศไทยร่วมมือกับวิทยาลัยอาชีวศึกษาเพื่อค้นหาผู้สมัครอย่างไรก็ตามทั้งสองโครงการนี้มีวัตถุประสงค์เดียวกันคือเพื่อสนับสนุนชุมชนท้องถิ่นและพัฒนาบุคลากรในประเทศไทยให้มีนรภกิจอยู่ โครงการนี้มีระยะเวลา 12 เดือนครอบคลุมหัวข้อ การบริการอาหารและเครื่องดื่ม งานครัว งานแม่บ้าน และแผนกต้อนรับโดยใช้รูปแบบการเรียนแบบ การทำงานจริง 70% การเรียนแบบออนไลน์ 20% และการเรียนรู้แบบผสมผสาน 10% เมื่อจบโครงการ ผู้เข้าร่วมจะได้รับการรับรองมาตรฐานทางการศึกษาระดับสากล จากประเทศไทยในปี 2561 มีผู้จบการศึกษาจากโครงการนี้ 9 คน

Children Education Support

การสนับสนุนการศึกษาสำหรับเด็ก

Minor is committed to supporting the development of children as we believe the quality of a person's character and capabilities is best molded at a young age. This approach unlocks their potential to become exemplary adults who will contribute to the progress of their communities and countries.

ไม่นেอร์จิงมุ่งมั่นสนับสนุนการพัฒนาเด็ก เพราะเราเชื่อว่าคุณภาพและความสามารถของแต่ละบุคคลจะถูกหล่อหลอมให้ดีที่สุดในช่วงวัยเด็ก และการส่งเสริมที่ดีจะช่วยให้พัฒนาการล้ำก้าวไป远ที่สุด ที่เป็นแบบอย่างในการนำพาความก้าวหน้ามาสู่ชุมชนและประเทศชาติ

Minor's School Program

ໂຄຮງກາຣສນັບສຸນໂຮງເຮຍນຂອງໄມ່ແນວດ

The Minor's School Program was initiated in 2005 when Minor supported the rebuilding of Chao Thai Mai School in Phang Nga which was devastated by the Tsunami. Since then, we continued to add more schools under our care and at end of 2018, we were supporting a total of 13 schools. In this program, we work with the schools to identify improvement opportunities by understanding the requirements of the schools, students and local communities. We then provide mutually-agreed resources for improvement initiatives. These typically fall under support for structural and landscape improvements, English learning and education facility enhancements such as specialized classrooms, libraries and playground.

โครงการสนับสนุนโรงเรียนของไมเนอร์ริเวิ่น ในปี 2548 เมื่อเราช่วยซ่อมสร้างโรงเรียนชาวไทยใหม่ ในจังหวัดพังงา ซึ่งถูกทำลายโดยสึนามิ ตั้งแต่นั้นมา เรา秧งคงมีการเพิ่มโรงเรียนภายใต้การดูแลของเจ้า และนับถึงปัจจุบันปี 2561 เรายังได้สนับสนุนโรงเรียนทั้งสิ้น 13 แห่ง เราทำงานร่วมกับโรงเรียนเพื่อระบุโอกาสในการปรับปรุง โดยการทำความเข้าใจ ความต้องการของโรงเรียน นักเรียน และชุมชน ในท้องถิ่น จากนั้นเราจึงจัดหาทรัพยากรตามที่ได้ ตกลงร่วมกันในการพัฒนาโรงเรียน ได้แก่ การปรับปรุง โครงสร้างและภูมิทัศน์ การเรียนรู้ภาษาอังกฤษ และการปรับปรุงสถานที่ศึกษา เช่น ห้องเรียนพิเศษ ห้องสมุด และสนามเด็กเล่น





**Minor's School
Program**
โครงการ
สนับสนุนโรงเรียน
ของใบเบอร์



13
Schools
โรงเรียน



9
Provinces
จังหวัด



152
Total teachers
จำนวนครุ



2,056
Total students
จำนวนนักเรียน

In 2018, we have begun to take a holistic view of weaving the Minor's School Program into our People Development approach in a more seamless way. For this, we started looking for opportunities in connecting our schools to the MCU program and thereby continuing the people development path of the students from primary levels to vocational level and eventually a career. This meant we had to put more consideration into school selection and needed to visualize the sustainability and continuity of the program from day one. Our 13th school, Wat Thamrong School in Petchaburi province was a good example of our initiative. The school has up to Mathayom 3 (grade 9-equivalent) level, which is the entrance level for vocational schools. The school is in the proximity not too far from where we have both MCU partner schools, food outlets and hotels. We believe that with this model, we would be able to enhance the opportunity to support and groom youth from a very young age and eventually provide them with career prospects.

Besides these thirteen schools, our hotel properties also regularly engage with local schools in their proximity to support or conduct activities together.

ในปี 2561 เวลาได้เริ่มต้นที่จะมองภาพรวมในการสานต่อโครงการสนับสนุนโรงเรียนของใบเบอร์เข้ากับแนวทางการพัฒนาบุคลากรของเรามีความต่อเนื่องยิ่งขึ้น เราเริ่มมองหาโอกาสในการเชื่อมต่อโรงเรียนของเรา กับโครงการพัฒนาหลักสูตรการศึกษาร่วมกับสถาบันการศึกษา (MCU) เพื่อพัฒนานักเรียนจากระดับประถมศึกษาไปจนถึงระดับอาชีวศึกษา และสามารถประกอบอาชีพได้ในที่สุด ดังนั้นเราจำเป็นต้องทำการพิจารณาให้มากขึ้นในการเลือกโรงเรียน โดยต้องสามารถสนับสนุนการพัฒนาความยั่งยืนและความต่อเนื่องของโครงการได้ตั้งแต่วันแรกที่เริ่มโครงการ โรงเรียนที่ 13 ของเราว่าได้แก่โรงเรียนวัดถ้ำรังค์ ในจังหวัดเพชรบุรี เป็นตัวอย่างที่ดีของความคิดสร้างสรรค์ของเรางานเรียนนี้ เปิดการเรียนการสอนจนถึงระดับชั้นมัธยมศึกษาปีที่ 3 ซึ่งเป็นระดับที่จะสามารถศึกษาต่อในระดับอาชีวศึกษาได้ นอกจากนี้โรงเรียนยังตั้งอยู่ไม่ไกลจากวิทยาลัยอาชีวศึกษาที่รวมความร่วมมืออยู่ร่วมกันไม่ไกลจากวิชาชีวกรรมและโรงพยาบาลและโรงแรมของเรา เราเชื่อว่าด้วยรูปแบบนี้เราจะสามารถเพิ่มโอกาสการสนับสนุนทางการศึกษาและพัฒนาเยาวชนตั้งแต่อายุยังน้อย จนถึงอายุที่เราสามารถให้โอกาสในการประกอบอาชีพได้

นอกเหนือจากโรงเรียนทั้ง 13 แห่งนี้ โรงเรียนของเรายังมีส่วนร่วมกับโรงเรียนในท้องถิ่นที่อยู่บริเวณใกล้เคียง เพื่อสนับสนุนหรือทำกิจกรรมร่วมกัน

The Pizza Company Book Club

โครงการเดอะ พิซซ่า คอมปะนี ชวนน้องอ่าน

Launched in 2002, The Pizza Company Book Club focuses on promoting reading habits among primary students by working with schools and teachers in Thailand. Teachers from participating schools recommend books for students to read during school semesters. Students who have read a book must have it validated by teachers. These students are then awarded a stamp that can be collected and redeemed for pizzas. To further enhance the program effectiveness, in 2018, the Pizza Company Book Club organized a teachers' boot camp and workshop with the objective to develop skills and create inspiration for "model teachers", who have the potential to be the drivers to promote the reading. To qualify to participate, schools need to submit project proposal on "innovation to promote reading". A total of 200 teachers from 100 schools were selected to attend this 2-day event which includes speaker series, hands-on workshops and consultation. The speaker sessions during the workshop was also broadcasted live on 1112 Facebook fan page to reach out to more interested audience, parents and teachers alike.

โครงการเดอะ พิซซ่า คอมปะนี ชวนน้องอ่าน เป็นโครงการที่จัดต่อเนื่องมาตั้งแต่ปี 2545 โดยมีวัตถุประสงค์เพื่อส่งเสริมนิสัยรักการอ่านแก่นักเรียน ชั้นประถมศึกษา ผ่านความร่วมมือกับครูและโรงเรียน ในระหว่างภาคการศึกษา ครูเป็นผู้แนะนำหนังสือให้นักเรียนอ่าน เมื่อนักเรียนอ่านจบและทวนสอบกับครูแล้ว นักเรียนจะได้รางวัลเป็นแสตมป์ ซึ่งสามารถสะสมเพื่อนำไปแลกพิซซ่าได้ เพื่อเพิ่มประสิทธิผลของโครงการ ในปี 2561 โครงการเดอะ พิซซ่า คอมปะนี ชวนน้องอ่าน ได้จัดค่ายและการประชุมเชิงปฏิบัติการสำหรับครู โดยมีวัตถุประสงค์เพื่อพัฒนาทักษะและสร้างแรงบันดาลใจให้กับ "ครูด้านแบบ" ที่มีศักยภาพที่จะส่งเสริมการอ่าน ในการคัดเลือกผู้ที่มีคุณสมบัติในการเข้าร่วมนั้น โรงเรียนจะต้องส่งข้อเสนอโครงการภายใต้หัวข้อ "นวัตกรรมเพื่อส่งเสริมการอ่าน" มาให้โครงการเดอะ พิซซ่า คอมปะนี ชวนน้องอ่าน พิจารณา มีจำนวน 200 คนจาก 100 โรงเรียนได้รับการคัดเลือกให้เข้าร่วมกิจกรรมระยะเวลา 2 วันนี้ ซึ่งประกอบไปด้วยการรับฟังการบรรยายจากวิทยกร การอบรมเชิงปฏิบัติการ และการให้คำปรึกษา การบรรยายในระหว่างการประชุมเชิงปฏิบัติได้มีการถ่ายทอดสดทางหน้าจอเพจเฟสบุ๊ค 1112 เพื่อให้สามารถสื่อสารให้กับผู้ปกครองและครูที่สนใจได้เพิ่มเติมอีกด้วย



The Pizza Company Book Club 2018 Achievements ผลงานโครงการเดอะ พิซซ่า คอมปะนี ชวนน้องอ่าน ในปี 2561



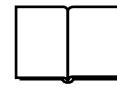
598
Participating schools
ใน **63**
Provinces
จั่งหวนโรงเรียน
ที่เข้าร่วมโครงการ



8,375
Participating teachers
จั่งหวนครู
ที่เข้าร่วมโครงการ



230,013
Participating students
จั่งหวนนักเรียน
ที่เข้าร่วมโครงการ



82%
Reading achievement rate
อัตราความสำเร็จ
ในการอ่าน



96,697
Redeemed pizzas
จั่งหวนพิซซ่าที่ถูกแลก



The Coffee Club Bean Sprout Project
โครงการปลูกต้นกล้าภาษาอังกฤษ
โดยเดอะ คอฟฟี่ คลับ

The Coffee Club Bean Sprout Project was launched at Wat Sao Thong Kao School with the aim of generating income to fund the salaries of English-speaking teachers who teach at the school. The Coffee Club funded for the initial set up of bean sprout planting equipment. The local agricultural community joined the project to provide farming know-how to students and school administration staff as well as to support the logistics. Together, they work on a small farm at the school where the bean sprouts are harvested and distributed to The Coffee Club outlets across Thailand. At full capacity, it is expected that the school would fulfil the fixed order of 160 kg and receive Baht 5,600 per week which would go towards supporting the English language program.

โครงการปลูกต้นกล้าภาษาอังกฤษ โดยเดอะ คอฟฟี่ คลับ ได้ถูกปรับปรุงขึ้นที่โรงเรียนวัดเสารองเก่า โดยมี วัตถุประสงค์ในการสร้างรายได้ให้กับโรงเรียนเพื่อใช้ เป็นเงินเดือนให้กับครูสอนภาษาอังกฤษที่เป็น ชาวต่างชาติ เดอะ คอฟฟี่ คลับสนับสนุนเบื้องต้น ในการติดตั้งอุปกรณ์ปลูกถั่วงอก ชุมชนเกษตรท้องถิ่น ที่ร่วมในโครงการนี้ได้สนับสนุนวิธีการปลูกถั่วงอก ให้กับนักเรียนและพนักงานธุรการในฟาร์มขนาดเล็ก ของโรงเรียน รวมทั้งสนับสนุนการจัดส่งถั่วงอกไปยัง ร้านเดอะ คอฟฟี่ คลับทั่วประเทศหลังการเก็บเกี่ยว ด้วยกำลังการผลิตสูงสุด เราคาดหวังว่าโรงเรียน จะสามารถปลูกถั่วงอกได้ 160 กิโลกรัม และได้รายได้ 5,600 บาทต่อสัปดาห์ในการสนับสนุนโครงการนี้

Minor Smart Kids

ไมเนอร์ สมาร์ท คิดส์

Minor Smart Kids is Minor's education business unit that focuses on STEM education – the disciplines of Science, Technology, Engineering and Mathematics. As part of its holistic customer engagement approach, seminars are conducted for participating children and their parents on skill development and integration of those four disciplines into daily lives.

In the first half of 2018, seminars with the theme "Outlook 2020" were organized across Thailand. Activities included talks on 21st century education by educators and hands-on activities to develop children's thinking process. During the second half of the year, seminars with the theme "Wonderland" were organized where activity passports were distributed to children as a "discovery tool" to participate in the seminars. A total of 183 seminars were conducted in 2018 with participation from 34,237 families. Additionally, Minor Smart Kids supported a number of schools by donating learning materials and books which received good student feedback.

ไมเนอร์ สมาร์ท คิดส์ เป็นหน่วยธุรกิจด้านการศึกษาของไมเนอร์ ที่มุ่งเน้นสะเต็มศึกษา – สาขาวิชาอิทธิยาศาสตร์ เทคโนโลยี วิศวกรรมศาสตร์ และคณิตศาสตร์ ส่วนหนึ่งของแนวทางการมีส่วนร่วมกับลูกค้าแบบองค์รวมคือ การจัดสัมมนาให้กับเด็กและผู้ปกครอง เพื่อพัฒนาทักษะและบูรณาการห้องสีสาขาวิชาเข้ากับชีวิตประจำวัน

ในครึ่งแรกของปี 2561 กิจกรรมสัมมนาภายใต้แนวคิด "Outlook 2020" ได้จัดขึ้นทั่วประเทศไทย ประกอบด้วย กิจกรรมการพูดคุยกับการศึกษาในศตวรรษที่ 21 โดยนักการศึกษา และกิจกรรมที่พัฒนาระบวนการคิดของเด็กโดยตรง สำหรับครึ่งปีหลัง มีการจัดสัมมนาภายใต้แนวคิด "ดินแดนมหัศจรรย์" โดยใช้พลาสบอร์ต กิจกรรมที่แจกให้กับเด็กเป็น "เครื่องมือในการค้นหา" ในปี 2561 ได้จัดการสัมมนาทั้งหมด 183 ครั้ง มีผู้เข้าร่วมงาน 34,237 คนครอบคลุม นอกเหนือ ไมเนอร์ สมาร์ท คิดส์ ได้สนับสนุนโรงเรียนต่างๆ โดยการบริจาคหนังสือและอุปกรณ์การเรียนรู้ ทั้งนี้เราได้รับผลตอบรับอย่างดีจากนักเรียน



Minor Smart Kids 2018 Achievements ผลสำเร็จของ ไมเนอร์ สมาร์ท คิดส์ ในปี 2561



183
Seminars
สัมมนา



9
Provinces
จังหวัด



34,237
Families participated
ครอบครัว
ที่เข้าร่วมสัมมนา



Heinecke Foundation Scholarships ทุนการศึกษาไฮเน็ค

Since 1999, the Heinecke Foundation and Minor International have provided scholarships for students from primary to tertiary levels to encourage the pursuit of academic excellence and social responsibility. Majority of nominated students come from schools in communities where we operate in Thailand, Minor-supported schools, and children of junior-level staff. In 2018, 1,331 scholarships were awarded to deserving students.

ตั้งแต่ปี 2542 มูลนิธิไฮเน็คและไมเนอร์ อินเตอร์เนชันแนล ได้มอบทุนการศึกษาสำหรับนักเรียนระดับประถมศึกษาถึงระดับอุดมศึกษา เพื่อส่งเสริมการแสวงหาความเป็นเลิศทางวิชาการและความรับผิดชอบต่อสังคม นักเรียนที่ได้รับคัดเลือกส่วนใหญ่มาจากโรงเรียนในชุมชนที่ขาดแคลนงานในประเทศไทย โรงเรียนที่ไมเนอร์สนับสนุน และบุตรหลานของพนักงานระดับปฏิบัติการของไมเนอร์ ในปี 2561 ทุนการศึกษาจำนวน 1,331 ทุนได้ถูกมอบให้กับนักเรียนที่มีผลการเรียนดีและช่วยเหลือสังคม



1,331
scholarships
ทุนการศึกษา

Career Support for People with Disabilities

การสนับสนุนการจ้างงานผู้พิการ

Minor believes in giving people with disability opportunities to create a career and to be able to take care of themselves and their families. In Thailand, we employ over 50 people with disabilities in our operations. In addition, we also continued to collaborate with the Social Innovation Foundation to create employment for another 189 people to work within their communities. Our monetary contribution of Baht 20.7 million supported two types of career opportunities, Community Service and Career Promotion Projects.

ไมเนอร์เชื่อมั่นว่าการให้โอกาสแก่ผู้พิการในการสร้างอาชีพ จะทำให้เขาเหล่านั้นสามารถดูแลตัวเองและครอบครัวได้ ในประเทศไทย ไมเนอร์จ้างงานผู้พิการมากกว่า 50 คนเข้ามาทำงานโดยตรงในธุรกิจของเรา นอกจากนี้เรายังได้ร่วมมือกับมูลนิธินวัตกรรมทางสังคม ในการจ้างงานผู้พิการอีก 189 คน เพื่อทำงานในชุมชนของตนเอง ซึ่งเราได้ใช้งบประมาณของเราจำนวน 20.7 ล้านบาท ในการสนับสนุนการจ้างงาน 2 ประเภท ได้แก่ งานบริการชุมชน และโครงการส่งเสริมอาชีพ



Community Service

งานบริการชุมชน

- 90 people in 19 provinces across Thailand
- This group supported local community organizations like local administration offices, sub-district health promoting hospitals, childcare centers, schools and non-profit organizations.
- The assigned roles ranged from administrative work, cleaning, equipment repair, childcare, agriculture knowledge-sharing, etc.
- จ้างงานผู้พิการจำนวน 90 คน ใน 19 จังหวัดทั่วประเทศไทย
- ผู้พิการกลุ่มนี้ทำงานสนับสนุนให้แก่องค์กรท้องถิ่น เช่น องค์กรบริหารส่วนท้องถิ่น โรงพยาบาล ส่งเสริมสุขภาพตำบล ศูนย์เด็กเล็ก โรงเรียน และองค์กรไม่แสวงหากำไร
- งานที่ได้รับมอบหมาย เช่น งานธุรการ งานทำความสะอาดอาคารสถานที่ งานซ่อมแซมอุปกรณ์ งานดูแลเด็ก และการแลกเปลี่ยนความรู้ด้านการเกษตร



1



2



3



5



6



7



8



9



10

Career Promotion Projects

โครงการส่งเสริมอาชีพ

- 99 people in 6 provinces across Thailand
- 11 career promotion projects
- The projects are initiated by groups of people with disability and the money contributed would be used as their projects' seed fund. These projects are expected to become revenue-generating projects for the group.

- จ้างงานผู้พิการจำนวน 99 คน ใน 6 จังหวัดทั่วประเทศไทย
- สร้างกลุ่มอาชีพในชุมชนทั้งหมด 11 กลุ่ม
- โครงการริเริ่มโดยกลุ่มผู้พิการ และเงินที่สนับสนุนนำไปใช้เป็นเงินทุนตั้งต้นของโครงการ เราคาดหวังว่าโครงการเหล่านี้จะเป็นโครงการที่สร้างรายได้ที่ยั่งยืนให้แก่กลุ่มผู้พิการต่อไป



4



11

1. Sewing - Phayao Province
โครงการเย็บผ้าและถักผ้าฝ้าย
จังหวัดพะเยา
2. Organic Farm Learning Center - Phayao Province
ศูนย์เรียนรู้ฟาร์มอินทรีย์ จังหวัดพะเยา
3. Drinking water [Valley District] - Tak Province
โครงการจัดตั้งโรงงานน้ำดื่ม [ต.วาเลย์]
จังหวัดตาก
4. Drinking water [Mogro District] - Tak Province
โครงการจัดตั้งโรงงานน้ำดื่ม [ต.โนกrog]
จังหวัดตาก
5. Drinking water [Pongdaeng District] - Tak Province
โครงการจัดตั้งโรงงานน้ำดื่ม [ต.ป่องแดง]
จังหวัดตาก
6. Community's Rice Mill - Tak Province
โครงการจัดตั้งโรงสีข้าวบุบบาน
จังหวัดตาก
7. Tie-dye fabric products - Nakhon Si Thammarat Province
โครงการผลิตและแปรรูปผ้าถั่ย้อม
จังหวัดนครศรีธรรมราช
8. Raising ducks and producing salted eggs - Khonkaen Province
โครงการเลี้ยงเป็ดและทำไข่เค็ม
จังหวัดขอนแก่น
9. Silk weaving - Surin Province
โครงการก่อผ้าไหม จังหวัดสุรินทร์
10. Pork snack production - Kalasin Province
โครงการผลิตแเบบหมู จังหวัดกาฬสินธุ์
11. Raising ducks and producing salted eggs - Kalasin Province
โครงการเลี้ยงเป็ดและทำไข่เค็ม
จังหวัดกาฬสินธุ์

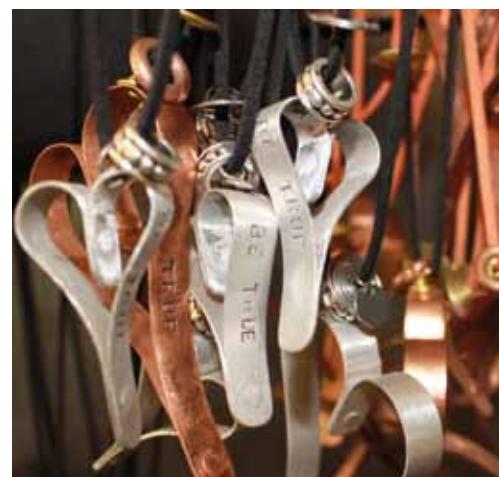
Shanga

ศูนย์หัตถกรรมชาจากา

Since 2017, Elewana Africa's Arusha Coffee Lodge in Tanzania has been supporting "Shanga", a social enterprise which employs people with disabilities to create unique, high-quality, handmade jewelry, glassware and home wares incorporating recycled materials. The profits from the sales of products are reinvested back into developing opportunities to employ more people with disabilities.

The Shanga workshop and store are located in the grounds of Elewana Arusha Coffee Lodge and has become part of the hotel guest experience.

ตั้งแต่ปี 2560 โรงแรมอาชูชา คอฟฟี่ ลดดิจ ของ เอเลวน่า คอลเลคชั่น ในแทนซาเนีย ได้สนับสนุนกลุ่ม "ชาจากา" ซึ่งเป็นกิจการเพื่อสังคมที่จ้างงานคนพิการ เพื่อผลิตเครื่องประดับที่ทำด้วยมือคุณภาพสูงและ มีความโดดเด่น เครื่องแก้วและถ้วยชามที่ทำจากวัสดุ รีไซเคิล กำไรจากการขายผลิตภัณฑ์นำกลับมาลงทุน ในการพัฒนาโอกาสในการจ้างงานผู้พิการจำนวน มากขึ้นศูนย์หัตถกรรมชาจากา และร้านค้า ตั้งอยู่ใน พื้นที่โรงแรมอาชูชา คอฟฟี่ ลดดิจ ของเอเลวน่า คอลเลคชั่น และกล้ายเป็นอีกหนึ่งกิจกรรมเพื่อ สร้างสรรค์ประสบการณ์ที่ดีให้กับลูกค้า



Fostering Social Responsibility จิตสำนึกรับผิดชอบต่อสังคม

As one of Minor's Sustainability Enablers, *Social Responsibility Mindset* embodies our belief that sustainability is only attainable by being socially responsible – as individuals and as a company. Our corporate social responsibility (CSR) brand, **Minor Together With Love**, was conceptualized to rally and remind our employees to foster a social responsibility mindset and instill a spirit of volunteerism. Under this umbrella, we organize initiatives where employees can participate as volunteers. As a key stakeholder group, partners are also invited to volunteer. We believe this approach helps to develop individuals and future leaders who excel at both achieving business results and making a positive difference to society and the environment.

CSR
Performance
2018
ผลงานกิจกรรม
เพื่อสังคม
ปี 2561



10,982
staff volunteers
จำนวนพนักงานจิตอาสา



37,877
volunteer hours
จำนวนชั่วโมงจิตอาสา

การปลูกจิตสำนึกรับผิดชอบต่อสังคม เป็นหนึ่งในปัจจัยที่ส่งเสริมการพัฒนาอย่างยั่งยืนของไมเนอร์ ดังที่เราเชื่อว่าการพัฒนาอย่างยั่งยืนจะบรรลุเป้าหมายได้ก็ต่อเมื่อพัฒนาบุคลากรและองค์กรมีจิตสำนึกรับผิดชอบต่อสังคม โครงการ Minor Together With Love เป็นโครงการที่รวมพลังและเตือนใจพนักงานของไมเนอร์ในการส่งเสริมจิตสำนึกรับผิดชอบต่อสังคมและการปลูกจิตอาสาภายในได้แนบคิดนี้เราได้จัดโครงการที่พนักงานสามารถมีส่วนร่วมในฐานะอาสาสมัครในขณะเดียวกัน เราได้เชิญคู่ค้าเข้ามามีส่วนร่วมในฐานะที่เป็นกลุ่มผู้มีส่วนได้เสียที่สำคัญของเรา เราเชื่อว่าบริการนี้จะช่วยพัฒนาบุคลากรและผู้นำในอนาคตที่มีความเป็นเลิศทั้งใน การสร้างผลงานทางธุรกิจและสร้างความแตกต่างในเชิงบากต่อสังคมและสิ่งแวดล้อมไปพร้อมกัน





Highlights of Minor's CSR activities 2018 จุดเด่นของกิจกรรมเพื่อสังคมของไมเนอร์ ปี 2561

Minor Founder's Day

Celebrated on June 4th every year, Minor Founder's Day is our annual "Day of Good Deeds" where our employees globally are encouraged to exemplify the spirit of giving by spending the day contributing their time and efforts to a deserving cause.

ในวันที่ 4 มิถุนายนของทุกปี เป็นวัน Minor Founder's Day ซึ่งคือ “วันทำดีด้วยจิตอาสา” ของเราระเป็นวันที่พนักงานทั่วโลกแห่งหลายชาติภูมิภาคและผู้คนที่สนใจได้มาร่วมกันอุทิศเวลาและความพยายามในการทำดีตลอดทั้งวัน

2018 Achievements:

3,908 volunteers from
23 countries contributed
17,204 volunteer hours to
16,350 beneficiaries.

ความสำเร็จในปี 2561:
พนักงานจิตอาสา 3,908 คน
จาก 23 ประเทศอุทิศเวลาทำงาน
จิตอาสาทั้งหมด 17,204 ชั่วโมง
และมีผู้ที่ได้รับประโยชน์ 16,350 คน

Good Deeds in Birth Month

โครงการทำดีในเดือนเกิด

Corporate-level monthly employee volunteer program in employees' birth month

กิจกรรมจิตอาสารายเดือนสำหรับพนักงานในสำนักงานใหญ่



Objectives วัตถุประสงค์

- Foster social responsibility mindset in employees – to “give” on their birthdays
- การส่งเสริมการทำให้เกิดจิตสำนึกรับผิดชอบต่อสังคมของพนักงานโดยการเป็นผู้ “ให้” ในเดือนเกิดของตน



Operations หน่วยงาน

- Thailand: Head office
- ประเทศไทย: สำนักงานใหญ่



Outcomes ประโยชน์ที่ได้รับ

- 478 volunteers contributed 2,043 volunteer hours to school & educational improvement projects, employee wellbeing events, children's day, visits to centers for disadvantaged youth and the elderly, mangrove planting and fund raising activities.
- จิตอาสา 478 คน อุทิศเวลาทำงานจิตอาสา 2,043 ชั่วโมงเพื่อกิจกรรมต่างๆ เช่น โครงการปรับปุ่งโรงเรียน และการศึกษา กิจกรรมเพื่อคุณภาพชีวิตของพนักงาน กิจกรรมวันเด็ก การเยี่ยมชมศูนย์เด็กและเยาวชนผู้ด้อยโอกาส ผู้สูงอายุ การปลูกป่าชายเลน และกิจกรรมระดมเงินบริจาค



Charles and Keith Share and Care Project

โครงการแบ่งปันและห่วงใย โดย ชาร์ล แอนด์ คีร์

Annual 2-month fundraiser in support of local communities

การระดมเงินบริจาคประจำปี เป็นเวลา 2 เดือน เพื่อสนับสนุนชุมชนท้องถิ่น



Objectives วัตถุประสงค์

- Promote social responsibility practice and culture among employees through team building activity
- การส่งเสริมวัฒนธรรมและการปฏิบัติด้านความรับผิดชอบต่อสังคมของพนักงานผ่านกิจกรรมสร้างทีม



Operations หน่วยงาน

- Thailand: Head office
- ประเทศไทย: สำนักงานใหญ่



Outcomes ประโยชน์ที่ได้รับ

- Lung Sanit's Foundation: Contributed Baht 88,000 for lunch treat for 65 bedridden patients and store room construction
- Karen village in Petchburi: Contributed Baht 73,000 to build 2 standard bathrooms and 40 outhouses in village area, and provided mosquito nets
- Bann Nongmoo's school in Srakaew province: Contributed Baht 55,000 to build a broadcasting kiosk
- Nakonnayok wild animal center: Contributed Baht 45,000 to donate food, plant fruit trees, clean cages for sick wild animals.
- มูลนิธิผู้สูงอายุ บ้านลุงสนิท: บริจาคเงิน 88,000 บาท เพื่อเลี้ยงอาหารกลางวันสำหรับผู้ป่วยติดเตียง 65 คน และสร้างห้องเก็บขยะ
- หมู่บ้านชาวกระเหรี่ยงในจังหวัดเพชรบุรี: บริจาคเงิน 73,000 บาทเพื่อสร้างห้องน้ำมาตราฐาน/2 ห้อง และส้วมรีม 40 ห้องในหมู่บ้านและจัดทำมุงกันยุง
- โรงเรียนบ้านหนองหมู จ. สระแก้ว: บริจาคเงิน 55,000 บาทเพื่อสร้างตู้กระจาดเลี้ยง
- ศูนย์ฯ วายเหลือสัตว์ป่า ภาคกลาง จ.นครนายก: บริจาคเงิน 45,000 บาทเพื่อบริจาคอาหาร ปลูกผลไม้ ทำความสะอาดด้วยสำหรับสัตว์ป่าที่ป่วย

Anantara 365 Days of Good Deeds

โครงการอนันตรา 365 วันแห่งการทำความดี



Advocate for at least one good deed to be carried out by one Anantara property every day of the year
การสนับสนุนการทำความดีอย่างน้อยหนึ่งอย่างในโรงแรม อนันตราทุกวันตลอดปี



Objectives วัตถุประสงค์

- Promote social responsibility practice and culture at hotel property level
- ส่งเสริมการดำเนินงานและวัฒนธรรมองค์กรที่มีความรับผิดชอบต่อสังคมในโรงแรมของเรา



Operations หน่วยงาน

- All Anantara properties
- โรงแรมอนันตราทุกแห่ง



Outcomes ประโยชน์ที่ได้รับ

- 3,463 volunteers and 9,880 volunteer hours
- Activities included activities with special needs children, items and financial donations to underprivileged people, school's facility renovation, beach clean-up and mangrove planting
- จิตอาสา 3,463 คน อุทิศเวลาทำงานจิตอาสา 9,880 ชั่วโมง
- กิจกรรมที่ทำได้แก่ กิจกรรมกับเด็กที่มีความต้องการพิเศษ การบริจาคสิ่งของและเงินให้แก่ผู้ด้อยโอกาส การซ้อมแซมโรงเรียน การทำความสะอาดชายหาด และการปลูกป่าชายเลน

Oaks Australia

โอ๊คส์ ออสเตรเลีย

Fund-raising and in-kind donations to local non-profit organizations

ระดมทุนและจัดหาของบริจาคของให้แก่องค์กรสาธารณกุศล ท้องถิ่น



Objectives วัตถุประสงค์

- Support hygiene and children causes with cash and in-kind donations
- สนับสนุนกิจกรรมที่เกี่ยวข้องกับสุขอนามัยและเด็ก โดย การบริจาคเงินและสิ่งของ



Operations หน่วยงาน

- Australia & New Zealand
- ออสเตรเลียและนิวซีแลนด์



Outcomes ประโยชน์ที่ได้รับ

- Total of AUD 5,269 raised; 57 hotel room nights gifted; food and clothing donation
- 163 volunteers and 236 volunteer hours
- Water Aid: Funds raised for provision of clean water and hygiene education
- Act for Kids: employees volunteered working shifts at CMC Music Festival; funds raised for support of abused and neglected kids and families
- Soap Aid: 110 kg of soap donated to be recycled into new bars and sent to places with limited access to sanitary products
- ระดมเงินรวม 5,269 ดอลลาร์ออสเตรเลีย บริจาคห้องโรงแรมจำนวน 57 คืน บริจาคอาหาร และเสื้อผ้า
- จิตอาสา 163 คน อุทิศเวลาทำงานจิตอาสา 236 ชั่วโมง
- ช่วยเหลือเรื่องน้ำ : ระดมเงินทุนเพื่อการจัดหาน้ำสะอาด และการศึกษาด้านสุขอนามัย
- กิจกรรมเพื่อเด็ก: พนักงานอาสาทำงานในงานเทศบาล ณ ตรี CMC การระดมทุนเพื่อสนับสนุนเด็กและครอบครัว ที่ยากไร้ รวมถึงการบริจาคเงินและภัตตาคารทั่วไป
- การช่วยเหลือสนับสนุนด้วยสบู่: บริจาคสบู่ 110 กก. เพื่อนำไปรีไซเคิลเป็นสบู่ก้อนใหม่ และส่งไปยังสถานที่ขาดแคลนผลิตภัณฑ์เพื่อทำความสะอาด

CSR activities by AVANI Properties

กิจกรรมเพื่อสังคมอันดับต้นของโรงแรมที่มีความรับผิดชอบของชุมชนในบริเวณที่โรงแรมดำเนินการอยู่

Contributions by AVANI properties as responsible members of local community where properties are located

กิจกรรมเพื่อสังคมโดยกลุ่มโรงแรมและมูลนิธิที่มีความรับผิดชอบของชุมชนในบริเวณที่โรงแรมดำเนินการอยู่



Objectives วัตถุประสงค์

- Support local communities with cash and in-kind donations
- ให้การสนับสนุนชุมชนท้องถิ่นโดยการบริจาคเงินและสิ่งของ



Operations หน่วยงาน

- AVANI properties in Thailand, Vietnam, Africa
- กลุ่มโรงแรมและมูลนิธิที่มีความรับผิดชอบของชุมชนในประเทศไทย เวียดนามและแอฟริกา



Outcomes ประโยชน์ที่ได้รับ

- 853 volunteers and 2,400 volunteer hours
- Activities included Charity Run, Beach clean-up, Walk in support of special needs children, Items and financial donations to underprivileged people
- จิตอาสา 853 คน อุทิศเวลาทำงานจิตอาสา 2,400 ชั่วโมง
- กิจกรรมที่ทำได้แก่ การวิ่งการกุศล การทำความสะอาดชายหาด การเดินการกุศลเพื่อเด็กที่มีความต้องการพิเศษ และการบริจาคสิ่งของและเงินให้แก่ผู้ด้อยโอกาส

Disaster Relief

การบรรเทาภัยพิบัติ

Corporate-level fundraising to support disaster relief in Laos (flooding) and Portugal (forest fire)

การระดมทุนภายในองค์กรเพื่อสนับสนุนการบรรเทาภัยพิบัติในลาว (น้ำท่วม) และโปรตุเกส (ไฟป่า)



Objectives วัตถุประสงค์

- Raise funds for disaster relief
- ระดมทุนเพื่อการบรรเทาภัยพิบัติ



Operations หน่วยงาน

- Thailand: Head office
- Minor Hotels properties
- ประเทศไทย: สำนักงานใหญ่
- โรงแรมในเครือไมเนอร์ไฮเทลส์



Outcomes ประโยชน์ที่ได้รับ

- Minor staff contributed Baht 218,995 to victims from Laos dam flooding and forest fire in Algarve, Portugal
- พนักงานของไมเนอร์มอบเงินจำนวน 218,995 บาท แก่ผู้ประสบภัยจากเหตุการณ์น้ำท่วมจากเขื่อนแทกในลาว และเหตุการณ์ไฟป่าในเมืองอลการ์ฟ ประเทศโปรตุเกส

Blood Donations

การบริจาคโลหิต

Quarterly blood donations at Minor corporate offices held jointly with neighboring companies and blood donation activities organized by Minor Hotels properties

การบริจาคโลหิตรายไตรมาสที่สำนักงานใหญ่ซึ่งจัดร่วมกับบริษัทใกล้เคียงอื่นๆ และการบริจาคโลหิตที่โรงเรียนหลายแห่งในเครือไมเนอร์ไฮเทลส์



Objectives วัตถุประสงค์

- Donate blood to local blood banks
- บริจาคโลหิตให้แก่องค์การเลือด



Operations หน่วยงาน

- Thailand: Head office
- Minor Hotels properties
- ประเทศไทย: สำนักงานใหญ่
- โรงแรมในเครือไมเนอร์ไฮเทลส์



Outcomes ประโยชน์ที่ได้รับ

- 885 volunteers contributed approximately 443 hours to donate over 331,900 cc of blood to The Thai Red Cross Society and other organizations in need
- จิตอาสา 885 คน อุทิศเวลาประมาณ 443 ชั่วโมงในการบริจาคโลหิตรวมกว่า 331,900 ซีซี ให้แก่คุณย์บริการโลหิตแห่งชาติ สภากาชาดไทย และองค์กรอื่นๆ ที่ขาดแคลน

Minor DKL

ไนเนอร์ ดี เค แอล

Fund-raising and in-kind donations to local non-profit organizations

ระดมทุนและจัดหาของบริจาคของให้แก่องค์กรสาธารณกุศล
ท้องถิ่น

**Objectives**

วัตถุประสงค์

- Support local communities and children with cash and in-kind donations
- สนับสนุนชุมชนท้องถิ่นและเด็กโดยการบริจาคเงินและสิ่งของ

**Operations**

หน่วยงาน

- Australia
- ออสเตรเลีย

**Outcomes**

ประโยชน์ที่ได้รับ

- Contributed total of AUD 107,471 in cash and in kind (coffee cart, raffles, toys, and others)
- 160 employee volunteered 919 hours
- Children: Gave sponsorships and supported coffee carts/ drinks/ raffles at Special Children Christmas Parties in many parts of Australia; Easter eggs and toys for sick kids at Lady Cilento Hospital; TCC Telethon Ball to raise funds for Children's Hospital Foundation; supported Brisbane's Thai community gala dinner held to raise fund for Princess Sirindhorn Craniofacial Center in Bangkok; and support for other children-related cause such as child protection and foster care.
- Minorities: Raised funds to support Street Smart Australia, for the homeless in Australia; Donated raffle prize for Black Bold & Beautiful Indigenous Women's Luncheon
- Local communities: Supported Greek communities in Brisbane, Perth and Cairns
- บริจาคเงินสดและสิ่งของ (รวมเงินจากการจับฉลากของเล่นและอื่นๆ) รวม 107,471 ดอลลาร์ออสเตรเลีย
- จิตอาสา 160 คน อุทิศเวลาทำงานจิตอาสา 919 ชั่วโมง
- เด็ก: ให้การสนับสนุนรถเข็นกาแฟ เครื่องดื่ม การจับฉลากในงานพิเศษวันคริสต์มาสในหลายพื้นที่ในออสเตรเลีย การบริจาคไก่อบเชิงและของเล่นสำหรับเด็กป่วยที่โรงพยาบาล Lady Cilento การจัดงาน TCC Telethon Ball เพื่อระดมทุนสำหรับมูลนิธิโรงพยาบาลเด็ก ให้การสนับสนุนงานกาล่าดินเนอร์ชูมชนไทยในบริสเบนที่จัดขึ้นเพื่อระดมทุนสำหรับศูนย์สมเด็จพระเทพรัตนฯ แก้ไขความพิการบนใบหน้าและกะโหลกศีรษะ และการสนับสนุนอื่นๆ ที่เกี่ยวข้องกับเด็ก เช่นการคุ้มครองเด็ก และการดูแลเด็กกำพร้า
- ชุมชนท้องถิ่น: ระดมทุนเพื่อสนับสนุน สถาธิ สมาร์ท ออกสตาร์ท สำหรับผู้ไร้ที่อยู่ในออสเตรเลีย บริจาคเงิน จับฉลากสำหรับงาน Black Bold & Beautiful Indigenous Women's Luncheon เพื่อยกย่องผู้หญิงชาวพื้นเมืองในบริสเบน
- ชุมชนท้องถิ่น: สนับสนุนชุมชนชาวกรีกในบริสเบน เพิร์ธ และแคนเบอร์เรย์

Elevating Sustainable Value Chain

ยกระดับห่วงโซ่คุณค่าที่ยั่งยืน





*We aspire in **Elevating Sustainable Value Chain** – with our steadfast commitment to establishing long-term partnerships with our partners to achieve mutual sustainable success. With our Core Value of Partnership, Minor's current footprint in 62 markets is made possible by selecting and working with the right partners with similar goals. To achieve our aspiration to compete on the world stage sustainably, we remain committed to building on this approach and sharing the success of mutual long-term growth and sustainability with our partners. Similarly, our passion in exemplifying our Core Value of Customer Focus has been unwavering – through an enriching end-to-end customer engagement approach and uncompromising determination to deliver 100% customer satisfaction.*

Strengthening Suppliers' Capabilities

We continue to focus on collaboratively uplifting our suppliers, particularly small and medium suppliers and producers, by sharing knowledge and resources to build capabilities and innovate together. These include initiatives and improvements that are mutually beneficial, and better relationship to create long-term value for both parties.



เรามุ่งมั่นที่จะยกระดับห่วงโซ่คุณค่าที่ยั่งยืน ด้วยความตั้งใจอย่างแน่วแน่ในการประสานความสัมพันธ์อันยาวนานร่วมกับพันธมิตร เพื่อให้บรรลุความสำเร็จร่วมกันอย่างยั่งยืน ด้วยค่านิยมองค์กรด้านการประสานพันธมิตรเพื่อธุรกิจที่ยั่งยืน ปัจจุบันการที่ไม่นิ่อร์สามารถดำเนินธุรกิจในถึง 62 ประเทศได้นั้มเกิดจาก การคัดสรรและทำงานร่วมกับพันธมิตรที่มีเป้าหมายคล้ายคลึงกัน และเพื่อให้บรรลุแรงบันดาลใจของเรางานการแข่งขันในระดับโลกได้อย่างยั่งยืน เรา�ังคงมุ่งมั่นในการต่อยอดและแบ่งปันความสำเร็จในการเติบโตอย่างยั่งยืนและยืนยาวร่วมกับพันธมิตรในทำนองเดียวกัน เรา�ังคงมีเจตนาหมายอย่างไม่เปลี่ยนแปลงต่อค่านิยมองค์กรที่มุ่งเน้นที่ลูกค้าในการที่จะตอบสนองความต้องการของลูกค้า และสร้างประสบการณ์ที่ดีให้กับลูกค้า ด้วยการส่งมอบความพึงพอใจให้กับลูกค้า 100%

เสริมสร้างความสามารถของคู่ค้า

เรา�ังคงมุ่งเน้นการยกระดับคู่ค้า โดยเฉพาะคู่ค้าและผู้ผลิตขนาดกลางและเล็ก โดยการแบ่งปันความรู้และทรัพยากรเพื่อช่วยสร้างความสามารถและสร้างสรรค์นวัตกรรมร่วมกัน ทั้งนี้รวมไปถึงโครงการและการปรับปรุงที่ก่อให้เกิดประโยชน์ร่วมกัน และความสัมพันธ์ที่แน่นแฟ้นในการสร้างมูลค่าระยะยาวให้กับทั้งสองฝ่าย

Sustainable Supply Chain Management

การบริหารจัดการซัพพลายเชนอย่างยั่งยืน



Management Approach

แนวทาง การจัดการ

We focus on 3 P's: **People, Partnerships, and Procedures** in order to uplift our supply chain to become increasingly sustainable. We focus on people at starting point, by educating Minor colleagues and targeted suppliers on sustainability and its relevancy to them. We continue to develop sustainable partnerships with our partners, not only on business dealings but also on creating a network of internal and external parties that can share knowledge and learn from each other with the aim to enhance future collaborations. Most significantly, we strive to integrate sustainable practices into the current supply chain management process and procedures, by setting mutual goals that drive towards the company's and our suppliers' mutual success.

Our management approach covers our material topic of sustainable supply chain. The details of how we manage and evaluate this topic are described in the respective sections.

เรา muster 3 ด้าน: บุคลากร พัฒนาระบบที่มีความยืดหยุ่นมาก
เพื่อยกระดับห่วงโซ่อุปทานของเรามีความยืดหยุ่นมาก
ขึ้น เราเริ่มนั่นจากพัฒนาบุคลากร ด้วยการให้
ความรู้ด้านความยั่งยืนแก่เพื่อนพนักงานและคู่ค้า
เรายังคงพัฒนาความสัมพันธ์กับพัฒนาระบบที่ย่าง^{ต่อเนื่อง} ไม่เพียงแต่ในการติดต่อทางธุรกิจ แต่ยัง^{รวมถึง}
การสร้างเครือข่ายทั้งภายในและภายนอก^{ในการแบ่งปันความรู้และเรียนรู้ไปพร้อมกัน โดย}
^{มีจุดประสงค์เพื่อสร้างความร่วมมือในอนาคต}
สิ่งสำคัญที่สุดคือเรา muster ในการพนักงานการปฏิบัติ
ด้านความยั่งยืนให้เข้ากับกระบวนการผลิตที่มีประสิทธิภาพ
การจัดการห่วงโซ่อุปทานในปัจจุบัน โดยกำหนด
เป้าหมายร่วมกันในการขับเคลื่อนไปสู่ความสำเร็จ
ร่วมกันของบริษัทและคู่ค้า

แนวทางการจัดการครอบคลุมปัจจุบันสำคัญ
ในด้านการบริหารจัดการชั้พพลายเซ็นอย่างยืน
รายละเอียดของแนวทางการจัดการและภาระประเมิน
|-ระบุอิฐสำคัญนี้ ละเอียดเจาะลึก|

During our annual strategy review in 2018, we established our pioneer set of Group-wide Sustainable Supply Chain goals – to be achieved by 2023



97%

of Thailand local Tier 1 Food and Packaging suppliers assessed on sustainability risks

ของคุ้มครองกู้นักเรียนที่ 1 ในประเทศไทย
[อาหารและบรรจุภัณฑ์] ได้รับการประเมินความเสี่ยง
ด้านความยั่งยืน



100%

of identified high-risk suppliers audited and developed within each year

ของคุณด้วยที่ถูกประเมินว่ามีความเสี่ยงสูง
ได้รับการตรวจส่องและพัฒนาทุกปี

ในระหว่างการทบทวนกลยุทธ์ประจำปี
2561 เรายังได้รับเริ่มกำหนดเป้าหมายต้าน
การบริหารจัดการชั้พผลอย่างเข้ม^{คุณภาพ}
อย่างยั่งยืนครอบคลุมทุกกลุ่มธุรกิจ
ที่เกี่ยวข้อง - เพื่อให้บรรลุภารกิจในปี
2566 ดังนี้

In 2018, 3.5% of Thailand local Tier 1 Food and Packaging suppliers of Minor Food and Minor Hotels were assessed, of which, 100% of those identified as high-risk suppliers were audited and developed.

ในปี 2561, 3.5% ของคู่ค้าท้องถิ่นชั้นที่ 1 ในประเทศไทย (อาหารและบรรจุภัณฑ์) ของไมเนอร์ ฟู้ด และไมเนอร์ ไฮเทลส์ได้วิบการประเมินความเสี่ยงด้านความยั่งยืน และ 100% ของคู่ค้าถูกประเมินว่ามีความเสี่ยงสูง ได้วิบการต่อว่าด้วยความคืบและพัฒนา



100%
of our new suppliers and contractors sign Business Partners Code of Conduct, which includes environmental, labor, and human rights topics.

ของคู่ค้าและผู้รับเหมา รายใหม่ลงนามในแนวทาง ปฏิบัติของคู่ค้าทางธุรกิจ ซึ่งรวมถึงหัวข้อ ด้านสิ่งแวดล้อม แรงงาน และสิทธิมนุษยชน

Minor Sustainable Supply Chain Approach was established in 2017. The approach aimed to ensure the continuity of consistent product and service quality, and compliance with applicable environmental, social and governance regulations of our value chain's upstream activities. This is achieved by continuously working with our new and approved suppliers through various process from screening and monitoring to capability development.

In 2018, we continued the momentum to enhance the Thailand supply chain management's team knowledge in sustainable supply chain by inviting supply chain experts from partner companies to share their experience and learnings. In addition, we conducted a pilot workshop with Minor Food's 34 critical tier 1 and critical non-tier 1 food and packaging suppliers to provide understanding on the importance of sustainability and key relevant regulations. As all suppliers in this group are important to our business continuity, following the workshop, we decided to visit all of them to conduct gap analysis against applicable local regulations on environment, occupational health and safety, and human rights. Four suppliers from this group were fully complied while the rest received list of non-compliance and are requested to provide us with improvement plans together with timeline. The follow up audit will be conducted in the second half of 2019.



กระบวนการบริหารจัดการซัพพลายเชนอย่างยั่งยืน ของไมเนอร์ถูกพัฒนาขึ้นเมื่อปี 2560 มีจุดมุ่งหมาย เพื่อให้มั่นใจว่าคุณภาพของผลิตภัณฑ์และบริการ มีความสม่ำเสมออย่างต่อเนื่อง รวมถึงความมั่นใจว่า กิจกรรมต้นน้ำของห่วงโซ่คุณค่าของเรามีสอดคล้องกับ ข้อกำหนดด้านสิ่งแวดล้อม สังคม และการกำกับดูแล กิจการที่ดี ซึ่งความสำคัญนี้เกิดขึ้นได้จากการทำงาน อย่างต่อเนื่องร่วมกับคู่ค้ารายใหม่และคู่ค้าที่ได้รับ การอนุมัติ ผ่านกระบวนการต่าง ๆ ดังนั้นการคัดกรอง และการตรวจสอบไปจนถึงการพัฒนาความสามารถ ของคู่ค้า

ในปี 2561 เรายังคงผลักดันในการเสริมสร้างความรู้ ด้านการบริหารจัดการซัพพลายเชนอย่างยั่งยืนให้กับ บุคลากรของเรานаในประเทศไทย โดยเชิญผู้เชี่ยวชาญ จากบริษัทพันธมิตรมาจำนวนแบ่งเป็นประ陕การณ์ และ การเรียนรู้ นอกจากนี้เราได้จัดการประชุมเชิงปฏิบัติ นำร่องให้กับคู่ค้าสำคัญชั้น 1 และชั้น 2 (อาหารและ บรรจุภัณฑ์) ของไมเนอร์ ผู้ค้าจำนวน 34 ราย เพื่อให้ เข้าใจถึงความสำคัญของความยั่งยืน และกฎหมาย หลักที่เกี่ยวข้อง หลังจากการประชุมเชิงปฏิบัติการ และนำเสนอจากคู่ค้ากลุ่มนี้มีความสำคัญต่อการดำเนิน ธุรกิจอย่างต่อเนื่องของเรา เราจึงตัดสินใจเข้าเยี่ยมคู่ค้า สำคัญทุกราย เพื่อทำการวิเคราะห์การดำเนินงาน เปรียบเทียบกับข้อกฎหมายที่เกี่ยวข้องกับสิ่งแวดล้อม ความปลอดภัยและอาชีวอนามัย และสิทธิมนุษยชน จากการตรวจสอบ คู่ค้าจำนวน 4 รายจากกลุ่มนี้ปฏิบัติ ตามข้อกำหนดทางกฎหมายอย่างครบถ้วน ในขณะที่ ส่วนที่เหลือได้รับรายการความไม่สอดคล้องกับ ข้อกำหนด และต้องจัดทำและส่งแผนการปรับปรุง พัฒนาระยะเวลาลับมาที่เรา การตรวจสอบติดตาม ครั้งต่อไปจะดำเนินการในช่วงครึ่งหลังของปี 2562



Concurrent to developing our critical suppliers towards sustainability, Minor Food and Minor Hotels Supply Chain Management teams worked together with Corporate Sustainability team to further refine the approach to integrate sustainability assessments and audit into the existing quality assurance practice. All suppliers, starting with food and packaging, are initially prioritized in terms of spending, criticality to our business, and availability of substitution. Once a group of high priority suppliers are classified, we conducted education session on sustainability and request them to undertake online self-assessment on environmental, occupational health and safety and human rights aspects. Suppliers identified as having high risk will be audited by Sustainability team. If compliance gaps are found, the improvement plans are requested and follow up audit will be conducted within a year to close the identified gaps. For our overseas suppliers, who are large operations and already having management systems in place for environment, occupational health and safety, and human rights, we apply the same sustainability assessment steps with them, except for the step with on-site audit by Sustainability team. We aim to integrate this process into a co-audit with Supply Chain Management's quality assurance in the next 3 years. Our aspiration is to develop Thailand hub's sustainable supply chain model to be used as guidelines for other international hubs.

In addition to the targeted workshop with critical suppliers on sustainability, Minor Food also held a Global Supply Chain Community Meeting with 44 participants from Minor's Supply Chain Management teams from Thailand and international hubs. The objective of the meeting was to develop future global supply chain model that can effectively support our business in the disruptive environment, and to strengthen global supply chain network for potential future synergies.

ในขณะเดียวกันกับที่เรามุ่งมั่นในการพัฒนาด้านความยั่งยืนให้กับคู่ค้าหลัก ฝ่ายบริหารจัดการซัพพลายเชนของกลุ่มธุรกิจโรงแรมและอาหาร ร่วมกับทีมพัฒนาด้านความยั่งยืน ได้ปรับแนวทางในการรวมการประเมินและการตรวจสอบด้านความยั่งยืน ให้เข้ากับการดำเนินงานด้านการประกันคุณภาพที่มีอยู่ คู่ค้าทั้งหมด เริ่มต้นจากคู่ค้าที่ส่งมอบอาหารและบรรจุภัณฑ์ จะได้รับการจัดลำดับความสำคัญในขั้นต้นโดยพิจารณาจากจำนวนเงินในการจัดซื้อจัดจ้าง ความสำคัญต่อธุรกิจ และความพร้อมในการทดแทนเมื่อความสามารถของคู่ค้าที่มีลำดับความสำคัญสูงได้แล้ว เราจึงได้จัดการประชุมเพื่อให้ความรู้ด้านความยั่งยืนแก่คู่ค้าเหล่านั้น และขอให้พากษาทำการประเมินตนเองผ่านช่องทางออนไลน์ ทางด้านสิ่งแวดล้อม ความปลอดภัยและอาชีวอนามัย และด้านสิทธิมนุษยชน คู่ค้าที่ถูกระบุนว่ามีความเสี่ยงสูง จะถูกตรวจสอบโดยทีมการพัฒนาด้านความยั่งยืน หากพบความไม่สอดคล้องระหว่างการปฏิบัติจริงกับข้อกำหนดที่เกี่ยวข้อง จะมีการร้องขอแผนการปรับปรุง และดำเนินการตรวจสอบตามภายในหนึ่งปีเพื่อปิดความไม่สอดคล้องดังกล่าว สำหรับคู่ค้าที่มีธุรกิจอยู่ในต่างประเทศ ซึ่งส่วนใหญ่จะเป็นคู่ค้ารายใหญ่ที่มีการดำเนินการระบบการจัดการทั้งด้านสิ่งแวดล้อม ความปลอดภัยและอาชีวอนามัย และสิทธิมนุษยชน อยู่แล้ว เราจะใช้ขั้นตอนเดียวกับคู่ค้าท้องถิ่นเด็นแต่จะไม่มีการตรวจสอบโดยทีมงานการพัฒนาด้านความยั่งยืน เรามุ่งมั่นในการรวมกระบวนการนี้เข้ากับการตรวจสอบรวมกับการประกันคุณภาพของฝ่ายบริหารจัดการซัพพลายเชนในอีก 3 ปีข้างหน้า แรงบันดาลใจของเราคือการพัฒนาต้นแบบการบริหารจัดการซัพพลายเชนของกลุ่มบริษัทในประเทศไทย เพื่อใช้เป็นแนวทางในการดำเนินงานสำหรับกลุ่มประเทศอื่นต่อไป

นอกเหนือจากการประชุมเชิงปฏิบัติการร่วมกับคู่ค้ารายสำคัญเกี่ยวกับความยั่งยืนแล้ว ไมเนอร์ฟู้ดยังจัดการประชุมซัพพลายเชนกลุ่มบริษัททั่วโลกโดยมีผู้เข้าร่วม 44 คน จากทีมบริหารจัดการซัพพลายเชนจากประเทศไทยและกลุ่มประเทศอื่น โดยมีวัตถุประสงค์ของการประชุมเพื่อการพัฒนาต้นแบบการบริหารจัดการซัพพลายเชนในอนาคต ที่จะสามารถส่งเสริมธุรกิจของเราได้อย่างมีประสิทธิภาพ ในสภาพแวดล้อมที่มีการแข่งขันสูง และสร้างเครือข่ายที่แข็งแกร่งสำหรับรองรับการทำงานเพื่อประโยชน์ร่วมกันในอนาคต

Thailand Supplier Sustainability Audit & Assessment Process

กระบวนการประเมินและตรวจสอบด้านความยั่งยืนของคู่ค้าในประเทศไทย

Local Tier 1 Food and Packaging Suppliers คู่ค้าท้องถิ่น [อาหารและบรรจุภัณฑ์] ชั้น 1

Year 1

- Self-Sustainability Assessment
- High Risk Suppliers Audit
 - Improvement plans against identified gaps requested
- การประเมินความยั่งยืนด้วยตนเอง
- การตรวจสอบคู่ค้าที่มีความเสี่ยงสูง
 - แผนการปรับปรุงเพื่อปิดช่องว่าง

Year 2

- Sustainability follow up audit to close gaps
- Self-Sustainability Assessment for new batch
- High Risk Suppliers Audit
 - Improvement plans against identified gaps requested
- การตรวจสอบติดตามด้านความยั่งยืนเพื่อปิดช่องว่าง
- การประเมินความยั่งยืนด้วยตนเอง สำหรับคู่ค้าชุดถัดไป
- การตรวจสอบคู่ค้าที่มีความเสี่ยงสูง
 - แผนการปรับปรุงเพื่อปิดช่องว่าง

Year 3

- Co-Audit with SCM QA team
- Continue with Tier 1 suppliers assessment/audit and close gaps
- ตรวจสอบร่วมกับทีมประกันคุณภาพของฝ่ายบริหารจัดการขั้นพลาเยเซน
- ประเมินและตรวจสอบคู่ค้าสำคัญ ชั้น 1 อย่างต่อเนื่อง และปิดช่องว่าง

Sustainable Sourcing & Local Sourcing

การจัดซื้อจัดจ้างในท้องถิ่นอย่างยั่งยืน

As a responsible member of the community wherever we operate, Minor strives to source responsibly and to support local suppliers and contribute to the local economy by sourcing locally as much as possible.

ในฐานะสมาชิกที่มีความรับผิดชอบของชุมชนในทุกแห่งที่เราดำเนินธุรกิจ ไมเนอร์มุ่งมั่นในการจัดซื้อจัดจ้างอย่างรับผิดชอบและให้การสนับสนุนคู่ค้าในท้องถิ่น รวมถึงสนับสนุนเศรษฐกิจในท้องถิ่นโดยการจัดซื้อจัดจ้างผลิตภัณฑ์ท้องถิ่นเท่าที่เราจะทำได้

Minor is headquartered in Thailand, where operations contributed to

39% of total revenue in 2018.
Thai local suppliers account for

96% of total suppliers of
Minor Food and Minor Hotels,
which is approximately

85% of their total procurement
budgets.

ในเบอร์มีสำนักงานใหญ่ในประเทศไทย ซึ่งมีส่วนแบ่งการดำเนินงาน 39% ของรายได้รวมในปี 2561 โดยคู่ค้าในประเทศไทยคิดเป็น 96% ของคู่ค้าทั้งหมดของไนเมอร์ ผู้ดูแลและไนเมอร์ โฮเทลส์ และคิดเป็นประมาณ 85% ของงบประมาณ การจัดซื้อจัดจ้างทั้งหมด



In 2018, Minor Hotels continued its push on sustainable sourcing by launching the "Heart to Hearth" Policy for Anantara and AVANI brands. The policy focuses on sustainable sourcing and seasonal menu planning initiatives, and is applicable for local cuisine restaurants operating in Asian countries – for example, Thai cuisine restaurants in Thailand, Balinese cuisine restaurants in Bali, etc. It can also be fully or partially applied to other types of restaurants. Particular requirements for every traditional local cuisine specialty restaurant of Anantara and AVANI in Asia are: removing all imported ingredients; establishing a sustainable product list; offering seasonal menu options.

Minor Hotels has also established a Sustainable Seafood Policy that prohibits the offering of menu items containing shark fin and blue fin tuna. The policy also recommends that properties avoid serving species that are either locally vulnerable or are fished unsustainably.

Additionally, Minor Hotels responsibly procures the following items for its operations in Thailand:



- Forest Stewardship Council (FSC) certified tissue paper and copy paper were used in 13 hotels, plazas and office locations in Thailand



- Seven hotel properties in Thailand procured certified coffee beans. UTZ Coffee guarantees that our coffee is grown responsibly while farmers generate greater income and natural resources are protected.

ในปี 2561 ไมเนอร์ ไฮเทลส์ยังคงผลักดันการจัดซื้อจัดจ้างอย่างยั่งยืนโดยเปิดตัวนโยบาย "Heart to Hearth" ของโรงแรมภายใต้แบรนด์อนันดาภรณ์และอาวานี นโยบายนี้มุ่งเน้นไปที่การจัดหาราคำถูกดูแลอย่างยั่งยืน และการวางแผนเมนูตามฤดูกาล และถูกนำไปใช้กับร้านอาหารท้องถิ่นของโรงแรมในทวีปเอเชีย – ตัวอย่าง เช่น ร้านอาหารไทยในประเทศไทย ร้านอาหารบาลี ในบali เป็นต้นนอกจากนี้นโยบายยังถูกนำไปประยุกต์ใช้บางส่วนหรือทั้งหมดกับร้านอาหารท้องถิ่นของอนันดาภรณ์ และอาวานีในเอเชียทุกร้าน คือ ไมเนอร์ส่วนผสมที่ต้องนำมาจากต่างประเทศ กำหนดรายการผลิตภัณฑ์ที่ยั่งยืน และเสนอตัวเลือกเมนูตามฤดูกาล

ไมเนอร์ ไฮเทลส์ยังได้จัดทำนโยบายส่งเสริมความยั่งยืนของทรัพยากรทางทะเล โดยจะไม่ให้บริการอาหารที่ทำจากกฎหมายและปลาทูน่าเครื่องเด็นเนิน และส่งเสริมให้โรงแรมหลีกเลี่ยงการบริการอาหารที่ทำจากสัตว์น้ำที่อยู่ในข่ายใกล้สูญพันธุ์ หรือถูกจับมาด้วยวิธีที่ไม่ยั่งยืน

นอกจากนี้ไมเนอร์ ไฮเทลส์ ในประเทศไทยยังจัดซื้อจัดจ้างอย่างรับผิดชอบในการรายการดังต่อไปนี้

- โรงแรม ศูนย์การค้า และสำนักงานของเรายังในประเทศไทยจำนวน 13 แห่ง ใช้กระดาษทิชชูและกระดาษถ่ายเอกสารที่ได้รับการรับรองการปลูกป่าอย่างยั่งยืนของ Forest Stewardship Council (FSC)
- โรงแรมในประเทศไทย 7 แห่ง จัดหาราเมล็ดกาแฟที่ได้รับการรับรองมาตรฐาน UTZ ซึ่งเป็นมาตรฐานที่รับรองว่าเป็นกาแฟที่ปลูกอย่างมีความรับผิดชอบ ทำให้ชาวนางไรรายได้ดีและไม่ทำลายสิ่งแวดล้อม



The Maramba Women's Mushroom Farm project

- A women community group in Zambia approached the Royal Livingstone Victoria Falls Hotel to engage them into a mushroom growing project
- They are now supplying the mushrooms through the hotel's warehouse
- The proceeds go towards caring for people with HIV/AIDS and orphans

โครงการฟาร์มเห็ด ของกลุ่มสตรีในนามเบรนบ้า

- กลุ่มสตรีในนามเบรนบ้าได้ติดต่อ กับโรงแรม เดอะ รอยัล ลิวิงสโตน วิกตอเรีย ฟอลส์ เพื่อสร้างความมีส่วนร่วมในโครงการปลูกเห็ดนี้
- ปัจจุบันกลุ่มสตรีเป็นผู้ส่งเห็ดให้โรงแรมผ่านคลังสินค้าของโรงแรม
- รายได้จากการนำใบไผ่ในการดูแลผู้ดีเชือกเอ็สและเด็กกำพร้า

Minor Food also has multiple initiatives on sustainable and local sourcing. Examples of key initiatives include Nomad Coffee Group's Sustainable Coffee Program, Sizzler's purchase of organic rice from local farmer communities, and our long-term partnership with the Royal Project Foundation, which works with local villagers and hill tribes to promote the growing of alternative crops with the objectives to solve problems of deforestation, poverty and opium production.

ไมเนอร์ ฟู้ดได้ริเริ่มโครงการที่หลากหลายในการจัดซื้อจัดจ้างในท้องถิ่นอย่างยั่งยืน ตัวอย่างความคิดริเริ่มที่สำคัญ ได้แก่ โครงการจัดซื้อกาแฟอย่างยั่งยืนของกลุ่ม Nomad Coffee การซื้อข้าวอินทรีย์จากชุมชนเกษตรกรในท้องถิ่นของเชียงใหม่ และความร่วมมือระยะยาวกับมูลนิธิโครงการหลวง ซึ่งทำงานร่วมกับชาวบ้านในท้องถิ่นและชาวเขาเพื่อส่งเสริมการปลูกพืชเกษตรทดแทน เพื่อจัดปัญหาการตัดไม้ทำลายป่า ความยากจนและการผลิตฝืน



Nomad Coffee Group's Sustainable Coffee Program

โครงการจัดซื้อกาแฟอย่างยั่งยืนของกลุ่ม Nomad Coffee

- Initiated since 2010, the Sustainable Coffee Program (SCP) moves away from buying and sourcing green beans via traditional coffee brokers and paying a premium price that has direct impact to the coffee producing community
- In 2018, Nomad buys 60% of green beans through this program and aims to be at 100% by 2023.
- เริ่มดำเนินตั้งแต่ปี 2553 โครงการจัดซื้อกาแฟอย่างยั่งยืน (SCP) ลดการซื้อและการจัดหาเมล็ดกาแฟดิบผ่านตัวแทนจำหน่าย และนำค่าใช้จ่ายที่ประหยัดได้จากการไม่ต้องซื้อส่วนต่างให้กับตัวแทนจำหน่าย มาทำประโยชน์ให้กับชุมชนเกษตรกรโดยตรง
- ในปี 2561 Nomad ซื้อเมล็ดกาแฟดิบ 60% ผ่านโปรแกรมนี้และตั้งเป้าหมายไว้ที่ 100% ภายในปี 2566



Current SCP Countries:
ประเทศไทยและญี่ปุ่นในโครงการ SCP



Brazil
บราซิล



India
อินเดีย



Colombia
โคลومเบีย



Peru
เปรู



Honduras
洪都拉斯

Benefits of SCP
ประโยชน์ของ SCP



Long term
relationships
ความสัมพันธ์
ระยะยาว



Paying premiums
directly to farms
นำค่าใช้จ่ายที่ประหยัด
ให้กับตัวแทนจำหน่าย
ให้กับเกษตรกรโดยตรง



Traceability
of all coffees
กาแฟทั้งหมด[†]
สามารถติดตาม
ได้จากทุกเมืองที่
มาให้กับเกษตรกรโดยตรง



Giving back to
local communities
การตอบแทนกลับสู่
ชุมชนท้องถิ่น



Greater control
over quality
สามารถควบคุม[‡]
คุณภาพได้ดียิ่งขึ้น

In 2018, the two winners of Best Sustainability Award 2017 exemplified our support of local farming communities.

**BEST
Sustainability
Award
2017**



BEST Sustainability Award 2017
[Hotels]

- Anantara Peace Haven Tangalle – Micro-Sustainable Home Garden Development Program
- A holistic program introducing sustainable agriculture that improves natural resource availability, protects watersheds, increases biodiversity, and bridges tourism for farmers' better livelihood
- Key Socio-environmental Impact:
 - Increased local community's livelihood from nature walk, produce and herbs purchases
 - 5,000 kg of compost shared with community farmers
 - Reduced carbon footprint from no burning of garden waste and planting of additional trees
 - Regeneration of species for environmental balance
 - Enhanced collection of Dollar for Deeds donation
- Key Business Impact:
 - LKR 40,000/mth cost savings from reduced organic waste disposal
 - Estimated public relations (PR) value of US\$ 12,500
 - Great comments from TripAdvisor, national and regional media
 - Recognized with international awards such as Condé Nast Traveler US's 2017 Hot List
 - Cleaner landscape area for guest safety from reptiles

รางวัลความยั่งยืน ยอดเยี่ยม ประจำปี 2560
[ก่ออุบัติกรรม]

- อนันตรา พีซ เอเวน แทงเกล – โครงการพัฒนาสวนขนาดเล็กที่โรงแรม
- โครงการอนุรักษ์ในการนำเสนองานเกษตรแบบยั่งยืน เพื่อเพิ่มการเข้าถึงทรัพยากรธรรมชาติ การปกป้องแหล่งดั้นด้วยการเพิ่มความหลากหลายทางชีวภาพ และเชื่อมโยงการท่องเที่ยวเพื่อความเป็นอยู่ที่ดีขึ้นของเกษตรกร
- ผลกระทบหลักด้านสังคมและสิ่งแวดล้อม
 - เพิ่มความเป็นอยู่ที่ดีของชุมชนในท้องถิ่นจากการเดินชมธรรมชาติ การจัดตั้งศูนย์ผลและสมุนไพร ป้ายหนัก 5,000 กิโลกรัมถูกแบ่งปันให้เกษตรกร
 - ลดการปล่อยก๊าซเรือนกระจกจากการเผาขยะจาก การทำฟาร์มและกระบวนการปลูกต้นไม้ที่เพิ่มขึ้น
 - การฟื้นฟูสายพันธุ์พืชพรรณที่หายไป เช่น ลิ้นจี่
 - สร้างบริการอาสาโครงการคลาร์ฟอร์ดีดส์
- ผลกระทบหลักด้านธุรกิจ
 - ประหยัดค่าไฟซึ่งจำนวน LKR 40,000 ต่อเดือน จากการกำจัดขยะอินทรีย์ที่ลดลง
 - มูลค่าจากการประชาสัมพันธ์ประมาณ 12,500 ดอลลาร์สหรัฐ
 - ความคิดเห็นที่ยอดเยี่ยมจาก TripAdvisor สู่ระดับประเทศและระดับภูมิภาค
 - ได้รับการยอมรับด้วยรางวัลระดับนานาชาติ เช่น รายการดีเด่นนิยมประจำปี 2560 ของ Condé Nast Traveler สหรัฐอเมริกา
 - พื้นที่สะอาดขึ้นเพื่อลดอันตรายจากสัตว์เลื้อยคลาน

ในปี 2561 ผู้ชนะที่ได้รับรางวัลความยั่งยืนยอดเยี่ยม 2560 ทั้ง 2 กลุ่มเป็นตัวอย่างที่แสดงให้เห็นถึงการสนับสนุนชุมชนเกษตรกรรมในท้องถิ่นของเรา

BEST Sustainability Award 2017

BEST Sustainability Award 2017 [Non-Hotels]

- Sizzler – The Story of Happiness from Farm to Table
- Supported 9 Royal Projects and hill-tribe farmers by offering a variety of menus
- The campaign emphasized linkages of consumers' happiness from fresh produce and farmers' happiness from better livelihood
- Key Socio-environmental Impact:
 - Order value > Baht 27 million
 - More than 500 hill-tribe families benefited
 - Reduced slash-and-burn farming practice with support from Royal Project Foundation
- Key Business Impact:
 - Increased Brand Preference from 6.3 in Q42016 to 7.4 in Q42017
 - Reached 5.4 million people on Facebook
 - 30% engagement rate – double industry benchmark
 - Strengthened partnership with Royal Project Foundation

รางวัลความยั่งยืน ยอดเยี่ยม ประจำปี 2560 [กลุ่มอาหาร และสินค้าไลฟ์สไตล์]

- ชีซซ์เล่อร์ – สุขในทุกคำ
- สนับสนุนโครงการหลวง 9 โครงการและเกษตรกรชาวเขา โดยนำเสนอเมนูที่หลากหลาย
- เป็นโครงการที่เน้นความเชื่อมโยงระหว่างความสุขของผู้บริโภคจากการบริโภคพืชผักที่สดใหม่ และความสุขของเกษตรกรจากความเป็นอยู่ที่ดีขึ้น
- ผลกระทบหลักด้านสังคมและสิ่งแวดล้อม
 - มูลค่าการสั่งซื้อมากกว่า 27 ล้านบาท
 - ครอบคลุมชาวเขามากกว่า 500 ครอบครัวได้รับประโยชน์
 - ลดการทำการทำเกษตรแบบไร้เลือด流 โดยการสนับสนุนจากมูลนิธิโครงการหลวง
- ผลกระทบหลักด้านธุรกิจ
 - เพิ่มความพึงพอใจบนเดรน์จาก 6.3 ในไตรมาสที่ 4 ปี 2559 เป็น 7.4 ในไตรมาสที่ 4 ปี 2560
 - เข้าถึงผู้คนบนแพลตฟอร์ม 5.4 ล้านคน
 - อัตราการมีส่วนร่วม 30% - สองเท่าของมาตรฐานอุตสาหกรรม
 - เสริมสร้างความร่วมมือกับมูลนิธิโครงการหลวง

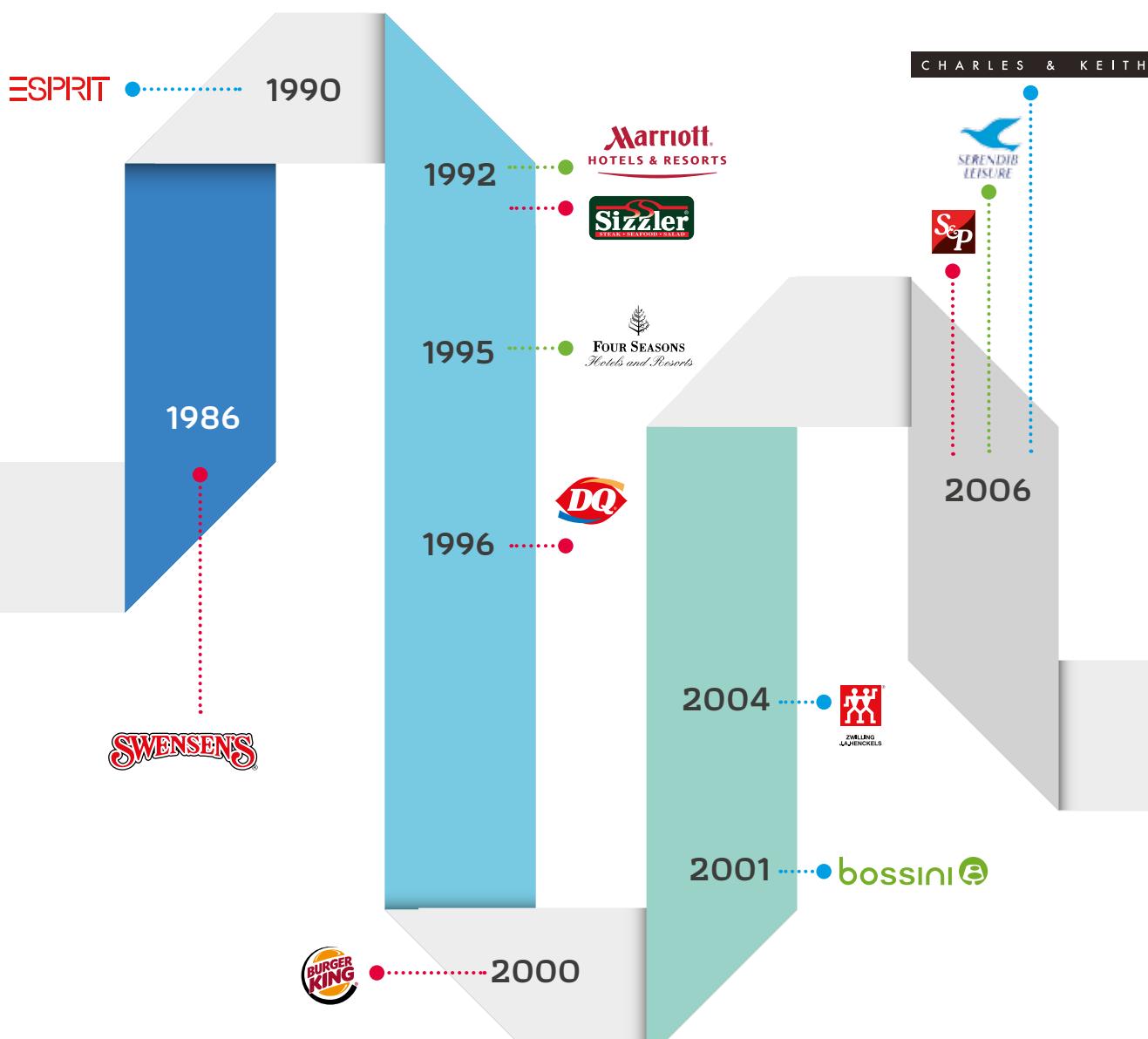


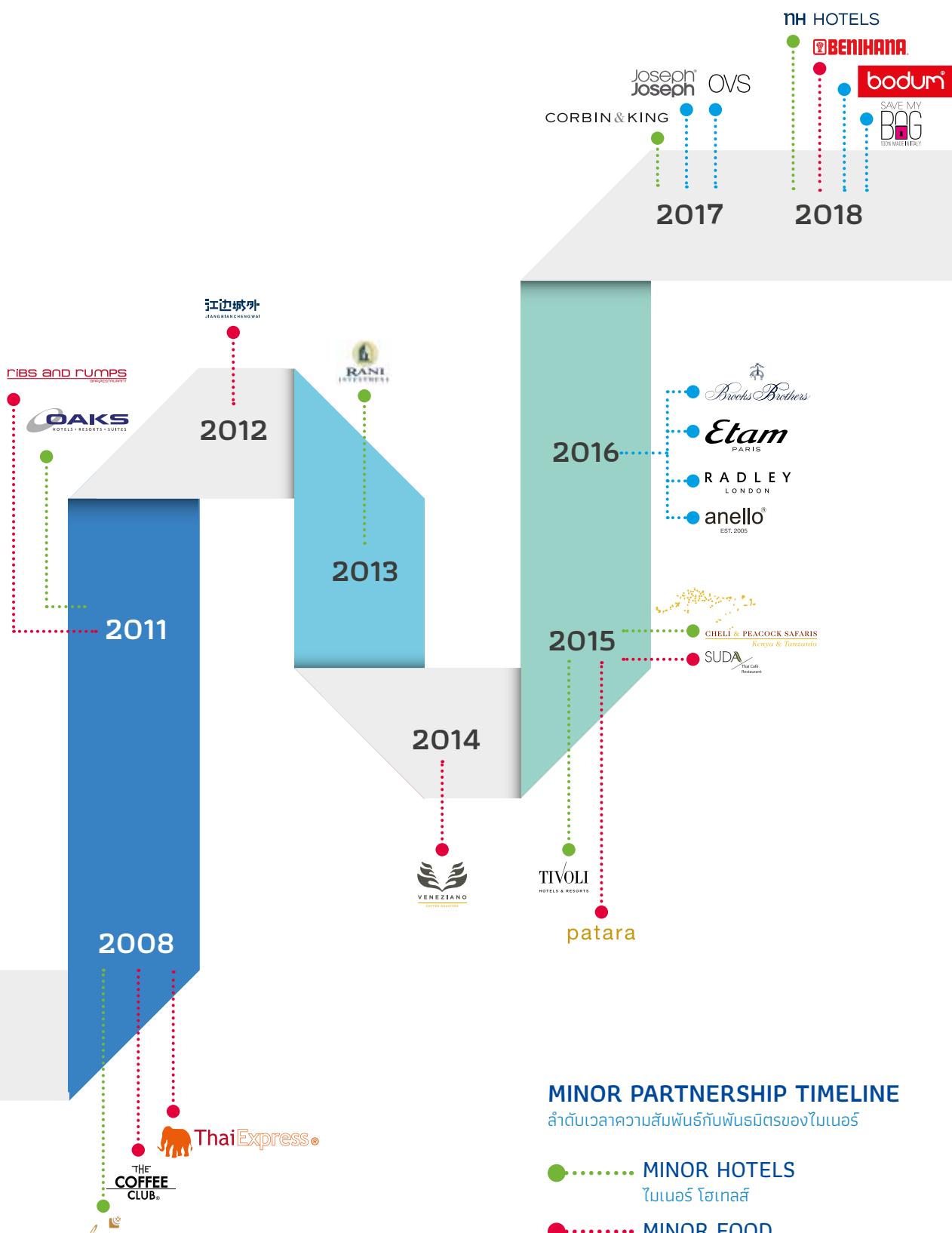
Engaging Business Partners

สร้างความสัมพันธ์
อันดีกับพันธมิตร
ทางธุรกิจ

Minor's aspiration to compete on the world stage sustainably is built on the strong foundation of established partnerships with master franchisors, franchisees, brand operators, hotel owners, joint-venture partners, and retail brand principals. It remains imperative for us to ensure that we consistently create a win-win synergy with our partners and continue to grow together with them.

ความมุ่งมั่นของไมเนอร์ในการแข่งขันบนเวทีโลกอย่างยั่งยืน เกิดจากภารกู้ฐานที่แข็งแรงของความร่วมมือที่เกิดขึ้นกับผู้ให้สิทธิแฟรนไชส์ ประกอบด้วย กิจการแฟรนไชส์ ผู้บริหารแบรนด์จริงและเจ้าของแบรนด์ที่เราจัดตั้งขึ้น ดังนั้นการเสริมสร้างความสำเร็จและเติบโตร่วมกับพันธมิตร จึงเป็นยังคงเป็นสิ่งสำคัญอย่างยิ่งสำหรับเรา





MINOR PARTNERSHIP TIMELINE

ลำดับเวลาความสัมพันธ์กับพันธมิตรของไนเบอร์

MINOR HOTELS

ไนเบอร์ โฮเทลส์

MINOR FOOD

ไนเบอร์ ฟู้ด

MINOR LIFESTYLE

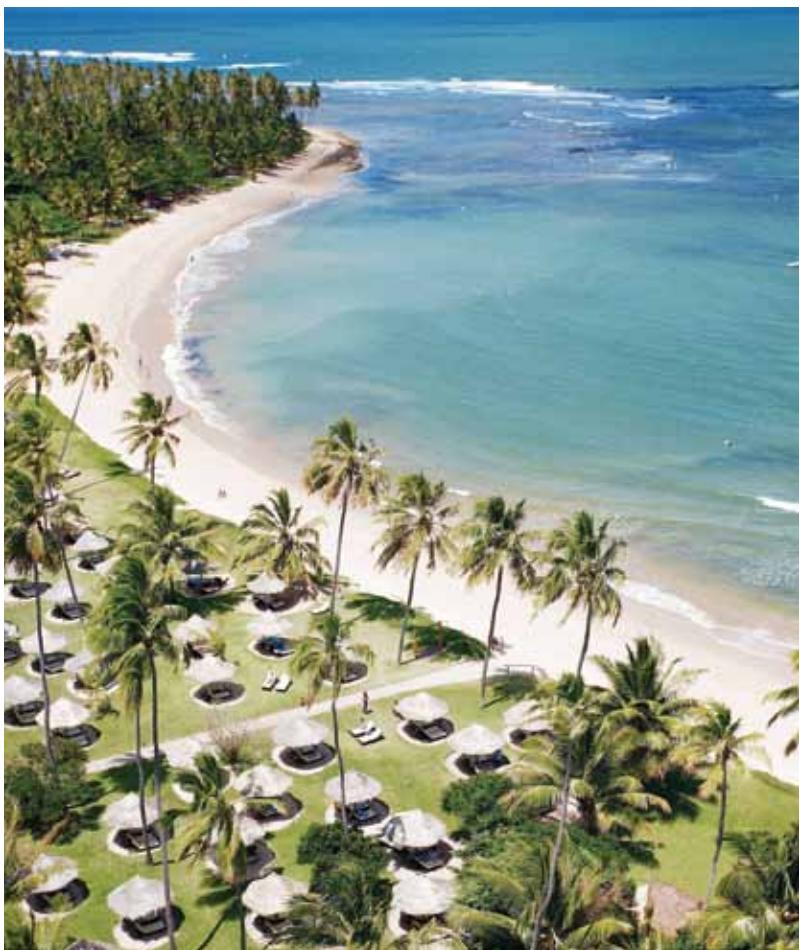
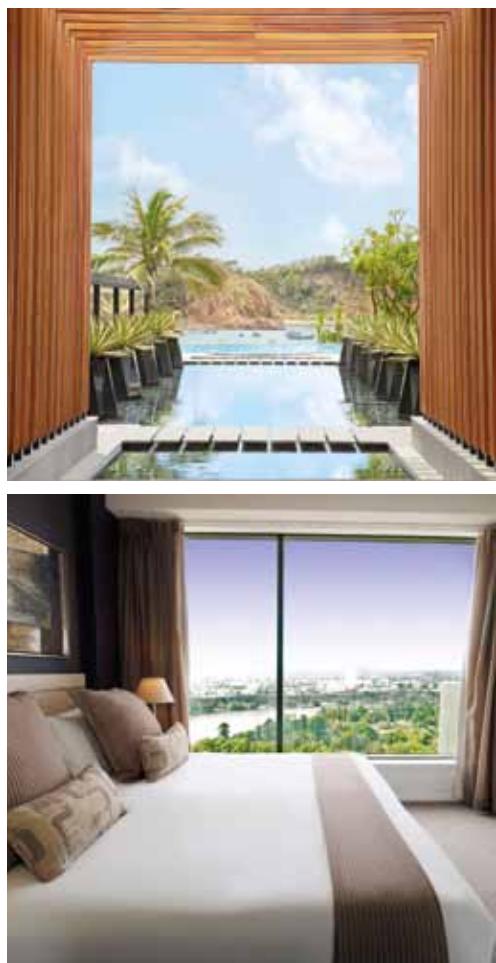
ไนเบอร์ ไลฟ์สไตล์

Minor Hotels Partners

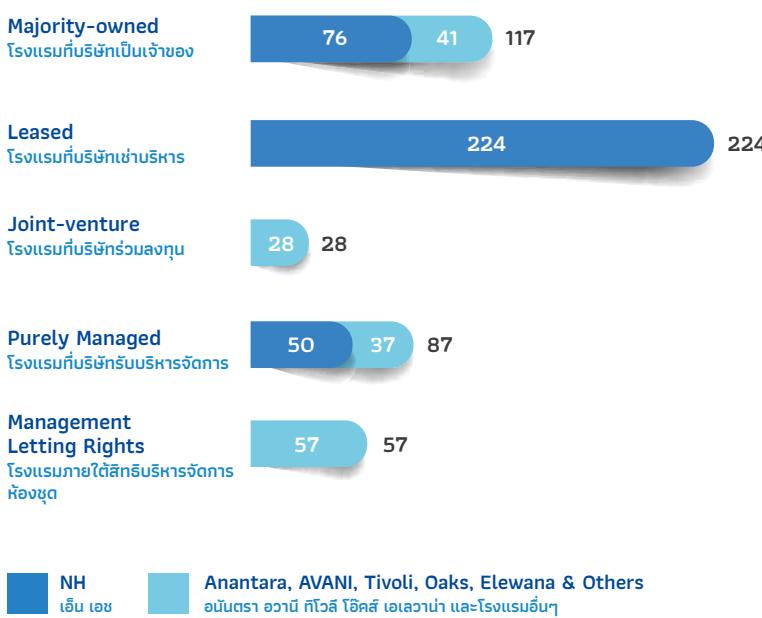
พันธมิตรของไมเนอร์ โฮเทลส์

Minor Hotels has grown exponentially in the last 26 years by partnering strategically with joint-venture partners, hotel owners, and hotel brand operators. In these collaborations, we and our partners share experiences that contribute to local knowledge, skills, industry expertise and brands.

ไมเนอร์ โฮเทลส์ ได้เติบโตอย่างมากในช่วง 26 ปี ที่ผ่านมา โดยการร่วมมือกับพันธมิตรร่วมทุนทาง ศุรภิกา เจ้าของโรงแรมและผู้บริหารแบรนด์โรงแรม ในความร่วมมือเหล่านี้เราและพันธมิตรของเรามา ได้มีการแลกเปลี่ยนประสบการณ์ทั้งในเรื่องความ เชี่ยวชาญที่ต้องถือ ทักษะประสบการณ์ ความเชี่ยวชาญ ในอุตสาหกรรมการท่องเที่ยว และแบรนด์



Number of hotel properties by type as of 31 December 2018
จำนวนโรงแรมแบ่งตามประเภท ณ วันที่ 31 ธันวาคม 2561

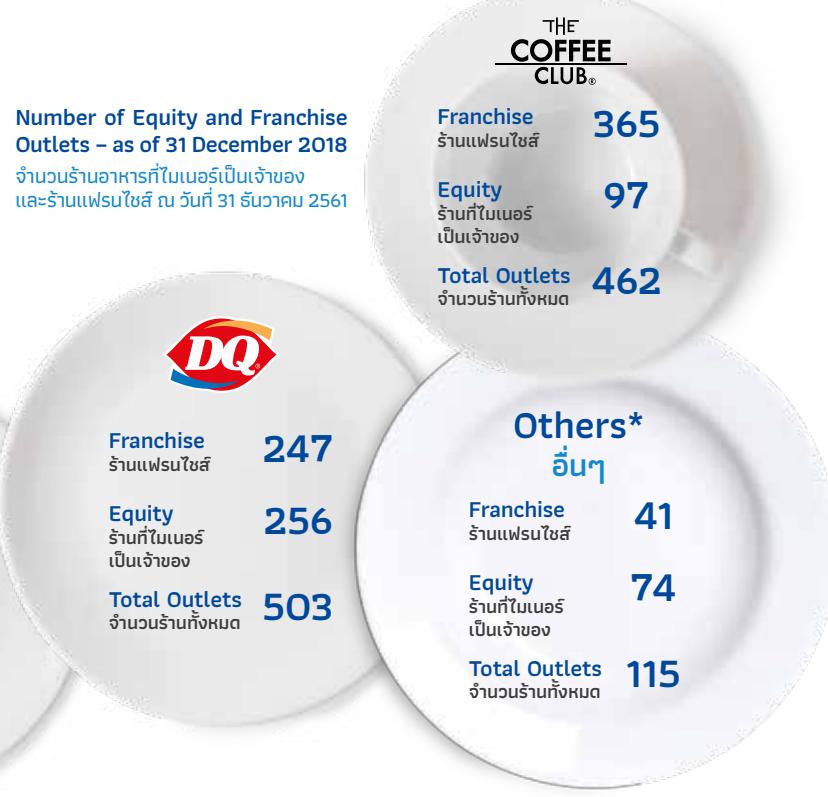
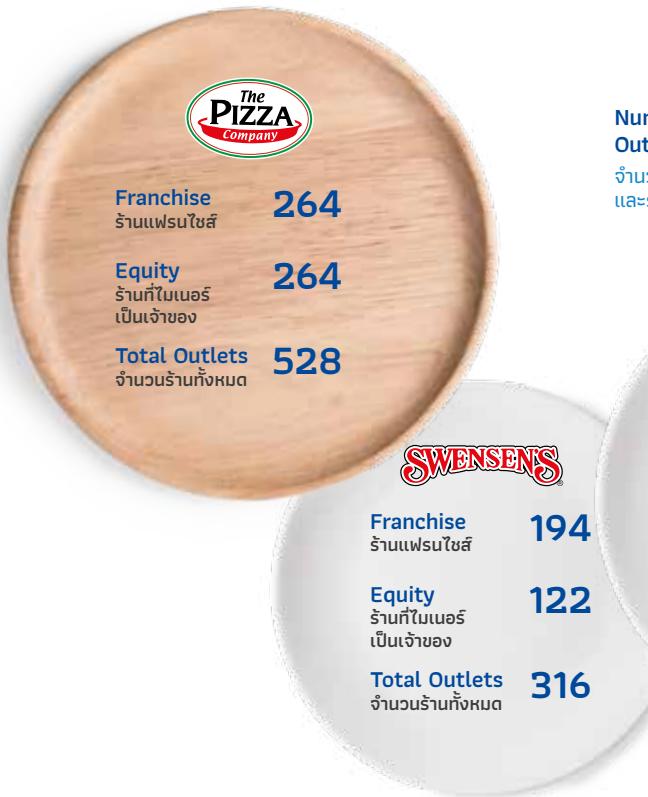


Minor Food Franchisees

ผู้ประกอบธุรกิจแฟรนไชส์ของไมเนอร์ ผู้ดูแล

Minor Food offers franchise opportunities regionally or globally for both its own brands and brands with master franchise rights. Each franchise contract is a minimum 10-year partnership. In 2018, 49% of Minor Food's 2,270 outlets were franchised outlets. This reflects the significant role and support of franchisees in the rapid expansion of its brands, since Minor Food first ventured into franchising business in Thailand in 2002.

ไมเนอร์เสนอโอกาสการเป็นผู้ประกอบการแฟรนไชส์ สำหรับทั้งแบรนด์ของเราระและแบรนด์ที่เราเป็นผู้รับสิทธิในการดำเนินธุรกิจแฟรนไชส์ทั้งในขอบเขต ระดับภูมิภาคและทั่วโลก โดยสัญญาแฟรนไชส์จะมีระยะเวลาความร่วมมืออย่างน้อย 10 ปี ในปี 2561 จำนวนร้านที่เป็นของผู้ประกอบธุรกิจแฟรนไชส์คิดเป็น 49% จากจำนวนร้านทั้งหมด 2,270 ร้าน ซึ่งสะท้อนให้เห็นถึงการสนับสนุนและบทบาทที่สำคัญของผู้ประกอบธุรกิจแฟรนไชส์ ในการขยายการเติบโตของธุรกิจของเราตั้งแต่เมเนอร์ ผู้ดูแล เริ่มต้นบุกเบิกธุรกิจแฟรนไชส์ในประเทศไทยในปี 2545



Besides supporting franchisees to create wealth, Minor Food also invests in franchisee development through franchise conferences arranged for both domestic and international franchisees. In Thailand two conferences were organized and participated by over 200 domestic and over 40 international franchisees respectively. The key objective of the conferences was to develop the best franchise system by strengthening business partnerships & alliance and franchise capabilities. The activities included 2-day Design Thinking workshop, to inspire our franchisees to increase customer empathy, the

นอกเหนือจากการสนับสนุนผู้ประกอบธุรกิจแฟรนไชส์ ในการสร้างความมั่งคั่งแล้ว ไมเนอร์ ผู้ดูแล ลงทุนในการพัฒนาผู้ประกอบธุรกิจแฟรนไชส์ ผ่าน การสัมมนาที่จัดขึ้นสำหรับผู้ประกอบธุรกิจแฟรนไชส์ ทั้งในและต่างประเทศ ในประเทศไทย มีการจัดประชุม 2 ครั้ง โดยมีผู้ประกอบธุรกิจแฟรนไชส์ในประเทศไทย จำนวนกว่า 200 ราย และต่างประเทศจำนวนกว่า 40 ราย เข้าร่วมการสัมมนาตามลำดับ วัตถุประสงค์หลัก ของการสัมมนาคือการพัฒนาระบบแฟรนไชส์ที่ดีที่สุด โดยการเสริมสร้างความร่วมมือทางธุรกิจ ความสัมพันธ์ และความสามารถของผู้ประกอบธุรกิจแฟรนไชส์ กิจกรรม ประกอบด้วยการประชุมเชิงปฏิบัติการ Design Thinking จำนวน 2 วัน เพื่อสร้างแรงบันดาลใจให้ผู้ประกอบ

*Thai Express, Benihana

*ไทย เอ็กซ์เพรส และเบนิฮา

sharing of corporate and brand vision, strategy and new initiatives, and recognition of best performers. Building on the introductory session in 2017, sustainability was once again included with topics on sustainability overview, trends and sustainable business operations with examples on environment, human rights, occupational health and safety. We have also introduced "Corporate Social Responsibility Franchisee" recognition as a new award category during the event. In Thailand, franchisees are also invited to participate in our corporate social responsibility initiatives. In Australia, The Coffee Club successfully organized the first ever International Brand Convention with participation of 317 franchisees, supply partners and team members from 5 countries. The event achieved its objective of showcasing the past results and the future strategy, creating learning environment and recognizing best performers.

ธุรกิจแฟรนไชส์เพิ่มการเอาใจใส่ลูกค้า การแบ่งปันวิถีทัศน์ขององค์กรและแบรนด์กลยุทธ์และความคิดริเริ่นใหม่ๆ รวมถึงการยกย่องผู้ประกอบธุรกิจแฟรนไชส์ยอดเยี่ยม เพื่อเป็นการต่อยอดหัวข้อความยั่งยืนที่ได้ถูกบรรจุในการสัมมนาประจำปี 2560 เราได้มีโอกาสนำเสนอหัวข้อที่เกี่ยวกับภาพรวมของการพัฒนาอย่างยั่งยืน แนวโน้มและการดำเนินธุรกิจที่ยั่งยืน พร้อมตัวอย่างด้านสิ่งแวดล้อม สิทธิมนุษยชน ความปลดภัยและอาชีวอนามัย ในการสัมมนานี้ในปี 2561 นักจากานี้เรายังได้นำเสนอวางแผนใหม่คือรางวัลยกย่อง “ผู้ประกอบธุรกิจแฟรนไชส์ที่มีความรับผิดชอบต่อสังคม” ในงานสัมมนานี้ด้วย สำหรับประเทศไทย ผู้ประกอบธุรกิจแฟรนไชส์ยังได้รับเชิญเข้าร่วมในโครงการความรับผิดชอบต่อสังคมของเราอีกด้วย ในอุตสาหกรรมอาหาร เช่น ก๊อกฟิล์ คลับ ประสบความสำเร็จในการจัดการประชุมแบรนด์ระดับนานาชาติซึ่งเป็นครั้งแรก โดยมีผู้ประกอบธุรกิจแฟรนไชส์ คู่ค้า และพนักงาน เข้าร่วมทั้งหมด 317 คน จาก 5 ประเทศ การจัดงานในครั้งนี้ บรรลุวัตถุประสงค์ในการนำเสนอผลงานของปีที่ผ่านมา และกลยุทธ์สำหรับอนาคต รวมทั้งการสร้างบรรยาการในการเรียนรู้และยกย่องผู้ที่มีผลงานยอดเยี่ยม

Minor Lifestyle Brand Principals

เจ้าของแบรนด์ที่เราจัดจำหน่ายภายใต้ไมเนอร์ ไลฟ์สไตล์

As one of Thailand's largest distributors of lifestyle brands, Minor Lifestyle expanded its portfolio in 2018 by adding two fashion and kitchenware brands:

ในฐานะหนึ่งในผู้จัดจำหน่ายแบรนด์ไลฟ์สไตล์ที่ใหญ่ที่สุดในประเทศไทย ไมเนอร์ ไลฟ์สไตล์ได้ขยายธุรกิจ ในปี 2561 โดยเพิ่มแบรนด์แฟชั่นและเครื่องครัว ดังนี้



- **Save My Bag:** A handbags and accessories brand from Italy, with 8 outlets



- **Bodum:** A coffee press maker and kitchenware brand from Denmark, with 14 outlets

- **เชฟ มาย แบบค:** แบรนด์กระแสปี๊กและอุปกรณ์จากอิตาลีจำนวน 8 สาขา

- **โบเด็ม:** แบรนด์เครื่องชงกาแฟและเครื่องครัวจากเดนมาร์กจำนวน 14 สาขา



Enriching Customers' Experience

เสริมสร้างประสบการณ์ให้กับลูกค้า

Minor strives to empathize with our customers by actively connecting and communicating with them through varieties of touchpoints to ensure we understand and preempt our customers' demand. We strive to craft and deliver our products and services in the manner to achieve our vision of being a leader in delivering exceptional experiences that anticipate and satisfy customers' aspirations and positively impact stakeholders.

ไมเนอร์มุ่งมั่นในการเคารพและให้ความสำคัญกับลูกค้าผ่านหลากหลายช่องทางอย่างรวดเร็ว เพื่อให้แน่ใจว่าเราเข้าใจและตอบสนองความต้องการของลูกค้าอย่างทันท่วงที่ เรา มุ่งมั่นในการออกแบบ และส่งมอบผลิตภัณฑ์และบริการเพื่อให้บรรลุวิสัยทัศน์ของเราในการเป็นผู้นำในธุรกิจที่ส่งมอบประสบการณ์อันยอดเยี่ยม เน้นความคาดหมายเพื่อสร้างความพึงพอใจสูงสุดและผลกระทบเชิงบวกให้กับลูกค้าและทุกฝ่ายที่มีส่วนในความสำเร็จของเรา

We strive to offer customers quality and safe products by adjusting our ingredients to healthier options, enhancing traceable sources, and monitoring our suppliers' performance on food safety and quality. We pledge to build positive and long-term customer relationships by ensuring the delivery of quality products and services that enrich customers' experiences. We are cognizant of the current disruptive world and endeavor to take advantage of digital platforms to swiftly respond to customers' changing lifestyle and preference, while ensuring customers' data privacy.

Our approach to enriching customers' experience covers material aspects of food and service safety and customer relationship management. We are currently in the process of data collection, normalizing methodology and finalizing the group-wide long-term goals for these aspects. We aim to be able to disclose such long-term goals in the near future.

เรามุ่งมั่นที่จะนำเสนอผลิตภัณฑ์ที่ปลอดภัยและมีคุณภาพให้แก่ลูกค้า โดยการปรับส่วนผสมของเรานี้เป็นทางเลือกที่ดีต่อสุขภาพเพิ่มขึ้น สามารถตรวจสอบย้อนกลับถึงแหล่งแหล่งต้นทาง และตรวจสอบประสิทธิภาพการทำงานของคุณค่าในด้านคุณภาพและความปลอดภัยของอาหาร เรา มุ่งมั่นในการสร้างความสัมพันธ์ที่ดีกับลูกค้าในระยะยาว ด้วยการรับประทานการส่งมอบผลิตภัณฑ์และบริการที่มีคุณภาพที่ช่วยเสริมสร้างประสบการณ์ที่ดีให้กับลูกค้า เรา ตระหนักถึงภาระที่สำคัญที่มีการแข่งขันทางธุรกิจสูงและพยายามใช้ประโยชน์จากฐานลูกค้าที่มีอยู่อย่างต่อเนื่อง ตลอดจนการพัฒนาและปรับปรุงผลิตภัณฑ์และบริการ ตามความต้องการของลูกค้า ที่เปลี่ยนแปลงไปอย่างรวดเร็ว พร้อมรับรองความเป็นส่วนตัวของข้อมูลลูกค้า

แนวทางของเราในการเสริมสร้างประสบการณ์ที่ดีให้กับลูกค้าครอบคลุมประเด็นสำคัญด้านความปลอดภัยของอาหารและบริการ และการบริหารลูกค้าสัมพันธ์ ขณะนี้เรามาดำเนินอยู่ในขั้นตอนการรวบรวมข้อมูล การทำให้เป็นมาตรฐานและตั้งเป้าหมายในระยะยาว ของประเด็นสำคัญเหล่านี้ เราหวังที่จะเปิดเผยเป้าหมายระยะยาวดังกล่าวในอนาคตอันใกล้



Management Approach

แนวทางการจัดการ

Traceability and Food Safety

การตรวจสอบแหล่งที่มาและความปลอดภัยของอาหาร

As a hospitality and restaurant operator, we do not compromise on food product safety and quality as these have a significant impact on customer health. The sourcing teams of Minor Food and Minor Hotels work closely with their critical Tier 1 core food product suppliers on food safety, food quality, and traceability of core products within our supply chain. In 2018, 36% of critical suppliers of Minor Food and Minor Hotels in Thailand were audited on food safety and quality. At operations level, all employees undergo training on food safety and handling to ensure our high standards are followed during food handling and meal preparations.

ในฐานะผู้ประกอบการร้านอาหารและโรงแรม เราเข้มงวดกับความปลอดภัยและความน่าเชื่อถือของผลิตภัณฑ์อาหารเพื่อสุขภาพของลูกค้า ที่มีงานจัดซื้อจัดจ้างของไมเนอร์ ฟู้ดและไมเนอร์ ไฮเทลส์ ทำงานอย่างใกล้ชิดกับคู่ค้ารายสำคัญที่ผลิตผลภัณฑ์อาหารหลักชั้นที่ 1 ในด้านความปลอดภัยของอาหาร คุณภาพอาหาร และการตรวจสอบย้อนกลับถึงแหล่งที่มาของผลิตภัณฑ์หลักภายใต้ห่วงโซ่อุปทานของเรา ในปี พ.ศ. 2561 36% ของคู่ค้าสำคัญของไมเนอร์ ฟู้ด และไมเนอร์ ไฮเทลส์ในประเทศไทยได้รับการตรวจสอบด้านความปลอดภัยและความน่าเชื่อถือของอาหาร นอกจากนี้ พนักงานทุกคนต้องผ่านการอบรมเรื่องมาตรฐานความปลอดภัยของอาหารและกระบวนการจัดการกับอาหาร เพื่อให้มั่นใจว่าอาหารของเราผ่านมาตรฐานด้านความปลอดภัยสูงสุดตลอดทุกขั้นตอนตั้งแต่ениเครื่ยมอาหารจนถึงมือลูกค้า

Centralized Produce Processing

ศูนย์จัดเตรียมผักที่พร้อมรับประทาน

Minor Food's Supply Chain team has developed a partnership with one of our key food manufacturer and distributors to centralize the processing of a variety of cut and ready-to-eat produce that are supplied to Sizzler outlets. In 2018, this centralized processing center supplied 1,745 tons of 63 types of vegetables to 44 Sizzler outlets.

The centralized produce processing center not only allowed Sizzler to reduce processing time and improve product quality and physical consistency, but also helped ensure food safety before products are released to the stores. When produces are delivered to the center, they are tested for pesticides and only get passed through to processing if the levels are within the threshold. Before releasing products for delivery to Minor, cut vegetables are physically tested to ensure weight, size, and dimension are according to specifications and there is no contamination from foreign objects. Microbiological tests are also undertaken in accordance to applicable Thai governmental specifications.

ทีมงานบริหารจัดการซัพพลายเชน ของไมเนอร์ ฟู้ด ได้พัฒนาความร่วมมือกับผู้ผลิตและกระจายสินค้าอาหารรายสำคัญของเรารายหนึ่ง เพื่อจัดตั้งศูนย์รวมกระบวนการจัดเตรียมผักที่พร้อมรับประทานและส่งมอบให้กับร้านซิซล์ล์เอลเลอร์ ในปี 2561 ศูนย์นี้ได้จัดส่งผัก 63 ชนิด คิดเป็นจำนวน 1,745 ตัน ให้กับร้านซิซล์ล์เอลเลอร์ 44 สาขา

การจัดตั้งศูนย์จัดเตรียมผักที่พร้อมรับประทานนี้ไม่เพียงแต่ทำให้ซิซล์ล์เอลเลอร์ลดเวลาในการเตรียมอาหารและปรับปรุงคุณภาพและความสม่ำเสมอทางกายภาพของผลิตภัณฑ์ แต่ยังช่วยให้มั่นใจในความปลอดภัยของอาหารก่อนที่จะถูกส่งไปยังร้าน เมื่อผลผลิตทางการเกษตรถูกส่งไปยังศูนย์จะถูกตรวจสอบปริมาณสารกำจัดศัตรูพืชและจะถูกส่งเข้าไปในกระบวนการผลิตได้ก็ต่อเมื่อผ่านเกณฑ์เท่านั้น และผักที่ผ่านการตัดแต่งแล้วจะถูกตรวจสอบทางกายภาพเพื่อให้แน่ใจว่ามีน้ำหนัก ขนาด และสัดส่วนเป็นไปตามข้อกำหนดและไม่มีการปนเปื้อนจากวัตถุแปลกปลอม ก่อนจะถูกจัดส่งไปยังร้านของไมเนอร์ นอกจากนี้ ผลิตภัณฑ์ยังต้องผ่านการทดสอบทางจุลทรรศน์วิทยาซึ่งเป็นไปตามข้อกำหนดของหน่วยราชการไทยที่เกี่ยวข้อง

Incoming Raw Material วัตถุอุปกรณ์เข้ามา	Final Products ผลิตภัณฑ์สุดท้าย
<p>Physical, chemical, and microbiological test undertaken at central processing center to ensure product safety</p> <p>การทดสอบทางกายภาพ เคมี และจุลชีววิทยาที่ดำเนินการที่ศูนย์ขั้นตอนดังกล่าวเพื่อรับประกันความปลอดภัย</p>	 <p>Chemical test การทดสอบทางเคมี</p>  <p>Physical test การทดสอบทางกายภาพ</p>  <p>Microbiological test การทดสอบทางจุลชีววิทยา</p>
	✓
	✓

Healthy Ingredients

ส่วนผสมดีเพื่อสุขภาพที่ดี

Consumers' health is Minor's priority concern. We pledge to ensure that our products are ready to be served to customers with no adverse health effects. None of Minor Food and Minor Hotels ingredients are produced from partially hydrogenated oils that are the main source of trans fat. The Pizza Company, Sizzler and Thai Express do not add monosodium glutamate in all their products.

In 2017, the **Minor Food Healthy Ingredients Program** was rolled out for Burger King Thailand, followed by The Pizza Company in 2018. The program replaces artificial colors, flavors, preservatives and other selected additives with healthier ingredients. By the end of the year, almost 60% of Burger King Thailand and The Pizza Company products have been reformulated and complied with Healthy Ingredients Policy.

สุขภาพของผู้บริโภคเป็นเรื่องที่สำคัญอันดับแรกของไมเนอร์ เรามุ่งมั่นเพื่อรับประกันว่าผลิตภัณฑ์ของเรารวมที่จะบริการให้กับลูกค้าโดยไม่มีผลเสียต่อสุขภาพ ส่วนผสมในอาหารของไมเนอร์ ฟู้ดและไมเนอร์ ไฮเทลส์ ปราศจากน้ำมันพืชที่ผ่านกระบวนการเติมไฮโดรเจนบางส่วน ซึ่งเป็นหลักแหล่งของไขมันทรานส์ เดอะ พิซซ่า คอมปะนี ชิซซ์เลอร์ และไทยเอ็กซ์เพรสไม่เติมผงชูรสในผลิตภัณฑ์ทั้งหมด

โครงการส่วนผสมดีเพื่อสุขภาพที่ดีของไมเนอร์ ฟู้ดได้เริ่มดำเนินการกับเบอร์เกอร์킹 ประเทศไทย ในปี 2560 ตามด้วยเดอโอลิส รีส สารกันบูดสังเคราะห์ และสารเติมแต่งอื่นๆ โดยการแทนที่ด้วยส่วนผสมที่ดีต่อสุขภาพ ภายใต้สิ้นปีที่ผ่านมาผลิตภัณฑ์เบอร์เกอร์キング ประเทศไทย และเดอะ พิซซ่า คอมปะนี เดอบ 60% ได้วางการปรับปรุงสูตรและสอดคล้องกับนโยบายส่วนผสมดีเพื่อสุขภาพที่ดี

Digitalization & Minor Tasting The Future Hackathon

ระบบดิจิทัลและไมเนอร์ เทสติ้ง
เดอ ฟิวเจอร์ แฮกกาธอน

Minor is cognizant that in order to emerge as a better company that remains a step ahead of our competitors, we must embrace change and adapt quickly. Technology is rapidly evolving in ways that touch every aspect of our customers' lives, and new expectations are set every day. Therefore, in order to better connect with our customers, innovations and digital become one of the key drivers that will impact our customer experience, our operations, processes and business models. We continue to improve our digital delivery channel and observed an increase of our online customers from 1.3% of total customers in 2017 to 2.1% in 2018.

In December 2018, Minor Group, Disrupt Technology Venture and 500 TukTuks jointly organized the inaugural **Minor Tasting The Future Hackathon** with the objectives of jump-starting the food and dining tech ecosystem, and for Minor to find new ways of thinking and new pathways to growth, and to create value to stay competitive in an increasingly disruptive environment. Innovators, startup founders and disruptors from across Thailand were selected to participate in the 2-day design sprint-like, brainstorming event. The quest was to reimagine the future of food retail service and casual dining in order to serve the evolving demand of over 70 million Thai consumers in the next 50 years.

ไมเนอร์ตระหนักร่วมกับการจะสร้างบริษัทให้ดียิ่งขึ้น และยังคงก้าวนำคู่แข่งของเราได้นั้น เราต้องยอมรับ การเปลี่ยนแปลงและปรับตัวได้อย่างรวดเร็ว การพัฒนาทางเทคโนโลยีเกิดขึ้นอย่างรวดเร็วในรูปแบบที่สัมผัส กับทุกแห่งมุมของชีวิตคุณค่า และมีความคาดหวังใหม่ๆ จากลูกค้าเกิดขึ้นทุกวัน ดังนั้นเพื่อให้ติดต่อกับลูกค้า ได้ดียิ่งขึ้น นวัตกรรมและดิจิทัลจึงกลายเป็นหนึ่ง ในปัจจัยหลักที่จะส่งผลกระทบโดยตรงต่อประสบการณ์ ของลูกค้า การดำเนินงาน กระบวนการ และรูปแบบ การดำเนินธุรกิจของเรา เรา yang คงปรับปรุงซึ่งทาง การจัดส่งผ่านระบบดิจิทัลอย่างต่อเนื่องและได้สังเกต เห็นการเพิ่มขึ้นของลูกค้าในระบบออนไลน์จาก 1.3% ของลูกค้าทั้งหมดในปี 2560 เป็น 2.1% ในปี 2561

ในเดือนธันวาคม 2561 ไมเนอร์รุ่ป ร่วมกับ Disrupt Technology Venture และ 500 TukTuks จัดงาน เปิดตัว **ไมเนอร์ เทสติ้ง เเดอ ฟิวเจอร์ แฮกกาธอน** โดยมีวัตถุประสงค์เพื่อกระตุ้นให้เกิดเทคโนโลยีใหม่ ด้านอาหารและการรับประทานอาหาร และทำให้ไมเนอร์ มีโอกาสในการหาแนวคิดและสู่ทางในการเติบโต ใหม่ๆ เพื่อเพิ่มคุณค่าและความสามารถในการแข่งขัน ในตลาดที่มีการแข่งขันสูงขึ้น นักวัตกรรม ผู้ก่อตั้ง สถาพรทักษะ และผู้แข่งขันจากหลายพื้นที่ในประเทศไทย ได้รับการคัดเลือกให้เข้าร่วมการแข่งขันการคิดสมอง ในระยะเวลา 2 วัน เพื่อค้นหาแนวทางรับประทานอาหารและ บริการในอนาคต ทั้งนี้เป็นการรองรับความต้องการ ที่เปลี่ยนแปลงไปของผู้บริโภคชาวไทยกว่า 70 ล้านคน ต่อไปในอีก 50 ปีข้างหน้า

The Hackathon's focus was on business and technology. 23 finalist teams from 98 applicants were invited to create new ideas related to Food, Dining and Restaurant under themes of Digitization of Restaurants, Future of Dining for the Hyper Millennial, Future of Food Retail Service, Delivery 4.0 and Beyond, Future of Franchise, or Future of Dining for the Aging Society

Based on the "Build – Measure – Learn – Share Concept", teams brainstormed ideas, innovated and developed new technologies and business models to be transformed into a testable prototype. Teams also received advice and mentorship to improve their products from Minor's executives and other leading executives and entrepreneurs. Teams then had to turn their ideas into a "prototype" or "practical concept" that can be further developed into a solution with real impact after the Hackathon.

จากการแข่งขันครั้งนี้มุ่งเน้นไปที่ธุรกิจและเทคโนโลยีที่มีจำนวน 23 ทีมที่เข้ารอบสุดท้ายจากผู้สมัคร 98 คน ได้รับเชิญให้สร้างความคิดใหม่ๆ ที่เกี่ยวข้องกับอาหาร การรับประทานอาหารและร้านอาหาร ภายใต้หัวข้อ ระบบดิจิตอลของร้านอาหาร อนาคตการรับประทานอาหารของคนรุ่นใหม่ อนาคตการบริการของร้านค้าปลีกอาหาร การจัดส่ง 4.0 และหนึ่งกว่า อนาคตผู้ประกอบธุรกิจแฟรนไชส์ หรืออนาคตการรับประทานอาหารสำหรับสังคมผู้สูงวัย

จากแนวคิด "สร้าง – วัดผล - เรียนรู้ - แบ่งปัน" ที่มีที่เข้าแข่งขันได้ร่วมกันระดมความคิดในการคิดค้น และพัฒนาเทคโนโลยีใหม่และโมเดลธุรกิจเพื่อแปลงเป็นต้นแบบที่สามารถตอบได้ที่มีอย่างได้รับคำแนะนำ และรับการปรึกษาเพื่อปรับเปลี่ยนผลิตภัณฑ์จากผู้บริหารของไนเบอร์ ผู้บริหารและผู้ประกอบการชั้นนำอื่นๆ หลังจากกิจกรรมนี้ที่มีต้องแบ่งความคิดของพวกรเข้าให้เป็น "ต้นแบบ" หรือ "แนวคิดเชิงปฏิบัติ" ที่สามารถพัฒนาต่อไปเป็นวิธีแก้ปัญหาที่มีผลกระทบที่แท้จริง



Winning Teams:

ทีมที่ชนะ

Winner

- Wake Up – An automated coffee dispenser machine
ผู้ชนะเลิศ
 - Wake Up - เครื่องทำกาแฟอัตโนมัติ

1st Runner Up

- Food Hunter – A crowd funding platform for franchises
รองชนะเลิศอันดับ 1
 - Food Hunter – เทพีการระดมทุนสำหรับแฟรนไชส์

2nd Runner Up

- Eden Agritech - An edible coating solution to retain freshness for fresh-cut produces
รองชนะเลิศอันดับ 2
 - Eden Agritech – สารเคลือบอาหารที่รักษาความสดใหม่ของสินค้าเกษตรที่ผ่านการตัดแต่ง

Bill's Surprise Award

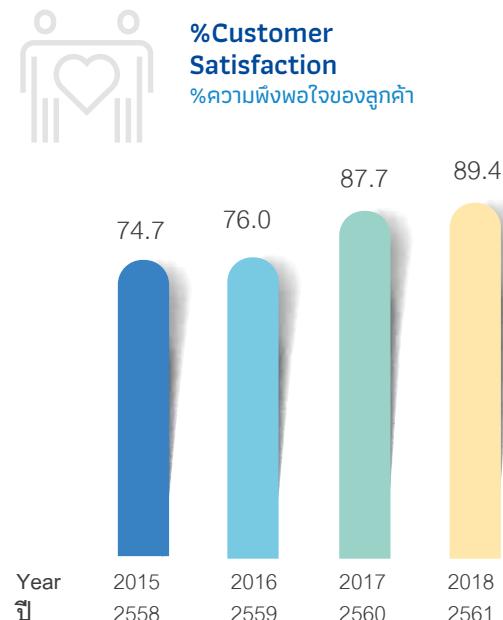
- Maneuver – A drone delivery service
- Memeal : Dietitian AI – Nutritionist assistance platform
รางวัลเซอร์ไพร์สของคุณบิลล์
 - Maneuver: บริการจัดส่งโดยโดรน
 - Memeal: ฐานข้อมูลความช่วยเหลือจากนักโภชนาการ

Customer Relationship Management

การสร้างความสัมพันธ์ที่ดีกับลูกค้า

To cater to unique brand requirements, each Minor brand has its own **customer relationship management** approach and key performance indicators. Historically, Customer Satisfaction Score was used as a key performance indicator. Due to changing consumer practices, Minor Hotels brands and Burger King Thailand have changed to use the concept of Net Promoter Score (NPS) as a customer satisfaction benchmark. NPS measures customer brand loyalty and customer willingness to recommend a brand to others. Brands of Minor Hotels and Minor Food are in the midst of changing the methodology and consolidating data to establish more representative key performance indicators on customer satisfaction.

แบรนด์ของไมเนอร์แต่ละแบรนด์มีแนวทางการสร้างความสัมพันธ์ที่ดีกับลูกค้าและตัวชี้วัดที่สำคัญเป็นของตัวเองเพื่อตอบสนองลักษณะเฉพาะตัวของแต่ละแบรนด์ในอดีตคะแนนความพึงพอใจของลูกค้าถูกใช้เป็นตัวชี้วัดผลการดำเนินงาน แต่เนื่องจากพฤติกรรมผู้บริโภคที่เปลี่ยนแปลงไป แบรนด์ของโรงแรมในเครือไมเนอร์ และเบอร์เกอร์คิง ประเทศไทยจึงได้เปลี่ยนไปใช้ตัวชี้วัดความภักดีของลูกค้า (Net Promoter Score - NPS) เป็นมาตรฐานความพึงพอใจของลูกค้า แทนตัวชี้วัด NPS วัดความภักดีต่อแบรนด์ของลูกค้า และความเต็มใจของลูกค้าในการแนะนำแบรนด์ให้กับผู้อื่น ซึ่งแบรนด์ของโรงแรมในเครือไมเนอร์และไมเนอร์ฟู้ดกำลังอยู่ในระหว่างการเปลี่ยนแปลงวิธีการและร่วบรวมข้อมูล เพื่อกำหนดตัวชี้วัดที่เป็นตัวแทนความพึงพอใจของลูกค้าที่มีประสิทธิภาพที่สุดต่อไป



Note:

Minor Hotels: Data from 139 hotel properties extracted from 2 different systems

Minor Food: Data from Burger King (Net Promoter Score), The Pizza Company, Swensen, and The Coffee Club

Minor Lifestyle: Data integrated from normal Customer Satisfaction and Mystery Shopping Program

หมายเหตุ:

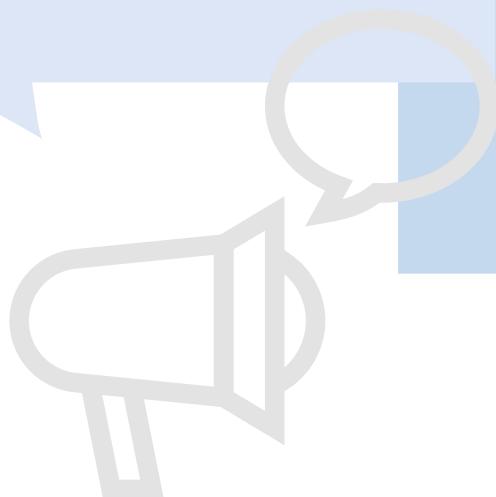
ไมเนอร์ ไฮเทลส์: ข้อมูลจาก 139 โรงแรม มาจาก 2 ระบบที่แตกต่างกัน

ไมเนอร์ ฟู้ด: ข้อมูลจากเบอร์เกอร์คิง (Net Promoter Score) เดอะ พิซซ่า คอมปะนี สเวนเซ่นส์ และเดอะ คอฟฟี่ คลับ

ไมเนอร์ ไลฟ์สไตล์: ข้อมูลรวมกันจากค่าคะแนนความพึงพอใจของลูกค้า และ Mystery Shopping Program

Compliance

- Our brands are committed to marketing and communicating in ways that are appropriate to their audiences and respect their privacy. Customers who receive direct online communications from our brands can choose to opt-out of receiving news and information at any time. Our brands' websites have a "Privacy Policy" webpage, which details our policy and practices on the collection and processing of customer personal data.
- No material non-compliance was identified on the health and safety impacts of our products and services, and our marketing communications.
- No substantiated complaints concerning breaches of customer privacy and losses of customer data were identified.



การปฏิบัติตามข้อกำหนด

- แบบนี้ของเรามุ่งมั่นที่ในการทำการตลาดและสื่อสารในรูปแบบที่เหมาะสมกับลูกค้า และเคารพความเป็นส่วนตัวของลูกค้า ลูกค้าที่ได้รับการสื่อสารผ่านสื่อออนไลน์โดยตรงจากแบรนด์ของเราสามารถเลือกที่จะไม่รับข่าวสารและข้อมูลได้ตลอดเวลา เว็บไซต์ของเรา มีการระบุเรื่อง “นโยบายความเป็นส่วนตัว” ซึ่งแจ้งรายละเอียดของนโยบาย และการปฏิบัติของเราในการเก็บรวบรวมและประมวลผลข้อมูลส่วนบุคคลของแขกผู้เข้าพัก
- ไม่พับผลกระทบด้านความปลอดภัยและสุขภาพของพนักงานและบริการ และการสื่อสารด้านการตลาดที่ขัดต่อกฎหมายอย่างมีนัยสำคัญ
- ไม่พับข้อร้องเรียนเกี่ยวกับการละเมิดความเป็นส่วนตัวของลูกค้าและการสูญหายของข้อมูลอย่างมีนัยสำคัญ



Cause-related Campaigns

โครงการการตลาดเพื่อสังคม

In 2018, Minor Hotels and Sizzler Thailand continued to advocate social responsibility by offering services and products that were tied in with cause-related campaigns. These campaigns provided guests and customers with opportunities to give back to the society.

ในปี 2561 ไมเนอร์ไฮเทลส์ และซิซเลอร์ ประเทศไทย ยังคงสนับสนุนความรับผิดชอบต่อสังคม โดยนำเสนอบริการและผลิตภัณฑ์ที่เกี่ยวข้องด้วยการจัดกิจกรรมทางการตลาด ซึ่งเปิดโอกาสให้ลูกค้าของเรามีส่วนร่วมในการดำเนินการทำบุญสู่สังคม

Minor Hotels – Dollars for Deeds

ไมเนอร์ ไฮเทลส์ – โครงการอนันตราดอลลาร์ฟอร์เด็ดส์

Dollars for Deeds is a program that invites guests to donate approximately USD 1 per night stay which will be contributed towards the deserving causes that uplift the well-being of the local communities and the environment.

โครงการอนันตราดอลลาร์ฟอร์เด็ดส์เป็นโครงการที่เชิญชวนให้แขกที่มาพักร่วมบริจาคเงินประมาณหนึ่งดอลลาร์สหรัฐต่อคืน ซึ่งจะมีส่วนช่วยกระตุ้นความเป็นอยู่ที่ดีของชุมชนท้องถิ่นและสิ่งแวดล้อม

Thailand

Dollars for Deeds continued to support three beneficiary organizations: Princess Sirindhorn Craniofacial Center, Golden Triangle Asian Elephant Foundation and Mai Khao Marine Turtle Foundation. In 2018 Minor Hotels matched the amount raised from Dollars for Deeds in Thailand dollar-for-dollar. A total contribution of Baht 5,553,690 was equally divided and distributed to the 3 organization.

ประเทศไทย

โครงการอนันตราดอลลาร์ฟอร์เด็ดส์ยังคงสนับสนุนองค์กรที่ได้รับผลกระทบโดยชั้นทั้ง 3 แห่ง: ศูนย์สมเด็จพระเทพรัตนฯ แก้ไขความพิการบนใบหน้า และกะโหลกศีรษะ มูลนิธิโกลเด้น ไทรแองเกล เออลเลฟน และมูลนิธิเพื่อการอนุรักษ์เต่าทะเล หาดไม้ข้าว ในปีพ.ศ. 2561 ไมเนอร์ไฮเทลส์สมทบทุนในจำนวนที่เท่ากันกับเงินบริจาคของแขก จำนวนเงินทั้งหมดรวม 5,553,690 บาท ถูกแบ่งออกเป็นจำนวนเท่ากัน 3 ส่วนเพื่อบริษัทให้กับทั้ง 3 องค์กร



Vietnam

Dollars for Deeds is championed by Anantara Hoi An, which initiated a partnership with Kianh Foundation in 2017. Kianh Foundation is a not-for-profit organization focused on supporting special-needs children and youth. The partnership involves providing employment opportunities to young people with disabilities who have completed vocational training with Kianh Foundation. In November 2018, the first graduate from Kianh Foundation was offered part-time work with Anantara Hoi An. Total 2018 contributions to Kianh Foundation was USD 30,924.

เวียดนาม

โครงการอนันตราคลาร์ฟอร์ดีดส์ โดยอนันตรา หอยอัน ริเริ่มการเป็นพันธมิตรกับมูลนิธิ Kianh ในปี 2560 มูลนิธิ Kianh เป็นองค์กรที่ไม่แสวงหาผลกำไร ที่มุ่งเน้นการสนับสนุนเด็กและเยาวชนที่มีความต้องการพิเศษ ความร่วมมือนี้เกี่ยวข้องกับการจัดหน้าอิกาส การจ้างงานให้กับบุรุษที่มีความพิการและผ่านการฝึกอบรมสายอาชีพกับมูลนิธิ Kianh ในเดือนพฤษภาคม 2561 ผู้จับการศึกษาคนแรกจากมูลนิธิ Kianh ได้รับงาน nok เวลา กับอนันตรา หอยอัน จำนวนเงินสนับสนุนมูลนิธิฯ ประจำปี 2561 รวมทั้งสิ้น 30,924 ดอลลาร์สหรัฐ

Sizzler Thailand - Partnerships with Food4Good and Socialgiver ซีซซิลเลอร์ ประเทศไทย - ความร่วมมือกับ Food4Good และ Socialgiver



In 2018, Sizzler Thailand continued to partner with Food4Good, a non-profit organization that focuses on solving malnutrition among underprivileged children in Thailand. It partners with restaurants and hotels to offer Food4Good-branded meals as a menu option. For each purchased meal, Baht 10 is donated and used to provide healthy meals to underprivileged children in Thailand. Sizzler Thailand sold 81,617 plates of New York Steak, resulting in a contribution of Baht 816,170 to Food4Good.

Sizzler Thailand also partnered with Socialgiver, a Thai award-winning social enterprise. Socialgiver raises funds for causes through selling GiveCards pledged by some of Thailand's most prominent brands on its online platform. Sizzler Thailand donated GiveCards amounting to Baht 104,700. Each GiveCard was then sold by Socialgiver at a discounted price and proceeds net of administrative cost will be used to support social causes.

ในปี 2561 ซีซซิลเลอร์ได้ร่วมมือกับ Food4Good ซึ่งเป็นองค์กรไม่แสวงหากำไรที่มุ่งเน้นการแก้ไขปัญหาขาดแคลนสารอาหารในเด็กที่ยากไร้ในประเทศไทย ลูกค้าที่ซื้ออาหารตามเมนูที่กำหนดคือ "New York Steak" จะได้รับบริจาค 10 บาท กับ Food4Good ซึ่งนำไปจัดอาหารที่มีคุณค่าให้เด็กที่ยากจน ในปี 2560 ซีซซิลเลอร์สามารถขายเมนูนี้ได้ 81,617 จาน คิดเป็นเงินบริจาค 816,170 บาท

ซีซซิลเลอร์ประเทศไทยร่วมมือกับ Socialgiver ซึ่งเป็นกิจการเพื่อสังคมในประเทศไทยที่ได้รับรางวัล Socialgiver ระดมทุนเพื่อการกุศลผ่านการขาย GiveCards ที่ได้รับบริจาคจากแบรนด์ที่มีชื่อเสียงของไทยบนระบบออนไลน์ ซีซซิลเลอร์ ประเทศไทย บริจาค Givecard เป็นจำนวน 104,700 บาท ซึ่ง GiveCard แต่ละใบจะถูกขายโดย Socialgiver ในราคากลางพิเศษ และรายได้หลังจากหักค่าใช้จ่ายถูกนำไปสนับสนุนความช่วยเหลือทางสังคม

365 Days of Service

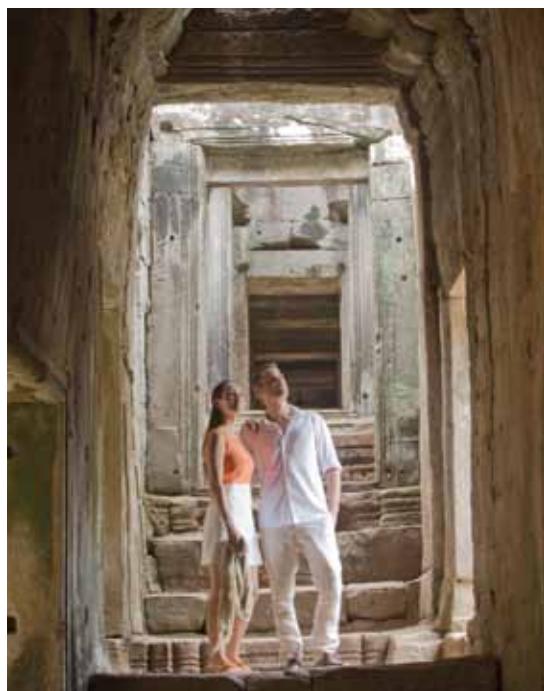
โครงการ 365 วันแห่งการบริการ

Minor Hotels launched its 365 Days of Service program in January 2018. The program shines a spotlight on team members who have gone above and beyond to deliver memorable experiences to guests, every day of the year. Deserving team members are featured in an exceptional service story every month, applauded for their extraordinary efforts with the objective to inspire others to do the same. One of our great service stories recognized a team member who suggested a new idea of serving and carefully arranged break-time sandwiches in tasty bite size. The sandwiches were put on a wooden tray with neck strap and personally served to attendees of a conference. This creative serving method impressed guests with great personal service. In addition, this tasty bite serving helped to reduce the amount of food leftovers, resulting in less food waste and creating positive impact to the environment.

“ไมเนอร์ ไฮเทลส์”ได้เปิดตัวโครงการ 365 วันแห่งการบริการในเดือนมกราคม 2561 โครงการนี้ มีวัตถุประสงค์เพื่อยกย่องพนักงานที่สามารถส่งมอบประสบการณ์ที่น่าจดจำให้กับแขกในทุกวันตลอดทั้งปี เรื่องของสมมติกาที่ได้รับการยกย่องจะถูกตีพิมพ์ในเรื่อง การบริการที่ยอดเยี่ยมทุกเดือน และสมาชิกจะได้รับการชื่นชมในความพยายามที่ไม่ธรรมดากของพนักงาน เพื่อสร้างแรงบันดาลใจให้ผู้อื่นหันมาทำเช่นเดียวกัน หนึ่งในเรื่องราวการบริการที่ยอดเยี่ยมของเรา ได้ชื่นชม พนักงานที่เสนอแนวคิดใหม่ในการให้บริการ โดยการจัดแพนเค้กในขนาดพอเดียวเพื่อให้รับประทานได้สะดวก ขึ้นและเดินเสริฟ์ให้กับผู้เข้าร่วมการประชุม การบริการที่สร้างสรรค์นี้ได้สร้างความประทับใจให้ลูกค้าเป็นอย่างมากด้วยความใส่ใจในการบริการ และความคิดที่สร้างสรรค์นี้ยังช่วยลดปริมาณของอาหารที่เหลือ มีผลทำให้ขยะจากเศษอาหารมีปริมาณน้อยลง และสร้างผลกระทบที่ดีต่อสิ่งแวดล้อม

Guest Experiences

การสร้างสรรค์ประสบการณ์ที่ดีให้กับลูกค้า





Active engagement at every guest touchpoint enables Minor Hotels' brands to stay ahead of guest demand. We respond by crafting and delivering thoughtful offerings and memorable experiences that enhance customer well-being. At the same time, these experiences also showcase the local culture and environment where we operate.

Anantara is Minor Hotels' flagship brand. Its brand positioning of "authentic luxury and locally connected" is focused on delivering thoughtfully-curated guest experiences. These experiences also include elements of culture, heritage and natural beauty of a property's location.

การมีส่วนร่วมอย่างแข็งขันในทุกจุดในการปฏิสัมพันธ์กับลูกค้าช่วยให้แบรนด์ของไมเนอร์ ไฮเทลส์ สามารถตอบสนองความต้องการของลูกค้าได้อย่างเหนือความคาดหมาย เราตอบสนองด้วยการสร้างสรรค์และส่งมอบประสบการณ์ที่น่าจดจำที่ช่วยเพิ่มความเป็นอยู่ที่ดีให้กับลูกค้า ในขณะเดียวกันประสบการณ์เหล่านี้ยังแสดงให้เห็นถึงวัฒนธรรมท้องถิ่น และสภาพแวดล้อมที่เราดำเนินงานอยู่

แบรนด์อนันตรา ของไมเนอร์ ไฮเทลส์ มีเอกลักษณ์ของแบรนด์ที่สะท้อนถึง "ความหรูหราอย่างแท้จริงและการสัมผัสลึกซึ้งประสบการณ์ท้องถิ่น" จึงออกแบบประสบการณ์ให้ลูกค้าที่มาพักได้มีโอกาสสัมผัสถึงวัฒนธรรม วิถีชีวิต และความสวยงามของธรรมชาติ ในบริเวณที่โรงเรມตั้งอยู่

• Anantara Angkor Resort: Temple Guru – Tailored daytrips to uncover lesser-known ruins hidden away in the jungle with Anantara's Temple Guru.

• Anantara Kalutara Resort: Lunuganga Estate Tour – Excursion to the late Geoffrey Bawa's country residence, which was transformed from a rubber and cinnamon estate.

• Al Baleed Resort Salalah by Anantara: Half-Day Mountain Trekking Excursion – Six-hour trek past desert roses and centuries-old dragon trees, to a plateau 1,700m above sea level, followed by descending a mountain to view the Tawi Attair sinkhole and Taiq cave, the largest on southern Arabian peninsula.

• อนันตรา อังกอร์ รีสอร์ท : ผู้เชี่ยวชาญด้านวัด – ทริป 1 วันที่ออกแบบมาเฉพาะกับผู้เชี่ยวชาญด้านวัดของอนันตรา เพื่อยื่มชมซากปรักหักพังที่ซ่อนตัวอยู่ในป่าและไม่ค่อยมีคนหุ้นหัก

• อนันตรา คาลุตารา รีสอร์ท : Lunuganga Estate Tour – การเยี่ยมชมที่พักอาศัยในชนบทของเจฟฟรีย์ บา瓦ชื่อสร้างในพื้นที่ที่เคยเป็นจากสวนยางและขอบเขย

• อัล บาลีด ชาลาตาห์ บาย อนันตรา : กิจกรรมเดินป่าบนภูเขาครึ่งวัน – เดินป่า 6 ชั่วโมงผ่านกุหลาบทะเลทรายและต้นไม้กราดใหญ่ร้อยปี ไปยังที่ราบสูง 1,700 เมตรเหนือระดับน้ำทะเล ตามด้วยการลงจากภูเขาเพื่อชมหุบเขา Tawi Attair และถ้ำ Taiq ที่ใหญ่ที่สุดบนคาบสมุทรอาหรับตอนใต้



In Africa, guests can choose to participate in experiences involving local communities that are offered by Elewana Collections' lodges and camps. Examples include Arusha Coffee Lodge's "Bean-to-Cup" Coffee Estate Tour with the lodge's Coffee Guide; Sand River Masai Mara's visit to a local school supported by Land & Life Foundation; Tarangire Treetops' the Masai Village Tour, which gives a perfect insight to the life of the Masai.

Sand River Masai Mara's guest experience of visiting the Embiti Primary School supported by Land & Life Foundation supports fundraising needs for the school's development priorities and provision of school supplies. This ensures that communities living near conservation areas receive direct benefits from tourism.

ในแอฟริกาแขกสามารถเลือกที่จะมีส่วนร่วม ในประสบการณ์ที่เกี่ยวข้องกับชุมชนท้องถิ่นที่นำเสนอ โดยโรงแรมในเครือเอลเวน่า คอลเลคชั่น ตัวอย่าง เช่น ทัวร์ไร่กาแฟ "Bean-to-Cup" ของอูชา คอฟฟี่ ลดดิจิทัล เที่ยวชุมชนด้านกาแฟ การเยี่ยมชมโรงเรียน ในท้องถิ่นของ แซนด์ ริเวอร์ มาไซ มา拉 ซึ่งได้รับ การสนับสนุนจากมูลนิธิ Land & Life ทางการท่องเที่ยวปั๊บ นำเสนองานเยี่ยมชมหมู่บ้านชาวมาไซซึ่งให้ความเริงรื่น ที่สมบูรณ์แบบเกี่ยวกับการใช้ชีวิตของชนเผ่ามาไซ

ประสบการณ์ของแขกผู้เข้าพักของ แซนด์ ริเวอร์ มาไซ มา拉 ในการเยี่ยมชมโรงเรียนประถมศึกษา ที่สนับสนุนโดยมูลนิธิ Land & Life สนับสนุนการระดมทุนสำหรับการพัฒนาโรงเรียนและการจัดทำอุปกรณ์การเรียน ซึ่งทำให้มั่นใจได้ว่าชุมชนที่อาศัยอยู่ใกล้พื้นที่อนุรักษ์จะได้รับประโยชน์โดยตรงจากการท่องเที่ยว

Balance Wellness by Anantara

สุขสมดุล โดยอนันตารา

Balance Wellness by Anantara is a wellness program that offers three experiences tailored to equip guests with health and well-being enhancement knowledge and skills. Launched in 2014, the program is currently offered at a total of 23 properties in Thailand, Indonesia, the Maldives, the Middle East and Sri Lanka.

สุขสมดุล โดยอนันตara คือแนวคิดในการสร้าง สุขภาพที่ดีที่มอบประสบการณ์ 3 อย่าง เพื่อให้ แขกที่เข้าพักได้รับความรู้และทักษะด้านการดูแล สุขภาพ โครงการนี้เริ่มขึ้นเมื่อปี 2557 ปัจจุบัน โรงแรมในเครืออนันตara 23 แห่งในประเทศไทย คือในเดือนธันวาคม 2018 ได้เสนอโปรแกรมนี้ให้กับแขกที่เข้าพัก



Visiting Masters of Wellness
พบผู้เชี่ยวชาญการด้านสุขภาพ



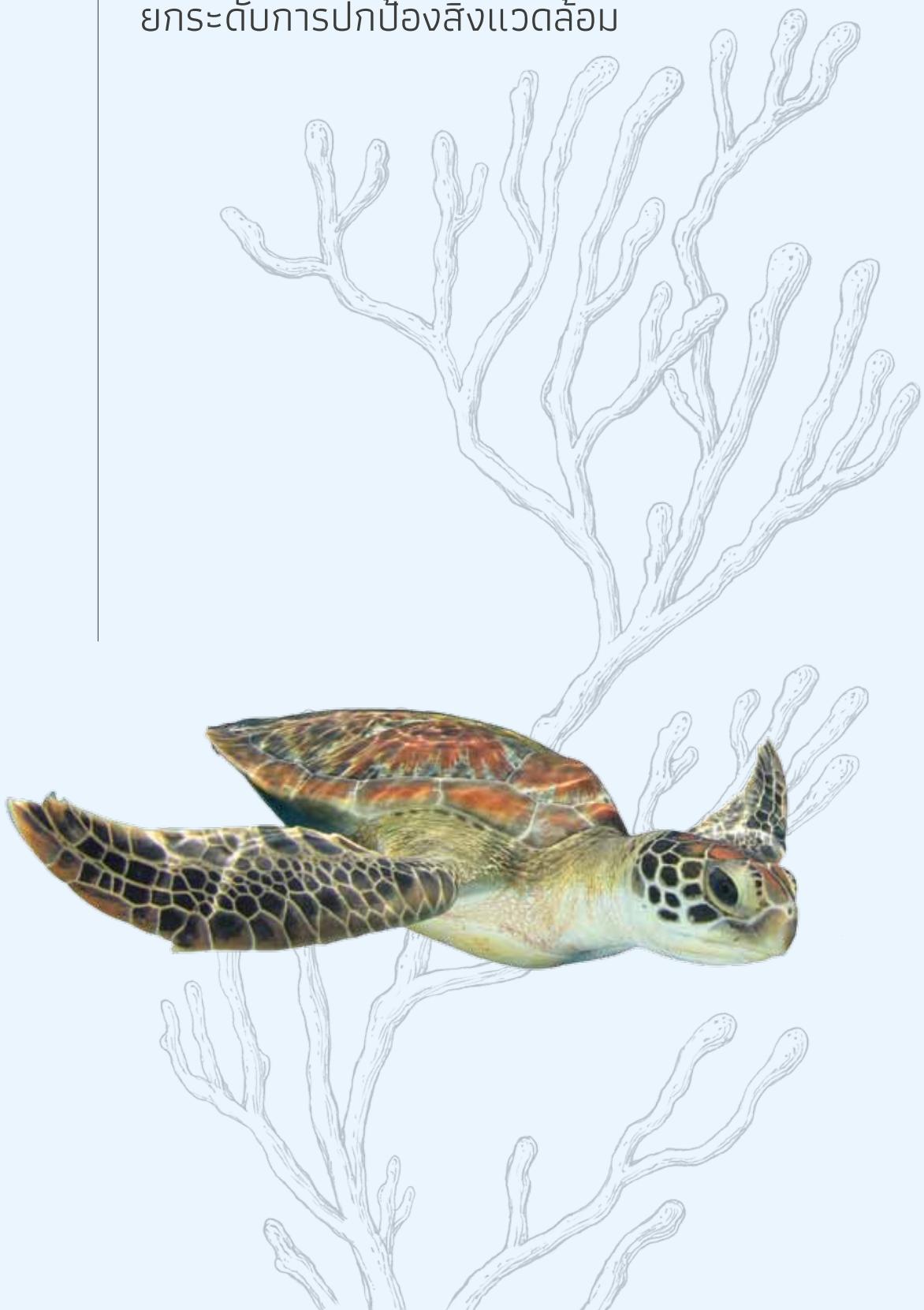
Balance Wellness Retreat
ความสมดุลของการบำบัด
เพื่อการมีสุขภาพที่ดี



Balance Culinary Wellness
ความสมดุลของอาหาร
เพื่อการมีสุขภาพที่ดี

Elevating Environmental Protection

ยกระดับการปกป้องสิ่งแวดล้อม





We aspire in **Environmental Protection** – with our commitment to minimizing our impacts on the environment in all our practices from our designs, constructions, operations and renovations and promote biodiversity conservation wherever we have a footprint, to help mitigate global warming and climate change and protect life below water & life on land.

Minor operates in over 60 countries ranging from Asia to Australia, the Middle East to Europe, and Africa to America. Our impact to the environment presents both challenges and opportunities. In 2018, we developed a group-wide Environmental Policy, communicated this policy to all business units, and encouraged them to responsibly source raw materials and products, optimize consumption of natural resources, responsibly manage environmental discharges, and conserve and protect on-land and below-water biodiversity where applicable.

เรา มุ่งมั่นใน การปกป้องสิ่งแวดล้อม – ด้วยความมุ่งมั่น ของเราระบตต่อสิ่งแวดล้อมจาก การดำเนินงานของเรา ตั้งแต่การออกแบบ การก่อสร้าง การดำเนินงานและการปรับปรุงซ่อมแซม ตลอดจน การส่งเสริมการอนุรักษ์ความหลากหลายทางชีวภาพ ในที่ที่เราดำเนินการอยู่ เพื่อช่วยลดปัจจัยที่ทำให้เกิด ภาวะโลกร้อนและสภาพอากาศเปลี่ยนแปลง ถือเป็น ภารกิจที่สำคัญมาก ในการปกป้องทรัพยากรทางทะเลและระบบนิเวศทางบก

ไมเนอร์ดำเนินธุรกิจในกว่า 60 ประเทศ ตั้งแต่ภูมิภาค เอเชียถึงออสเตรเลีย ภูมิภาคตะวันออกกลางไปยัง ยุโรป และภาคพื้นแอฟฟิกอาณท์อเมริกา ผลกระทบ ต่อสิ่งแวดล้อมของเรามีทั้งความท้าทายและโอกาส ในปี 2561 เราได้ประกาศนโยบายด้านสิ่งแวดล้อม ของบริษัท และสื่อสารนโยบายนี้กับทุกหน่วยธุรกิจ พร้อมทั้งส่งเสริมให้ทุกหน่วยธุรกิจจัดทำวัตถุประสงค์และ ผลิตภัณฑ์อย่างมีความรับผิดชอบ เพิ่มประสิทธิภาพ การใช้ทรัพยากรธรรมชาติ จัดการกับการปล่อยมลพิษ ทางสิ่งแวดล้อมอย่างมีความรับผิดชอบ ตลอดจน ปกป้องความหลากหลายทางชีวภาพทั้งทางทะเลและ ทางบกที่เกี่ยวข้อง

We strive to offer our great products and services to customers while protecting the environment, in compliance with or above applicable laws and regulations, with the 3R approach - Reduce Reuse and Recycle our natural resource utilization and emissions. By partnering with competent organizations, Minor pledges to conserve both on land and below water close to our nature-based hotel properties.

เรา มุ่งมั่นที่จะนำเสนอผลิตภัณฑ์และบริการที่ยั่งยืน ให้กับลูกค้าของเรา ในขณะที่ปกป้องสิ่งแวดล้อม และ ดำเนินการให้สอดคล้องตามกฎหมายหรือข้อกำหนด ในการใช้ประโยชน์จากทรัพยากรและการปล่อยมลพิษ ของเรา ด้วยหลักการ 3R – การลด (Reduce) การใช้ซ้ำ (Reuse) และการรีไซเคิล (Recycle) ไมเนอร์ให้คำมั่น ว่าจะอนุรักษ์ทั้งทรัพยากรทางทะเลและระบบนิเวศ ทางบก ในพื้นที่แหล่งธรรมชาติที่มีพื้นที่ติดกับโรงแรม ของเรา ผ่านการร่วมมือกับองค์กรที่มีความเชี่ยวชาญ

Our management approach covers our material topic of Environment with sub topics of Energy, Water, Emission, Waste and Biodiversity. In 2018, we were able to collect sufficient data to set long-term goals on energy, emission and water for Minor Hotels, which are disclosed in this report. We are currently in the process of data collection, verification and consolidation of all sub topics for all business units. We aim to be able to disclose such long-term goals and performance in the near future. The details of how we manage and evaluate this topic are described in the respective sections.

แนวทางการจัดการครอบคลุมประเด็นสำคัญด้าน สิ่งแวดล้อม มีประเด็นอยู่ในด้านการจัดการพลังงาน น้ำ การปล่อยมลพิษเรือนกระจก ของเสีย และการจัดการ ความหลากหลายทางชีวภาพ โดยในปี พ.ศ. 2561 เราสามารถรวบรวมข้อมูลอย่างเพียงพอในการกำหนด เป้าหมายระยะยาวด้านพัฒนา การปล่อยมลพิษ ทางอากาศ และการใช้น้ำสำหรับไมเนอร์ ไฮเทลส์ ซึ่งได้มีการเบิดเผยแพร่เป็นรายเดือน ให้ในรายงาน ฉบับนี้ด้วย และในขณะนี้เรากำลังอยู่ในขั้นตอน การรวบรวม และตรวจสอบข้อมูลของทุกประเด็นย่อย สำหรับทุกหน่วยธุรกิจ เรา มุ่งหวังว่าจะสามารถ เปิดเผยเป้าหมายระยะยาวและผลการดำเนินงาน ของหน่วยธุรกิจเหล่านั้นในอนาคตอีกด้วย ทั้งนี้ ภายใต้เงื่อนไขของแนวทางการจัดการและກារประเมิน ประเด็นสำคัญนี้ จะมีการอธิบายไว้ในส่วนถัดไป



Management Approach แนวทาง การจัดการ

During our annual strategy review in 2018, we established our pioneer set of Group-wide Environmental Protection Goals – to be achieved by 2023:

ในระหว่างการทบทวนกลยุทธ์ประจำปี 2561 เรายังได้เริ่มกำหนดเป้าหมายด้านการปกป้องสิ่งแวดล้อมครอบคลุมทุกกลุ่มธุรกิจที่เกี่ยวข้อง - เพื่อให้บรรลุภายในปี 2566 ดังนี้



20%
reduction in water intensity
for Minor Hotels
[Baseline 2016]

อัตราการใช้น้ำในโรงแรม
ที่ลดลง เทียบกับปี 2559



20%
reduction in energy intensity
for Minor Hotels
[Baseline 2016]

อัตราการใช้พลังงานในโรงแรม
ที่ลดลง เทียบกับปี 2559



20%
reduction in
carbon dioxide emission
for Minor Hotels
[Baseline 2016]

อัตราการปล่อย
ก๊าซเรือนกระจกในโรงแรม
ที่ลดลง เทียบกับปี 2559



100%
of nature-based hotels
having at least one
long-term conservation
initiative

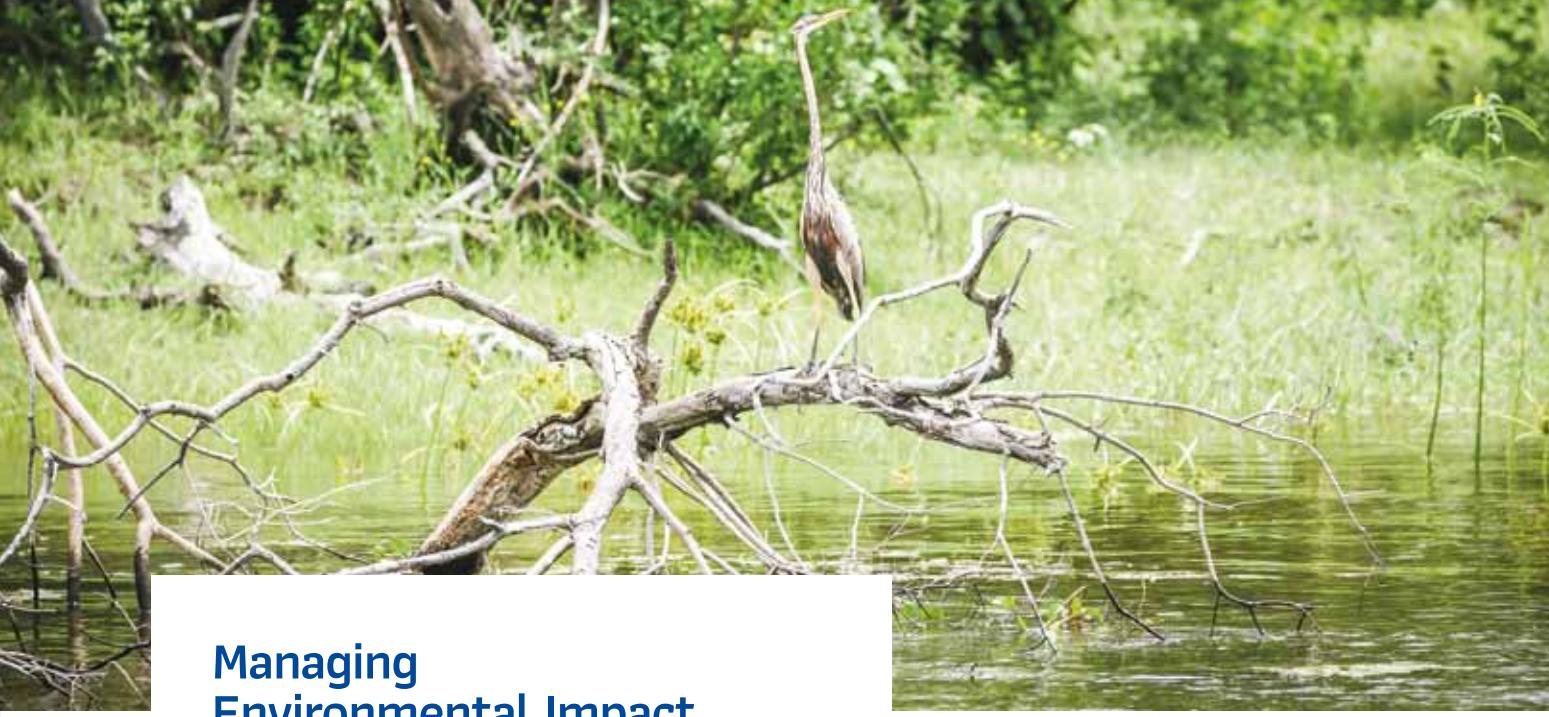
โรงแรมที่บีบีพืชที่ติดกัน
แหล่งธรรมชาติ มีโครงการด้านการอนุรักษ์
ในระยะยาวอย่างน้อย 1 โครงการ

In 2018 our environmental protection performance is listed below:

- Minor Hotels' water intensity reduced by 11.9% compared to 2016
- Minor Hotels' energy intensity reduced by 2.1% compared to 2016
- Minor Hotels' carbon dioxide emission reduced by 5.9% compared to 2016
- 64% of our nature-based hotels have at least one long-term conservation initiatives

ผลการดำเนินงานด้านการป้องกันสิ่งแวดล้อมประจำปี 2561 นี้ดังนี้

- อัตราการใช้น้ำของไมเนอร์ไฮเทลล์ลดลง 1.9% เมื่อเทียบกับปี 2559
- อัตราการใช้พลังงานของไมเนอร์ไฮเทลล์ลดลง 2.1% เมื่อเทียบกับปี 2559
- อัตราการปล่อยก๊าซคาร์บอนไดออกไซด์ของไมเนอร์ไฮเทลล์ลดลง 5.9% เมื่อเทียบกับปี 2559
- 64% ของโรงแรมมีพื้นที่ติดกับแหล่งธรรมชาติ มีโครงการอนุรักษ์ระยะยาวอย่างน้อยหนึ่งโครงการ



Managing Environmental Impact

การจัดการผลกระทบด้านสิ่งแวดล้อม

Minor is cognizant that being a global company comes with responsibility for the world we live in. With portfolio of over 2,700 food and lifestyle retail outlets and 513 hotels in 62 countries, we need to be mindful of how our presence may impact the environment in which we operate. It is imperative that we responsibly manage our environmental footprint, generated from natural resources and raw materials utilization, as well as from discharges such as waste, wastewater effluent, greenhouse gas and air emissions. From the design and construction of our properties, outlets and factories, to the operations and renovation, our approach involves careful considerations to minimize environmental impact through various initiatives that generally fall within the concept of reduce, reuse, and recycle wherever possible.

ไมเนอร์ตระหนักว่าการเป็นบริษัทระดับโลกนั้นมาพร้อมกับความรับผิดชอบต่อโลกที่เราอาศัยอยู่ ปัจจุบันไมเนอร์มีร้านค้าห้างและจุดจำหน่ายสินค้าไลฟ์สไตล์มากกว่า 2,700 แห่งและโรงแรม 513 แห่งใน 62 ประเทศ เราจำต้องดำเนินกิจการของเราราจากจะส่งผลกระทบต่อสิ่งแวดล้อมในพื้นที่ที่เราดำเนินการอยู่ได้ จึงเป็นสิ่งสำคัญที่เราต้องบริหารจัดการผลกระทบด้านสิ่งแวดล้อมอย่างมีความรับผิดชอบไม่ว่าจะเป็นการใช้ทรัพยากรธรรมชาติ รวมถึงจากการปล่อยมลพิษ เช่น ขยะ การปล่อยน้ำทึ่ง การปล่อยก๊าซเรือนกระจก และการปล่อยมลพิษทางอากาศ ดังนั้น หลักการของเรา ครอบคลุมถึงการพิจารณาผลกระทบต่อสิ่งแวดล้อม โดยใช้แนวคิดของการลด การใช้ช้า และการรีไซเคิล เข้ากับโครงการต่างๆ ดังนั้นแต่ละโครงการก่อสร้างในงาน ร้านค้าและโรงงานของเรา และครอบคลุมถึงการดำเนินงานและการปรับปรุงที่มีแผน



In 2018, Minor responded to CDP Climate Change questionnaire. Our Climate Change score is “C” which is equivalent to Asia regional average score, and Supplier Engagement Rating is “B-”. CDP runs the global disclosure system that enables companies to measure and manage their environmental impacts. CDP's most comprehensive collection of self-reported environmental data in the world is used to make better-informed decisions by investors and purchasers along with policy makers around the globe.

ในปี 2561 ไมเนอร์ได้ตอบแบบสอบถามของโครงการเปิดเผยข้อมูลcarbon ด้านการบริหารจัดการเปลี่ยนแปลงสภาพภูมิอากาศ (Climate Change) ได้รับระดับคะแนน C ซึ่งเทียบเท่ากับระดับคะแนนเฉลี่ยของภูมิภาคเอเชีย และระดับการมีส่วนร่วมกับคู่ค้าอยู่ที่ B- ทั้งนี้โครงการเปิดเผยข้อมูลcarbon เป็นระบบเปิดเผยข้อมูลระดับโลกที่ให้บริษัทต่างๆ สามารถวัดและจัดการผลกระทบต่อสิ่งแวดล้อมโดยโครงการนี้ถือเป็นระบบเก็บข้อมูลด้วยตนเองด้านสิ่งแวดล้อมที่มีเนื้อหาครอบคลุมมากที่สุด และถูกใช้ในการตัดสินใจของนักลงทุนและผู้ซื้อ ตลอดจนผู้กำหนดนโยบายทั่วโลก

Minor Food Environment-Friendly Practices

การดำเนินงานอย่างเป็นมิตร
กับสิ่งแวดล้อมของไมเนอร์ ฟู้ด

Minor Dairy and Minor Cheese ไมเนอร์ แดรี่ และ ไมเนอร์ ชีส

In 2018, the water usage at the factories was reduced by 11.5% compared to last year. This was achieved from the installation of new water softener plant which required less water for back-washing, and the repair of boiler leakage. Waste generated was also reduced by 53.1% compared to 2017. The significant decrease in waste was largely due to reduced cheese production, the process in which liquid whey was generated as by-product and needed to be treated. In addition, to combat the excess whey issue which resulted in spikes in treated water effluents in the previous year, Minor Dairy used the liquid whey to produce soft-serve ice cream, while the remaining excess was used for fertilizer project.

ในปี 2561 อัตราการใช้น้ำของโรงงานลดลง 11.5% เมื่อเทียบกับปีที่แล้ว นี้คือความสำเร็จจากการติดตั้ง โรงผลิตน้ำอ่อนใหม่ ซึ่งทำให้ใช้น้ำน้อยกว่าเดิม ในการล้างทำความสะอาดแบบน้ำไหหลังกลับ (Backwash) และการซ้อมแซมการรั่วไหลของหม้อ ไอน้ำ ถ้าพึงของเสียที่เกิดขึ้นลดลง 53.1% เมื่อเทียบกับปี 2560 การลดลงของของเสียอย่างมีนัยสำคัญสืบเนื่อง จากการผลิตชีสที่ลดลง กระบวนการการผลิตชีสนี้ มีหางนมเป็นผลพลอยได้ซึ่งต้องได้รับการคูณและอย่าง หมายเหตุ ดังนั้นไมเนอร์ แดรี่ จึงได้หาวิธีการใช้ประโยชน์ จากน้ำทางนมในการผลิตไอศครีมซอฟท์เสิร์ฟ และนำส่วนที่เหลือไปใช้ในโครงการปูยุ่ยเพื่อการเกษตร ถือเป็นการจัดการกับทางนมส่วนเกินที่ส่งผลให้ ค่าคุณภาพน้ำทิ้งสูงหลังการบำบัดในปีก่อนหน้า





**Minor Food Outlets
Environmental Indicators 2018**
ตัวชี้วัดด้านสิ่งแวดล้อมของร้านอาหาร
ในเบอร์ ผู้ดี ปี 2561

	Hot Chain Outlets ร้านอาหาร ซอฟเทน	Cold Chain Outlets ร้านอาหาร โคลเซ็น
Energy Consumption การใช้พลังงาน KWhr/ Revenue (Baht '000) กิโลวัตต์/ รายได้ (บาท '000)	16.2	7.7
Water Consumption การใช้น้ำ Cubic meter/ Revenue (Baht '000) ลูกบาศก์เมตร/ รายได้ (บาท '000)	84.3	94.5
CO₂ Emission การปล่อยก๊าซคาร์บอนไดออกไซด์ Kg CO ₂ e/ Revenue (Baht '000) กิโลกรัม/ก๊าซคาร์บอนไดออกไซด์/ รายได้ (บาท '000)	7.2	4.5

**Minor Food Project
and Facility Management**
หน่วยงานพัฒนาโครงการของในเบอร์ ผู้ดี

The project and facility management team continued to use the pre-fab construction practice for 8 Burger King and 1 The Pizza Company stores. A selection of energy-saving equipment such as new types of dish washer, and new types of LED tube were also installed in our food stores. In terms of shop redesign, chiller/freezer compressors were moved outside of the store, reducing hot air emission inside the store and resulting in reduced electricity consumption for air conditioning. The cost savings achieved as a result of these initiatives were over Baht 2 million per year.

We have completed the data collection and verification of energy and water usage and carbon dioxide emission for Minor Food's Thailand equity stores for the first time in 2018. We will continue to refine and broaden the data collection process and set related goals once we have sufficient data to analyze the performance and trends.

หน่วยงานพัฒนาโครงการยังคงดำเนินการก่อสร้างอย่างต่อเนื่อง โดยใช้ส่วนประกอบสำเร็จรูปในการก่อสร้าง สำหรับร้านเบอร์เกอร์ คิง 8 ร้านและร้านเดอ พิซซ่า คอมปะนี 1 ร้าน และยังมีการติดตั้งอุปกรณ์ประหยัด พลังงาน เช่น เครื่องล้างจานแบบใหม่ และการติดตั้ง หลอด LED แบบใหม่ที่ร้านอาหารของเรา เป็นต้น และ ในแห่งของการออกแบบร้าน ได้มีการย้ายคอมเพรสเซอร์ ของตู้แช่เย็น / แฟชั่นออกไปนอกร้านเพื่อลดการปล่อย อากาศร้อนภายในร้าน ส่งผลให้กิจกรรมลดการใช้ไฟฟ้าสำหรับเครื่องปรับอากาศ ทั้งนี้สามารถคำนวณ ผลประหยัดค่าใช้จ่ายที่เกิดขึ้นจากการเหล่านี้ ได้มากกว่า 2 ล้านบาทต่อปี

เราได้ประสบความสำเร็จในการรวบรวมข้อมูล พัฒนาทั้งตรวจสอบการใช้พลังงาน และน้ำตลอดจน การปล่อยก๊าซคาร์บอนไดออกไซด์สำหรับร้านอาหาร ในประเทศไทยของไมเนอร์ ผู้ดี ในปี 2561 เป็นครั้งแรก เราจะดำเนินการรับปีฐานและขยายขอบเขต ความครอบคลุมของการรายงานข้อมูลอย่างต่อเนื่อง และเมื่อเรานำข้อมูลที่ใช้ในวิเคราะห์ผลการดำเนินการ และแนวโน้มของผลดำเนินการที่เพียงพอ เราจะกำหนด เป้าหมายที่เกี่ยวข้องต่อไป

Burger King Thailand
Say No To Plastic
เบอร์เกอร์ คิง ประเทศไทย
รักษ์โลก ร่วมใจลดการใช้พลาสติก

Burger King launched its “Say No To Plastic” Program in October 2018. This program was an initiative from a team who participated in Minor’s Sustainability Leadership Development Program. The initiative aims to reduce plastic usage by creating awareness and educating employees and customers on the environmental impact of single-use plastic. Phase one of the initiative focused on operationally reducing the usage of main single-use plastic items for dine-in customers, i.e. straws, cup lids and utensils, and reducing plastic bags for take-away customers. Countries involved were Thailand, Myanmar, Seychelles, and the Maldives.

เบอร์เกอร์ คิง เปิดตัวโครงการ “Say No To Plastic” (รักษ์โลก ร่วมใจลดการใช้พลาสติก) ในเดือนตุลาคม 2561 ที่ผ่านมา โดยโครงการนี้เป็นความคิดริเริ่มจากทีมที่เข้าร่วมในโครงการพัฒนาผู้นำอย่างยั่งยืนของไมเนอร์ มีวัตถุประสงค์เพื่อลดการใช้พลาสติกโดยการสร้างความตระหนักและให้ความรู้แก่พนักงานและลูกค้าถึงผลกระทบต่อสิ่งแวดล้อมของพลาสติกแบบใช้ครั้งเดียว ในระยะที่หนึ่งของโครงการมุ่งเน้นไปที่การลดการใช้สุดหลักที่เป็นพลาสติกแบบใช้ครั้งเดียว สำหรับลูกค้าที่รับประทานในร้าน เช่น หลอด ฝาถ้วย และอุปกรณ์พลาสติก และลดถุงพลาสติกสำหรับลูกค้าที่ซื้อกลับบ้าน ในประเทศไทย พม่า เซเชลส์ และมัลดีฟส์



**OUTSTANDING
Sustainability
Award 2017**



**Outstanding Sustainability Award 2017
[Non-Hotels]**

- Minor Dairy and Minor Cheese - Soil Improvement from Sludge and Whey
- Key Socio-environmental Impact:
 - Pilot project resulted in cost savings of Baht 28,000/year for a 14-rai corn field
 - Contributed 2,000 kg of fertilizer
 - Eliminated 3,876 tons of sludge from going to landfill
- Key Business Impact:
 - Cost reduction from waste disposal: Baht 1.85 million
 - Recognition from government under Zero Waste to Landfill Project
 - Improved relationship with local community

**รางวัลความยั่งยืน เด่น ประจำปี 2560
[กลุ่มอาหาร และสินค้าไลฟ์สไตล์]**

- ไมเนอร์ แตรี และไมเนอร์ ชีส – การปรับปรุงดินด้วย กากตะกอนและหวานนม
 - ผลกระทบหลักด้านสังคมและสิ่งแวดล้อม
 - โครงการนำร่องสามารถลดต้นทุนได้ 28,000 บาท ต่อปี สำหรับพื้นที่ไร่ข้าวโพดขนาด 14 ไร่
 - สามารถจ่ายบุญได้ 2,000 กิโลกรัม
 - ลดการฝังกลบกากตะกอนได้จำนวน 3,876 ตัน
 - ผลกระทบหลักด้านธุรกิจ
 - ลดต้นทุนจากการซื้อยาปลูก 1.85 ล้านบาท
 - ได้รับการรับรองจากธัญญาลภัยใต้โครงการลดการฝัง กอบของเสียเป็นศูนย์
 - สร้างเสริมความสัมพันธ์อันดีกับชุมชนท้องถิ่น

RISING STAR
Sustainability
Award 2017

Rising Star Sustainability Award 2017
[Non-Hotels]

- Minor Food Project and Facility Management -
Bingsu-Making Machine: "Recycle Cooling"
System
- Key Socio-environmental Impact:
 - Reduced additional water consumption:
315 million liters/year
- Key Business Impact:
 - Reduced water cost: Baht 5.9 million / year
for 240 units

รางวัลความยั่งยืน
Rising Star ประจำปี 2560
(ธุรกิจอาหาร และสินค้าไลฟ์สไตล์)

- หน่วยงานผู้พัฒนาโครงการ ไมเนอร์ พูด – ระบบ
รีไซเคิลน้ำในระบบทำความเย็นของเครื่องที่ใช้ทำ
บิงซู
- ผลกระทบหลักด้านสังคมและสิ่งแวดล้อม
 - ลดปริมาณการใช้น้ำได้ 315 ล้านลิตร ต่อปี
- ผลกระทบหลักด้านธุรกิจ
 - ลดค่าน้ำรวมจาก 240 เครื่องได้ 5.9 ล้านบาท ต่อปี



Minor Hotels Environment-Friendly Practices

การดำเนินงานอย่างเป็นมิตรกับสิ่งแวดล้อม
ของไมเนอร์ โฮเทลส์

Minor Hotels strives to preserve the environment around the properties where we operate. Our approach involves careful construction design to minimize the disturbance to existing vegetation, incorporation of local materials and crafts, preservation of native plants, and operations that consider efficient use of natural resources and waste management.

In 2018, we have revisited the scope and the way we calculate the environmental indicators of Minor Hotels to respond to the new long-term goals of environmental management, and to prepare for potential consolidation of environmental indicators with other business units. A number of changes were made to address this and as a result, the environmental indicators disclosed in this report for the historical years 2016-2017 is different from the 2017 report disclosure. The key changes include the revision of reporting scope – to include only owned & managed and purely managed properties where we have operational control and that have been in operation for over one year, and the reclassification of diesel for generators from “gas, fuel & oil” category to “electricity & district cooling” category.

Compared to our baseline of year 2016, the energy intensity, carbon dioxide intensity and water intensity of our 74 owned & managed and purely managed hotel properties were reduced by 2.1%, 5.9%, and 11.9% respectively.

ไมเนอร์ โฮเทลส์มุ่งมั่นในการรักษาสิ่งแวดล้อมในพื้นที่โดยรอบที่ตั้งที่เราดำเนินการอยู่ โดยนำหลักการที่เริ่มจากการออกแบบการก่อสร้างอย่างระมัดระวัง เพื่อลดภาระบนพื้นที่ต่อการเจริญเติบโตของพืชพรรณในพื้นที่ การอนุรักษ์และฟื้นฟูธรรมชาติ เช่น การอนุรักษ์พืชพรรณในท้องถิ่น และการดำเนินงานโดยพิจารณาถึงประสิทธิภาพในการใช้ทรัพยากรธรรมชาติและการจัดการของเสีย

ในปี 2561 เราได้มีการทบทวนขอบเขตและวิธีการคำนวณตัวชี้วัดด้านสิ่งแวดล้อมของไมเนอร์ โฮเทลส์เพื่อตอบสนองต่อเป้าหมายระยะยาวใหม่ของการจัดการสิ่งแวดล้อม และเพื่อเตรียมพร้อมสำหรับการรายงานการรายงานตัวชี้วัดสิ่งแวดล้อมกับหน่วยธุรกิจอื่นๆ และด้วยเหตุดังกล่าวจึงได้มีการเปลี่ยนแปลงการรายงานตัวชี้วัดด้านสิ่งแวดล้อมของปี 2559 และ 2560 ซึ่งทำให้ข้อมูลแตกต่างจากที่รายงานไว้ในปี 2560 การเปลี่ยนแปลงที่สำคัญได้แก่ การแก้ไขขอบเขตการรายงานให้รวมเฉพาะโรงเรนท์ไมเนอร์เป็นจุดของและบริหาร และโรงเรนท์ไมเนอร์รับผิดชอบบริหารและสามารถควบคุมการดำเนินการได้อีกทั้งมีการดำเนินงานนานมากกว่าหนึ่งปีขึ้นไป และประเภทของน้ำมันดีเซลสำหรับเครื่องกำเนิดไฟฟ้าถูกจัดเข้าในการรายงานประเภท “การใช้พลังงานไฟฟ้าและระบบทำความเย็น” จากเดิมที่รายงานในประเภท “การใช้พลังงานอื่นๆ (ก๊าซ เครื่อเพลิง และน้ำมัน)”

เมื่อเปรียบเทียบกับปี 2559 ซึ่งเป็นปีฐาน อัตราการใช้พลังงาน อัตราการปล่อยก๊าซคาร์บอนไดออกไซด์ และอัตราการใช้น้ำของโรงเรนท์ 74 แห่งที่เราเป็นเจ้าของและบริหาร และโรงเรนท์ไมเนอร์รับผิดชอบเพียงอย่างเดียว มีอัตราลดลง 2.1% 5.9% และ 11.9% ตามลำดับ

Green Growth 2050

สมาชิกประการนีบัตรในการอุรุกษ์สิ่งแวดล้อม Green Growth 2050

Green Growth 2050 is a sustainable tourism certification program with Environmental, Social, Governance (ESG) performance management capabilities. It achieves “Global Sustainable Tourism Council’s recognized” status. In 2018, 53 Minor Hotels properties signed up as members. Members and certified properties are listed in the Memberships and Certifications section of this report.

Green Growth 2050 เป็นโครงการที่ได้รับรองสถานะจาก Global Sustainable Tourism Council และเป็นโครงการประการนีบัตรการท่องเที่ยวอย่างยั่งยืน ที่พิจารณาการบริหารจัดการด้านสิ่งแวดล้อม สังคม และธรรมาภิบาล ในปี 2561 โรงแรมในเนอร์ ไฮเทลส์ได้เข้าร่วมเป็นสมาชิกจำนวน 53 โรงแรม โดยรายชื่อของโรงแรมที่เป็นสมาชิกและที่ได้รับการรับรองอยู่ในหัวข้อ สมาชิกและประการนีบัตรของรายงานฉบับนี้

MINOR
HOTELS

LET'S MAKE THIS THE LAST STRAW

WE ARE PROUD TO EXTEND OUR 'ZERO PLASTIC STRAW' COMMITMENT TO ALL MINOR HOTELS PROPERTIES GLOBALLY.

Minor Hotels' Plastic Straw-free Policy นโยบายไม่ใช้หลอดพลาสติกของในเนอร์ ไฮเทลส์

Following pioneering success of plastic straw ban at the Anantara and AVANI hotels in Asia launched in December 2017, the **Plastic Straw Free Policy** enforcement was expanded to all Minor Hotels properties globally since 1 October 2018. In support of this policy, all hotel properties adjusted their straws offering practice as well as switched to more environmental-friendly alternatives such as straws made from biodegradable plastic, paper, bamboo and stainless steel. In 15 hotels and one plaza in Thailand alone, the policy implementation saw a drop in straw usage by 22% from over 1.64 million pieces in 2017 to 1.27 million pieces in 2018, all of which the straws were made from bio-degradable plastic or alternative materials.



หลังจากความสำเร็จจากการริเริ่มการงดใช้หลอดพลาสติกที่ในเนอร์ ไฮเทลส์ ดำเนินการตั้งแต่เดือนธันวาคม 2560 จึงได้มีการขยายผลการงดใช้หลอดพลาสติกไปยังโรงแรมทั้งหมดทั่วโลกของในเนอร์ ไฮเทลส์ ตั้งแต่วันที่ 1 ตุลาคม 2561 และเพื่อตอบสนองกับนโยบายนี้ โรงแรมได้มีการปรับมาตรการดำเนินการใช้หลอด พลาสติก ไปสู่สิ่งแวดล้อมมากขึ้น เช่น หลอดที่ทำจากกระดาษ ไม้ไผ่ แสตนเลส และพลาสติกย่อยสลายได้ทางชีวภาพ เป็นต้น หลังจากการดำเนินการตามนโยบายดังกล่าวในโรงแรม 15 แห่งและศูนย์การค้า 1 แห่ง ในประเทศไทย รายงานผลบ่งชี้การใช้หลอดลง 22% จาก 1.64 ล้านชิ้นในปี 2560 เหลือ 1.27 ล้านชิ้นในปี 2561 และหลอดทั้งหมดที่ใช้ทำจากพลาสติกย่อยสลายได้ทางชีวภาพหรือวัสดุทางเลือกอื่นๆ

Eco-friendly Amenities

เครื่องใช้อำนวยความสะดวกที่เป็นมิตรต่อสิ่งแวดล้อม

In Thailand, all Anantara properties switched to offering biodegradable toothbrushes in April 2018. This was followed with the use of a new, recyclable paper packaging for all dry amenities in May 2018.

โรงแรมอนันตรา ทั้งหมดในประเทศไทย ได้เปลี่ยน แปรงสีฟันมาเป็นแบบย่อยสลายได้ทางชีวภาพในเดือน เมษายน 2561 ตามด้วยการใช้บรรจุภัณฑ์กระดาษ ที่สามารถนำมาใช้ใหม่ได้สำหรับเครื่องใช้อำนวยความสะดวกแบบแห้งในเดือนพฤษภาคม 2561

**OUTSTANDING
Sustainability
Award 2017**

Outstanding Sustainability Award 2017 [Hotels]

• Anantara The Palm Dubai Resort - ADPJ Sustainability Achievements 2017

• Key Socio-environmental Impact:

- Reduced energy consumption per occupied room: 7%
- Reduced water consumption per occupied room: 7%
- Recycled more than 60,000 gallons of grease traps waste and more than 18,000 liters of cooking oil
- Recycled more than 30,000 kg of plastic, paper, cans and glass
- Reduced 1,460 staff transportation trips
- Donated 25,000 meals from staff canteen
- Monthly CSR activities

• Key Business Impact:

- Cost savings from reduced consumption of:
 - > Electricity: USD 200,000
 - > Water: USD 28,374

รางวัลความยั่งยืน ตีเด่น ประจำปี 2560 [กลุ่มธุรกิจโรงแรม]

• โรงแรมอนันตรา เดอะ ปาล์ม ดูไบ รีสอร์ท – ความสำเร็จด้านความยั่งยืนของ ADPJ ปี 2560

• ผลกระทบหลักด้านสังคมและสิ่งแวดล้อม

- ลดการใช้พลังงานต่อห้องที่แยกเข้าพักลง 7%
- ลดปริมาณการใช้น้ำต่อห้องที่แยกเข้าพักลง 7%
- รีไซเคิลขยะจากถังดักไขมันมากกว่า 60,000 แกลลอน และน้ำมันปุ๋ยอาหารที่ใช้แล้วมากกว่า 18,000 ลิตร
- รีไซเคิลพลาสติก กระดาษ กระป๋อง และแก้วมากกว่า 30,000 กิโลกรัม
- ลดการขนส่งพนักงานลง 1,460 เที่ยว
- บริจาคอาหาร 25,000 มื้อจากโรงอาหารของ พนักงาน
- กิจกรรม CSR รายเดือน

• ผลกระทบหลักด้านธุรกิจ

- ลดค่าไฟฟ้าลง 200,000 ดอลลาร์สหรัฐ
 - > ลดค่าน้ำลง 28,374 ดอลลาร์สหรัฐ

Minor Hotels
Earth Hour
2018

33
participating
properties
โรงแรมที่เข้าร่วม
กิจกรรม

2,721
participating
guests
แขกที่เข้าร่วมกิจกรรม

1,653
participating
employees
จำนวนพนักงาน
ที่เข้าร่วมกิจกรรม

107,874
kWh
of electricity
saved
ไฟฟ้าที่ประหยัดได้



Minor Lifestyle Environment-Friendly Practices

การดำเนินงานอย่างเป็นมิตรต่อสิ่งแวดล้อมของไมเนอร์ ไลฟ์สไตล์

NMT Limited นวศรี แมย์แฟคเจอร์

Energy and carbon dioxide emission per one ton of product have decreased by 12.8% and 10% compared to the baseline of 2016, but are higher than 2017 by 6.2% and 3.8% respectively. These increases were due to test run period of three new systems were installed: Electrodeionization-EDI water treatment system, wastewater treatment system, and 10-ton mixing tank in order to serve expansion of production volumes in the future. In 2018 waste sent for reuse, recycling, and recovery process accounted for almost 96% of total generated waste, which is 10% higher than the 2017 ratio. We also calculated emission loads of Nitrogen Oxides (NO_2) and Sulphur Oxide (SO_2) for the first time this year, which were 252.4 and 39.6 kilogram per year respectively.

การใช้พลังงานและการปล่อยก๊าซคาร์บอนไดออกไซด์ต่อภาระผลิต 1 ตันในปี 2561 ลดลง 12.8% และ 10% ตามลำดับเมื่อเทียบกับปี 2559 ซึ่งเป็นปีฐาน แต่สูงกว่าปี 2560 คิดเป็น 6.2% และ 3.8% ตามลำดับ การเพิ่มขึ้นนี้เกิดจากภาคติดตั้งระบบใหม่เพื่อรองรับการขยายกำลังการผลิตในอนาคต จำนวน 3 ระบบที่อยู่ในช่วงการทดสอบเครื่อง ได้แก่ ระบบนำ้ทราย Electrodeionization-EDI ระบบบำบัดน้ำเสีย และถังผสมขนาด 10 ตันในปี 2561 ขณะที่สูงไปเพื่อใช้ร้าน รีไซเคิล และดึงกลับคืนมาใช้ประโยชน์คิดเป็นเกือบ 96% ของขยะที่ถูกกำเนิดขึ้นทั้งหมดซึ่งสูงกว่าอัตราส่วนในปี 2560 ถึง 10% นอกจากนี้เรายังคำนวณปริมาณการปล่อยก๊าซในต่อหน่วยออกไซด์ (NO_2) และซัลเฟอร์ออกไซด์ (SO_2) เป็นครั้งแรกในปีนี้ ซึ่งคิดเป็น 252.4 และ 39.6 กิโลกรัมต่อปีตามลำดับ



Minor Lifestyle LED Project โครงการหลอด LED ของไมเนอร์ ไลฟ์สไตล์

LED bulbs were installed in over 50 Esprit, Anello, Charles & Keith, Bossini, Brooks Brothers, Radley, and Etam stores. An analysis of 20 like-for-like locations where LED lights were installed illustrated a reduction in electricity cost by 8% in 2018 from 2017.

เราได้ทำการติดตั้งหลอดไฟ LED ในจุดจำหน่ายสินค้าของエスプリ อเนลโล่ ชาร์ล แอนด์ คีธ บอสสินี บราเดอร์ส แรลลี่ย์และแบรนด์มากกว่า 50 จุดจำหน่ายจากการวิเคราะห์จุดจำหน่าย 20 จุดที่มีลักษณะคล้ายคลึงกัน แสดงให้เห็นว่าการติดตั้งหลอดไฟ LED สามารถลดค่าไฟฟ้างลงได้ 8% ในปี 2561 จากปี 2560



Scope 3 Greenhouse Gas Emissions การรายงานการปล่อยก๊าซเรือนกระจก scope 3

In this year's report, we attempt to report different activities which generated scope 3 carbon dioxide emissions in all our business groups for the first time. The information is included in the Sustainability Performance Data 2018 section of this report.

เราเริ่มการรายงานกิจกรรมที่หลากหลาย ซึ่งปล่อยก๊าซเรือนกระจก scope 3 ใน การดำเนินธุรกิจของเรา เป็นครั้งแรกในรายงานฉบับนี้ ข้อมูลจะแสดงในหัวข้อผลการดำเนินงานด้านการพัฒนาอย่างยั่งยืนปี 2561

Advocating Conservations

การส่งเสริมการอนุรักษ์ธรรมชาติ



Elephant Conservation

การอนุรักษ์ช้าง

From rescuing elephants off city streets to leading the charge in pioneering welfare-based management techniques, The Golden Triangle Asian Elephant Foundation (GTAEF) has supported the well-being of Thailand's captive and wild elephants. By working with scientists, mahouts and our guests, we can help protect them now and create a safe and sustainable future for the next generations.

Currently 22 elephants live at the camp with their mahout families and are provided round the clock food, veterinary care and space to roam, whilst their owners are offered opportunities for education and work, so that neither the elephants nor the communities will be exploited.

มูลนิธิกลเด็น ไทรแองเกิล เอลเลฟัน ได้ดำเนินการส่งเสริมความเป็นอยู่ของช้างบ้านและช้างป่า ตั้งแต่การช่วยเหลือช้างร่วงบนถนนในเมืองไปจนถึงการเป็นผู้นำในการบูรณาการนักวิทยาศาสตร์ ความรู้ ช้าง และแขกของเรา เรา มีส่วนช่วยปักป้องช้างทั้งในป่าจุบัน พร้อมทั้งสร้างอนาคตที่ปลอดภัยและยั่งยืนสืบต่อไป

ป่าจุบันช้างจำนวน 22 เชือกที่อาศัยอยู่ในแคมป์ร่วมกับครอบครัวช้าง ได้รับอาหารอย่างเหมาะสม มีการดูแลที่ดีจากสัตวแพทย์ และอยู่ในพื้นที่ที่กว้างขวาง ในขณะที่ความช้างได้รับโอกาสในการศึกษาและการทำงาน ถือเป็นการป้องกันไม่ให้ทั้งช้างหรือชุมชนในเดนเคเบรียบ มูลนิธิฯ พัฒนาอย่างต่อเนื่อง และกำลังขยายเพื่อตอบสนองกับความต้องการที่เปลี่ยนแปลงไปของช้างในเดนเคเบรียบ



The foundation is constantly evolving and is expanding to meet the changing needs of elephants in Southeast Asia. The GTAEF now proudly sponsors the first 24/7 vet presence for a generation in Ban Ta Klang, Surin, a group of villages home to over 400 unemployed elephants and where almost half of Thailand's working elephants are registered. Funds here also provide full time English teachers, annual Conservation Education camps for the children of mahouts and, for the past two years, Target Training Positive Reinforcement Workshops for elephant handlers. In addition, the foundation directly funds and facilitates elephant behavior and intelligence research, which in turn leads to better care and treatment of captive elephants and better protection of wild ones. In Thailand and throughout Southeast Asia, the GTAEF protects wild elephants: notably sponsoring the Surviving Together program operating in a group of villages on the edge of Khao Yai National Park. Community teams are trained to keep an eye on wild roaming elephants as they leave the park to raid neighboring villages' crops. In addition, all involved are trained to manage the situation safely for both elephants and farmers. In 2018, a brand new watch tower was built to improve safety and to reduce the risk of human-elephant conflict.

ปัจจุบันมูลนิธิฯ ภูมิใจที่ได้เป็นผู้สนับสนุนการจัดสัตวแพทย์ประจำการตลอด 24 ชั่วโมงเป็นครั้งแรกของบ้านตากลาง จังหวัดสุรินทร์ ซึ่งเป็นชุมชนหมู่บ้านที่มีช้างที่ไม่ได้ทำงานกว่า 400 เชือก และมีช้างที่จดทะเบียนเป็นช้างทำงานเกือบครึ่งหนึ่งของประเทศไทย กองทุนยังจัดให้มีคูสอนภาษาอังกฤษเดิมเวลา จัดค่ายการศึกษาเพื่อการอนุรักษ์ประจำปีสำหรับกลุ่มคนของความช้าง และในช่วงสองปีที่ผ่านมา มีการจัดฝึกอบรมให้แก่ผู้ดูแลช้างในการฝึกให้ช้างไม่รู้สึกเครียดขณะได้รับการดูแลจากสัตวแพทย์ นอกจากนี้มูลนิธิยังให้ทุนโดยตรงและส่งเสริมการวิจัยด้านพฤติกรรมและสติปัญญา

ของช้างซึ่งจะนำไปสู่การดูแลช้างบ้านและปักป้องช้างป่าได้ดียิ่งขึ้น สำหรับทั้งในประเทศไทยและเอเชียตะวันออกเฉียงใต้ มูลนิธิฯ ได้ปักป้องช้างป่าผ่านการสนับสนุนโครงการ Surviving Together ที่ดำเนินงานในชุมชนรอบเขตอุทยานแห่งชาติเขาใหญ่ ชุมชนได้รับการฝึกอบรมให้เฝ้าระวังช้างป่าที่ออกจากพื้นที่ป่าเข้ามายังพื้นที่ชุมชนใกล้เดิม พร้อมมีการจัดฝึกอบรมให้กับทั้งช้างและเกษตรกรให้สามารถจัดการกับสถานการณ์ได้อย่างปลอดภัย ในปี 2561 หอดังเกตุการณ์แห่งใหม่ถูกสร้างขึ้นเพื่อยกระดับความปลอดภัยและลดความเสี่ยงของความขัดแย้งระหว่างคนและช้าง

GTAEF's Missions

พันธกิจของมูลนิธิโกลเด้น
ไทรแองเกิล เอลเลฟัน

Scientific Research and Education การศึกษาและวิจัยทางวิทยาศาสตร์

- Provide controlled and safe environment for ethical and non-invasive research on Asian elephants
- Promote conservation
- จัดพื้นที่ที่ปลอดภัยและควบคุมได้ให้กับนักวิจัยและสัตวแพทย์ในการทำการวิจัยที่เป็นธรรมและไม่ทำร้ายช้าง
- ส่งเสริมการอนุรักษ์

Wild Elephant Protection การปกป้องช้างป่า

- Partner with conservationists to protect wild elephants
- Develop projects that ensure existence and safety of wild elephants
- Work to minimize human-elephant conflict
- ทำงานร่วมกับนักอนุรักษ์ในการปักป้องช้างป่า
- พัฒนาโครงการที่ให้ช้างป่าได้อยู่อย่างปลอดภัยในป่า
- ลดความขัดแย้งระหว่างชาวบ้านกับช้าง

Captive Elephant Welfare การดูแลด้วยความเป็นอยู่ที่ดีของช้างบ้าน

- Promote ethical and non-abusive work with elephants
- ส่งเสริมการใช้งานช้างอย่างเป็นธรรมและกิจกรรมและการไม่ทารุณช้าง

Forest Protection in the Cardamom Mountains

การปกป้องปืนป่าในเทือกเขาบอร์กัต

As part of our commitment to conservation of our planet and elephants, Minor International and the Golden Triangle Asian Elephant Foundation have undertaken to **protect** 18,000 hectares of standing tropical forest in the Cambodian Cardamom mountains. This land is a mix of tropical rain, melaleuca and mangrove forest, and is also a haven for elephants and other wildlife.

Protection is provided and overseen by our partner charity, Wildlife Alliance, who have years of experience in Cambodia. In 2018, the fund provided has supported 6,118 kilometers of rangers patrol, and 400 snares and 411 meters of net have been removed.

ในส่วนหนึ่งของความมุ่งมั่นในการอนุรักษ์โลกและช้าง ไมเนอร์ อินเตอร์เนชันแนลและมูลนิธิโกลเด้น ไทรแองเกิล เออลลีฟ์ ร่วมกันดำเนินการปกป้องปืนป่าที่ ป่าเขตร้อนขนาด 18,000 เฮกตาร์ในเทือกเขาบอร์กัต ราชอาณาจักรกัมพูชา อันเป็นพื้นที่ป่าสมรรถห่วง ปางดิบชื่น ป่าเสม็ด และป่าชายเลน และเป็นแหล่งอาศัยอย่างดีสำหรับช้างป่าและสัตว์ป่าอื่นๆ

การปกป้องดังกล่าวได้รับการดูแลโดยองค์กรการกุศล Wildlife Alliance ซึ่งเป็นพันธมิตรกับเราและ มีประสบการณ์ยาวนานในราชอาณาจักรกัมพูชา ในปี พ.ศ. 2561 มูลนิธิสนับสนุนเงินทุนสำหรับ การลาดตระเวนระยะทาง 6,118 กิโลเมตร และได้มี การถอนกับดักสัตว์จำนวน 400 ชิ้นและตาก่ายยาว 411 เมตร





Cardamom Tented Camp

Minor International, Wildlife Alliance and YAANA Ventures joined together to develop Cardamom Tented Camp, an eco-lodge camp to support sustainable tourism development in Cambodia. A percentage of the camp's revenues go directly to Wildlife Alliance and its conservation efforts in the park. Any additional profits are then reinvested locally. With the tagline "Your Stay Keeps the Forest Standing", guests staying at the Cardamom Tented Camp help to sustain a conservation-friendly business set up to keep the concession land out of the hands of loggers, poachers and sand dredging operations.

ไนเบอร์ อินเตอร์เนชันแนล ได้ร่วมมือกับ Wildlife Alliance และ YAANA Ventures ในการพัฒนา Cardamom Tented Camp ซึ่งเป็นต้นที่พักที่เป็นมิตร กับสิ่งแวดล้อม และช่วยส่งเสริมการพัฒนาการท่องเที่ยวอย่างยั่งยืนในราชอาณาจักรกัมพูชา รายได้ส่วนหนึ่งนำไปสนับสนุนกิจกรรมของ Wildlife Alliance ในการอนุรักษ์พื้นที่อุทยาน ส่วนผลกำไรเพิ่มเติมจะถูกนำกลับไปลงทุนในท้องถิ่น ภายใต้สโลแกน "การเยือนของคุณช่วยรักษาป่าให้คงอยู่" สื่อถึงว่า การเข้าพักที่ Cardamom Tented Camp มีส่วนช่วยทำให้ธุรกิจเชิงอนุรักษ์อยู่ได้อย่างยั่งยืน เพื่อรักษาพื้นที่ป่าให้พ้นจากมือคนลักลอบตัดไม้ ล่าสัตว์และขุดลอกทรัพย์

Turtle Conservation การอนุรักษ์เต่า

Mai Khao Marine Turtle Foundation
ມູນບັນດາເພື່ອກາຮອນບຸກທີ່
ເຕົກະເລກາດໃນໜ້າວ

Established in 2002 in Phuket, Mai Khao Marine Turtle Foundation (MKMTF) has continued its advocacy of the conservation of leatherback turtles, their habitats and awareness raising and education for guests and local communities. The Foundation supports the Phuket Marine Biological Center (PMBC) and the Royal Thai Navy in the collection of turtle eggs from Phuket beaches, and egg hatching for the safe release of sea turtles. A total of 9,822 visitors visited and learned about life of sea turtles at our Turtle Shelter which resides in the JW Marriott Phuket property in 2018. The Foundation also took part in organizing the release of 100 green sea turtles and 10 bamboo sharks back into the ocean. In addition, as part of our quest to conserve turtle habitats, the Foundation supports regular beach cleaning

along Mai Khao beach and collected a total of 9,691 kilograms of trash in 2018. The foundation also supported the Mai Khao youth conservation camp whereby MKMTF, Phuket Rajabhat University, JW Marriott Phuket and the Department of Marine and Coastal Resources joined together and organized activities at Sirinart National Park with 50 students and 10 teachers from 5 local schools in Mai Khao district.

MKMTF also organized the 14th Mai Khao Marine Turtle Fun Run and Half-Marathon to raise awareness of turtle conservation. The net fund raised of Baht 710,046 will be contributed towards the Foundation's work as well as to support PMBC in the "Injured Sea Turtle Rehabilitation Program" and support the Third Naval Area Command in the "Turtle Hatchery Program".



มูลนิธิเพื่อการอนุรักษ์เต่าทะเลได้มากกว่า ก่อตั้งขึ้น ในปี 2545 ในจังหวัดภูเก็ตและยังคงให้การสนับสนุน การอนุรักษ์เต่ามะเฟือง และแหล่งที่อยู่อาศัย ของเต่า ตลอดจนการสร้างจิตสำนึกและการให้ การศึกษาแก่แขกและชุมชนท้องถิ่น อีกทั้งมูลนิธิฯ ให้การสนับสนุนศูนย์วิจัยและพัฒนาทรัพยากร ทางทะเลและชายฝั่งทะเลอันดามัน และกองทัพ เรือไทยในการเก็บรวบรวมไข่เต่าทะเลจากพื้นที่ ชายหาดภูเก็ต เพื่อนำมาพักและปล่อยเต่ากลับ ลงสู่ทะเลอย่างปลอดภัย ที่ผ่านมาในปี 2561 มีผู้เข้าเยี่ยมชมและเรียนรู้เกี่ยวกับชีวิตของเต่าทะเล ที่บ่อคอกิบາลของศูนย์ ที่ตั้งอยู่ในโรงเร茂เจ ดับบลิว แมริออท ภูเก็ต ทั้งหมดจำนวน 9,822 คน มูลนิธิฯ ยังได้เข้าร่วมในการจัดการปล่อยเต่าทะเลจำนวน 100 ตัวและปลากาบจำนวน 10 ตัวกลับสู่ ท้องทะเล อีกส่วนหนึ่งของความมุ่งมั่นในการอนุรักษ์ แหล่งที่อยู่อาศัยของเต่า คือ มูลนิธิฯ ได้สนับสนุน การทำความสะอาดชายหาดในพื้นที่หาดไม้ขาว

เป็นประจำและในปี 2561 สามารถเก็บขยะรวมได้ 9,691 กิโลกรัม นอกจากนี้มูลนิธิฯ ยังสนับสนุน การจัดค่ายเยาวชนไม้ขาวอนุรักษ์สิ่งแวดล้อมโดย ความร่วมมือของมูลนิธิเพื่อการอนุรักษ์เต่าทะเล หาดไม้ขาว มหาวิทยาลัยราชภัฏภูเก็ต โรงเร茂เจ ดับบลิว แมริออท ภูเก็ต และกรมทรัพยากร ทางทะเลและชายฝั่ง ในการจัดกิจกรรมที่อุทยาน แห่งชาติสิรินาถ โดยมีนักเรียน 50 คนและครู 10 คน จากโรงเรียน 5 แห่งในเขตอำเภอไม้ขาวเข้าร่วม

มูลนิธิฯ ได้จัดกิจกรรมวิ่งเพื่อสุขภาพและอาสาพ มาราธอนครั้งที่ 14 เพื่อปลูกจิตสำนึกรักษาสิ่งแวดล้อมโดยระดมเงินสุทธิได้ 710,046 บาท ซึ่งจะถูกนำไปใช้ในการทำงานของมูลนิธิฯ รวมถึงสนับสนุน ศูนย์วิจัยและพัฒนาทรัพยากรทางทะเลและ ชายฝั่งทะเลอันดามันในโครงการที่น้ำพุเต่าทะเล ที่ได้รับบาดเจ็บ และสนับสนุนโครงการพักไข่เต่า ของกองบัญชาการกองทัพเรือที่สาม

MKMTF's Missions

พันธกิจของมูลนิธิเพื่อการอนุรักษ์เต่าทะเลได้มากกว่า





Anantara Peace Haven Tangalle Resort & IUCN อนันตรา พีช เอเวน แทงเกล รีสอร์ท และ IUCN

Anantara Peace Haven Tangalle Resort and International Union for Conservation of Nature (IUCN) joined forces in May 2017, to protect and conserve the globally threatened marine turtles. This project is funded by the Anantara "Dollars for Deeds" program, which engages guests in the spirit of giving back to raise funds for worthy causes. Resort's naturalists and the staff protect the nests laid on the 220-meter stretch of sandy shore area of Anantara Peace Haven Tangalle from predators (*in-situ* conservation). Since October 2017, this has resulted in a total of 4,642 turtle hatchlings safely entering the Indian Ocean (2,218 Green turtles and 2,424 Olive Ridley turtles). Nesting data are fed to the national database on marine turtle nesting maintained by Department of Wildlife Conservation (DWC) for policy work and Sustainable Development Goal-SGD14 reporting.

In addition to the hatchling area protection and enhancing the representation of native species of flora within the property to establish a typical coastal habitat for native species within the property, Anantara Peace Haven Tangalle has also engaged in raising awareness on marine turtle conservation by supporting 3 staff training programs on conservation and sustainability as well as knowledge sharing session with guests. Furthermore, the resort hosted education trips on sustainability and environmental protection for local school children at our property and funded the public turtle visitor and educational center at Rakawa beach in partnership with the IUCN.

อนันตรา พีช เอเวน แทงเกล รีสอร์ท เข้าร่วมกับองค์กรระหว่างประเทศเพื่อการอนุรักษ์ธรรมชาติ (IUCN) ตั้งแต่เดือนพฤษภาคม 2560 เพื่อปักป้องและอนุรักษ์ เต่าทะเลที่ถูกถูกความท้าทาย ผ่านการสนับสนุนเงินทุน ที่ได้มาจากการ “อนันตรา ดอลลาร์ฟอร์เดิดส์” ซึ่งเป็นโครงการสร้างการมีส่วนร่วมของแขกที่เข้าพัก โดยการระดมทุนเพื่อการกู้ศูนย์ท้องถิ่นนักธรรมชาติวิทยา ของรีสอร์ทและพนักงานได้ปักป้องพื้นที่วางไข่จากนักล่า บนหาดทรายยาว 220 เมตร ของอนันตรา พีช เอเวน แทงเกล รีสอร์ท ซึ่งเป็นการอนุรักษ์ในแหล่งกำเนิด ผลลัพธ์จากโครงการนับตั้งแต่เดือนตุลาคมปี 2560 มีลูกเต่าพักเป็นตัวและคืนกลับสู่มหาสมุทรอินเดีย อย่างปลอดภัยจำนวน 4,642 ตัว (เดือนจำนวน 2,218 ตัว และเต่าหูดำจำนวน 2,424 ตัว) ทั้งนี้ข้อมูลการวางไข่ ถูกส่งไปยังฐานข้อมูลการวางไข่ของเต่าทะเลระดับ ประเทศที่ดำเนินการโดยกรมอนุรักษ์สัตว์ป่า เพื่อใช้ ในการดำเนินการด้านนโยบายและการรายงานตาม เป้าหมายที่ 14 ของเป้าหมายการพัฒนาที่ยั่งยืน

นอกเหนือจากการปักป้องพื้นที่วางไข่แล้วเสริม การอนุรักษ์พีชพร้อมตั้งเดิมภายในโรงแรม เพื่อสร้าง แหล่งอาศัยตามแนวชายฝั่งในพื้นที่โรงแรม อนันตรา พีช เอเวน แทงเกล รีสอร์ท ได้ดำเนินการปลูกจิตสำนึก ด้านการอนุรักษ์เต่าทะเล ด้วยการสนับสนุนโครงการ อนุรักษ์และความยั่งยืนให้แก่นักงาน 3 หลักสูตร ควบคู่ไปกับแบ่งปันความรู้ให้กับแขกที่มาพัก ซึ่งทั้งเป็นเจ้าภาพในการจัดทำคันศึกษาด้านการปักป้อง ล็อกแล้วและการพัฒนาอย่างยั่งยืนให้กับเด็กนักเรียน ในห้องถิน ตลอดจนให้การสนับสนุนเงินทุนสำหรับ ศูนย์การเรียนรู้เต่าที่หาด Rakawa โดยร่วมมือกับองค์กร ระหว่างประเทศเพื่อการอนุรักษ์ธรรมชาติ



Coral Rejuvenation

การอนุรักษ์และขยายพันธุ์ปะการัง



After a dramatic and damaging bleaching event swept the corals of the Maldives in 2015, the team at Anantara resorts in the Maldives combined forces with Coral Reef CPR and its experts to create Holistic Approach to Reef Protection (HARP), and to come up with a solution to save them. Funded by Minor Hotels' Dollars for Deeds program, HARP promotes healthy and sustainable coral reef ecosystems by:

- Generating knowledge on emerging threats and developing solutions to help coral reefs withstand impacts from climate change
- Preventing coral loss by controlling and eliminating pest species
- Revitalizing and rehabilitating coral reefs through innovative coral gardening and ecological restoration
- Empowering local communities and children to protect their reefs and sustainably manage their reefs so they continue to benefit future generations
- Engaging stakeholders, user groups and visitors through seminars, exhibits and in-water participation with scientists
- Implementing outreach to raise awareness on coral reef issues

Since its launch in 2016, implemented initiatives include saving corals from the devastating impacts of crown of thorns starfish (COTS), establishing long-term monitoring sites on two atolls, and collecting baseline knowledge on the status of reefs prior to coral bleaching in April 2016. As a result, some of the strongest and most resilient corals were identified and used in their coral gardening initiatives. Several coral nurseries were also established on two atolls, and the first habitat restoration was completed.

หลังจากปรากฏการณ์ปะการังฟอกขาวที่สร้างความเสียหายให้กับแนวปะการังของมัลดีฟส์ในปี 2558 ทีมงานของอนันตราในมัลดีฟส์ได้สนับสนุนเชี่ยวชาญจาก Coral Reef CPR ในภารกิจในการดำเนินการโครงการอนุรักษ์ปะการังอย่างครอบคลุม (HARP) จนสามารถนำมาซึ่งมาตรการแก้ไข และด้วยเงินทุนสนับสนุนจากโครงการดอลลาร์ฟอร์เดดส์ HARP ได้ดำเนินการเพื่อส่งเสริมการอนุรักษ์ระบบนิเวศของปะการังอย่างยั่งยืน ดังต่อไปนี้

- สร้างความรู้ความเข้าใจเกี่ยวกับภัยคุกคามที่เกิดขึ้นและพัฒนามาตรการแก้ไขเพื่อช่วยให้แนวปะการังสามารถทนต่อผลกระทบจากการเปลี่ยนแปลงสภาพภูมิอากาศ
- ป้องกันการสูญเสียปะการังโดยการควบคุมและกำจัดสิ่งมีชีวิตที่มาถ่องโถกวน
- พื้นฟูแนวปะการังด้วยนวัตกรรมการทำแปลงอนุบาลปะการังและพื้นฟูระบบนิเวศ
- เสริมพลังชุมชนและเยาวชนในท้องถิ่นเพื่อปักป้องแนวปะการังและ การบริหารจัดการแนวปะการังอย่างยั่งยืนเพื่อประโยชน์ของคนรุ่นหลัง
- สร้างการมีส่วนร่วมระหว่างผู้มีส่วนได้เสีย ได้แก่ กลุ่มผู้ใช้ และผู้เยี่ยมชม ผ่านการจัดสัมมนา นิทรรศการ และการมีส่วนร่วมในกิจกรรมในน้ำกับนักวิทยาศาสตร์
- ดำเนินการเผยแพร่ประชาสัมพันธ์เพื่อสร้างความตระหนักรู้เกี่ยวกับปัญหาแนวปะการัง

นับตั้งแต่เปิดตัวโครงการในปี 2559 ได้มีการดำเนินการปักป้องแนวปะการังจากปลาดาวมกุฎหนาม การฝ่าติดตาม ระยะยาวของแนววางแผนปะการัง 2 แนว และการเก็บข้อมูลฐานข้อมูลแนวปะการังก่อนปรากฏการณ์ปะการังฟอกขาวในเดือนเมษายน 2559 นำมาซึ่งการค้นพบปะการังที่มีความแข็งแกร่งและยืดหยุ่น ที่สามารถนำมาใช้ในการปลูกพื้นฟูแนวปะการังได้ พร้อมกันนี้ได้มีการสร้างแหล่งอนุบาลแนวปะการังหลายแหล่งตลอด 2 แนว แห่งนี้ รวมทั้งการดำเนินการฟื้นฟูแหล่งอนุบาลแห่งแรกแล้ว



Elewana Collection – Land & Life Foundation ເອເລວານໍາ ຄອລເລັດຊັ້ນ - ມູລນິຕີ Land & Life

Established in 2011 (initially as the C&P Community Trust), the Land & Life Foundation is committed to ensuring that local communities living alongside wildlife across Kenya and Tanzania receive revenue and tangible benefits from tourism. The Foundation is supported by Elewana Collection and Cheli & Peacock Safaris, as well as its sister conservation organization in Thailand, the Golden Triangle Asian Elephant Foundation (GTAEF), and Minor International. It focuses on four types of community programs: Wildlife Warrior Program, nature conservation, medical support and school support.

ມູລນິຕີ Land & Life ຖຸກກ່ອຕັ້ງເຮົ່າແຈກໃນປີ 2554 (ຈຶ່ງເດີມຄືອ C&P Community Trust) ໂດຍມຸ່ງມັ້ນໃນການສ້າງຄວາມມິນໃຈວ່າຊຸມຊຳທີ່ອັດຕິນທີ່ຄ້າດຍອູ່ເຄີຍຂ້າງພື້ນທີ່ປ່າໄນເຄີຍແຫັນຫາເນື້ອໄດ້ຮັບຮາຍໄດ້ແລະຜລປະໂຍ້ນທີ່ເປັນຮູ່ປຽບຮົມຈາກການທ່ອງເຖິງເທິງ ມູລນິຕີ ໄດ້ຮັບການສັນບສັນນຸ່ງຈາກເຄລວານໍາ ຄອລເລັດຊັ້ນ Cheli & Peacock Safaris ມູລນິຕີໄກລເດັ່ນ ໄກຣແອງເກີ້ລ ເຄລເລັເຟັນ ແລະໄມ່ເນອົງ ອິນເຕຼອົງໃນຫັນແລດ ໃນການດຳເນີນໂຄງກາຮູ່ນໍາມ 4 ປະເທດ ໄດ້ແກ່ ໂຄງການ Wildlife Warrior ໂຄງກາຮອນຮູ່ຮັກໜີ້ຮ່ວມໝາດ ໂຄງການສັນບສັນນຸ່ງ ທາງການແພທຍໍ ແລະໂຄງການສັນບສັນນຸ່ງໂຮງເຮັດນ





Wildlife Warrior Program

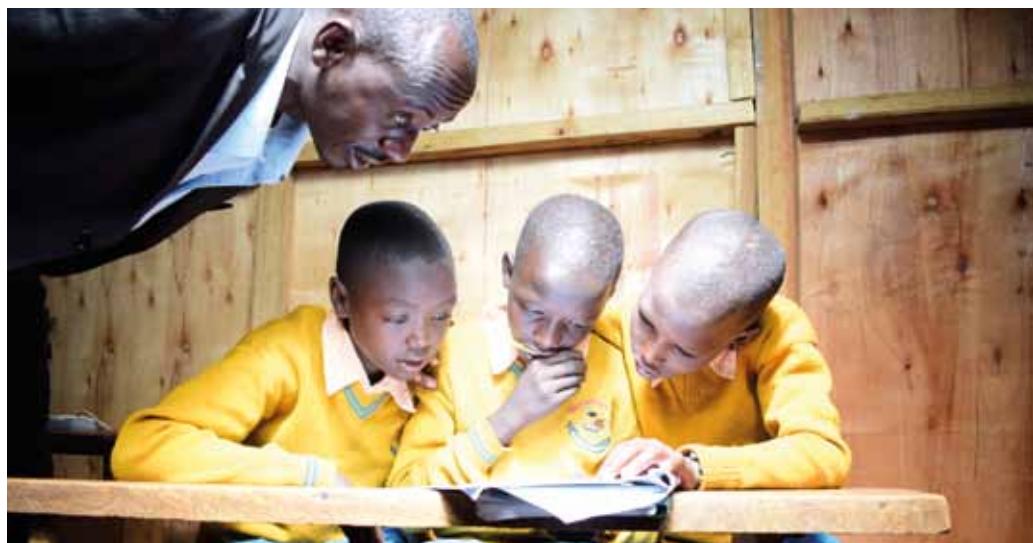
โครงการ Wildlife Warrior

Land & Life Foundation's Wildlife Warrior Program is designed to promote inter-generational knowledge sharing, innovative thinking, and proactive wildlife conservation. The ultimate aim of the program is to take its top conservation scholars to tertiary level of education. Each school term, local conservationists and property guides deliver inspirational talks to the program's Wildlife Warriors. Since its launch in 2014, the program has already worked with over 2,000 children living in prominent wildlife areas. In 2018, staff of Elewana Collection and Cheli & Peacock participated in Giving Tuesday 2018 by donating books, clothes and toys to Wildlife Warrior Schools.

Each year, Land & Life Foundation provides ten secondary school scholarships worth USD 25,000 to top performing scholars from all the schools it supports. The scholarships cater for the students' tuition fees up until they complete secondary school education. In 2018, scholarships were awarded to seven deserving scholars. Annually, the Foundation also brings together all existing Wildlife Warrior Scholars from their respective secondary schools for a one-week retreat. The 2018 retreat's theme was "Using knowledge and skills to promote sustainable environmental conservation", where the 36 selected scholars engaged in a wide variety of practical conservation-based activities in Nairobi.

โครงการ Wildlife Warrior ของมูลนิธิ Land & Life จัดตั้งมาเพื่อส่งเสริมการแบ่งปันความรู้ระหว่างรุ่นสู่รุ่น ส่งเสริมความคิดสร้างสรรค์ และอนุรักษ์สัตว์ป่าเชิงรุก โดยมีเป้าหมายสูงสุดคือการนำนักเรียนที่ได้รับทุนการศึกษาด้านการอนุรักษ์ดีเยี่ยมเข้าสู่ระบบการศึกษาระดับอุดมศึกษา ในแต่ละภาคศึกษา นักอนุรักษ์ในท้องถิ่นและมัคคุเทగ์ของโรงเรียนจะมีการพูดเพื่อสร้างแรงบันดาลใจให้กับเยาวชนที่เข้าร่วมโครงการ Wildlife Warrior นับตั้งแต่เริ่มโครงการในปี 2557 โครงการนี้ได้ทำงานร่วมกับเด็กมากกว่า 2,000 คน ที่อาศัยอยู่ในเขตกรุงพันธุ์สัตว์ป่า และในปี 2561 ทีมงานของ เอกลวน่า คอลเลคชั่น และ Cheli & Peacock ได้เข้าร่วมในกิจกรรม Giving Tuesday 2561 โดยการบริจาคหนังสือ เสื้อผ้า และของเล่น ให้กับโรงเรียนในโครงการ Wildlife Warrior

ในแต่ละปี มูลนิธิ Land & Life มอบทุนการศึกษาระดับมัธยมศึกษาจำนวน 10 ทุน มูลค่า 25,000 ดอลลาร์ สหรัฐ ให้แก่นักเรียนที่มีผลการเรียนดีเยี่ยมจากทุกโรงเรียนที่อยู่ภายใต้การสนับสนุนของมูลนิธิฯ ทุนการศึกษาครอบคลุมค่าเล่าเรียนจนจบการศึกษา ระดับมัธยมศึกษา และในปี 2561 มีการมอบทุนการศึกษาแก่นักเรียนจำนวน 7 คนที่มีผลการเรียนดีเด่น อีกทั้งในทุกๆ ปีมูลนิธิฯ จะพานักเรียน Wildlife Warrior ห้องหมอดที่ได้รับทุนการศึกษาจากโรงเรียนมัธยมไปทำกิจกรรมพิเศษเป็นเวลา 1 สัปดาห์นึง ในปี 2561 กิจกรรมพิเศษนี้จัดขึ้นภายใต้หัวข้อ "การใช้ความรู้และทักษะเพื่อส่งเสริมการอนุรักษ์สัตว์ป่า ลดภัยธรรมชาติ" โดยมีนักเรียนเข้าร่วมกิจกรรมอนุรักษ์จำนวน 36 คน ในพื้นที่ของในโรบี





Nature Conservation การอนุรักษ์ธรรมชาติ

Land & Life Foundation, together with Elewana Collection's Tarangire Treetops are proud supporters of a **human-elephant conflict mitigation** program. A local partner, Honey Guide Foundation, runs the program in the Randilen Wildlife Management Area of Tanzania, which covers 315km² of the north-eastern arc around Tarangire National Park. Elephants frequently leave the national parks to raid crops grown in the villages. This risks not only the livelihoods of local farmers, but also the lives of the elephants themselves, as people often target them with spears to protect their crops. This often creates a negative attitude towards wildlife and conservation among the villagers. Hence the program focuses on reducing human-elephant conflict through methods of crop protection for local landowners.

Through its Wildlife Warrior Program, Land & Life Foundation also supports Colobus Conservation. Colobus Conservation is a conservation organization designed to promote the conservation, preservation and protection of primates and their coastal forest habitat in south eastern Kenya. It focuses on research and solutions for **human-primate conflicts** including animal welfare, biological/ecological research, community development, conservation education, forest protection and enrichment, and eco-tourism awareness program.

มูลนิธิ Land & Life พร้อมด้วยท่าราภี ทรีท็อปส์ ของเอเลวน่า คอลเลคชัน ภูมิใจที่เป็นผู้สนับสนุนโครงการลดความขัดแย้งระหว่างคนและช้างป่า โดยมีมูลนิธิ Honey Guide เป็นพันธมิตรท้องถิ่นในการดำเนินโครงการในพื้นที่อนุรักษ์สัตว์ป่าแรนดิลエン ของแทนซาเนีย ครอบคลุมพื้นที่ 315 ตารางกิโลเมตร ทางภาคตะวันออกเฉียงเหนือของอุทยานแห่งชาติ ท่าราภี ซึ่งเป็นพื้นที่ที่ช้างป่ามากจากอุทยานแห่งชาติเพื่อเข้ามา觅食และการเกษตรในหมู่บ้าน นี้ถือเป็นความเสี่ยงสำหรับพื้นที่ความเป็นอยู่ของเกษตรกรในท้องถิ่นและชีวิตของช้างด้วยเช่นกัน เนื่องจากบ่อยครั้งเกษตรกรจะใช้หอกเพื่อปกป้องพื้นที่จากการช้าง ลิงนี้เป็นได้สร้างหัศศิคติเชิงลบต่อสัตว์ป่า และการอนุรักษ์ของผู้คนในชุมชน ดังนั้นโครงการนี้จึงมุ่งเน้นในการลดความขัดแย้งระหว่างคนและช้างป่า ผ่านวิธีการป้องกันผลผลิตทางการเกษตรสำหรับเกษตรกรในพื้นที่

มูลนิธิ Land & Life ยังสนับสนุนองค์กรอนุรักษ์โคลอสสัส ผ่านโครงการ Wildlife Warrior ซึ่งองค์กรนี้เป็นหน่วยงานส่งเสริมการอนุรักษ์และปกป้องลิง และแหล่งที่อาศัยตามป่าแนวชายฝั่งในภาคตะวันออกเฉียงใต้ของเคนยา โดยมุ่งเน้นไปที่การวิจัยและแก้ปัญหาสำหรับความขัดแย้งระหว่างคนและลิง รวมถึงความเป็นอยู่ที่ดีของสัตว์ การวิจัยทางชีวภาพ/นิเวศวิทยา การพัฒนาชุมชน การศึกษาเชิงอนุรักษ์ การป้องกันและฟื้นฟูป่าไม้ และโครงการปลูกจิตสำนึกของการท่องเที่ยวเชิงอนุรักษ์

Medical Support การสนับสนุนการแพทย์

Since 2012, Land & Life Foundation has been supporting the Aitong Health Centre in the Masai Mara by providing medical supplies and equipment, free medical camps and staff capacity building to address core healthcare priorities.

Through Arusha Coffee Lodge, the Foundation also supports Plaster House Arusha, a rehabilitation home for children requiring surgery, by providing supplies such as bedding and by contributing to construction of new buildings.

ตั้งแต่ปี 2555 มูลนิธิ Land & Life ได้ให้การสนับสนุนศูนย์สุขภาพ Aitong ในมาไซ มา拉 ผ่านการจัดหาเวชภัณฑ์และอุปกรณ์ทางการแพทย์ ค่ายการแพทย์ที่บริการโดยไม่มีคิดค่าใช้จ่าย และการเสริมสร้างศักยภาพของพนักงานในการจัดการด้านสุขภาพที่สำคัญ

มูลนิธิฯ ยังให้การสนับสนุนผ่าน อาชูชา คอฟฟี่ ลดร์ ไบยัง Plaster House Arusha ซึ่งเป็นบ้านพักพื้นสำหรับเด็กที่ต้องผ่าตัด โดยจัดหาอุปกรณ์ที่จำเป็น เช่น ผ้าปูที่นอน และบริจาคเพื่อการก่อสร้างอาคารใหม่



School Support การสนับสนุนโรงเรียน

Land & Life Foundation supports nine schools near key conservation areas in Kenya and Tanzania by fundraising for their development priorities and providing school supplies. Elewana Collection guests are offered opportunities to visit the nearby villages and schools and many times have contributed to the uplifting of the villagers' well-being and education. This ensures that communities living near conservation areas receive direct benefits from tourism.

มูลนิธิ Land & Life ได้สนับสนุนโรงเรียน 9 แห่ง ใกล้กับเขตอนุรักษ์ที่สำคัญในเคนยาและแทนซาเนีย โดยการระดมทุนเพื่อการพัฒนาที่สำคัญและจัดหาอุปกรณ์การเรียน โดยเปิดโอกาสให้แขกผู้เข้าพักของเอเลวน่า คอลเลคชั่น สามารถเข้าเยี่ยมชมหมู่บ้านและโรงเรียนที่ตั้งอยู่ใกล้เคียงได้ และในหลายโอกาสที่แขกได้เข้ามามีส่วนช่วยในการยกระดับความเป็นอยู่และการศึกษาของคนในท้องถิ่น สิ่งที่ทำให้มันใจได้ว่าชุมชนที่อาศัยอยู่ใกล้พื้นที่อนุรักษ์จะได้รับประโยชน์โดยตรงจากการท่องเที่ยว



RISING STAR Sustainability Award 2017

Rising Star Sustainability Award 2017 [Hotels]

- Elewana Collection – Land & Life Foundation
- Key Socio-environmental Impact:
 - US\$126,267 raised for school renovations and conservations
 - 2,200 children in Kenya and Tanzania participated in conservation education over the past 5 years
 - 36 scholarships provided
 - Excellent relationship between camps, guests and communities
- Key Business Impact:
 - Positioned as caring for communities and wildlife
 - Encouraged repeat guest visits – donors returned to see progress
 - CSR leader status in competitive hospitality industry

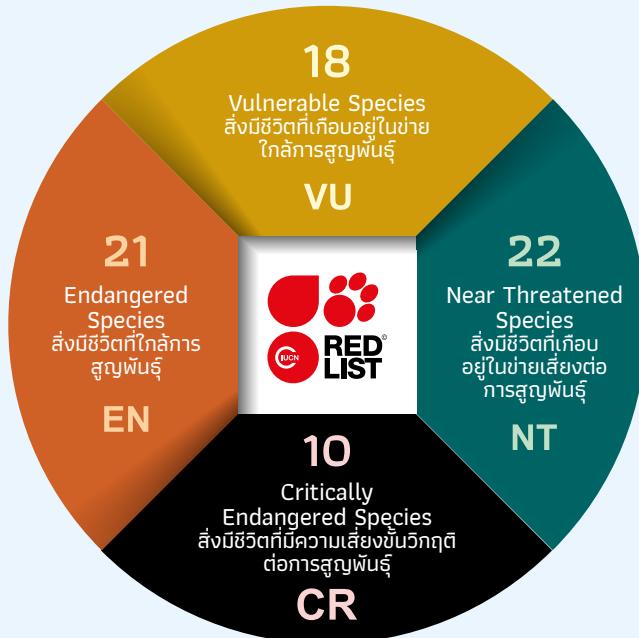
รางวัลความยั่งยืน Rising Star ประจำปี 2560 [กลุ่มธุรกิจโรงแรม]

- เอกล万่า คอลเลคชั่น - มูลนิธิ Land & Life
- ผลกระทบหลักด้านสังคมและสิ่งแวดล้อม
 - สามารถระดมทุนเพื่อการปรับปรุงโรงเรียนและการอนุรักษ์ได้ 126,267 ดอลลาร์สหรัฐ
 - มีเด็กในเคนยาและแทนซาเนียเข้าร่วมการศึกษาเชิงอนุรักษ์ ในช่วง 5 ปีที่ผ่านมาจำนวน 2,200 คน
 - มอบทุนการศึกษาจำนวน 36 ทุนการศึกษา
 - สร้างความสัมพันธ์ที่ดีเยี่ยมระหว่างโรงแรม แขกที่มาพัก และชุมชน
- ผลกระทบหลักด้านธุรกิจ
 - สร้างภาพลักษณ์ในฐานะผู้ดูแลชุมชนและสัตว์ป่า
 - มีส่วนร่วมให้มากับกลับมาพักซ้ำ - ผู้บริจาคกลับมาเพื่อดูความคืบหน้าของโครงการ
 - สร้างสถานะผู้นำด้านความรับผิดชอบต่อสังคม ในอุตสาหกรรม โรงแรมที่มีการแข่งขันสูง

IUCN Red List Species บัญชีแดงขององค์การระหว่างประเทศ เพื่อการอนุรักษ์ธรรมชาติ

Our conservation contributions in Thailand, the Cardamom Corridor, Sri Lanka, the Maldives and Africa directly and indirectly influence the protection of endangered and threatened species. The following are the numbers of International Union for the Conservation of Nature (IUCN) Red List of Threatened Species that are protected in these locations

การอนุรักษ์ของเราส่งผลทั้งทางตรงและทางอ้อมในการปกป้องสัตว์ใกล้สูญพันธุ์และสัตว์ที่เสี่ยงต่อการสูญพันธุ์ ทั้งในประเทศไทย เทือกเขาบรรทัด ศรีลังกา มัลดีฟส์ และแอฟริกา แผนภาพต่อไปนี้แสดงจำนวนสายพันธุ์สัตว์ที่เสี่ยงต่อการสูญพันธุ์ตามบัญชีแดงขององค์การระหว่างประเทศเพื่อการอนุรักษ์ธรรมชาติ (IUCN) ในพื้นที่ดังกล่าวข้างต้น



The 71 endangered and threatened species are listed in the Sustainability Performance Data section of this report.

รายการสัตว์ใกล้สูญพันธุ์และสัตว์ที่เสี่ยงต่อการสูญพันธุ์จำนวน 71 สายพันธุ์ ถูกแสดงไว้ในหัวข้อผลการดำเนินงานด้านการพัฒนาอย่างยั่งยืนของรายงานฉบับนี้

Elevating Good Governance

ยกระดับธรรมาภิบาล





We aspire in *Elevating Good Governance* – with our strong culture and practice of good corporate governance and responsible business practices, which is the critical foundation for any well-governed and responsible corporate citizen in achieving true sustainability for the future.

ไมเนอร์มุ่งมั่นที่จะยกระดับธรรมาภิบาล ด้วยความยึดมั่นบนหลักปฏิบัติในการดำเนินธุรกิจอย่างรับผิดชอบ และมีการกำกับดูแลกิจการที่ดีซึ่งเป็นรากฐานสำคัญที่จะสร้างให้เกิดความยั่งยืนทางธุรกิจอย่างแท้จริงในอนาคต

Good Corporate Governance is an enabler of Minor Sustainability Framework, which underpins our commitment to a strong corporate governance culture. The Board of Directors and senior management are cognizant that Good Corporate Governance is a critical factor in achieving long-term sustainable growth objectives, and creating trust and confidence among our stakeholders. Hence Good Corporate Governance and Anti-corruption are material topics for Minor.



Management Approach แนวทางการจัดการ

Our management approach for these two material topics is intended to avoid or mitigate any potential negative impact as a result of risk exposure, and influence positive impact on our stakeholders throughout our value chain. We have developed corporate governance guidelines that are reviewed by the board of directors annually. Furthermore, we implemented the Company Code of Conduct and Business Partner Code of Conduct which are acknowledged by our employees and partners. In addition, we promote anti-corruption by continual trainings for our employees as well as being a Certified Company of Thailand's Private Sector Collective Action Coalition Against Corruption.

การกำกับดูแลกิจการที่ดีเป็นปัจจัยเสริมหนึ่งในแนวทางสู่การพัฒนาอย่างยั่งยืนของไมเนอร์ ซึ่งตอกย้ำความมุ่งมั่นของเราในการสร้างวัฒนธรรมการกำกับดูแลกิจการที่ดีให้แข็งแกร่ง คณะกรรมการบริษัทและผู้บริหารระดับสูงตระหนักรู้ว่า การกำกับดูแลกิจการที่ดีเป็นรากฐานที่สำคัญที่จะช่วยให้บริษัทบรรลุเป้าหมายในการเติบโตอย่างยั่งยืนในระยะยาว และสร้างความน่าเชื่อถือและความมั่นใจให้กับผู้มีส่วนได้เสียของเราร่วมกัน ดังนั้น การกำกับดูแลกิจการที่ดี และการต่อต้านการทุจริตคอร์รัปชัน ถือเป็นประเด็นสำคัญสำหรับไมเนอร์

แนวทางการจัดการสำหรับ ประเด็นสำคัญสองประดิษฐ์ นี้ มุ่งเน้นที่จะหลีกเลี่ยงหรือป้องกันผลกระทบในเชิงลบที่อาจเกิดขึ้นจากการสถานการณ์ที่มีความเสี่ยง และสร้างผลกระทบในเชิงบวกกับผู้มีส่วนได้เสียตลอดจนห่วงโซ่คุณค่าของเรา เราได้จัดทำนโยบายการกำกับดูแลกิจการที่ดี ซึ่งคณะกรรมการบริษัทได้ตรวจสอบและอนุมัติแล้ว โดยมีการปรับเปลี่ยนอย่างน้อยทุกปี พร้อมกันนี้ เราได้จัดทำระบบปฎิบัติของบริษัท สำหรับพนักงานและคู่ค้า ซึ่งพนักงานและคู่ค้าต้องรับทราบ นอกเหนือจากนี้ เรายังสนับสนุนการต่อต้านการทุจริตและคอร์รัปชันโดยพนักงานทุกคนต้องเข้าอบรมอย่างต่อเนื่อง และไมเนอร์ได้รับการรับรองให้เป็นสมาชิกแนวร่วมปฏิบัติของภาคเอกชนไทยในการต่อต้านการทุจริต

Corporate Governance

การกำกับดูแลกิจการ

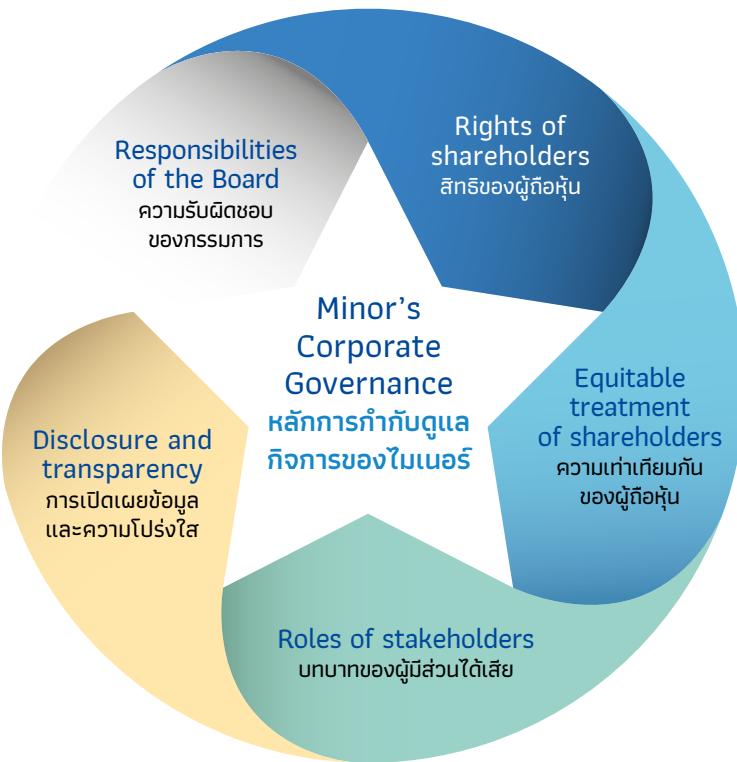
Minor's governance structure is headed by its Board of Directors, which oversees the interests of the company and its shareholders. The Board is supported by four committees, namely the Audit Committee, the Compensation Committee, the Nominating and Corporate Governance Committee, and Risk Management Steering Committee. Responsibilities of the Board are detailed in the Corporate Governance - CG Guidelines section on our website and the Good Corporate Governance section of our 2018 Annual Report. The Committees' functions are detailed in the Corporate Governance, Charters section on our website and the Shareholders' Structure and Management section of the Annual Report. Additionally, a set of Good Corporate Governance Guidelines is published on our website. These guidelines are reviewed and updated annually to incorporate changes in business operations, the regulatory environment and applicable laws, and are approved by the Board of Directors.

โครงสร้างการกำกับดูแลกิจการของไมเนอร์นั้น มีคณะกรรมการบริษัทเป็นผู้นำในการดูแลผลประโยชน์ของบริษัทและผู้ถือหุ้น และมีคณะกรรมการสนับสนุนอีก 4 ชุด ได้แก่ คณะกรรมการตรวจสอบ คณะกรรมการกำหนดค่าตอบแทน คณะกรรมการสรรหาและกำกับดูแลกิจการ และคณะกรรมการบริหารความเสี่ยง รายละเอียดความรับผิดชอบของคณะกรรมการบริหาร บริษัทอยู่ในส่วนแนวทางการกำกับดูแลกิจการที่ดี ภายใต้หัวข้อการกำกับดูแลกิจการบนเว็บไซต์ของบริษัท และในหัวข้อการกำกับดูแลกิจการที่ดีในรายงานประจำปี 2561 สำหรับหน้าที่ของคณะกรรมการอยู่ในส่วนกฎหมายไทย ให้หัวข้อการกำกับดูแลกิจการ ในเว็บไซต์ของเรา และในหัวข้อโครงสร้างการถือหุ้น และการจัดการในรายงานประจำปี 2561 นอกจากนี้ ไมเนอร์ได้จัดทำนโยบายการกำกับดูแลกิจการที่ดี โดยมีการปรับปรุงนโยบายนี้ทุกปี เพื่อให้สอดคล้อง กับการเปลี่ยนแปลงการดำเนินธุรกิจ กฎระเบียบ และกฎหมายต่างๆ ที่เกี่ยวข้อง ทั้งนี้ บริษัทได้เผยแพร่ นโยบายนี้ผ่านเว็บไซต์ของบริษัทซึ่งคณะกรรมการบริษัทได้ตราบทามและอนุมัติแล้ว



In 2018, Minor was rated "excellent" for the sixth consecutive year in the Corporate Governance Report of Thai Listed Companies 2018, published by the Thai Institute of Directors Association.

ในปี 2561 ไมเนอร์ได้รับคะแนน 7 ในระดับ "ดีเด่น" เป็นปีที่หก ติดต่อ กัน จากผลสำรวจ การกำกับดูแลกิจการของ บริษัทจดทะเบียน ซึ่งจัดโดย สมาคมส่งเสริมสถาบัน กรรมการบริษัทไทย



MINOR's corporate governance activities are classified into 5 main categories

การกำกับดูแลกิจการของบริษัท
แบ่งตาม 5 หมวดหลัก

For details, please refer to the Good Corporate Governance section of Minor International's 2018 Annual Report.

สำหรับรายละเอียดเพิ่มเติมสามารถอ้างอิง
ได้จากรายงานประจำปี 2561 ของบริษัท
ในหัวข้อการกำกับดูแลกิจการที่ดี

Anti-corruption

นโยบายและการปฏิบัติต้านการต่อต้าน การทุจริตและคอร์รัปชัน

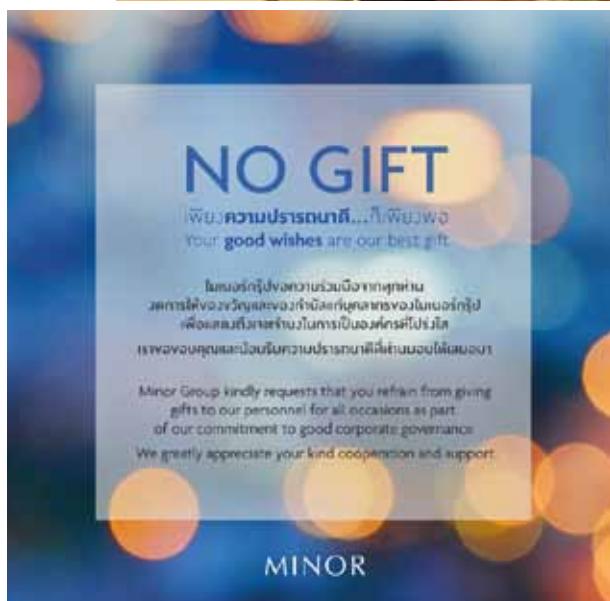
Minor International has been a Certified Company of Thailand's Private Sector Collective Action Coalition Against Corruption (CAC) since 2016. Our Declaration of Anti-Corruption and Anti-Fraud and Corruption Policy aims to instill good practices in business operations, and prevent fraud and corruption in potential transactions.

In 2018, our online training modules on the Employee Code of Conduct and contents from our Anti-Fraud and Corruption Policy were completed by over 23,000 full-time and part-time employees in Thailand from Minor corporate office, Minor Hotels, Minor Food and Minor Lifestyle, representing 100% participation of their respective business units, and 35% of total employees (excluding NH).

ไมเนอร์ อินเตอร์เนชันแนล ได้รับการรับรองเป็นสมาชิกของแนวร่วมปฏิบัติของภาคเอกชนไทย ในการต่อต้านการทุจริตตั้งแต่ปี 2559 เป้าหมายของการประกาศเจตนาرمย์ในการต่อต้านการทุจริต และนโยบายการต่อต้านการทุจริตและคอร์รัปชัน คือ การปลูกฝังการดำเนินกิจการที่ดี และการป้องกันการทุจริตและประพฤติมิชอบ

ในปี 2561 กลุ่มธุรกิจในประเทศไทยได้พัฒนาการอบรม เรื่องระเบียบปฏิบัติของบริษัทสำหรับพนักงานเรื่อง การต่อต้านการทุจริตและคอร์รัปชันขึ้นในรูปแบบออนไลน์ โดยพนักงานประจำและพนักงานชั่วคราวมากกว่า 23,000 คน จากสำนักงานใหญ่ ไมเนอร์ ไฮเทค ไมเนอร์ ฟู้ด และไมเนอร์ ไลฟ์สไตล์ ได้ผ่านการอบรมครบ 100% เต็ม คิดเป็นจำนวน 35% ของพนักงานไมเนอร์ทั้งหมด (ไม่รวมเอ็นเอช ไฮเทค กรุ๊ป)





In 2018, as part of Minor Group's continual commitment to good corporate governance, our "No Gift" Policy was launched. The policy encourages employees to refrain from receiving and giving gifts during festive and all other occasions.

ปี 2561 บริษัทได้ออกนโยบาย
“งดการรับของขวัญ” เพื่อสามต่อ
ความมุ่งมั่นในการกำกับดูแลกิจการที่ดี
ของกลุ่มใบเบอร์ น้อยเบย์ส์สิงเริม
ให้พนักงานงดการรับของขวัญ
และของกำนัลในช่วงเทศกาล
และโอกาสต่างๆ

At the Board level, all 4 of our executive directors have also undergone the aforementioned Minor International's online training. And 2 non-executive directors have had anti-corruption training(s). In addition, one of our independent directors, Khunying Jada Wattanasiritham, is a founding member and Vice Chairman of the Anti-Corruption Organization of Thailand Foundation. The organization is an institute that works with government agencies and the private sector on anti-corruption advocacy and education.

Externally, 23 employees represented Minor in demonstrating our commitment to anti-corruption advocacy by participating in Thailand Anti-Corruption Day 2018 on September 6th. The event was attended by more than 3,000 participants from over 100 private sector companies.

In 2018, there were no confirmed incidents of corruption and bribery against the company, nor were there any anti-competitive behavior, violations of anti-trust and monopoly legislation.

ในระดับของคณะกรรมการบริษัท กรรมการบริหารทั้งสี่ท่าน ได้เข้าร่วมฝึกอบรมเรื่องการต่อต้านการทุจริตและคอร์รัปชันผ่านหลักสูตรออนไลน์ที่ทางไมเนอร์ อินเตอร์เนชันแนลได้จัดทำขึ้น และยังมีกรรมการที่ไม่ได้เป็นผู้บริหารอีกสองท่านได้ผ่านการฝึกอบรมในหัวข้อนี้เช่นกัน นอกจากนี้มีหนึ่งในคณะกรรมการอธิสร คือ คุณหญิงวิภาดา วัฒนศิริธรรม เป็นผู้ร่วมก่อตั้งและดำรงตำแหน่งรองประธานมูลนิธิองค์กรต่อต้านคอร์รัปชัน (ประเทศไทย) ซึ่งเป็นสถาบันที่ทำงานร่วมกับภาครัฐและภาคเอกชนในการส่งเสริมและให้ความรู้ด้านการต่อต้านทุจริต

ในส่วนของกิจกรรมกับภาคีเครือข่ายภายนอกบริษัท พนักงาน 23 คนได้เป็นตัวแทนของไมเนอร์ในการแสดงจุดยืนเพื่อการต่อต้านการทุจริตและคอร์รัปชัน โดยเข้าร่วมกิจกรรมในวันต่อต้านคอร์รัปชันที่จัดขึ้นเมื่อวันที่ 6 กันยายน 2561 กิจกรรมนี้มีผู้เข้าร่วมงานมากกว่า 3,000 คน จากองค์กรเอกชนมากกว่า 100 บริษัท

ในปี 2561 ไม่พบกรณีฟ้องร้องบริษัทในเรื่องคอร์รัปชันและการให้สินบนอย่างมีนัยสำคัญ อีกทั้งไม่พบการกระทำใดๆ ที่ขัดต่อการแข่งขันทางการค้า หรือละเมิดกฎหมายที่เกี่ยวกับการป้องกันการผูกขาด

Ethics and Integrity

ความซื่อสัตย์และความถูกต้องของธรรมาภิบาล

Besides a Company Code of Conduct, we have also established a Business Partner Code of Conduct to emphasize that Minor conducts business with uncompromising ethical standards. Our Business Partner Code of Conduct also includes human rights commitments.

นอกจากจะเป็นปฏิบัติของบริษัทสำหรับพนักงาน บริษัทยังได้จัดทำระเบียบปฏิบัติสำหรับคู่ค้า เพื่อ เป็นการเน้นย้ำว่า ไม่เมอร์เคร่งครัดในการดำเนินธุรกิจ ด้วยมาตรฐานที่ถูกต้องของธรรมาภิบาล ซึ่งจะเป็นปฏิบัติ สำหรับคู่ค้าของเรานั้นได้มีการรวมนโยบายด้านสิทธิมนุษยชนเข้าไว้ด้วย



Our published Whistle-Blower Policy details available reporting channels and the investigation process. The policy encourages employees to report unethical practices - whether or not it is a violation of law. Suspected integrity violations or complaints are addressed to a Whistle-Blower Steering Committee for examination and investigation. Importantly, it stipulates that employees who report unethical practices are protected.

Any whistle-blower concerns received are communicated to the Board of Directors on a quarterly basis. In 2018, 6 whistle-blower cases were communicated to the Board and resolved.

In 2018, routine internal audits were conducted for 39 selected Thailand and international operations. In our audits, corruption is included as a risk factor. No significant risks, corruption or otherwise, were identified. There were also no non-compliance in social or economic area with significant impact detected.

นโยบายการรับข้อร้องเรียนจากพนักงานได้ให้รายละเอียดช่องทางและกระบวนการตรวจสอบ นโยบายรับข้อร้องเรียนจากพนักงาน สนับสนุนให้พนักงานแจ้งข้อร้องเรียนเรื่องการปฏิบัติผิดจรรยาบรรณ (ไม่ว่าข้อร้องเรียนดังกล่าว จะละเมิดกฎหมายหรือไม่) ข้อสงสัยเรื่องจรรยาบรรณ หรือข้อร้องเรียน จะถูกส่งไปยังคณะกรรมการรับข้อร้องเรียนเพื่อทำการตรวจสอบอย่างเหมาะสม และที่สำคัญที่สุดคือพนักงานที่ต้องการแจ้งข้อร้องเรียนเรื่องการปฏิบัติจรรยาบรรณจะได้รับการคุ้มครอง

ข้อร้องเรียนต่างๆ นี้จะถูกนำเสนอด้วยกรรมการบริษัท ทุกไตรมาส ในปี 2561 ข้อร้องเรียนจำนวน 6 เรื่อง ถูกนำเสนอ กับกรรมการบริษัทและได้รับการแก้ไข

ในปี 2561 ฝ่ายตรวจสอบภายในได้ดำเนินการตรวจสอบหน่วยงานทั้งหมด 39 หน่วย ทั้งในประเทศไทยและต่างประเทศ ซึ่งการทุจริตคอร์รัปชันเป็นส่วนหนึ่งของปัจจัยความเสี่ยงที่ได้รับการตรวจสอบ เราไม่พบความเสี่ยงอย่างมีนัยสำคัญในเรื่องการทุจริตและคอร์รัปชันหรือเรื่องอื่นๆ และไม่มีการร้องเรียนในเรื่องสังคมและเศรษฐกิจที่จะส่งผลกระทบอย่างมีนัยสำคัญ



100%

of employees acknowledge and sign a copy of Employee Code of Conduct upon employment, and re-acknowledge annually.

ของพนักงานของเรารับทราบและลงนามยินยอมปฏิบัติตามระเบียบปฏิบัติของบริษัทด้วยตัวเองตั้งแต่แรกเริ่มการจ้างงานและทุกๆ ปีเป็นประจำ

Human Rights

ສັກຮຽນນຸ່ມຍິບນ

At Minor, we are committed to growing business and simultaneously improving economic, social and environmental aspects of communities where we operate. To reinforce our social commitment through our core values and good corporate governance, we pledge to **embed human rights in our operations and with relevant stakeholders throughout our value chain**. Stakeholder engagement is one of the tools to obtain inputs to manage human rights impacts and relevant mitigations.

Minor's Human Rights Policy is adapted from the United Nations Guiding Principles on Business and Human Rights, Children's Rights and Business Principles by UNICEF, the UN Global Compact and Save the Children, and applicable international and local regulations.

The Human Rights Policy applies to Minor International PCL and entities that it owns and controls. Minor is committed to working with and encouraging our stakeholders in the value chain, including all franchisees and suppliers, to uphold and adopt the principles in this policy.

In 2018, we have conducted an exercise to review Human Rights related issues in our operations covering Minor Hotels, Minor Food (Thailand) and Minor Lifestyle. To do this, we collected employees' feedback from 3 key channels: the whistle blowers reports, employee engagement survey and Minor Food's staff hotline. The issues were reviewed against topics in the Minor's Human Rights Policy. Based on the analysis of the issues with potential human rights risks, the following areas of improvements and remedial actions and mitigation plans were identified:

ในเนื่องรุ่งมั่นที่จะสร้างความเติบโตทางธุรกิจควบคู่ไปกับการเสริมสร้างมูลค่าและคุณค่าต่อเศรษฐกิจสังคม และสิ่งแวดล้อมในชุมชนที่เราดำเนินกิจการอยู่ เพื่อยืนหยัดในความมุ่งมั่นด้านการพัฒนาสังคมผ่านค่านิยมองค์กรและการกำกับดูแลกิจการที่ดีเราจึงตั้งใจที่จะผนวกร่วมรับผิดชอบในเรื่องสิทธิมนุษยชนเข้าไปในการดำเนินงานขององค์กร ตลอดจนกับผู้มีส่วนได้เสียที่เกี่ยวข้องผ่านห่วงโซ่คุณค่าของเรา การมีส่วนร่วมกับผู้มีส่วนได้เสียถือเป็นหนึ่งในเครื่องมือที่จะทำให้เราได้รับทราบถึงข้อมูลเพื่อที่จะจัดการกับผลกระทบด้านสิทธิมนุษยชนและการบรรเทาความเสี่ยงที่เกี่ยวข้อง

ไมเนนคอร์ได้มีการจัดทำนิยามาธิชีวินมุนชุยชนขององค์กร ซึ่งนิยามนี้ได้ถูกปรับให้โดยอ้างอิงจากหลักปฏิบัติของสหประชาชาติว่าด้วยการดำเนินธุรกิจและสิทธิมนุษยชน สิทธิเด็กและหลักปฏิบัติทางธุรกิจขององค์กรภูมิเชฟ ข้อตกลงโลกแห่งสหประชาชาติองค์กรฯจะเนลือเด็ก รวมทั้งระบุเป็นปฏิบัติระดับประเทศและระดับสถาณที่เกี่ยวข้อง

นโยบายสิทธิมนุษยชนของไมเนอร์ครอบคลุมไปถึงบริษัท ไมเนอร์ อินเตอร์เนชันแนล จำกัด (มหาชน) และหน่วยงานที่บูรช์เป็นเจ้าของหรือมีอำนาจควบคุม ไมเนอร์มุ่งมั่นที่จะทำงานร่วมกับผู้มีส่วนได้เสียในห่วงโซ่คุณค่า ซึ่งรวมไปถึงแฟรนไชส์และคู่ค้า เพื่อสนับสนุนและส่งเสริมให้มีการนำหลักการของนโยบายนี้ไปประยุกต์ใช้

ในปี 2561 เรายังได้จัดทำการศึกษาเพื่อทบทวนปัญหา
ที่อาจเกี่ยวข้องกับสิทธิมนุษยชนในการดำเนินงาน
ของเราร่วมกับสถาบันสิทธิมนุษยชนในประเทศไทย
ซึ่งครอบคลุมถึง ไมเนอร์ไฮเทคส์ ไมเนอร์ พูด
(ในประเทศไทย) และไมเนอร์ไลฟ์สไตล์ โดยการศึกษา^{นี้}
นี้เราได้ร่วบรวมข้อมูลข้อร้องเรียนและเสนอแนะ
ของพนักงานจาก 3 ช่องทาง คือจากรายงานการรับ^{ข้อมูล}
ข้อร้องเรียนจากพนักงาน แบบสำรวจความผูกพันของ
พนักงาน และรายงานจากสายด่วนข้อร้องเรียนของ
ไมเนอร์ พูด เราได้พิจารณาปัญหาที่เกิดขึ้นโดยเทียบ
เคียงกับหัวข้อในนโยบายสิทธิมนุษยชนของไมเนอร์
จากการวิเคราะห์ปัญหาและโอกาสในการแก้ไขความเสี่ยง
ด้านสิทธิมนุษยชน เรายังได้ระบุสิ่งที่ต้องปรับปรุงและ
การแก้ไขและป้องกันปัญหาดังต่อไปนี้

Main Issues ปัญหาหลัก

Inappropriate rostering, working hours and payment process

ตารางการปฏิบัติงาน เวลาการทำงาน และกระบวนการจ่ายเงิน
ไม่เหมาะสม

Remedial Actions/ Mitigation Plans การแก้ไขและแผนการเพื่อป้องกันปัญหา

- Improve communication to junior management and staff to effectively communicate rostering process, procedures, and HR manuals
- Ensure continual training on rostering management is in place, from orientation to repeated communication
- ปรับปรุงการสื่อสารถึงหัวหน้าระดับปฏิบัติการและพนักงานให้มีประสิทธิภาพมากขึ้นในการอธิบายตารางการปฏิบัติงาน ขั้นตอนการปฏิบัติ และคู่มือด้านทรัพยากรบุคคล
- จัดให้มีการฝึกอบรมอย่างต่อเนื่องในหัวข้อ การบริหารจัดการตารางปฏิบัติงานที่เหมาะสม เริ่มต้นจากการปฐมนิเทศน์ไปจนถึงการสื่อสารข้ามหลายๆ ครั้ง

Cultural differences and harassment

ความแตกต่างทางด้านวัฒนธรรม และการคุกคาม

Remedial Actions/ Mitigation Plans การแก้ไขและแผนการเพื่อป้องกันปัญหา

- Regularly conduct internal meetings between management and working team to receive feedback, identify and resolve issues
- Reinforce management to always be mindful in the interaction with team members
- Continue to develop and make available communication materials to distribute to team members on topic of diversity e.g. cultural differences
- มีการจัดประชุมภายในระหว่างผู้บริหารและทีมปฏิบัติงานอย่างสม่ำเสมอ เพื่อรับรู้ถึงข้อเสนอแนะ ปัญหาและแนวทางแก้ไข
- เสนอย่างให้ผู้บริหารมีความระมัดระวังในการวางแผน อยู่เสมอในการปฏิสัมพันธ์กับพนักงานในทีม
- พัฒนาทีมในการสื่อสารให้กับพนักงานในประเทศไทย ที่เกี่ยวข้องกับความหลากหลาย เช่น ความแตกต่างทางวัฒนธรรม

Within the value chain, in 2018, we have initiated sustainability self-assessment with our Thailand suppliers. The assessment includes environmental management, occupational health and safety, as well as human rights. Our aim is to integrate these topics into future supplier assessment and audit.

No non-compliance cases in human rights of material impact were detected in 2018

ในภาพของห่วงโซ่คุณค่าของเรา ปี 2561 เราได้ริเริ่มให้คุ้มค่าในประเทศไทยทำประเมินตัวเองในด้านการพัฒนาอย่างยั่งยืน การประเมินนี้ครอบคลุมถึงการจัดการด้านสิ่งแวดล้อม ความปลอดภัยและอาชีวอนามัย รวมไปถึงสิทธิมนุษยชน โดยที่เราเฝ้าระวังคุณภาพของการดำเนินการต่างๆ เหล่านี้ไปรวมเข้ากับประเมินและตรวจสอบคุ้มค่าในอนาคต

ในปี 2561 ไม่มีข้อร้องเรียนเกี่ยวกับหลักสิทธิมนุษยชนที่มีผลกระทบอย่างมีนัยสำคัญต่อบริษัท

The Code

เดอะโค้ด

In 2018, Minor Hotels signed up as a member of **The Code** (The Code of Conduct for the Protection of Children from Sexual Exploitation in Travel and Tourism). The Code is a multi-stakeholder initiative with the mission to provide awareness, tools and support to the tourism industry to prevent the sexual exploitation of children. Joining The Code demonstrates Minor Hotels' commitment to create awareness and educate employees, guests and local communities about the need to protect children. Properties in 16 countries were involved in the pilot implementation, to complete the following 6-steps to children protection commitment.

ปี 2561 ไมเนอร์ ไฮเทลส์ลงชื่อเข้าร่วมเป็นสมาชิกของ เดอะโค้ด ซึ่งเป็นชื่อย่อในภาษาอังกฤษของหลักการ ปฏิบัติเพื่อป้องเด็กจากการถูกแสวงหาประโยชน์ ทางเพศในการอุตสาหกรรมการเดินทางและท่องเที่ยว เดอะโค้ดเป็นแนวคิดริเริ่มที่เกี่ยวข้องกับผู้มีส่วนได้เสีย หลากหลายกลุ่ม และมีพันธกิจในการสร้างความตระหนัก พัฒนาเด็กซึ่งมีผลให้การสนับสนุนแก่อุตสาหกรรม การท่องเที่ยวเพื่อป้องกันการแสวงหาประโยชน์ทางเพศ จากเด็ก การที่ไมเนอร์ ไฮเทลส์ได้เข้าร่วมโครงการ กับเดอะโค้ดแสดงให้เห็นถึงความมุ่งมั่นของเรา ใน การสร้างความตระหนักและให้ความรู้กับพนักงาน แขกที่เข้าพัก และชุมชนท้องถิ่นเกี่ยวกับความจำเป็น ในการป้องกันเด็ก โรงแรมของเราใน 16 ประเทศได้เข้าร่วมทดลองในโครงการนี้ และแสดงเจตนาณณ์ที่จะ ปฏิบัติตามขั้นตอน 6 ขั้นตอนนี้เพื่อช่วยป้องกันเด็ก

1

TO ESTABLISH A POLICY AND PROCEDURES against sexual exploitation of children

จัดทำนโยบายและขั้นตอน
ในการต่อสู้กับปัญหาการแสวงหา
ประโยชน์ทางเพศจากเด็ก

2

TRAIN EMPLOYEES on children's rights, the prevention of sexual exploitation and how to report suspected cases

ฝึกอบรมพนักงานเกี่ยวกับสิทธิเด็ก การป้องกัน
การแสวงหาประโยชน์ทางเพศจากเด็ก และวิธีการ
รายงานเหตุต้องสงสัยต่างๆ

3

INCLUDE A CLAUSE IN CONTRACTS throughout the value chain stating a common repudiation and zero tolerance policy of sexual exploitation of children

ใส่เงื่อนไขเพิ่มเติมในสัญญา
ตลอดทั้งห่วงโซ่อุปทาน โดยระบุ
นโยบายว่าจะไม่ยอมรับและไม่ยินยอม
ให้มีการแสวงหาประโยชน์ทางเพศ
จากเด็กเกิดขึ้นเป็นอันขาด

4

PROVIDE INFORMATION TO TRAVELERS on children's rights, the prevention of sexual exploitation of children and how to report suspected cases

ให้ข้อมูลแก่นักท่องเที่ยวเกี่ยวกับสิทธิเด็ก การป้องกัน
การแสวงหาประโยชน์ทางเพศจากเด็ก และวิธีการรายงาน
เหตุการณ์ทางเพศต่างๆ

5

SUPPORT, COLLABORATE AND ENGAGE STAKEHOLDERS in the prevention of sexual exploitation of children

สนับสนุน ร่วมมือ และให้ผู้มีส่วนได้เสีย
ฝ่ายต่างๆ ได้มีส่วนร่วมในการป้องกัน
การแสวงหาประโยชน์ทางเพศจากเด็ก

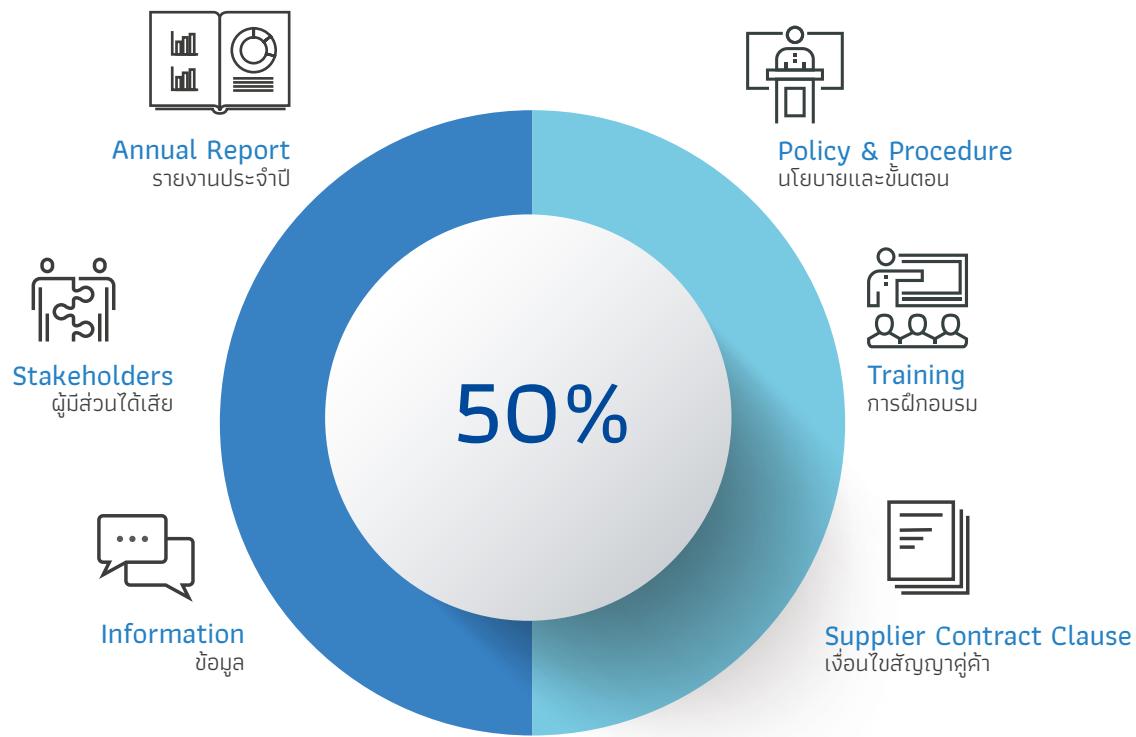
6

REPORT ANNUALLY on our implementation of The Code

จัดทำรายงานประจำปี
เกี่ยวกับการดำเนินงาน
ตามหลักการปฏิบัติ
ของเดอะโค้ด

The Code Implementation Status as of 31 December 2018

สถานะในการดำเนินการตามหลักการปฏิบัติของเดอะโค้ด ณ วันที่ 31 ธันวาคม 2561



The Company and Business Partner Codes of Conduct, Whistle Blower Policy, Human Rights Policy, Anti Fraud and Corruption Policy, the Declaration of Anti-corruption, and the Declaration of Children's Rights and Business Principles document are published on our website under the Corporate Governance section

บริษัทได้เผยแพร่และเป็นปฎิบัติของบริษัทและ
สำหรับคู่ค้า โดยการรับข้อร้องเรียน โดยนาย
สิทธิมนุษยชน โดยการต่อต้านการทุจริตและ
คอร์รัปชัน คำประการเจตนารวมถึงการต่อต้าน
การทุจริต คำประการศิทธิเด็กและหลักปฏิบัติทาง
ธุรกิจอยู่ในเว็บไซต์ของบริษัทในหัวข้อการทำกับดูแล
กิจการ

Trained staff
in 2018:
9,665
พนักงาน
ที่ได้รับการอบรม
ในปี 2561

Minor Sustainability Awards

รางวัลไมเนอร์ สู่ความยั่งยืน



38

Total Applications
ผู้สมัครทั้งหมด



16

Shortlisted
Applications
ผู้สมัครที่ได้รับ[†]
การคัดเลือก
เข้ารอบตัดสิน



Award Winners
ผู้ชนะรางวัล

Launched in 2017, Minor Sustainability Awards continued to be well-received within the Group in 2018. The Awards, now given yearly in recognition of the prior year's sustainability efforts, aim to promote and recognize excellence in sustainable business practices within Minor. They also serve as a strategic platform to integrate and advocate sustainability best practices with measurable impacts in our operations. Sustainability initiatives and stories that are linked to one or more of Minor's four Sustainability Drivers can be submitted by applicants from across the Group. Applications are judged primarily on "shared value creation", where submitted sustainability initiatives and stories are evaluated on both business and societal impacts.

รางวัลไมเนอร์สู่ความยั่งยืนได้รับการตอบรับอย่างดีเยี่ยม ต่อเนื่องมาในปี 2561 หลังจากการเปิดตัวเป็นครั้งแรก ในปี 2560 รางวัลนี้เป็นรางวัลประจำปีที่ยกย่อง หน่วยธุรกิจที่ได้แสดงถึงการพัฒนาอย่างยั่งยืนในปีที่ผ่านมา มีวัตถุประสงค์เพื่อส่งเสริมและยกย่อง การดำเนินธุรกิจอย่างยั่งยืนที่เป็นเดิศภาระในกลุ่ม บริษัทไมเนอร์ นอกจากนั้นยังเป็นการวางแผนรากฐาน ทางกลยุทธ์เพื่อสนับสนุนและส่งเสริมให้การพัฒนา อย่างยั่งยืนที่สามารถก้าวผลได้ถูกนำมาเป็นส่วนหนึ่ง ของการปฏิบัติงานของบริษัท ผู้สมัครจากทุกหน่วยงาน ท้าโลกได้รับเชิญให้ร่วมแบ่งปันเรื่องราวและโครงการ ด้านการพัฒนาอย่างยั่งยืนของพวกราชการที่สามารถ เซื่อมโยงเข้ากับอย่างน้อยหนึ่งในสี่ปัจจัยหลักของ แนวทางสู่การพัฒนาอย่างยั่งยืนของไมเนอร์โครงการ ที่ถูกสงเส้าประการจะถูกประเมินด้วยหลักการ “การสร้างคุณค่าร่วม” ซึ่งใช้ผลกระทบทั้งทางธุรกิจ และทางสังคมเป็นเกณฑ์พิจารณาในการตัดสิน

Minor Sustainability Award Winners:

ผู้ชนะรางวัลไมเนอร์สู่ความยั่งยืน

BEST Sustainability Award 2017 รางวัลความยั่งยืน ยอดเยี่ยม ประจำปี 2560



OUTSTANDING Sustainability Award 2017 รางวัลความยั่งยืน ดีเด่น ประจำปี 2560



RISING STAR Sustainability Award 2017 รางวัลความยั่งยืน Rising Star ประจำปี 2560





- Anantara Peace Haven Tangalle - Anantara Micro-Sustainable Home Garden⁽¹⁾ Development Program
- Sizzler - The Story of Happiness from Farm to Table⁽¹⁾
- อนันตรา พีช เอเวน แทงเกล - การพัฒนาสวนเกษตรอย่างยั่งยืน ในพื้นที่โรงแรม⁽¹⁾
- ซิซล์ลอร์ – สุขในทุกคำ⁽¹⁾



- Anantara The Palm Dubai Resort-ADPJ Sustainability Achievements 2017⁽²⁾
- Anantara Si Kao - Dugong Education & Conservation Center
- Minor Food HR Brands and Minor Corporate University - Filling Entry-Level Workforce Pipeline by Partnering with Vocational Colleges⁽³⁾
- Minor Dairy and Minor Cheese - Soil Improvement from Sludge and Whey⁽²⁾
- อนันตรา เดอะ ปาร์ค ดูไบ – ผลงาน ด้านการพัฒนาอย่างยั่งยืน 2561⁽²⁾
- อนันตรา สีกา – ศูนย์ศึกษาและอนุรักษ์ พะยอม
- แผนกทรัพยากรบุคคลและโครงการ พัฒนาหลักสูตรการศึกษาวิ่งกับสถาบัน การศึกษา – โครงการสร้างบุคลากรระดับ ปฏิบัติงานโดยความร่วมมือกับสถาบัน อาชีวศึกษา⁽³⁾
- ไมเนอร์เดรี่และไมเนอร์ชีส – การปรับเปลี่ยนด้วยการตัก冬และหางนม⁽²⁾



- Elewana Collection and Land & Life Foundation - Conservation Education Program⁽²⁾
- Minor Food Project & Facility Management - Bingsu-making Machine - "Recycle Cooling" System⁽²⁾
- เอล瓦นา คอลเลคชัน แลนด์- มูลนิธิ Land & Life – โครงการส่งเสริมการเรียนรู้ ด้านการอนุรักษ์⁽²⁾
- หน่วยพัฒนาโครงการของไมเนอร์ฟู้ด – ระบบปรีเซเด่นนำในระบบทำความเย็น ของเครื่องทำบิงซู⁽²⁾

Note:

- (1) Featured in Elevating Sustainable Value Chain section
 (2) Featured in Elevating Environmental Protection section
 (3) Featured in Elevating People Development section

หมายเหตุ

- (1) รายละเอียดเพิ่มเติมแสดงอยู่ในหัวข้อ ยกระดับห่วงโซ่อุปทาน ของรายงานฉบับนี้
 (2) รายละเอียดเพิ่มเติมแสดงอยู่ในหัวข้อ ยกระดับการป้องสิ่งแวดล้อม ของรายงานฉบับนี้
 (3) รายละเอียดเพิ่มเติมแสดงอยู่ในหัวข้อ ยกระดับการพัฒนาทรัพยากรมนุษย์ ของรายงานฉบับนี้

Welcome of New Minor Member – NH Hotel Group

ต้อนรับสมาชิกใหม่ของไมเนอร์ -
เอ็นเอช โฮเต็ล กรุ๊ป



In 2018, Minor Hotels has completed a successful acquisition of NH Hotel Group, the third largest hotel operator in Spain and the sixth largest hotel company in Europe, with a 94.1% shareholding in the company. Through the acquisition, Minor Hotels has expanded its footprint to cover 53 countries, broadened the hotel portfolio to over 510 hotels and employed, directly and indirectly, close to 40,000 team members. The inclusion of NH Hotel Group into our portfolio positions Minor Hotels among the world's top 20 hotel operators in terms of total number of rooms.

NH Hotel Group operates the hotel business with the ambition of leading the responsible behavior, creating shared value at an economic, social and environmental level. The group strives to offer unique experiences to clients and employees; to be active in the communities and in caring for the environment.

As the acquisition was only completed in the fourth quarter of 2018, we do not include NH Hotel Group's sustainability performance in the scope of this sustainability report. However, as NH Hotel Group shares a very similar sustainability vision with Minor, we would like to highlight some of NH Hotel Group's sustainability performance for 2018 as follows:

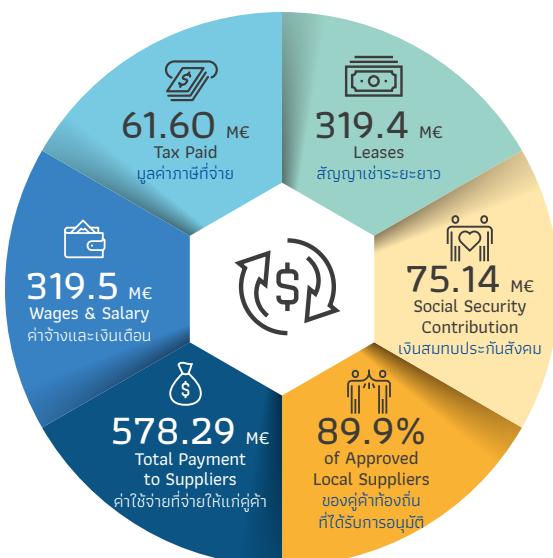
ในปี 2561 ไมเนอร์ โฮเต็ลส์ ประสบความสำเร็จในการเข้าลงทุนใน เอ็นเอช โฮเต็ล กรุ๊ป ซึ่งเป็นผู้ประกอบการโรงแรมที่ใหญ่ เป็นอันดับสามของประเทศสเปน และเป็นผู้ประกอบการโรงแรมที่ใหญ่เป็นอันดับหนึ่งในทวีปยุโรป โดยมีสัดส่วนการถือหุ้น 94.1% จากการเข้าลงทุนนี้ ไมเนอร์ โฮเต็ลส์ ได้ขยายฐานธุรกิจไปยัง 53 ประเทศ ขยายจำนวนพนักงานทั่วโลกกว่า 510 แห่ง และมีการจ้างงานพนักงานทั่วทั้งตรงและทางอ้อมเป็นจำนวนเกือบ 40,000 คน การเข้าลงทุนใน เอ็นเอช โฮเต็ล กรุ๊ป ส่งผลให้ไมเนอร์ โฮเต็ลส์ กลายมาเป็นหนึ่งใน 20 ผู้ประกอบการโรงแรมที่ใหญ่ที่สุดของโลก เมื่อพิจารณาจากจำนวนห้องพักทั้งหมด

เอ็นเอช โฮเต็ล กรุ๊ป ดำเนินธุรกิจโรงแรมด้วยความมุ่งมั่นที่จะเป็นเป็นผู้นำที่มีความรับผิดชอบในการสร้างคุณค่าร่วมในระดับครัวเรือน สังคม และถึงแวดล้อม โดยมุ่งที่จะนำเสนอประสบการณ์สุดพิเศษ ให้กับลูกค้าและพนักงาน มีส่วนร่วมกับชุมชนและใส่ใจดูแลสิ่งแวดล้อม

เนื่องจากการเข้าลงทุนใน เอ็นเอช โฮเต็ล กรุ๊ป นั้นเพิ่งจะเสร็จสมบูรณ์เมื่อไตรมาสที่สี่ของปี 2561 ผลการดำเนินงานด้านการพัฒนาอย่างยั่งยืนของ เอ็นเอช โฮเต็ล กรุ๊ป จึงไม่อยู่ในขอบเขตของรายงานการพัฒนาอย่างยั่งยืนฉบับนี้ อย่างไรก็ตามเนื่องจาก เอ็นเอช โฮเต็ล กรุ๊ป มีวัสดุที่ศักยภาพพัฒนาอย่างยั่งยืนที่คล้ายกับไมเนอร์เป็นอย่างมาก เราจึงนำเสนอ จุดเด่นด้านการพัฒนาอย่างยั่งยืนของ เอ็นเอช โฮเต็ล กรุ๊ป ในปี 2561 มาแสดงไว้ดังต่อไปนี้

NH Hotel Group: Economic, Social and Environmental Contribution in 2018

การสนับสนุนด้าน เศรษฐกิจ สังคม และสิ่งแวดล้อม ของเอ็นเอช โฮเทล กรุ๊ป ในปี 2561

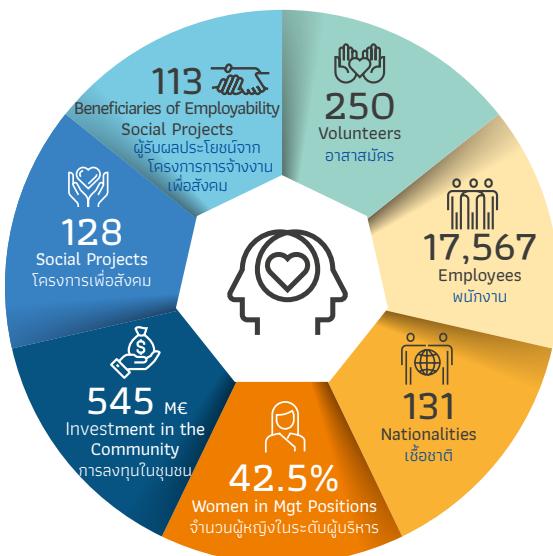


Economic Contribution

Direct impact on economy of employees, companies and the administration

การสนับสนุนด้านเศรษฐกิจ

ผลกระทบโดยตรงต่อเศรษฐกิจของพนักงาน บริษัท และรัฐ

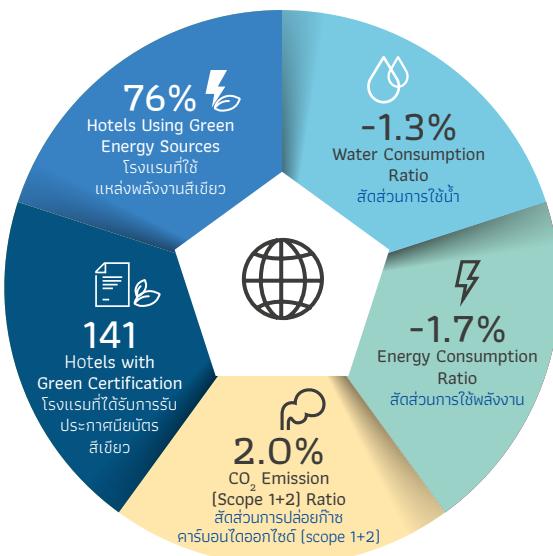


Social Contribution

Direct impact in terms of employment, training and contribution to the community

การสนับสนุนด้านสังคม

ผลกระทบโดยตรง ในการจ้างงาน การฝึกอบรมและการให้ความสนับสนุนกับชุมชน



Environmental Contribution

Direct impact through reduction in consumption of resources and emissions, and number of certified hotels using “green” energy sources

การสนับสนุนด้านสิ่งแวดล้อม

ผลกระทบโดยตรงจากการลดการใช้ทรัพยากรและการปล่อยมลพิษและจำนวนโรงไฟฟ้าที่ได้รับการรับรองในการใช้แหล่งพลังงาน “สีเขียว”

NH Hotel Group has defined a clear purpose for its Responsible Commitment Plan which comprises three pillars of action: People, Planet and Responsible Business, and is communicated under NH's "Room 4" concept.



This pillar concerns people and NH Hotel Group's commitments:

- **Employees**

Promote a responsible culture that integrates Corporate Social Responsibility and the purpose in their daily actions.

- **Customers**

Provide an excellent service and an innovative offer and involve them in NH Hotel Group's responsible projects.

- **Communities**

Promote social projects in the communities where NH Hotel Group is present and promote positive local impact through the creation of responsible alliances with foundations and NGOs, the collaboration of employees as volunteers in responsible projects and the support to culture through patronage initiatives, among others.

เส้นหลักนี้เกี่ยวกับทวพยากรณ์และความมุ่งมั่นของเอ็นเอช ไฮเทล กรุ๊ป ในเรื่องดังนี้

- **พนักงาน**

ส่งเสริมวัฒนธรรมที่มีความรับผิดชอบ ซึ่งอนุรักษ์ความรับผิดชอบต่อสังคมและการมีเป้าหมายในการดำเนินธุรกิจประจำวันเข้าด้วยกัน

- **ลูกค้า**

ให้บริการที่ยอดเยี่ยมและข้อเสนอที่สร้างสรรค์ เปิดโอกาสให้ลูกค้ามีส่วนร่วมโครงการรับผิดชอบต่อสังคมของ เอ็นเอช ไฮเทล กรุ๊ป

- **ชุมชน**

ส่งเสริมโครงการเพื่อสังคมในชุมชนที่เอ็นเอช ไฮเทล กรุ๊ปเข้าไปดำเนินธุรกิจ และสร้างผลกระทบเชิงบวกในระดับท้องถิ่นผ่านการสร้างพันธมิตรกับมูลนิธิและองค์กรพัฒนาเอกชน การทำงานร่วมกันของพนักงานในฐานะอาสาสมัครในโครงการที่รับผิดชอบและสร้างวัฒนธรรมในการช่วยเหลือผู้อื่น

เอ็นเอช ไฮเทล กรุ๊ป ได้กำหนดวัตถุประสงค์ที่ชัดเจนสำหรับแผนความรับผิดชอบต่อสังคมซึ่งประกอบด้วยเส้นหลักสามประการ คือ ทรัพยากรมนุษย์ โลก และธุรกิจที่มีความรับผิดชอบ โดยมีการสื่อสารภายใต้แนวคิด NH's "Room 4"



In its commitment to the Planet, NH Hotel Group works to minimize its impact on climate change, increase efficiency of resources and develop more sustainable products.

ในความมุ่งมั่นที่มีต่อการรักษาโลก เอ็นเอช ไฮเทล กรุ๊ป มุ่งลดผลกระทบต่อการเปลี่ยนแปลงสภาพภูมิอากาศ เพิ่มประสิทธิภาพของการใช้ทรัพยากรและพัฒนาผลิตภัณฑ์ที่ยั่งยืนมากขึ้น



NH Hotel Group manages its operations and hotel service based on a responsible value chain, dialogue with its stakeholders, promotion of responsible alliances and a strong ethical commitment.

เอ็นเอช ไฮเทล กรุ๊ป ดำเนินงานและให้บริการบนพื้นฐานของห่วงโซ่อุปทานค่าที่มีความรับผิดชอบ มีการสื่อสารกับผู้มีส่วนได้เสีย และส่งเสริมการสร้างพันธมิตรที่มีความรับผิดชอบและความมุ่งมั่นทางจริยธรรมที่แข็งแกร่ง

For more information on NH Hotel Group's sustainability, please refer to NH Hotel Group's website, under Responsible and Sustainable Company section (<https://www.nh-hotels.com/corporate/responsible-and-sustainable-company>). An annual non-financial report for 2018 is also available under the Annual Report sub-section of Shareholders and Investors section (<https://www.nh-hotels.com/corporate/shareholders-and-investors>)

ข้อมูลเพิ่มเติมเกี่ยวกับการพัฒนาอย่างยั่งยืนของ เอ็นเอช ไฮเทล กรุ๊ป มีการจัดแสดงไว้ที่เว็บไซต์ของ เอ็นเอช ไฮเทล กรุ๊ป ภายใต้หัวข้อ บริษัทที่มีความรับผิดชอบและยั่งยืน (<https://www.nh-hotels.com/corporate/responsible-and-sustainable-company>) และในรายงานประจำปี 2561 ที่นำเสนอรายงานทางการเงิน ที่จัดแสดงไว้ภายใต้หัวข้อผู้ถือหุ้นและนักลงทุน หมวดย่อยรายงานประจำปี (<https://www.nh-hotels.com/corporate/shareholders-and-investors>)

SUSTAINABILITY PERFORMANCE DATA 2018

ผลการดำเนินงานด้านการพัฒนาอย่างยั่งยืน ปี 2561



Economic Performance

ผลการดำเนินงานด้านเศรษฐกิจ

		2015 / 2558	2016 / 2559	2017 / 2560	2018 / 2561
Consolidated ⁽¹⁾ (Baht million) รวมปริมาณรายได้ (ล้านบาท)	Total Revenue รายได้รวม	48,014	56,973	58,644	79,328
	Gross Profit กำไรขั้นต้น	26,225	31,710	34,893	46,127
	EBITDA กำไรก่อนดอกเบี้ย ภาษีเงินได้ และค่าเสื่อมราคา	11,908	13,229	12,273	15,685
	Net Profit กำไรสุทธิ	7,040	6,590	5,415	5,445
	Benefits to employees comprising salaries, wages, welfares and regular contribution ผลประโยชน์ตอบแทนพนักงานประจำเดือน เงินเดือน ค่าแรง ค่าพัสดุน้ำหนักงานและ ผลประโยชน์ตอบแทนอื่นๆ	11,347	13,674	15,342	20,218
	Dividend to Shareholders เงินปันผลแก่ผู้ถือหุ้น	1,401	1,540	1,544	1,848
	Finance Costs paid to Lender ต้นทุนทางการเงินจ่ายแก่ผู้ให้กู้ยืมเงิน	1,254	1,572	1,747	2,519
	Corporate Income Tax paid to Government ภาษีเงินได้ในบุคคลที่จ่ายให้รัฐบาล	411	1,032	787	1,374
Profitability Ratio (%) ความสามารถ ในการทำกำไร (%)	Return on Total Assets (ROA) อัตราผลตอบแทนจากสินทรัพย์รวม	8.15	6.37	4.76	2.82
	Return on Total Equity (ROE) อัตราผลตอบแทนต่อส่วนของผู้ถือหุ้น	21.10	17.00	11.86	8.15
Per Share Data (Baht) ข้อมูลต่อหุ้น (บาท)	Earnings per Share กำไรสุทธิต่อหุ้น	1.60	1.50	1.22	1.18

Note:

(1) Include consolidation of NH Hotel Group

หมายเหตุ

(1) รวมงบการเงินของเอ็นเคช ไฮเทล กรุ๊ป

Composition of Governance Bodies^[1]

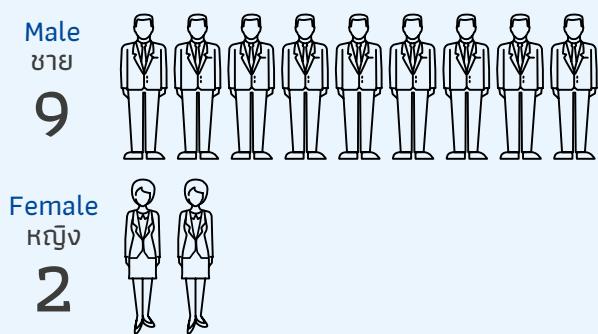
สัดส่วนโครงสร้างกรรมการบริษัท^[1]



Board of Directors Composition by Gender

สัดส่วนโครงสร้างคณะกรรมการบริษัทแยกตามเพศ

As of 31 December 2018
ณ วันที่ 31 ธันวาคม 2561



Note:

- (1) Mr. Edward Keith Hubbenette and Mr. Niti Osathanugraph were appointed on 3 April and 23 May 2018 respectively.

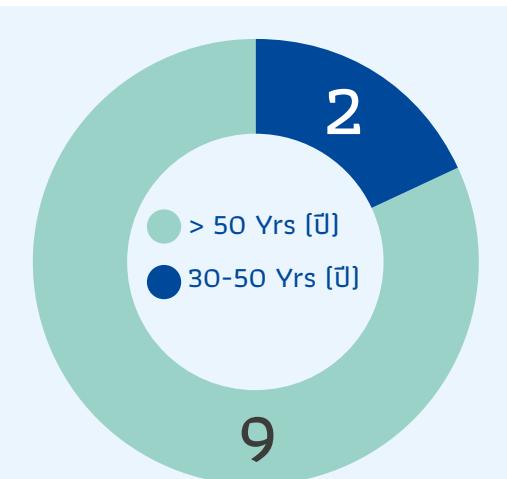
หมายเหตุ

- (1) นายเอดเวิร์ด คีธ ฮับเบนเน็ต และนายนิติ อิสานุกรagh ได้รับการแต่งตั้งเมื่อวันที่ 3 เมษายน และ 23 พฤษภาคม 2561 ตามลำดับ

Board of Directors Composition by Age

สัดส่วนโครงสร้างคณะกรรมการบริษัทแยกตามอายุ

As of 31 December 2018
ณ วันที่ 31 ธันวาคม 2561



Note:

- (1) Mr. Edward Keith Hubbenette and Mr. Niti Osathanugraph were appointed on 3 April and 23 May 2018 respectively.

หมายเหตุ

- (1) นายเอดเวิร์ด คีธ ฮับเบนเน็ต และนายนิติ อิสานุกรagh ได้รับการแต่งตั้งเมื่อวันที่ 3 เมษายน และ 23 พฤษภาคม 2561 ตามลำดับ

Human Resource Performance

ผลการดำเนินงานด้านทรัพยากรบุคคล

Total Number of Employees and Proportion by Employee Type^[1]

จำนวนพนักงาน [คง] และสัดส่วนตามประเภทการจ้างงาน^[1]

As of 31 December 2018
ณ วันที่ 31 ธันวาคม 2561

- Full Time
พนักงานประจำ
- Part Time
พนักงานชั่วคราว

Grand Total / ยอดรวมทั้งหมด

67,691



Minor Hotels
ไมเนอร์ โฮเทลส์
24,746



Minor Food
ไมเนอร์ ฟู้ด
40,082



Minor Lifestyle
ไมเนอร์ ไลฟ์สไตล์
2,527



Global Shared Service & Corporate office
โกลบอล แชร์ เชอร์วิส
และสำนักงานใหญ่
336

Note:

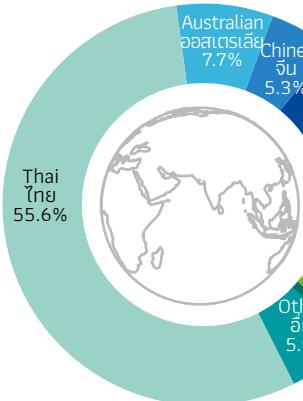
- (1) All employees including all significant subsidiaries, and include employees of managed hotel properties and franchise. Exclude NH Hotel Group.

หมายเหตุ

- (1) พนักงานของบริษัทไมเนอร์ อินเตอร์เนชันแนล จำกัด (มหาชน) และบริษัทย่อยรวมถึงพนักงานของโรงแรมที่บริษัทรับจ้างบริหาร และ แฟรนไชส์ แต่ไม่รวม เอ็นเค โฮเทล กรุ๊ป

Proportion of Employees by Nationality^{[1], [2]}

สัดส่วนของพนักงานแยกตามสัญชาติ^{[1], [2]}



Vietnamese	เวียดนาม	4.9%
Cambodian	กัมพูชา	3.3%
Indian	อินเดีย	2.3%
Portuguese	โปรตุเกส	1.9%
Sri Lankan	ศรีลังกา	1.8%
Brazilian	บราซิล	1.4%
Filipino	ฟิลิปปินส์	1.3%
Maldivan	มัลดีฟส์	1.2%
Indonesian	อินโดนีเซีย	1.1%
Lao or Laotian	ลาว	1.0%
Kenyan	เคนยา	1.0%
Burmese	พม่า	1.0%
Malaysian	มาเลเซีย	0.9%
Nepalese	เนปาล	0.8%
Zambian	แซมเบีย	0.8%
Tanzanian	แทนซาเนีย	0.8%

As of 31 December 2018

ณ วันที่ 31 ธันวาคม 2561

Note:

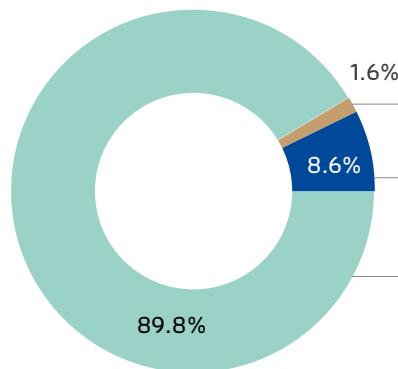
- (1) All employees including all significant subsidiaries, and include employees of managed hotel properties and franchise. Exclude NH Hotel Group.
- (2) Minor employs 131 nationalities within our group.

หมายเหตุ

- (1) พนักงานของบริษัทไม่นิเนอร์ คินเดอร์เนชันแนล จำกัด (มหาชน) และ บริษัทอยู่รวมกับพนักงานของโรงแรมที่บริษัทรับจ้างบริหาร และ แฟรนไชส์ แต่ไม่รวมเข้ากับ ไนเบอร์ จำกัด
- (2) ไม่นิเนอร์ จำกัดพนักงานจำนวน 131 สัญชาติมาทำงานในกลุ่มของเรามากกว่า 100 ราย

Proportions of Employees by Level^[1]

สัดส่วนของพนักงานแยกตามระดับของพนักงาน^[1]



As of 31 December 2018

ณ วันที่ 31 ธันวาคม 2561

Note:

- (1) For Minor Food, Minor Lifestyle, and head office: Includes Thai subsidiaries only. For Hotel Group: Includes most of the hotels we own and/or operate.

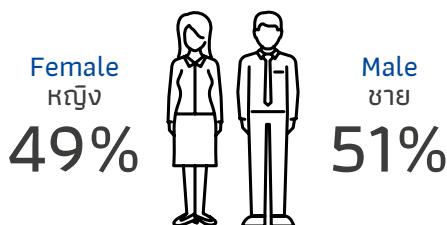
หมายเหตุ

- (1) สำหรับธุรกิจอาหาร ธุรกิจจัดจำหน่ายและธุรกิจสินค้าและสำนักงานใหญ่ เอกพาณิชย์ และสำนักงานใหญ่ เอกพาณิชย์ และบริษัทที่อยู่ในประเทศไทยเท่านั้น / สำหรับธุรกิจโรงแรม รวมโรงแรมส่วนใหญ่ที่เป็นเจ้าของและ/หรือบริหาร

Proportions of Employees by Gender^[1]

สัดส่วนของพนักงานแยกตามเพศ^[1]

As of 31 December 2018
ณ วันที่ 31 ธันวาคม 2561



Note:

- (1) For Minor Food, Minor Lifestyle, and head office: Includes Thai subsidiaries only.
For Hotel Group: Includes most of the hotels we own and/or operate.

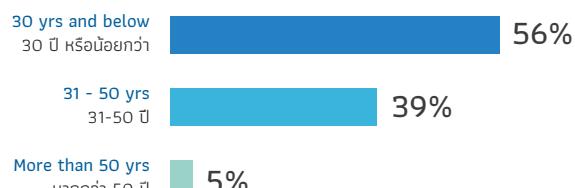
หมายเหตุ

- (1) สำหรับธุรกิจอาหาร ธุรกิจจัดจำหน่ายและธุรกิจสินค้าและสำนักงานใหญ่ เอกพาณิชย์ และบริษัทที่อยู่ในประเทศไทยเท่านั้น / สำหรับธุรกิจโรงแรม รวมโรงแรมส่วนใหญ่ที่เป็นเจ้าของและ/หรือบริหาร

Proportions of Employees by Age^[1]

สัดส่วนของพนักงานแยกตามอายุ^[1]

As of 31 December 2018
ณ วันที่ 31 ธันวาคม 2561



Note:

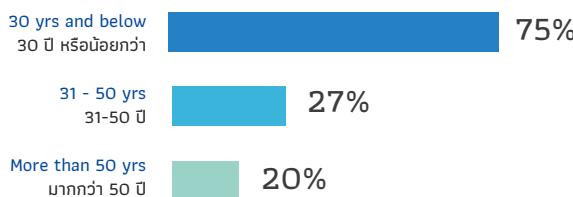
- (1) For Minor Food, Minor Lifestyle, and head office: Includes Thai subsidiaries only.
For Hotel Group: Includes most of the hotels we own and/or operate.

หมายเหตุ

- (1) สำหรับธุรกิจอาหาร ธุรกิจจัดจำหน่ายและธุรกิจสินค้าและสำนักงานใหญ่ เอกพาณิชย์ และบริษัทที่อยู่ในประเทศไทยเท่านั้น / สำหรับธุรกิจโรงแรม รวมโรงแรมส่วนใหญ่ที่เป็นเจ้าของและ/หรือบริหาร

Employee Turnover by Age^{[1], [2]}
[Including Part-time and Contracts]^[3]
 อัตราการลาออกจากพนักงานแยกตามอายุ^{[1], [2]}
 [รวมพนักงานชั่วคราว และพนักงานตามสัญญาจ้าง]^[3]

For the year ended 31 December 2018
 สำหรับปีสิ้นสุดวันที่ 31 ธันวาคม 2561



Note:

(1) For Minor Food, Minor Lifestyle, and head office: Includes Thai subsidiaries only. For Hotel Group: Includes most of the hotels we own and/or operate.

(2) Turnover was calculated as Total number of employees that left the company during the year/ Average number of employees

(3) The information includes part-time staff and contracts staff (who accounts for more than 30% of the relevant workforce data).

These staff by nature will be working for shorter tenure with the company

หมายเหตุ

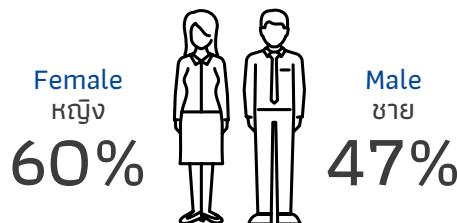
(1) สำหรับอุปกรณ์อาหาร อุปกรณ์จัดจำหน่ายและอุปกรณ์สินค้าและสำนักงานใหญ่ เอกสารบริษัทและบริษัทย่อยในประเทศไทยเท่านั้น / สำหรับอุปกรณ์โภคภัณฑ์ รวมโรงเรียนส่วนใหญ่ทั้งที่เป็นเจ้าของ และที่รับเช่า

(2) อัตราการลาออกจากห้องพักงานคำนวณโดยใช้จำนวนพนักงานที่ลาออกทั้งหมดใน 1 ปี หารด้วยจำนวนพนักงานโดยเฉลี่ย

(3) ข้อมูลความพึงพอใจของพนักงานตามสัญญาจ้าง (ซึ่งมีสัดส่วนมากกว่า 30% ของข้อมูลที่เก็บไว้) โดยปกติแล้วพนักงานเหล่านี้จะมีอายุการทำงานที่สั้นกว่าพนักงานประจำทั่วไป

Employee Turnover by Gender^{[1], [2]}
[Including Part-time and Contracts]^[3]
 อัตราการลาออกจากพนักงานแยกตามเพศ^{[1], [2]}
 [รวมพนักงานชั่วคราว และพนักงานตามสัญญาจ้าง]^[3]

For the year ended 31 December 2018
 สำหรับปีสิ้นสุดวันที่ 31 ธันวาคม 2561



Employee Benefits by Employment Type^[1]
 สิทธิประโยชน์ของพนักงาน แยกตามประเภทการจ้างงาน^[1]

	Full-time พนักงานประจำ	Part-time ^[2] พนักงานชั่วคราว ^[2]
Life insurance ประกันชีวิต	●	○
Health care การรักษาพยาบาล	●	○
Disability and invalidity coverage ความคุ้มครองกรณีพิการหรือพิการทางกายภาพ	●	●
Maternity leave การคลอดบุตร	●	●
Retirement provision บำนาญเกษียณอายุ	●	○
Employees Joint Investment Program (EJIP) ^[3]	●	○
Social Security ประกันสังคม	●	●
Provident Fund กองทุนสำรองเลี้ยงชีพ	●	○

Note:

(1) For Thailand operations

(2) "Part-time" for Minor Hotels refers to contractual employees, exclude banqueting casuals

(3) For qualified executives

หมายเหตุ

(1) สำหรับพนักงานที่ทำงานในประเทศไทย

(2) "พนักงานชั่วคราว" ของไมเนอร์ ไฮเทลล์สหมายถึงพนักงานที่จ้างงานตามสัญญา แต่ไม่รวมพนักงานที่จ้างเป็นรายวันสำหรับงานจัดเลี้ยง

(3) สำหรับผู้บริหารที่ผ่านเกณฑ์ข้อกำหนด

Average Training Hours per Employee per Year by Level^[1]

จำนวนชั่วโมงฝึกอบรมเฉลี่ยต่อพนักงานต่อปี
 แยกตามระดับของพนักงาน^[1]

For the year ended 31 December 2018
 สำหรับปีสิ้นสุดวันที่ 31 ธันวาคม 2561

Level	Total Average ค่าเฉลี่ยรวม
Senior Management ผู้บริหารระดับสูง	35
Middle Management / Supervisor ผู้บริหารระดับกลาง / หัวหน้าฝ่าย	42
Staff พนักงานปฏิบัติการ	109

Total Average

ค่าเฉลี่ยรวม

103



Note:

(1) For Minor Food: Includes Thai and Australian subsidiaries. For Minor Lifestyle, and head office: Includes Thai subsidiaries only. For Minor Hotels: Includes all Anantara, AVANI and Tivoli

หมายเหตุ

(1) สำหรับไมเนอร์ ผู้ดูแล รวมบริษัทและบริษัทย่อยในประเทศไทยและออสเตรเลีย / สำหรับ ไมเนอร์ ไฮเทลล์สไดร์ฟ และสำนักงานใหญ่ เอกสารบริษัทและบริษัทย่อย ในประเทศไทยเท่านั้น / สำหรับไมเนอร์ ไฮเทลล์ส รวมโรงเรียนของแบรนด์อนันดรูว์ ॲฟเวนิว ทิวเวลลี่

Minor Group's Training & Development 2018^[1]

หลักสูตรการอบรมและพัฒนาบุคลากรของไนเบอร์ ปี 2561^[1]

	Compulsory	System Training	Functional Training
Senior Executive	<ul style="list-style-type: none"> • Orientation • Code of Conduct & Anti-Corruption • Minor Executive Onboarding Program (90 Days) 	<ul style="list-style-type: none"> • Basic Computer Systems • Employee Platform 	
Middle Management	<ul style="list-style-type: none"> • Orientation • Code of Conduct & Anti-Corruption • Minor Executive Onboarding Program (90 Days) 	<ul style="list-style-type: none"> • Oracle Training for Employee • Basic Computer Systems • Employee Platform 	<ul style="list-style-type: none"> • HR Academy • Finance Academy • MH – Business Knowledge courses by job level • Minor Shared Service – Finance, Auditing, Corporate Governance and Corporate Sustainability
Entry Level Management Supervisor, Specialist	<ul style="list-style-type: none"> • Orientation • Code of Conduct & Anti-Corruption • Area Coach Onboarding Program 	<ul style="list-style-type: none"> • Oracle Training for Employee • Basic Computer Systems • Employee Service 	<ul style="list-style-type: none"> • HR Academy • Finance Academy • Minor Lifestyle – Basic Business Knowledge • Minor Hotels – Supervisory Skills, Business Training, e-learning courses <p>Minor Shared Service</p> <ul style="list-style-type: none"> • Accounting & Finance Knowledge Enhancement • English for IT, Accounting
Office-Based Employee	<ul style="list-style-type: none"> • Orientation • Code of Conduct & Anti-Corruption 	<ul style="list-style-type: none"> • Oracle Training for Employee • Basic Computer Systems • Employee Service 	<p>Minor Food</p> <ul style="list-style-type: none"> • Customer Management • Business Management • People Management <p>Minor Shared Service</p> <ul style="list-style-type: none"> • Accounting & Finance Knowledge Enhancement
Store/ Hotel Employee	<ul style="list-style-type: none"> • Orientation • Code of Conduct & Anti-Corruption • MH E-Learning 	<ul style="list-style-type: none"> • Menulink • Store Operations System 	<p>Minor Food</p> <ul style="list-style-type: none"> • Customer Service • Knowledge & Skills • Food Safety <p>Minor Lifestyle</p> <ul style="list-style-type: none"> • Professional Service • Store Management • Product Knowledge • Customer Focus <p>Minor Hotels</p> <ul style="list-style-type: none"> • Service Training Programs • Language Training • MH Explorer Program

Note:

(1) Training information does not include functional trainings for factories

หมายเหตุ

(1) รายชื่อหลักสูตรนี้ไม่วรวมถึงหลักสูตรการพัฒนาทักษะเฉพาะทางของบุคลากรในโรงงาน

Minor Group's Training & Development 2018

អេក្រសុទ្ធភាពនៃការអប់រំនៅក្នុងក្រុមហ៊ុនមិន ឆ្នាំ ២៥៦១

	Managerial & Work Performance Skills Development	Leadership Development [Competency-Based]	Executive Program	Talent Development
Senior Executive	<ul style="list-style-type: none"> • Targeted Selection • Language Clinic • Computer Skills Training 	<ul style="list-style-type: none"> • Leadership Development Series for VP/GMs & above • Minor Hotels – Entrepreneurial Leader Program • Design Thinking • Minor Leaders' Summit 	<ul style="list-style-type: none"> • Executive Coaching & Mentoring • Executive Certification Program 	<ul style="list-style-type: none"> • Executive Leadership Program • Sustainability Leadership Development Program
Middle Management	<ul style="list-style-type: none"> • Targeted Selection • English Clinic • Computer Skills Training • Supervisory & Line Management Skills • E-Learning Program (E-Cornell) for DI 	<ul style="list-style-type: none"> • Leadership Development Series for Department Head & Director Level • Minor Hotels – Agile Leader Program, Commercial Leader Program • Design Thinking • Minor Leaders' Summit 		<ul style="list-style-type: none"> • New Gen Talent (NGT) • Sustainability Leadership Development Program • Minor Hotels – Wavelength, Endeavor and Horizon Journey
Entry Level Management Supervisor, Specialist	<ul style="list-style-type: none"> • Minor Food Entry Level Leadership Series • Minor Food – Area Coach University • Targeted Selection • Computer Skills • Minor Lifestyle – Supervisory Skills, English & Chinese language 	<ul style="list-style-type: none"> • Leadership Development Series for Section Head & Unit Head Level 		<ul style="list-style-type: none"> • New Gen Talent (NGT) • Minor Food Store Management Trainee Program • Minor Hotels – Wavelength Journey & Ascent Program
Office-Based Employee	<p>Minor Food</p> <ul style="list-style-type: none"> • Business Management • Targeted Selection • Managing Employee Performance • RM-LDP 			



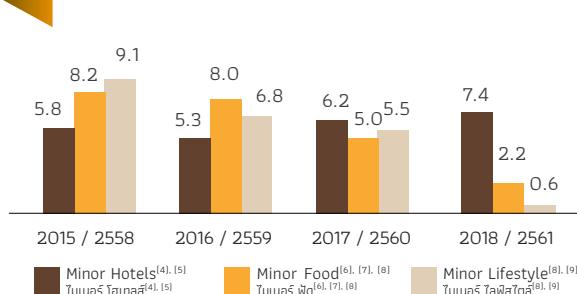
Occupational Health & Safety Indicators^{[1], [2]}

ตัวชี้วัดด้านความปลอดภัย และอาชีวอนามัย^{[1], [2]}

Employee พนักงาน

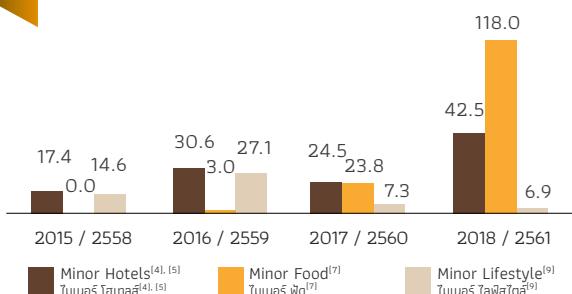
Injury Rate [IR]^[3]

อัตราการบาดเจ็บ^[3]



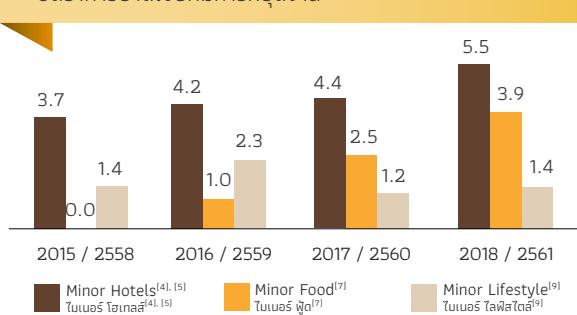
Lost Day Rate [LDR]

อัตราการหยุดงานจากการบาดเจ็บ



Lost-Time Injury Frequency Rate [LTIFR]

อัตราการบาดเจ็บที่มีการหยุดงาน



Occupational Diseases Rate [ODR]

อัตราการเจ็บป่วยจากการทำงาน

ปี	2015 / 2558	2016 / 2559	2017 / 2560	2018 / 2561
Minor Hotels ^{[4], [5]} ไนเบอร์ โฮเทลส์ ^{[4], [5]}	0.0	0.0	0.0	0.2
Minor Food ^[7] ไนเบอร์ ฟู้ด ^[7]	0.0	0.0	0.0	0.0
Minor Lifestyle ^[9] ไนเบอร์ ไลฟ์สไตล์ ^[9]	0.0	0.0	0.0	0.0

2018 / 2561

Work-related Fatalities Rate
จำนวนการเสียชีวิตจากการทำงาน

Minor Hotels^{[4], [5]} ไนเบอร์ โฮเทลส์^{[4], [5]}

0.0

Minor Food^[7] ไนเบอร์ ฟู้ด^[7]

0.0

Minor Lifestyle^{[8], [9]} ไนเบอร์ ไลฟ์สไตล์^{[8], [9]}

0.0

Contractor ผู้รับเหมา

Contractor ผู้รับเหมา	2017 / 2560	2018 / 2561
Lost-Time Injury Frequency Rate [LTIFR] ^[10] อัตราการบาดเจ็บที่มีการหยุดงาน ^[10]	0.0	0.0

Note:

- (1) Data include owned and managed hotels, Thai equity food stores, MDL MCL, retail points of sales, and NMT
- (2) All indicators based on one million working hours
- (3) Injury Rate - only the medical treatment level injury, not include first-aid level injury
- (4) Data include 10 Hotels in 2015, 14 Hotels in 2016, 17 Hotels in 2017, and 96 hotels and Anantara Vocation Club in 2018
- (5) For 2015 - 2017, working hours covering only full-time employees. In 2018, working hours covering all types of employees
- (6) Data include MDL MCL in 2015 and MDL MCL and food stores in 2016- 2018
- (7) MDL MCL data include Pecan Deluxe in 2015-2016 and separate Pecan Deluxe as joint venture from MDL MCL data in 2017-2018
- (8) Data from Social Security Office. Total working hours covering full-time and part-time employees who work at stores
- (9) Include only NMT
- (10) Include only MDL MCL

หมายเหตุ

- (1) ข้อมูลรวมแม่กายได้กาวบริหารงานของไนเบอร์, ร้านอาหารที่ไม่เนอร์เป็นเจ้าของ ในประเทศไทย, MDL MCL, NMT และ ร้านค้าสำนักงานสินค้าไลฟ์สไตล์
- (2) หากตัวชี้วัดที่ยกเว้นจากการทำงาน 1 ล้านชั่วโมง
- (3) อัตราการบาดเจ็บ นับเฉพาะเจ็บที่มีการส่งตัวไปรักษาภายนอก ไม่ว่ามีการบาดเจ็บระดับที่ต้องการเพียงการรักษาปฐมพยาบาล
- (4) จำนวนเงินเดือนที่ทำงานต่อ 10 โคงเงินปี 2558, 14 โคงเงินปี 2559, 17 โคงเงินปี 2560 และ 96 โคงเงินและ อนันดา เทศบาล คลับในปี 2561
- (5) ปี 2558-2559 ข้อมูล MDL MCL รวมเพียงแค่ 2560-2561 เพียงแค่ 2560-2561 รวมพนักงานทุกประเภท
- (6) ปี 2558 ครอบคลุมเฉพาะ MDL MCL และปี 2559-2561 ครอบคลุม MDL MCL และ ร้านอาหารที่ไม่เนอร์เป็นเจ้าของในประเทศไทย
- (7) ปี 2558-2559 ข้อมูล MDL MCL รวมเพียงแค่ 2560-2561 เพียงแค่ 2560-2561 รวมพนักงานทุกประเภท
- (8) ข้อมูลได้รับรายงานจากสำนักงานประกันสังคม จำนวนครัวเรือนในการทำงานครุภัณฑ์
- (9) ครอบคลุมเฉพาะ NMT
- (10) ครอบคลุมเฉพาะ MDL MCL



Environmental Performance

ผลการดำเนินงานด้านสิ่งแวดล้อม

Minor Hotels' Environmental Indicators^[1]

ตัวชี้วัดด้านสิ่งแวดล้อมของไมเนอร์ โฮเทลส์^[1]



Energy^[2] พลังงาน^[2]



Carbon Dioxide Emission^{[4], [5]} การปล่อยก๊าซคาร์บอนไดออกไซด์^{[4], [5]}



■ Electricity [Million KWhr]
การใช้ไฟฟ้า [ล้านกิกโวตต์ชั่วโมง]

■ Other Energy [Gas, Fuel, Oil, etc.] [Million KWhr]
การใช้พลังงานอื่นๆ [ก๊าซ, เชื้อเพลิง, น้ำมัน] [ล้านกิกโวตต์ชั่วโมง]

● Combined Energy Usage per Revenue Baht '000
[kWhr / Revenue Baht '000]
การใช้พลังงานโดยรวมต่อรายได้รับ [บาท '000]
[กิกโวตต์ชั่วโมง / รายได้รับ บาท '000]

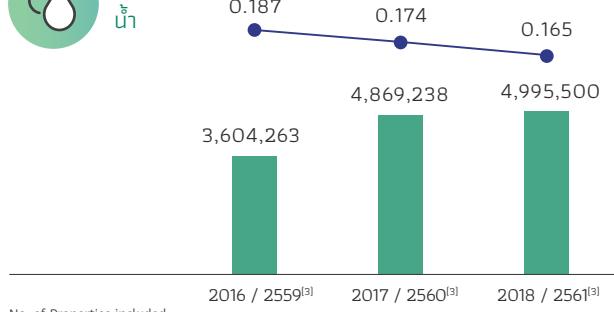
■ Carbon Dioxide Emission Scope 2 [MT CO2e]
การปล่อยก๊าซคาร์บอนไดออกไซด์ scope 2 [เมตริกตัน เกียร์เปล่าคาร์บอนไดออกไซด์]

■ Carbon Dioxide Emission Scope 1 [MT CO2e]
การปล่อยก๊าซคาร์บอนไดออกไซด์ scope 1 [เมตริกตัน เกียร์เปล่าคาร์บอนไดออกไซด์]

● Combined CO2 Emission per Revenue Baht '000
[kg CO2e / Revenue Baht '000]
การปล่อยก๊าซคาร์บอนไดออกไซด์โดยรวมต่อรายได้รับ [บาท '000]
[กิโลกรัม เกียร์เปล่าคาร์บอนไดออกไซด์ / รายได้รับ บาท '000]



Water^[6] น้ำ



■ Water [Cubic meter]
การใช้น้ำ [ลูกบาศก์เมตร]

● Water Usage per Revenue Baht '000 [Cubic meter / Revenue Baht '000]
การใช้น้ำต่อรายได้รับ [บาท '000] [ลูกบาศก์เมตร / รายได้รับ บาท '000]

Note:

- (1) Hotels in Minor's portfolio, including own & managed hotels. Excludes Oaks in Australia and New Zealand
- (2) Conversion factors from Department for Environment, Food & Rural Affairs (DEFRA), UK- 2018 Edition
- (3) Figures related to energy, CO2 emission and water changed from last-year report, details on page 101
- (4) Scope 1 = Diesel, LPG, Natural Gas, Heavy Oil, Kerosene, Petrol Emission factors from Department for Environment Food & Rural Affairs (DEFRA), UK-2017 Edition - for 2016-2017 calculation
- (5) Scope 2 = Electricity and District cooling Emission factors from The International Energy Agency (IEA)-2013 Edition
- (6) Main water withdrawal source - Municipal water

หมายเหตุ

- (1) โรงแรมในเครือของบริษัททั้งที่บริษัทเป็นเจ้าของและบริหาร ไม่รวมโอ๊คส์ในประเทศไทย
- (2) ค่าการแปลงหน่วยพลังงานมาจาก Department for Environment, Food & Rural Affairs (DEFRA) สำหรับรายงานประจำปี 2561
- (3) ข้อมูลนี้เกี่ยวข้องกับการใช้พลังงาน การปล่อยก๊าซคาร์บอนไดออกไซด์ และการใช้น้ำ น้ำการเดือนญี่ปุ่นจากการที่รายงานในปีที่แล้ว รายละเอียดอยู่ในหน้า 101
- (4) Scope 1 = น้ำมันดีเซล, ก๊าซบีโตรเลียมเหลว, ก๊าซธรรมชาติ, น้ำมันเตา, น้ำมันก๊าด, น้ำมันเบนซิน
- ค่าสัมประสิทธิ์การปล่อยก๊าซเรือนกระจกจากกิจกรรมต่างๆ ตาม อาหาร และชนบท, สมรรถภาพจักร-ปรับปัจจุบัน 2560 สำหรับการคำนวณปี 2559-2560
- ค่าสัมประสิทธิ์การปล่อยก๊าซเรือนกระจกจากกิจกรรมต่างๆ ตาม อาหาร และชนบท, สมรรถภาพจักร-ปรับปัจจุบัน 2561 สำหรับการคำนวณปี 2561
- (5) Scope 2 = ไฟฟ้า และ น้ำเย็น
- ค่าสัมประสิทธิ์การปล่อยก๊าซเรือนกระจกจากกิจกรรมต่างๆ สำหรับการคำนวณปี 2556
- (6) แหล่งน้ำหลักมาจากการที่นำเข้าประเทศ

Minor Food Restaurants' Environmental Indicators 2018^[1]

ตัวชี้วัดด้านสิ่งแวดล้อมของร้านอาหารไนเบอร์ ผู้ด 2561^[1]

Energy พลังงาน		Hot Chain หอตเชน	Cold Chain โคลด์เชน	Minor Food - Total ไนเบอร์ผู้ด ทั้งหมด
Electricity การใช้ไฟฟ้า	Million KW Hr ล้านกิกโลวัตต์ชั่วโมง	92.4	22.3	114.7
Liquid Petroleum Gas การใช้แก๊สปีโตรเลียมเหลว	Million KW Hr ล้านกิกโลวัตต์ชั่วโมง	59.8	-	59.8
Total Combined Energy Usage การใช้พลังงานโดยรวม	Million KW Hr ล้านกิกโลวัตต์ชั่วโมง	152.2	22.3	174.5
Combined Energy Usage per Revenue Baht '000 การใช้พลังงานโดยรวมต่อรายได้รวม [บาท '000]	kWhr / Revenue Baht '000 กิกโวตต์ชั่วโมง / รายได้รวม บาท '000	16.2	7.7	14.2
# of restaurants included จำนวนร้านอาหารที่ทำการวิเคราะห์ [แห่ง]		411	332	743

Carbon Dioxide Emission ^{[2], [3], [4]} การปล่อยก๊าซคาร์บอนไดออกไซด์ ^{[2], [3], [4]}		Hot Chain หอตเชน	Cold Chain โคลด์เชน	Minor Food - Total ไนเบอร์ผู้ด ทั้งหมด
Carbon Dioxide Emission Scope 1 การปล่อยก๊าซคาร์บอนไดออกไซด์ Scope 1	MT CO ₂ e เมตริกตัน เก็บเก่าคาร์บอนไดออกไซด์	13,586	-	13,586
Carbon Dioxide Emission Scope 2 การปล่อยก๊าซคาร์บอนไดออกไซด์ Scope 2	MT CO ₂ e เมตริกตัน เก็บเก่าคาร์บอนไดออกไซด์	53,796	12,987	66,783
Total Combined CO ₂ Emission การปล่อยก๊าซคาร์บอนไดออกไซด์โดยรวม	MT CO ₂ e เมตริกตัน เก็บเก่าคาร์บอนไดออกไซด์	67,382	12,987	80,369
Combined CO ₂ Emission per Revenue Baht '000 การปล่อยก๊าซคาร์บอนไดออกไซด์โดยรวม ต่อรายได้รวม [บาท '000]	kg CO ₂ e / Revenue Baht '000 กิกกรัม เก็บเก่าคาร์บอนไดออกไซด์ / รายได้รวม บาท '000	7.175	4.498	6.545

Water ^[5] น้ำ ^[5]		Hot Chain หอตเชน	Cold Chain โคลด์เชน	Minor Food - Total ไนเบอร์ผู้ด ทั้งหมด
Water การใช้น้ำ	Cubic meter ลูกบาศก์เมตร	704,047	259,274	963,321
Water Usage per Revenue Million Baht การใช้น้ำต่อรายได้รวม ล้านบาท	Cubic meter / Revenue Million Baht ลูกบาศก์เมตร / รายได้รวม ล้านบาท	84.3	94.5	86.8
# of restaurants included จำนวนร้านอาหารที่ทำการวิเคราะห์ [แห่ง]		340	313	653

Note:

(1) Only equity food stores. Excludes stores operating less than one year

(2) Scope 1 = LPG

(3) Scope 2 = Electricity

(4) Emission factors from Thailand Greenhouse Gas Management Organization (TGO) Carbon footprint for Organization updated in January 2017

(5) Main water withdrawal source - Municipal water

หมายเหตุ

(1) เอกสารร้านอาหารที่ไม่เนอร์เป็นเจ้าของ ยกเว้นร้านที่เปิดตั้งต้นกว่า 1 ปี

(2) Scope 1 = ก๊าซไฮโดรเจนเหลว

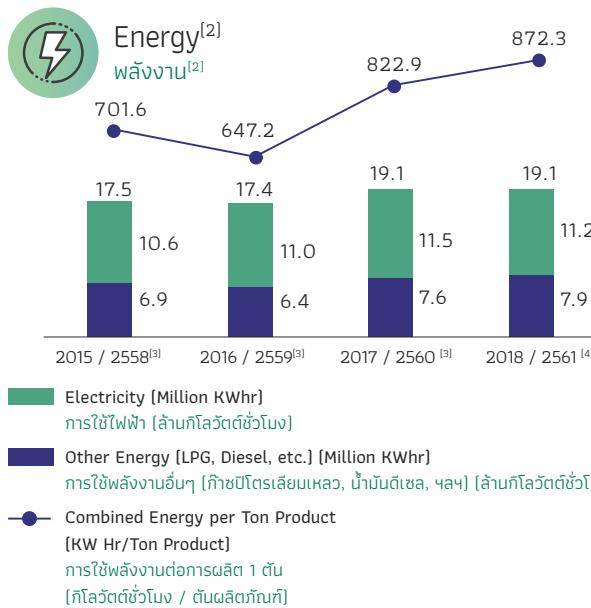
(3) Scope 2 = ไฟฟ้า

(4) ค่า俓มประสิทธิ์ก๊าซปล่องก๊าซเชื่อมผลกระทบจากการปล่อยก๊าซเรือนกระจก (องค์กรภูมิภาค) คำนวณโดยพื้นที่ขององค์กร ปรับปรุงเดือนมกราคม 256

(5) แหล่งน้ำหลักมาจากการประปา

Minor Dairy, and Minor Cheese Environmental Indicators^[1]

ตัวชี้วัดด้านสิ่งแวดล้อมของโรงพยาบาลไมเนอร์เดรี่ และไมเนอร์ซีล^[1]

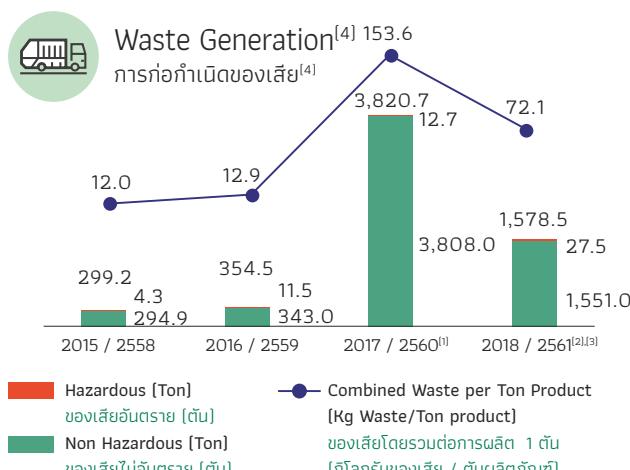
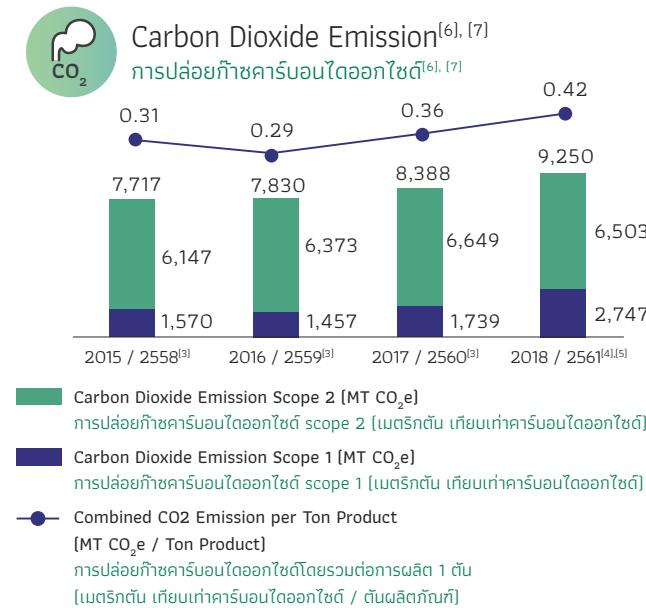


Note:

- (1) Data in 2018 Sustainability Report is different from 2017 Sustainability Report as Pecan is excluded and reported as part of Greenhouse Gas scope 3
 - (2) Conversion factors from Department of Alternative Energy Development and Efficiency-Thailand
 - (3) Scope 1 = Other energy in 2015-2017 include LPG for boiler, and Diesel for generator
 - (4) Scope 1 = Other energy in 2018 include Diesel for generator and LPG for boiler, forklift, and canteen
 - (5) 2018 is the first year to include refrigerants in Greenhouse Gas scope 1
 - (6) Emission factors from Thailand Greenhouse Gas Management Organization (TGO)
Carbon footprint for Organization updated in January 2017. Only R404a emission factor from Intergovernmental Panel on Climate Change (IPCC) Fourth Assessment Report (2007)
 - (7) Scope 2 = Electricity

หมายเหตุ

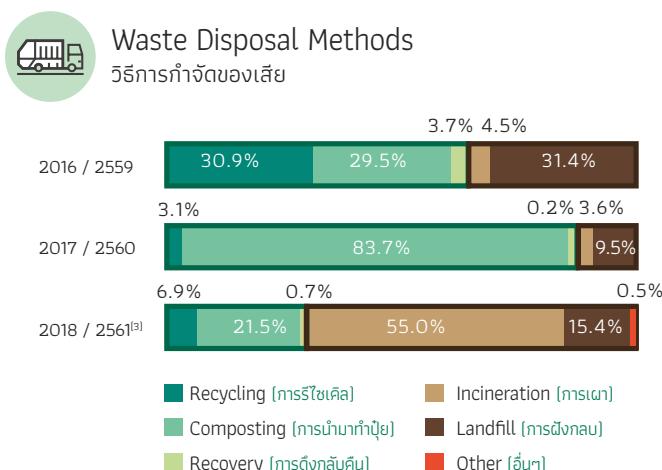
- (1) ข้อมูลในรายงานการพัฒนาอย่างยั่งยืนปี 2561 แตกด้วยตัวอักษร Scope 3 แทน เดื่อจุดที่ ออกและรายงานเป็นส่วนหนึ่งของรายงานก้าวเขื่อนระจาก Scope 3 แทน
 - (2) ค่าการผลิตน้ำมันพลังงานมาจาก ก รวมพัฒนาพลังงานทดแทนและอนุรักษ์พลังงาน- ประคบรักษ์โลก
 - (3) Scope 1 = พลังงานเชื้อเพลิง ไม่ว่าจะเป็น 2558-2560 รวมก้าวเข้าบินโดยเครื่องบินและ นำมันดิเซลสำหรับเครื่องกำเนิดไฟฟ้า
 - (4) Scope 1 = พลังงานเชื้อเพลิง น้ำมันดิเซลสำหรับเครื่องกำเนิดไฟฟ้า ก้าวเข้าบินโดยเครื่องบินห้องต้มน้ำ รถยก และโรงอาหาร
 - (5) ปี 2561 เป็นปีแรกที่เริ่มทำการรายงานสารทำความเสื่อมในก้าวเขื่อนระจาก Scope 1
 - (6) ค่าล้มละลายที่ถูกบัญชีอย่างก้าวเขื่อนระจากมาจากการบันทึกการก้าวเขื่อนระจาก (องค์กรมหาชน) ค่าบัญชีที่พุ่นทิ้งของกองรัก ปรับปูรุ่งสุดเดือนมกราคม 2560 และ เฉพาะค่าล้มละลายที่ได้รับอนุญาตที่ R404a มาจากวิทยาการประยุกต์ปี 2550 ของคณะกรรมการระหว่างรัฐบาลว่าด้วยการเปลี่ยนแปลงสภาพภูมิอากาศโลก (IPCC)
 - (7) Scope 2 = ไฟฟ้า



Note:

- Note:

 - (1) Quantity of non-hazardous waste in 2017 increased from 2016 due to s disposal of excess whey in the wastewater treatment, details on page 73 in 2017 Sustainability Report.
 - (2) Quantity of harzardous waste in 2018 increased from 2017 due to chemical used for boiler cleannning. In 2015-2017, it was disposed by contractor.
 - (3) The 2018 non hazrdous waste decreased from 2017 due to decrease in cheese production. Liquid whey, by-product of cheese production, decreased and was used as raw materials for other products and converted into fertilizer.
 - (4) The 2015-2017 data include MDL MCL and Pecan Deluxe while 2018 data include only MDL and MCL as Pecan Deluxe is excluded and classified as joint venture factory, which Minor does not have controlling interest.



888.128.118.67

- (1) ปริมาณของเสียงเมื่ออันตรายในปี 2560 สูงขึ้นกว่าปี 2559 เมื่อจากการกำจัดทางน้ำที่มีมากกินไปในระบบบำบัดน้ำเสีย รายละเอียดอยู่ในหน้า 73 ของรายงานการพัฒนาอย่างความยั่งยืนปี 2560

(2) ปริมาณของเสียงอันตรายในปี 2561 สูงขึ้นกว่าปี 2560 เมื่อมากจากสารเคมีที่ใช้ในการทำความสะอาดห้องน้ำตั้งแต่ปี 2558-2560 บริษัทรับเหมาทำความสะอาดห้องน้ำเป็นผู้สูญเสียด้วยในบางครั้ง

(3) ปริมาณของเสียงเมื่ออันตรายปี 2561 ลดลงจากปี 2560 เมื่อจากการผลิตเชื้อเพลิงทำให้ห้องน้ำลดลงซึ่งทำให้เป็นเว้นดีต่อไปในการผลิตผลิตภัณฑ์ที่มีน้ำและนำไปใช้ปี

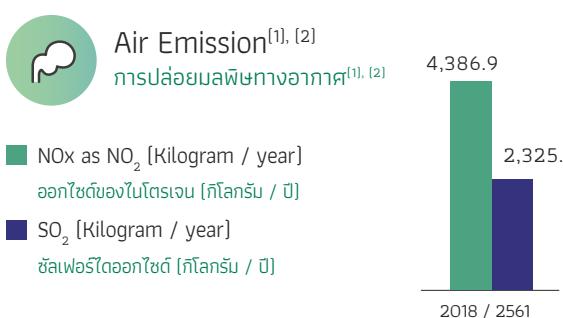
(4) ข้อมูลปี 2558-2560 ครอบคลุม MDL MCL และ พีเคน คุณภาพ และข้อมูลปี 2561 ครอบคลุมเช่นเดียวกับ MDL MCL โดยแยกกันเป็นคุณภาพเดือดกรดออกเนื่องจากจำแนกกล่าวเป็นโรงงานที่ลงงานผ่านการร่วมลงทุนที่ไม่ใช่มีความควบคุม

**Note:**

- (1) Main water withdrawal source - Ground water. Secondary water withdrawal source - Municipal water
- (2) The 2015-2017 data include MDL MCL and Pecan Deluxe while 2018 data include only MDL and MCL as Pecan Deluxe is excluded and classified as joint venture factory.
- (3) The 18,248 cubic meters was discharged into highway drainage in 2018. The rest were stored for tree planting.
- (4) Wastewater treatment system - Activated Sludge
- (5) Wastewater quality parameters calculated from yearly average values of analysis result
- (6) Wastewater quality standard - Notification of Ministry of Industry - Wastewater effluent standard from factory B.E. 2560
- (7) BOD, COD and SS over standard limit in Quarter 1, 2017 and was managed down thereafter, details on page 73 of 2017 Sustainability Report.

หมายเหตุ

- (1) แหล่งน้ำหลักมาจากการดูดดิน และแหล่งน้ำของมหาวิทยาลัยฯ
- (2) ข้อมูลปี 2558-2560 ครอบคลุม MDL MCL และพีเคน เดอสูเกอร์ และข้อมูลปี 2561 ครอบคลุมเฉพาะ MDL MCL โดยแยกพีเคน เดอสูเกอร์ออกเนื่องจากจำแนกกว่าเป็น โรงงานที่ลงทุนผ่านการร่วมลงทุน
- (3) ปี 2561 มีการถ่ายทอดออกกฎหมายน้ำทางหลวงสาธารณะจำนวน 18,248 ลูกบาศก์เมตร น้ำที่เหลือเก็บไว้ใช้ในการรดน้ำต้นไม้
- (4) น้ำเสียผ่านภาษาบ้านด้วยระบบอะกอนเร่ง
- (5) พารามิเตอร์ของคุณภาพน้ำที่ที่ผ่านการบำบัดค่านวนจากค่าเฉลี่ยรายปีของ ผลิตเคราะห์
- (6) มาตรฐานคุณภาพน้ำที่ ประภาสกรตะกรุงอุดแทะกรร姆 เรื่อง กำหนดมาตรฐาน ควบคุมการระบายน้ำที่ออกจากโรงงาน พ.ศ. 2560
- (7) ค่าบีโอดี ซีโดดี และสารแขวนลอย เกินมาตรฐานที่กำหนดในช่วงไตรมาส 1 ปี 2560 และได้รับการจัดการให้ลดลงหลังจากนั้น รายละเอียดอยู่ในหน้า 73 ของรายงาน ความยั่งยืนปี 2560

**Note:**

- (1) Calculated from 2 stacks of boilers and two sampling conducted for each stack in June and December 2018.
- (2) The result of air emission (TSP, SO₂, NO_x as NO₂ and CO) is within requirements of Notification of Ministry of Industry - Air emission standard from factory B.E. 2549

หมายเหตุ

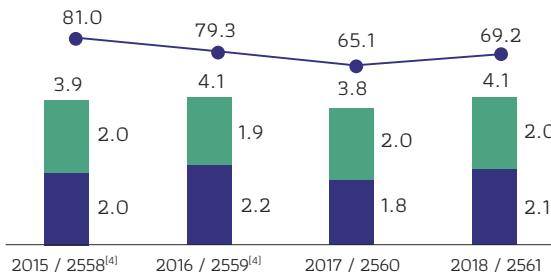
- (1) ค่านวนจากผลการตรวจในเดือนมิถุนายนและธันวาคมปี 2561 ของทั้ง 2 ปล่องจาก หม้อต้มน้ำ
- (2) ผลการตรวจของอากาศที่รับงายออกเป็นไปตามข้อกำหนดประกาศกระทรวง อุตสาหกรรม เรื่อง กำหนดค่าปริมาณของสารเจือปนในอากาศที่รับงายออกจาก โรงงาน พ.ศ. 2549

NMT's factory's Environmental Indicators

ตัวชี้วัดด้านสิ่งแวดล้อมของบจก.นวศรี แมมูไฟเจอร์ช



Energy^[1] พลังงาน^[1]



■ Electricity [Million KWhr]
การใช้ไฟฟ้า [ล้านกิกโวตต์ชั่วโมง]

■ LPG [Million KWhr]
ก๊าซปีโตรเลียมเหลว [ล้านกิกโวตต์ชั่วโมง]

● Combined Energy per Ton Product
[KW Hr/Ton Product]
การใช้พลังงานต่อการผลิต 1 ตัน
[กิกโวตต์ชั่วโมง / ตันผลิตภัณฑ์]



Carbon Dioxide Emission^{[2], [3]} การปล่อยก๊าซคาร์บอนไดออกไซด์^{[2], [3]}



■ Carbon Dioxide Emission Scope 2 [MT CO2e]
การปล่อยก๊าซคาร์บอนไดออกไซด์ scope 2 [เมตริกตัน เกียร์เก่าคาร์บอนไดออกไซด์]

■ Carbon Dioxide Emission Scope 1 [MT CO2e]
การปล่อยก๊าซคาร์บอนไดออกไซด์ scope 1 [เมตริกตัน เกียร์เก่าคาร์บอนไดออกไซด์]

● Combined CO2 Emission per Ton Product
[MT CO2e / Ton Product]
การปล่อยก๊าซคาร์บอนไดออกไซด์โดยรวมต่อการผลิต 1 ตัน
[เมตริกตัน เกียร์เก่าคาร์บอนไดออกไซด์ / ตันผลิตภัณฑ์]

Note:

- (1) Conversion factors from Department of Alternative Energy Development and Efficiency-Thailand
- (2) Scope 1 = LPG / Scope 2 = Electricity
- (3) Emission factors from Thailand Greenhouse Gas Management Organization (TGO) Carbon footprint for Organization updated in January 2017
- (4) Data in 2018 Sustainability Report is different from 2017 Sustainability Report due to inclusion of LPG for forklift and correction of emission factor.

หมายเหตุ

- (1) ค่าการแปลงหน่วยพลังงานมาจาก กรมพัฒนาพลังงานทดแทนและอนุรักษ์พลังงาน-ประเทศไทย
- (2) Scope 1 = ก๊าซปีโตรเลียมเหลว / Scope 2 = ไฟฟ้า
- (3) ค่าสัมประสิทธิ์การปล่อยก๊าซเรือนกระจกจากองค์กรบริหารจัดการก๊าซเรือนกระจก (องค์กรมหาชน) ดาวรุนพุตพิรันท์ขององค์กร ปรับปรุงล่าสุดเดือนกรกฎาคม 2560
- (4) ข้อมูลในรายงานการพัฒนาอย่างยั่งยืนปี 2561 แตกต่างจากปี 2560 เนื่องจากมีการรวมก๊าซปฏิวัติเมืองลงที่เข้าสู่การรับรายได้และการแก้ไขค่าสัมประสิทธิ์การปล่อยก๊าซเรือนกระจก



Waste Generation การกำกับดำเนินของเสีย



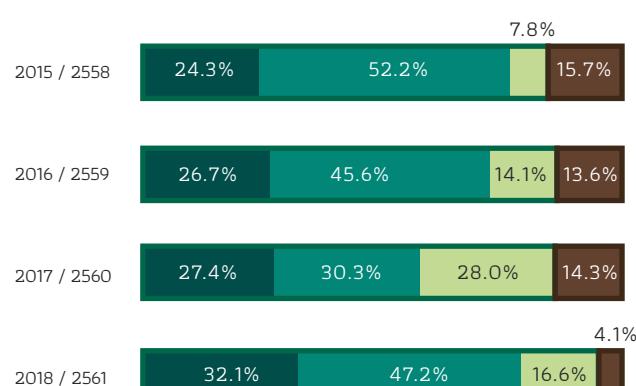
■ Hazardous [Ton]
ของเสียอันตราย [ตัน]

■ Non Hazardous [Ton]
ของเสียไม่วันทราบ [ตัน]

● Combined Waste per Ton Product
[Kg Waste/Ton product]
ของเสียโดยรวมต่อการผลิต 1 ตัน
[กิกโวตต์ชั่วโมง / ตันผลิตภัณฑ์]



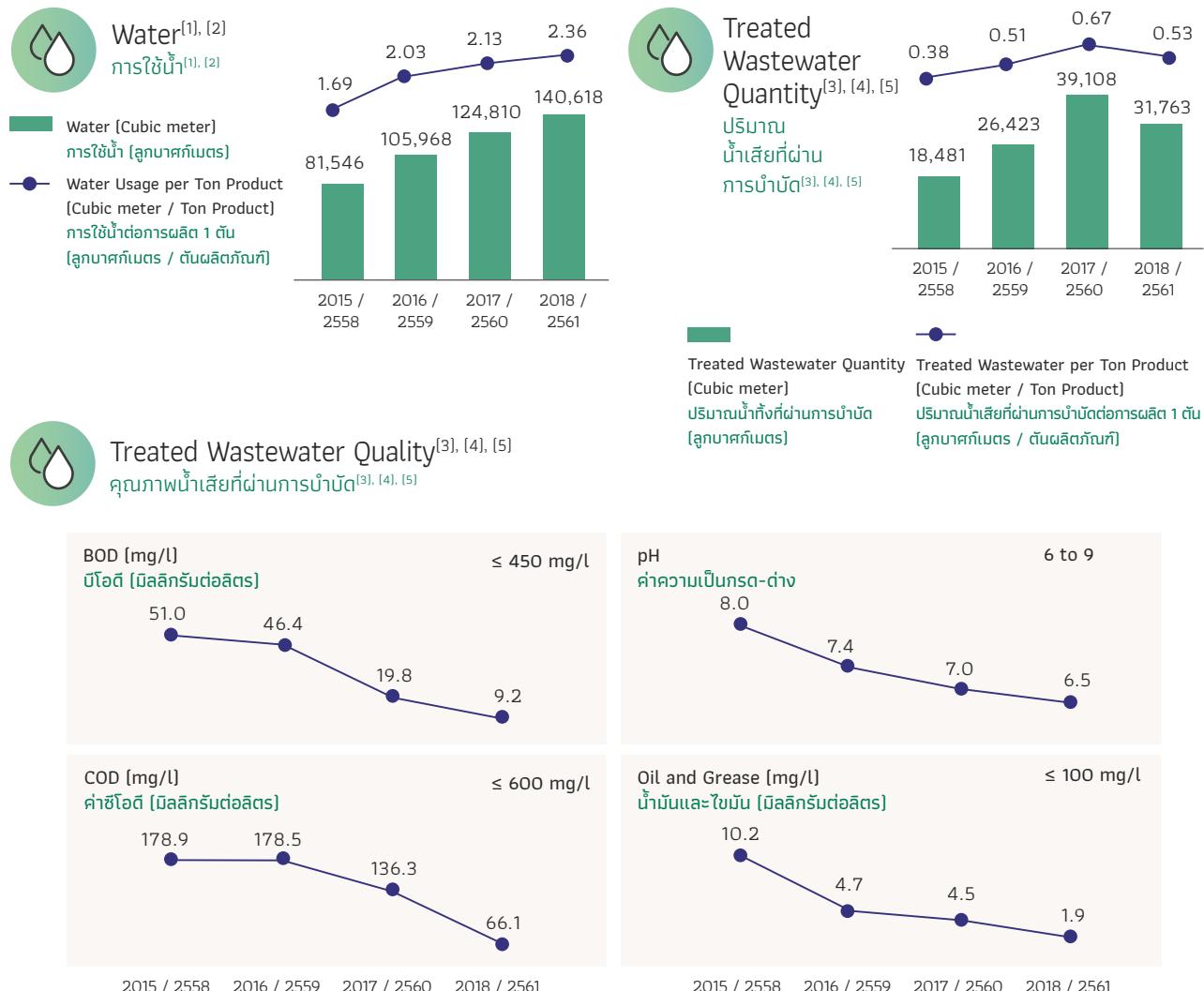
Waste Disposal Methods วิธีการกำจัดของเสีย



■ Reuse [การใช้ซ้ำ]

■ Recycling [การรีไซเคิล]

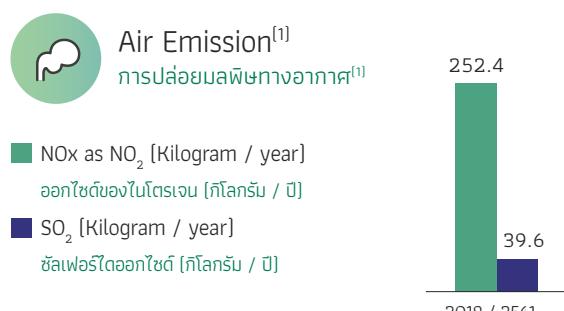
■ Landfill [การฝังกลบ]

**Note:**

- (1) Only water withdrawal source - Municipal water.
- (2) RO concentrated water was used in toilet flushing system : 2015=39%, 2016=25%, 2017=31% of total water consumption. In 2018, RO concentrated water which was used in toilet flushing system and cooling tower, accounted for 38% of total water consumption.
- (3) Total treated wastewater was discharged to wastewater treatment plant of Nava Nakorn Industrial Estate, Pathumthani
- (4) Wastewater treatment systems - Chemical treatment and Activated Sludge System
- (5) Wastewater quality standard from Nava Nakorn Industrial Estate, Pathumthani

หมายเหตุ

- (1) แหล่งน้ำมาจากการรับประปาเพียงแหล่งเดียว
- (2) น้ำทึบจากการรับประปาอุตสาหกรรมซึ่งมีให้ในระบบซึ่งไม่ได้มาจากแหล่งน้ำท้องแม่น้ำ โดยคิดเป็น 39% ในปี 2558, 25% ในปี 2559, และ 31% ในปี 2560 ของปริมาณน้ำที่ใช้ทั้งหมด และในปี 2561 น้ำทึบจากการรับประปาอุตสาหกรรมซึ่งมีให้ในระบบซึ่งไม่ได้มาจากแหล่งน้ำท้องแม่น้ำ แต่ได้มาจากแหล่งน้ำธรรมชาติ จังหวัดปทุมธานี 38% ของปริมาณน้ำที่ใช้ทั้งหมด
- (3) ปริมาณน้ำเสียที่ผ่านการบำบัดถูกปล่อยลงสู่ระบบบำบัดน้ำเสียส่วนกลาง นิคมอุตสาหกรรมนนทบุรี จังหวัดปทุมธานี
- (4) ระบบบำบัดน้ำเสีย - ระบบบำบัดทางเคมี และระบบตะกอนร่อง
- (5) มาตรฐานคุณภาพน้ำที่ขอ นิคมอุตสาหกรรมนนทบุรี จังหวัดปทุมธานี

**Note:**

- (1) Calculated from 1 stacks of boiler and two sampling conducted in July 2018.
- (2) The result in July 2018 for both stacks show the air emission (TSP, SO₂, NOx as NO₂ and CO) is within requirements of Notification of Ministry of Industry - Air emission standard from factory B.E. 2549

หมายเหตุ

- (1) คำนวณจากผลการตรวจสอบการตรวจปล่องในเดือนกรกฎาคมปี 2561 ของ 1 ปล่องจากหนึ่งตัวมือ
- (2) ผลการตรวจผลในเดือนกรกฎาคมปี 2561 จากปล่องของหนึ่งตัวมือ แสดงออกว่า ที่ระบายอากาศมีค่าเป็นไปตามข้อกำหนดประกาศกระทรวงอุตสาหกรรม เรื่อง กำหนดค่าปริมาณของสารเจือปนในอากาศที่ระบายออกจากโรงงาน พ.ศ. 2549

2018 Greenhouse Gas [GHG] Emission - Scope 3

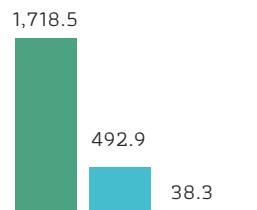
การปล่อยก๊าซเรือนกระจก Scope 3 ประจำปี 2561

MT CO₂e
เมตริกตัน เทียบเท่าคาร์บอนไดออกไซด์

Minor Hotels
ไมเนอร์ โฮเทลส์ Minor Food
ไมเนอร์ ฟู้ด Minor Lifestyle
ไมเนอร์ ไลฟ์สไตล์

Purchased goods and services^{[1], [2]}

สินค้าและบริการที่ซื้อมา^{[1], [2]}



Upstream transportation and distribution^{[3], [4]}

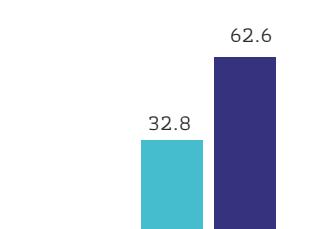
การขนส่งและกระจายสินค้า upstream^{[3], [4]}

5,072.0

164.5

Employee commuting^{[4], [5]}

การรับส่งพนักงาน^{[4], [5]}



Downstream transportation and distribution^{[4], [6]}

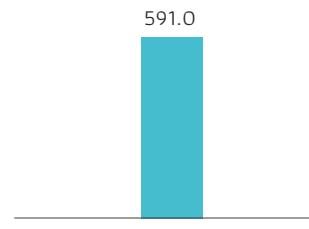
การขนส่งและกระจายสินค้า downstream^{[4], [6]}

304.6

113.5

Investments^{[4], [7], [8]}

การลงทุน^{[4], [7], [8]}



Waste generated operation^{[4], [9], [10]}

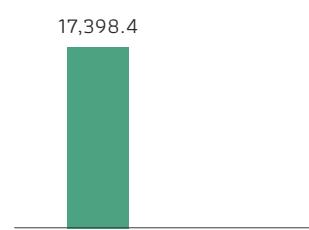
กระบวนการจัดการขยะ^{[4], [9], [10]}

2.1

0.01

Downstream leased assets^{[10], [11]}

ทรัพย์สินให้เช่าเช่นกัน^{[10], [11]}



Other upstream^{[4], [12]}

Upstream อื่นๆ^{[4], [12]}

1,505.9

Note:

- (1) Data include GHG from water consumption of 74 owned&manged hotels, MDL MCL, NMT, and equity food stores in Thailand
- (2) Emission factors from Department for Environment, Food and Rural Affairs (DEFRA), UK-2018 for Minor Hotels, and Thailand Greenhouse Gas Management Organization (TGO) Carbon footprint for Products updated in June 2016 for Minor Food and Minor Lifestyle
- (3) Data include transportation of raw materials from Minor Food Distribution Center to food stores in Thailand and from suppliers to NMT
- (4) Emission factors from Thailand Greenhouse Gas Management Organization (TGO) Carbon footprint for Organization updated in January 2017
- (5) Data include contracted transportsations for employees at MDL MCL and NMT
- (6) Data include The Pizza Company's food delivery to customers and products transportation from NMT to customers
- (7) Data include Pecan Deluxe factory (Minor's joint venture with 49.9% share)
- (8) R404a Emission factor from Intergovernmental Panel on Climate Change (IPCC) Fourth Assesment Report (2007)
- (9) Data include waste transportation from MDL MCL to waste providers and plastic and paper waste (47% of 2018 total waste) from NMT to recycle providers
- (10)Emission factors from Department for Environment, Food and Rural Affairs (DEFRA), UK -2018
- (11)Data include scope 1 and scope 2 of 5 owned (100%) but not managed hotels
- (12)Data include Minor Food Distribution Center's GHG scope 2

หมายเหตุ

- (1) ข้อมูลจากการใช้น้ำของ 74 โรงแรมภายใต้การบริหารของไมเนอร์ MDL MCL NMT และร้านที่ไมเนอร์เป็นเจ้าของในประเทศไทย
- (2) ค่าสัมประสิทธิ์การปล่อยก๊าซเรือนกระจกจาก Department for Environment, Food and Rural Affairs (DEFRA), หน่วยงานจัดการป่าบูรณา 2561 และจากองค์กรบริหารจัดการ ก๊าซเรือนกระจก (องค์การมหาชน) คาดประมาณพืดพวนท์ของผลิตภัณฑ์ปรับปรุงต่อหน่วย 2559
- (3) ข้อมูลการขนส่งวัสดุคงที่ระหว่างศูนย์กระจายสินค้าของไมเนอร์ ฟู้ดกับร้านอาหารในประเทศไทย และจากค่ามูลค่า NMT
- (4) ค่าสัมประสิทธิ์การปล่อยก๊าซเรือนกระจกจากองค์กรบริหารจัดการ ก๊าซเรือนกระจก (องค์การมหาชน) คาดประมาณพืดพวนท์ขององค์กรปั้นปรุงต่อหน่วย มกราคม 2560
- (5) ข้อมูลการรับส่งพนักงานที่ทำสัญญาให้กับ MDL MCL และที่ทำสัญญาให้กับ NMT
- (6) ข้อมูลการรับส่งอาหารระหว่าง MDL MCL และที่ทำสัญญาให้กับ NMT ไปยังลูกค้า
- (7) ข้อมูลพื้นที่ดินในประเทศไทย (ในงานเพื่อเนรื่องร่วมลงทุน 49.9%)
- (8) ค่าสัมประสิทธิ์การปล่อยก๊าซเรือนกระจกของ R404a มาจากรายงานการประเมินปี 2550 ของคณะกรรมการระดับรัฐบาล ค่าตัวอย่างเมล็ดเปลลิงสภาพภูมิอากาศโลก (IPCC)
- (9) ข้อมูลการขนส่งของ MDL MCL ไปยังผู้รับทำดังและข้อมูลการนำขยะมาลดปริมาณ NMT ไปเบรุตเป็นผลิตภัณฑ์ใหม่ ซึ่งขยายตัวกว่าคิดเป็นร้อยละ 47 ของน้ำหนักของ NMT ก่อนที่มาเนียร์ได้รับปั้นปรุง 2561
- (10) ค่าสัมประสิทธิ์การปล่อยก๊าซเรือนกระจกสำหรับไมเนอร์ ไลฟ์สไตล์ จำกัดจาก Department for Environment, Food and Rural Affairs (DEFRA), หน่วยงานจัดการป่าบูรณา 2561
- (11) ข้อมูลไมเนอร์ ไลฟ์สไตล์ จำกัดจาก NMT ที่มีน้ำหนัก 100 แคนท์ไม่ได้บริหารงาน
- (12) ข้อมูลก๊าซเรือนกระจก scope 2 ของศูนย์กระจายสินค้าของไมเนอร์ ฟู้ด



Minor Hotels' Properties and Biodiversity

โรงแรมของไนเนอร์และความหลากหลายทางชีวภาพ

List of hotel properties located in or near protected areas of high biodiversity and their impacts
รายชื่อโรงแรมของไนเนอร์ที่ตั้งอยู่ในบริเวณพื้นที่หรือใกล้เคียงกับพื้นที่อนุรักษ์ที่มีความหลากหลายทางชีวภาพ

Operational Sites [Owned, leased, managed] in or adjacent to protected areas of high biodiversity โรงแรมที่เป็นส่วนหนึ่งใน หรือใกล้พื้นที่อนุรักษ์ที่มี ความหลากหลายทางชีวภาพ	Location ที่ตั้ง	Third-party Partner พันธมิตร ที่กำกับดูแล	Operating area and related high biodiversity area [in and outside protected areas] ขนาดของโรงแรมและ พื้นที่ที่มีความหลากหลายทางชีวภาพที่เกี่ยวข้อง (ในและนอกพื้นที่อนุรักษ์)	Biodiversity value [terrestrial, freshwater, maritime ecosystem] ค่าชีวะของพื้นที่ ที่ได้รับการปกป้อง
Lewa Safari Camp & Kifaru House	Lewa Conservancy, Kenya	Lewa Wildlife Conservancy, Kenya	Operating within 25,000 hectares of Lewa Conservancy	Terrestrial
เลวา ชาฟารี แคมป์	ศูนย์อนุรักษ์ป่าเลวา สาธารณรัฐเคนยา	ศูนย์อนุรักษ์ พันธุ์สัตว์ป่าเลวา สาธารณรัฐเคนยา	พื้นที่โรงแรมอยู่ภายในพื้นที่อนุรักษ์เลวา 25,000 เฮกตาร์	พื้นที่บินผิด din
Joy's Camp Shaba	Shaba National Reserve, Kenya	Nakuprat Gotu Conservancy, NRT	Operating within 13,000 hectares of Shaba National Reserve, Kenya	Terrestrial
จอยส์ แคมป์ ชาบा	เขตอนุรักษ์แห่งชาติ ชาบा สาธารณรัฐ เคนยา	Nakuprat Gotu Conservancy, NRT	พื้นที่โรงแรมอยู่ภายในพื้นที่อนุรักษ์ 13,000 เฮกตาร์ ในเขตอนุรักษ์แห่งชาติชาบा สาธารณรัฐเคนยา	พื้นที่บินผิด din
Tortilis Camp Amboseli	Amboseli Eco-system, Kenya		Adjacent to 39,200 hectares Amboseli National Park. Tortilis Camp is one of two tourism operators paying fixed rent to local Maasai landowners to preserve the Kitirua Conservancy, a 12,000 hectare wildlife corridor bridging Amboseli and Tanzania.	Terrestrial
ทอทิลิส แคมป์ แคมป์บีเชลลิ	ระบบบินເກສແຄນໂບເໜີ สาธารณรัฐเคนยา		โรงแรมอยู่ติดกับอุทยานแห่งชาติแคนโนบีเชลลิที่มีพื้นที่ 39,200 เฮกตาร์ และสนับสนุนการอนุรักษ์โดยจ่ายค่าเช่าที่ให้กับเจ้าของที่ดินชาวมาไซเพื่ออนุรักษ์แนวเขื่อมต่อป่าพื้นที่ 12,000 เฮกตาร์	พื้นที่บินผิด din
Elephant Pepper Camp Masai Mara	Mara North Conservancy, Masai Mara National Reserve, Kenya	Mara North Conservancy	Operating within 30,000 hectares Mara North Conservancy, a privately leased 30,000 hectare wildlife reserve that forms a Northern extension of Masai Mara National Reserve.	Terrestrial
เอเลเฟ่นท์ เพพเพอร์ แคมป์ มาไซ มา拉	เขตอนุรักษ์แห่งชาติ มาไซ มา拉 สาธารณรัฐเคนยา	ศูนย์อนุรักษ์มา拉 เหนือ	พื้นที่โรงแรมอยู่ภายในเขตพื้นที่อนุรักษ์สัตว์ป่า 30,000 เฮกตาร์ และมีการจ่ายค่าเช่า พื้นที่ส่วนขยายทางตอนเหนือของเขตอุทยานแห่งชาติตามาไซ มา拉 พื้นที่ 30,000 เฮกตาร์	พื้นที่บินผิด din
Elsa's Kopje Meru	Meru National Park, Kenya		Operating within 87,000 hectares of Meru National Park	Terrestrial
เอลซ่า คอปปี้ เม鲁	อุทยานแห่งชาติเม鲁 สาธารณรัฐเคนยา		พื้นที่โรงแรมอยู่ภายในพื้นที่อนุรักษ์ของอุทยานแห่งชาติ มารุ 87,000 เฮกตาร์	พื้นที่บินผิด din

Operational Sites (Owned, leased, managed) in or adjacent to protected areas of high biodiversity โรงพยาบาลที่มีพื้นที่ต่อเนื่องกับ หรือใกล้เคียงกับพื้นที่อนุรักษ์ที่มี ความหลากหลายทางชีวภาพ	Location ที่ตั้ง	Third-party Partner ผู้ร่วมตัด สักงานระหว่าง	Operating area and related high biodiversity area [in and outside protected areas] ขนาดของโรงเรือนและ พื้นที่บ้านคุณภาพที่อยู่อาศัย (ในและนอกพื้นที่อนุรักษ์)	Biodiversity value [terrestrial, freshwater, maritime ecosystem] ลักษณะของพื้นที่ ที่ได้รับการปกป้อง
Sand River Masai Mara	Masai Mara National Reserve, Kenya		Operating within 151,000 hectares of Masai Mara National Reserve, Kenya	Terrestrial
แซนด์ ริเวอร์ มาไซ มา拉	เขตอนุรักษ์แห่งชาติ มาไซ มา拉 สถานีอนุรักษ์เคนยา		พื้นที่โรงเรือนอยู่ภายในพื้นที่อนุรักษ์ของเขตอนุรักษ์แห่งชาติ มาไซ มา拉 151,000 เฮกเตอร์	พื้นที่บ้านผีวิดิน
Serengeti Pioneer Camp and Serengeti Migration Camp	Serengeti National Park, Tanzania		Operating within 1.5 million hectares of Serengeti National Park, Tanzania	Terrestrial
เซเรนเกติ ไทรโยเนียร์ แคมป์	อุทยานแห่งชาติเซเรนเกติ สนสาธารณะเคนยา		พื้นที่โรงเรือนอยู่ภายในพื้นที่อนุรักษ์ของอุทยานแห่งชาติ เซเรนเกติ สนสาธารณะเคนยาเนี้ย 1.5 ล้านเฮกเตอร์	พื้นที่บ้านผีวิดิน
Tarangire Treetops	Tarangire-Manyara Ecosystem, Tanzania	Randilen Wildlife Management Area (WMA)	Operating area of 0.81 Square Kilometers, within 31,500 hectares of Randilen Wildlife Management Area, adjacent to 285,000 hectares of Tarangire National Park, Tanzania	Terrestrial
ทารังเกตี้ ทรีท็อปส์	ระบบมีเดา ทารังเกตี้-มันยา拉 สนสาธารณะเคนยา	Randilen Wildlife Management Area (WMA)	พื้นที่โรงเรือน 0.81 ตารางกิโลเมตร อยู่ภายในพื้นที่อนุรักษ์ 31,500 เฮกเตอร์ใกล้กับอุทยานแห่งชาติทารังเกตี้ สนสาธารณะเคนยาเนี้ย ซึ่งมีพื้นที่ 285,000 เฮกเตอร์	พื้นที่บ้านผีวิดิน
Loisaba Tented Camp	Loisaba Conservancy, Kenya	The Nature Conservancy	Operating within 22,262 hectares of Loisaba Conservancy, Kenya	Terrestrial
ลอดอยซาบา เท็นท์ แคมป์	ศูนย์อนุรักษ์ลอดอยซาบา สถานีอนุรักษ์เคนยา	The Nature Conservancy	พื้นที่โรงเรือนอยู่ภายในพื้นที่อนุรักษ์ 22,262 เฮกเตอร์ ของศูนย์อนุรักษ์ลอดอยซาบา สถานีอนุรักษ์เคนยา	พื้นที่บ้านผีวิดิน
Anantara Medjumbe Island	Medjumbe Island, Mozambique		Operating within 17,000 hectares of marine area, initiated government-sanctioned patrol and protection of marine area from fishing and other incursions	Maritime
อนันตรา เมจูมเบ ไอส์แลนด์	เกาะเมจูมเบ สถานีอนุรักษ์ไมซ์บิก		พื้นที่โรงเรือนอยู่ภายในเขตพื้นที่อนุรักษ์ทางทะเล 17,000 เฮกเตอร์ สนับสนุนการลาดตระเวนของภาครัฐ และ การรักษาพื้นที่ทางทะเลจากการทำประมงและ การขุดกรุกอื่นๆ	พื้นที่ทางทะเล
Anantara Bazaruto	Bazaruto Island, Mozambique		Adjacent to Bazaruto Archipelago National Park	Maritime
อนันตรา 巴扎魯圖	เกาะบาราซูลู ไมซ์บิก		พื้นที่ติดกับอุทยานแห่งชาติ Bazaruto Archipelago	พื้นที่ทางทะเล
Desert Islands by Anantara	Desert Islands, United Arab Emirates	Tourism Development & Investment Company (TDIC)	On Sir Beni Yas Island, a nature reserve off the coast of Abu Dhabi, covering 8,700 hectare area.	Terrestrial and maritime
เดสติโน่ ไอส์แลนด์ บาย อนันตรา	เดสติโน่ ไอส์แลนด์ สนธิสัญญาหุ้นส่วนเอมิเรตส์	Tourism Development & Investment Company (TDIC)	บนเกาะเชอร์บานี ยาส เขตอนุรักษ์ธรรมชาตินอกชายฝั่งอาบูดาบี ครอบคลุมพื้นที่ 8,700 เฮกเตอร์	พื้นที่บ้านผีวิดิน และทางทะเล

Operational Sites [Owned, leased, managed] in or adjacent to protected areas of high biodiversity โรงเรือนที่มีพื้นที่อยู่ใน หรือใกล้พื้นที่อนุรักษ์ที่มี ความหลากหลายชีวภาพ	Location ที่ตั้ง	Third-party Partner พันธมิตร ที่ดำเนินร่วม	Operating area and related high biodiversity area [in and outside protected areas] ขนาดของโรงเรือนและ พื้นที่ที่มีความหลากหลายชีวภาพที่เกี่ยวข้อง [ในและนอกพื้นที่อนุรักษ์]	Biodiversity value [terrestrial, freshwater, maritime ecosystem] ค่าценะของพื้นที่ ที่ได้รับการป้อง
Anantara Qasr Al Sarab	Qasr Al Sarab, United Arab Emirates	Tourism Development & Investment Company (TDIC)	Adjacent to Qasr Al Sarab Protected Area, covering 30,800 hectare area	Terrestrial
อนันตรา คัสร์ อัล ชาрап สหรัฐอาหรับเอมิเรตส์	คัสร์ อัล ชาрап สหรัฐอาหรับเอมิเรตส์	Tourism Development & Investment Company (TDIC)	พื้นที่ติดกับพื้นที่อนุรักษ์ คัสร์ อัล ชาрап ครอบคลุมพื้นที่ 30,800 เฮกตาร์	พื้นที่บนผิวดิน
Anantara Kihavah Maldives Villas	Baa Atoll, Maldives		Operating area of 0.51 Square Kilometers, adjacent to 3,916 hectares UN Bio-sphere Reserve, Baa Atoll, Maldives	Terrestrial and maritime
อนันตรา คิยา瓦ห์ มัลดีฟส์ วิลล่าส์	บา อิทธิ์ สาสารณรัฐมัลดีฟส์		พื้นที่รวม 0.51 ตารางกิโลเมตร ซึ่งอยู่ติดกับพื้นที่อนุรักษ์สิ่งมีชีวิตของสหประชาชาติ 3,916 เฮกตาร์ ใน บา อิทธิ์ สาสารณรัฐมัลดีฟส์	พื้นที่บนผิวดิน และทางทะเล
Anantara Golden Triangle	Chiang Rai, Thailand	Royal Forestry Department	Operating area of 1.45 Square Kilometers within Economic zone of Royal Forestry Department.	Terrestrial
อนันตราสามเหลี่ยมทองคำ เชียงราย ประเทศไทย	เชียงราย ประเทศไทย	กรมป่าไม้	พื้นที่รวม 1.45 ตารางกิโลเมตร ภายในพื้นที่ป่าเศรษฐกิจของกรมป่าไม้	พื้นที่บนผิวดิน
Anantara Layan Phuket	Phuket, Thailand		Operating area 0.13 Square Kilometers. Adjacent to 9,000 hectares Sirinart National Park, Phuket, Thailand	Terrestrial and maritime
อนันตรา ลายัน ภูเก็ต	ภูเก็ต ประเทศไทย		พื้นที่รวม 0.13 ตารางกิโลเมตร ซึ่งอยู่ติดกับพื้นที่อนุรักษ์ 9,000 เฮกตาร์ ในอุทยานแห่งชาติสิรินาถ จังหวัดภูเก็ต ประเทศไทย	พื้นที่บนผิวดิน และทางทะเล
JW Marriott Phuket Resort & Spa, Anantara Mai Khao Phuket Villas, and Anantara Vacation Club Phuket Mai Khao	Phuket, Thailand		Operating area of 0.36 Square Kilometers on Mai Khao Beach, adjacent to 9,000 hectares of Sirinath National Marine Park in Phuket, Thailand	Terrestrial and maritime
เจ ดับบลิว แมริออท ภูเก็ต, อนันตรา ไม้ขาว ภูเก็ต วิลล่าส์, อนันตรา ເກເຂັ້ນ ຄລັບ - ภູເກີດ	ภูเก็ต ประเทศไทย		พื้นที่รวมอยู่น หาดไม้ขาว มีพื้นที่ 0.36 ตารางกิโลเมตร ติดกับอุทยานแห่งชาติสิรินาถ จังหวัดภูเก็ต ประเทศไทย ซึ่งมีพื้นที่ 9,000 เฮกตาร์	พื้นที่บนผิวดิน และทางทะเล
Cardamom Concession	Botum Sakor National Park, Southern Cardamom Mountains, Koh Kong Province, Cambodia	Ministry of Environment, Cambodia; Wildlife Alliance	Operating area of 0.20 Square Kilometers. Funding local partner Wild Alliance in protection of 18,000 hectares of wildlife corridor within Botum Sakor National Park, Southern Cardamom Mountains, Cambodia	Terrestrial and maritime
สัมปทานในเขตเทือกเขา บราห์ม	คุกขานแห่งชาติ โพทุมสาคร เทือกเขารหัสได้ ราชอาณาจักรกัมพูชา	กระทรวง สิ่งแวดล้อม ราชอาณาจักร กัมพูชา และ Wildlife Alliance	พื้นที่รวม 0.20 ตารางกิโลเมตร สนับสนุนเงินให้กับพื้นที่ตัวในการอนุรักษ์พื้นที่ 18,000 เฮกตาร์ ของอุทยานแห่งชาติโพทุมสาคร เทือกเขารหัสได้ ราชอาณาจักรกัมพูชา	พื้นที่บนผิวดิน และทางทะเล

Impacts of Minor Hotels' Biodiversity Protection Initiatives

ผลกระทบของโครงการปกป้องความหลากหลายทางชีวภาพของในเนอร์ โซเทลส์

Geographical location สถานที่ตั้ง	Species affected สิ่งมีชีวิตที่ได้รับผลกระทบ	Extent of areas impacted พื้นที่ที่ได้รับผลกระทบ	Duration of impacts ระยะเวลาของผลกระทบ	Reversibility or irreversibility of impacts ผลกระทบที่แก้ไขกลับคืนหรือผลกระทบที่ไม่สามารถแก้ไขกลับคืน
Tarangire Ecosystem, Tanzania	African elephant	Randilen Wildlife Management Area (WMA)	3 years	Land & Life Foundation, together with Elewana's Tarangire Treetops, supports this model WMA to implement innovative Human-Elephant Wildlife Conflict mitigation strategies to reduce conflict caused by crop damage. By working with the local community, potential direct positive impacts will be irreversible.
ระบบนิเวศ Tarangire กีรี สาธารณรัฐแทนซาเนีย	ช้างแอฟริกา	Randilen Wildlife Management Area (WMA)	3 ปี	มูลนิธิ Land & Life และเอเลวาเน่าทารังเกอร์ ทรีท็อปส์สนับสนุนเงิน WMA โมเดลในการลดความขัดแย้งของช้างและคน เพื่อลดความเสี่ยงของพืชผลจากการทำงานร่วมกับชุมชน ผลกระทบเชิงบวกทางตรงที่อาจเกิดขึ้นที่ไม่สามารถแก้ไขกลับคืน
Loisaba, Laikipia, Kenya	Leopard	Loisaba Wildlife Conservancy	2 years	Guides doubling as wildlife monitors, project aims to persuade local communities to accept leopards.
ลợยชaba เท้นท์ แคมป์ สาธารณรัฐเคนยา	เสือดาว	ศูนย์อนุรักษ์ลợยชaba สาธารณรัฐเคนยา	2 ปี	โครงการนี้มีเป้าหมายเพื่อชักจูงให้ชุมชนในท้องถิ่นยอมรับเสือดาว
Loisaba, Laikipia, Kenya	Reticulated Giraffe	Loisaba Wildlife Conservancy	1 year	Guides and guests doubling as wildlife monitors, identify individuals & learn more about the increasingly endangered population.
ลợยชaba เท้นท์ แคมป์ สาธารณรัฐเคนยา	ยีราฟพันธุ์ Reticulated	ศูนย์อนุรักษ์ลợยชaba สาธารณรัฐเคนยา	1 ปี	โครงการนี้ทำงานร่วมกับไกด์และแขกจำนวนมากเพื่อฝึกอบรมให้สามารถสังเกตสัตว์ป่าและเรียนรู้เพิ่มเติมเกี่ยวกับประชากรสัตว์ป่าที่ใกล้สูญพันธุ์
Loisaba, Laikipia, Kenya	Lion	Loisaba Wildlife Conservancy	1 year	Partnering with Ewaso Lions to protect all the prides on the conservancy
ลợยชaba เท้นท์ แคมป์ สาธารณรัฐเคนยา	ลิงโต	ศูนย์อนุรักษ์ลợยชaba สาธารณรัฐเคนยา	1 ปี	ร่วมมือกับโครงการ Ewaso Lion เพื่อปกป้องและอนุรักษ์สัตว์ป่า
Diani, Kenya	Marine Turtles	Unknown (Turtle are wide - ranging, long lived species)	1 year	Working with Government to relocate and protect nests, ensure safe hatching.
ไดอานี สาธารณรัฐเคนยา	เต่าทะเล	ระบุไม่ได้ (เต่าเป็นสัตว์ที่ใช้ชีวิตยืนยาวในพื้นที่บริเวณกว้าง)	1 ปี	ทำงานร่วมกับรัฐบาลในการย้ายและปกป้องรังของสัตว์เพื่อให้สัตว์ฟักไข่ได้อย่างปลอดภัย
South Male Atoll, Baa Atoll, Maldives	Coral ecosystem	Reefs surrounding Kihavah Huravalhi, Dhigufinolhu and Veligandu	4 years	Minor Hotels is the sole funding and logistical supporter of the Holistic Approach to Reef Protection (HARP) initiative. This initiative is designed to enable potential irreversible direct positive impacts by approaching coral ecosystem protection scientifically.
มาเลีย์ทางตอนใต้ บา อิมอล์ สาธารณรัฐมัลดีฟส์	ระบบนิเวศ ปะการัง	ปะการังโดยรอบ เกาะคิหะวะห์ สูรา瓦ลี เกาะดิกุฟินอล และ เกาะเลลิกานดู	4 ปี	ไมเนอร์ โซเทลส์ เป็นผู้สนับสนุนเงินทุนและการเดินทางเพียงรายเดียวของโครงการอนุรักษ์ปะการังอย่างครบวงจร ผลกระทบเชิงบวกทางตรงที่อาจเกิดขึ้นที่ไม่สามารถแก้ไขกลับคืนโดยได้รับอนุรักษ์ระบบนิเวศของปะการัง เชิงวิทยาศาสตร์

Geographical location สถานที่ตั้ง	Species affected สัมภาระที่ได้รับผลกระทบ	Extent of areas impacted พื้นที่ที่ได้รับผลกระทบ	Duration of impacts ระยะเวลาของผลกระทบ	Reversibility or irreversibility of impacts ผลกระทบที่แก้ไขกลับคืนหรือผลกระทบที่ไม่สามารถแก้ไขกลับคืน
South East Coast Sri Lanka	Marine Turtles	Coast from Tangalle to Yala National Park	2 Years	Working with IUCN, Wildlife Departments & communities to protect 90 km of beach for turtles and nesting.
ชายฝั่งตะวันออกเฉียงใต้ สาธารณรัฐสังคมนิยมประชาธิปไตยศรีลังกา	เต่าทะเล	ชายฝั่งจาก Tangalle ไปยังอุทยานแห่งชาติ Yala	2 ปี	การทำงานร่วมกับ IUCN แผนกสัตว์ป่าและชุมชนเพื่อป้องหาดสำหรับเต่าทะเลและการทำรัง 90 กิโลเมตร
Udawalwe National Park, Sri Lanka	Asian Elephant	Udawalawe National Park	1 Year	Donating equipment to Elephant Transit Home re-wilding orphaned elephants.
อุทยานแห่งชาติ Udawalawe สาธารณรัฐสังคมนิยมประชาธิปไตยศรีลังกา	ช้างเอเชีย	อุทยานแห่งชาติ Udawalawe	1 ปี	บริจาคอุปกรณ์ให้กับหน่วยงาน Elephant Transit Home เพื่อคุ้มครองและเลี้ยงดูช้างกำพร้าเพื่อปล่อยกลับคืนสู่ธรรมชาติต่อไป
Phuket, Thailand	Green Sea Turtle	Unknown (Turtle are wide - ranging, long lived species)	10+ years	The Mai Khao Marine Turtle Foundation works with the Phuket Marine Biology Center on the safe releases of this endangered species. Through this initiative, potential direct positive impacts on the endangered status of this species will be irreversible.
ภูเก็ต ประเทศไทย	เต่าทะเลเอเชีย	ระบุไม่ได้ (เต่าเป็นสัตว์ที่ใช้ชีวิตในน้ำที่บริเวณกว้าง)	10 ปีขึ้นไป	มูลนิธิเพื่อการอนุรักษ์เต่าทะเล หาด Mai Khao ทำงานร่วมกับศูนย์วิทยาทางทะเลภูเก็ต ในการปล่อยสัตว์ที่ใกล้สูญพันธุ์ ผลกระทบเชิงบวกทางตรงที่อาจเกิดขึ้นที่ไม่สามารถแก้ไขกลับคืน
South East Asia	Asian Elephant	Khao Yai/Thap Lan National Parks, Thailand. Kui Buri National Park, Thailand, Karen State, Myanmar	Long term and ongoing community based Human Elephant Conflict work sponsored.	By working with the local community, potential direct positive impacts will be irreversible.
เอเชียตะวันออกเฉียงใต้	ช้างเอเชีย	อุทยานแห่งชาติเขาใหญ่/ทับลาน อุทยานแห่งชาติกุยบุรี รัฐภาคเหนือ สาธารณรัฐแห่งสหภาพพม่า	โครงการในระยะยาว และต่อเนื่อง ซึ่งเป็นการทำางร่วมกับชุมชน เพื่อปรึกษาหารือ และหารือแก้ไข ความขัดแย้ง ระหว่างคนกับช้างป่า	ทำงานร่วมกับชุมชน เพื่อให้เกิดผลกระทบเชิงบวกทางตรงที่อาจเกิดขึ้นที่ไม่สามารถแก้ไขกลับคืน
Koh Kong Province, Cambodia	Forest/ Grassland/ Mangrove Ecosystem	Botum Sakor National Park, Cambodia	5 years	Ecosystem under threat from outside investors and poachers. Our efforts would be likely reversed resulting in ecosystem destruction if discontinued.
เกาะกง ราชอาณาจักรกัมพูชา	ระบบมิวนิคป่า / หญ้า / ป่าโงกเงาก	อุทยานแห่งชาติพิทุมสารคาม ราชอาณาจักรกัมพูชา	5 ปี	ระบบมิวนิคถูกความจากนายทุนและผู้ลักลอบล่าสัตว์ หากโครงการนี้ไม่ได้ดำเนินการต่อเนื่อง มีแนวโน้มว่า ความพยายามของเราจะไม่เกิดผลและอาจจะส่งผลให้ระบบมิวนิคหันถูกทำลายไป



Species Under IUCN Red List of Threatened Species Protected
in the Areas Affected or Supported by Our Operations
รายชื่อของสัตว์ตามบัญชีแดงของสหภาพเพื่อการอนุรักษ์ธรรมชาติที่ได้รับการสนับสนุนจากไมเนอร์

CR
10
Species

Critically Endangered
เสี่ยงขั้นวิกฤตต่อการสูญพันธุ์

Hawksbill Turtle - *Eretmochelys imbricata*
Siamese Crocodile [Crocodylus siamensis]
Royal Turtle [Batagur baska]
Sunda Pangolin [Manis javanica]
Giant Soft-shell Turtle [Rafetus swinhoei]
Black Rhino - *Diceros bicornis*
Ruppells Griffon - *Gyps rueppellii*
African White-backed Vulture
- *Gyps africanus*
White-headed Vulture
- *Trigonocephalus occipitalis*
Hooded Vulture - *Necrosyrtes monachus*



EN
21
Species

Endangered
ใกล้การสูญพันธุ์

Green Sea Turtle - *Chelonia mynas*
Asian Elephant - *Elephas maximus*
Indochinese Tiger
[*Panthera tigris* ssp. *corbettii*]
Banteng [Bos javanicus]
Dhole [*Cuon alpinus*]
Pileated Gibbon [*Hylobates pileatus*]
Silvered Langur [*Trachypithecus germaini*]
Green Peafowl [*Pavo muticus*]
White-winged Duck [*Asarcornis scutulata*]
Hairy-nosed Otter [*Lutra sumatrana*]
Fishing Cat [*Prionailurus viverrinus*]
Greater Adjutant [*Leptoptilos dubius*]
Elongated tortoise [*Indotestudo elongata*]
Yellow-headed Temple Turtle
[*Heosemys annandalii*]
Asian Arowanna [*Scleropages formosus*]
Grevy's Zebra - *Equus grevyi*
Egyptian Vulture [*Neophron percnopterus*]
Milky Stork - [*Mycteria cinerea*]
African Wild Dog - *Lycaon rictus*
White-eared Night Heron
[*Gorsachius magnificus*]
Lappet-faced Vulture - *Torgos tracheliotos*





VU

18
Species

Vulnerable

ເກີບອຍຸໃນຂ່າຍໄກລ້າກສູງພັນຊີ

- Leatherback Turtle - *Dermochelys coriacea*
- Olive Ridley Turtle - *Lepidochelys olivacea*
- African Elephant - *Loxodonta Africana*
- Cheetah - *Acinonyx jubatus*
- Somali Ostrich - *Struthio molybdophanes*
- Lion - *Panthera Leo*
- African Golden Cat - *Caracal aurata*
- Arabian Oryx - *Oryx leucoryx*
- Dugong - *Dugong dugon*
- Pineapple Coral - *Physogyra lichtensteini*
- Blue Coral - *Heliopora coerulea*
- Boulder Coral - *Acropora hemprichii*
- Bushy Table Coral - *Acropora aculeus*
- Flowerpot Coral - *Alveopora gigas*
- Pagoda Coral - *Turbinaria mesenterina*
- Ground Pangolin - *Smutsia temminckii*
- Hippopotamus - *Hippopotamus amphibius*
- Hammer Coral - *Euphyllia ancora*



NT

22
Species

Near Threatened

ເກີບອຍຸໃນຂ່າຍເສື່ອກຮູ້ພັນຊີ

- Leopard - *Panthera Pardus*
- White Rhino - *Ceratotherium simum*
- Gerenuk - *Litocranius walleri*
- Beisa Oryx - *Oryx beisa*
- Lesser Kudu - *Tragelaphus imberbis*
- Boulder Coral - *Porites lobata*
- Volcano Coral - *Diploastrea heliopora*
- Branched Sandpaper Coral
- *Psammocora contigua*
- Interlocking Branch Table Acroporid
- *Acropora divaricata*
- Finger Coral - *Acropora humilis*
- Bushy Arcropid - *Acropora tenuis*
- Bermuda Coral - *Echinopora forskaliana*
- Star Coral - *Favites abdita*
- Daisy Coral - *Goniopora columnaria*
- Lobate Daisy Coral - *Goniopora lobata*
- Brain Coral - *Platygyra lamellina*
- Sandpaper Coral - *Psammocora digitata*
- Striped Hyaena - *Hyaena hyaena*
- Bataleur Eagle - *Terathopius Ecaudatus*
- Blackspot Tuskfish
- *Choerodon schoenleinii*
- Octopus Coral - *Galaxea fascicularis*
- Painted Stork - *Mycteria leucocephala*



Memberships and Certification

สมาชิกและประกาศนียบัตร

ISO9001 ระบบประกันคุณภาพ

- Tivoli Marina Vilamoura Algarve ทิโวลี่ มาเรียนา วิลาแมรัว อัลการ์ฟ
- Tivoli Carvoeiro Algarve ทิโวลี่ คาโรเอยโร อัลการ์ฟ
- Tivoli Oriente Lisboa ทิโวลี่ ออเรียนเต้ ลิสบ้า

ISO14001 ระบบจัดการสิ่งแวดล้อม

- Tivoli Carvoeiro Algarve ทิโวลี่ คาโรเอยโร อัลการ์ฟ
- Tivoli Oriente Lisboa ทิโวลี่ ออเรียนเต้ ลิสบ้า
- Minor Dairy Limited บริษัท ไมเนอร์ แอลตี้ จำกัด
- Minor Cheese Limited บริษัท ไมเนอร์ชีส จำกัด
- NMT Limited บริษัท นาครี แมนูแฟคเจอริ่ง จำกัด

ISO22000 ระบบบริหารความปลอดภัยของอาหาร

- Banana Island Resort Doha by Anantara บานาน่า ไอส์แลนด์ ดoha บาย อันันตรา

ISO50001 ระบบการจัดการพลังงาน

- Minor Dairy Limited บริษัท ไมเนอร์ แอลตี้ จำกัด
- Minor Cheese Limited บริษัท ไมเนอร์ชีส จำกัด

OHSAS ระบบจัดการอาชีวอนามัยและความปลอดภัย

- Tivoli Oriente Lisboa ทิโวลี่ ออเรียนเต้ ลิสบ้า
- Minor Dairy Limited บริษัท ไมเนอร์ แอลตี้ จำกัด
- Minor Cheese Limited บริษัท ไมเนอร์ชีส จำกัด
- NMT Limited บริษัท นาครี แมนูแฟคเจอริ่ง จำกัด

GMP มาตรฐานการผลิตผลิตภัณฑ์

- Anantara Layan Phuket อันันตรา ลายัน ภูเก็ต
- Anantara Mai Khao Phuket Villas อนันตรา ไม้ข้าว ภูเก็ต วิลล่าส์
- Anantara Peace Haven Tangalle อนันตรา พีช เฮวน แทงเกล
- Anantara Riverside Bangkok อันันตรา ริเวอร์ไซด์ กรุงเทพฯ
- AVANI Riverside Bangkok อา瓦尼 ริเวอร์ไซด์ กรุงเทพฯ

HACCP ระบบควบคุมการผลิตอาหารเพื่อให้ได้อาหารที่ปลอดภัย

- Anantara Layan Phuket อันันตรา ลายัน ภูเก็ต
- Anantara Mai Khao Phuket Villas อนันตรา ไม้ข้าว ภูเก็ต วิลล่าส์
- Anantara Peace Haven Tangalle อนันตรา พีช เฮวน แทงเกล
- Anantara Riverside Bangkok อันันตรา ริเวอร์ไซด์ กรุงเทพฯ
- AVANI Riverside Bangkok อา瓦นี ริเวอร์ไซด์ กรุงเทพฯ

The Golden Triangle Asian Elephant Foundation

มูลนิธิโกลเด้น ไทรแองเกิล เอเลเลฟน์

- Ordinary member, International Union for Conservation of Nature (IUCN): Asian Elephant Specialist Group สมาคมกงลุ่มผู้เชี่ยวชาญช้างเอเชีย องค์การระหว่างประเทศเพื่อการอนุรักษ์ หรือพิการธรรมชาติ
- Co-Chair, Asian Captive Elephant Working Group ประธานร่วม คณะกรรมการช้างบ้านในภูมิภาคอาเซียน
- Signatory & Ordinary Member, World Travel and Tourism Council (WTTC): Illegal Wildlife Trade สมาชิกร่วมลงนาม สถาการณ์ทางการเดินทางและการท่องเที่ยวโลก การค้าสัตว์ป่าที่ผิดกฎหมายและใกล้สูญพันธุ์

The Mai Khao Marine Turtle Foundation

มูลนิธิเพื่อการอนุรักษ์เต่าทะเล หาดไม้ข้าว

- Official member, International Union for Conservation of Nature (IUCN): Maikhao Beach, Department of Marine and Coastal Resources: Mai Khao Marine Turtle Foundation สมาคมกงลุ่มผู้เชี่ยวชาญทางประเทศเพื่อการอนุรักษ์หรือพิการธรรมชาติ: มูลนิธิเพื่อการอนุรักษ์เต่าทะเล หาดไม้ข้าว
- Sponsor, Sea Turtle and Habitat Conservation Fund ผู้สนับสนุน กองทุนอนุรักษ์เต่าทะเลและถิ่นอาศัย
- Member and coordinator, Maikhao Declaration Association สมาคมและผู้ประสานงาน ปฏิญญาอนุรักษ์เต่าทะเลหาดไม้ข้าว
- Joint project of education center with Sirinart National park in Layan ร่วมประสานงานโครงการศูนย์ศึกษาอนุรักษ์แห่งชาติ สิรินาถในลัยัน

Others อื่นๆ

- Seychelles Sustainable Tourism Label Certification, Seychelles Tourism Department: AVANI Seychelles Barbarons เกียรติบัตรการท่องเที่ยวอย่างยั่งยืนเซเชลล์ จากการท่องเที่ยวเซเชลล์: อาวานี เชเชลล์ บาราบอนส์
- Sapling Level Certification, Responsible Tourism Tanzania: Elewana Arusha Coffee Lodge เกียรติบัตรการท่องเที่ยวอย่างมีความรับผิดชอบ ระดับต้นกล้า สถาบันรู้แท้หน้าร้าเนี่ย เอเลวน่า อารูชา คอฟฟี่ ลอดจ์
- Green Healthier Awards; Won best carbon usage at NH Conference Centre Leeuwenhorst รางวัล Green Healthier ประเภทการใช้คาร์บอน ที่ดีที่สุด ของศูนย์การประชุมอินเตอร์ โลห์เลนส์ Leeuwenhorst
- Preventive Operations on Occupational Health and Safety (Nakhon Ratchasima Province), Gold Level: Minor Cheese Limited ในประเทศไทยติดคุณเข้าร่วมกิจกรรมการดำเนินมาตรการเชิงป้องกันตามปัจจัยเสี่ยง ด้านความปลอดภัย อาชีวอนามัย และสภาพแวดล้อมในการทำงาน (จังหวัดนครราชสีมา) โดยมีผลการดำเนินการระดับทอง: บริษัทไมเนอร์ชีส จำกัด

Green Growth 2050 Members

สมาชิกประจำปีนี้ยังคง
ในการอนุรักษ์สิ่งแวดล้อม

- Al Baleed Salalah by Anantara**
อัล บาเล็ด ราชาลาห์ บาย อนันตรา
- Anantara Al Jabal Al Akhdar**
อนันตรา อัล จาบาล อัล อัคдар*
- Anantara Angkor
อนันตรา อังกอร์
- Anantara Baan Rajprasong Bangkok Serviced Suites**
อนันตรา บ้านราจปะรัสวงศ์ กรุงเทพฯ
- Anantara Bazaruto Island
อนันตรา บาซารูโต ไอส์แลนด์
- Anantara Bophut Koh Samui**
อนันตรา บ่อพุต เกาะสมุย
- Anantara Chiang Mai**
อนันตรา เชียงใหม่
- Anantara Dhigu Maldives**
อนันตรา ดิหูด มัลดีฟส์
- Anantara Golden Triangle Elephant Camp**
อนันตรา สามเหลี่ยมทองคำ แคมป์ช้าง
- Anantara Guiyang
อนันตรา กุยหยาง
- Anantara Hoi An**
อนันตรา หอยอัน
- Anantara Hua Hin**
อนันตรา หัวหิน
- Anantara Kalutara**
อนันตรา คาลูต้ารา
- Anantara Kihavah Maldives Villas**
อนันตรา คิฮาวาห์ มัลดีฟส์ วิลล่าส์
- Anantara Lawana Koh Samui**
อนันตรา ลา瓦นา เกาะสมุย
- Anantara Layan Phuket**
อนันตรา ลายัน ภูเก็ต

- Anantara Mai Khao Phuket Villas**
อนันตรา ไม้ขາอ ภูเก็ต วิลล่าส์
- Anantara Medjumbe Island
อนันตรา เมจูมบี เอสแสเนอร์
- Anantara Mui Ne**
อนันตรา มุยเน'
- Anantara Peace Haven Tangalle**
อนันตรา พีช เทาน แทงเกลล์
- Anantara Rasananda Koh Phangan Villas**
อนันตรา ราสานดา โคห์ ฟางัน วิลล่าส์
- Anantara Riverside Bangkok**
อนันตรา ริเวอร์ไซด์ กรุงเทพฯ
- Anantara Sathorn Bangkok**
อนันตรา สาทร กรุงเทพฯ
- Anantara Seminyak Bali
อนันตรา เชมินยัก บาหลี
- Anantara Siam Bangkok***
อนันตรา สยาม กรุงเทพฯ
- Anantara Sir Bani Yas Island Al Sahel Villa**
อนันตรา เซอร์บานายาส ไอส์แลนด์ อัล ชาเซล วิลล่า
- Anantara Sir Bani Yas Island Al Yamm Villa**
อนันตรา เซอร์บานายาส ไอส์แลนด์ อัล ยัมม วิลล่า
- Anantara The Palm Dubai***
อนันตรา เดอะ ปาล์ม ดูไบ
- Anantara Veli Maldives**
อนันตรา เวลี มัลดีฟส์
- AVANI Atrium Bangkok**
อาวานี เอทีเรียม กรุงเทพฯ
- AVANI Bentota
อาวานี เบนโทตา
- AVANI Deira Dubai*
อาวานี เดรา ดูไบ
- AVANI Gaborone
อาวานี กากโบโรน
- AVANI Hai Phong Harbour View**
อาวานี ไฮฟอง ฮาร์เบอร์ วิว
- AVANI Hua Hin
อาวานี หัวหิน
- AVANI Kalutara**
อาวานี คาลูต้ารา
- AVANI Lesotho
อาวานี เลโซโทו
- AVANI Luang Prabang
อาวานี หลวงพระบาง
- AVANI Maseru
อาวานี มาเซรู
- AVANI Pattaya**
อาวานี พัทยา
- AVANI Quy Nhon**
อาวานี กวีญอน
- AVANI Riverside Bangkok**
อาวานี ริเวอร์ไซด์ กรุงเทพฯ
- AVANI Seychelles Barbarons
อาวานี เซเชลล์ บาราอนส์
- AVANI Victoria Falls**
อาวานี วิกตอเรีย ฟอลล์ส
- AVANI Windhoek*
อาวานี วินด์ช็อก
- Banana Island Doha by Anantara
บานาน่า ไอส์แลนด์ โดฮา บาย อนันตรา
- Desert Islands by Anantara**
เดสติเร็ก ไอส์แลนด์ บาย อนันตรา
- Eastern Mangroves by Anantara**
อีสเทิร์น แม่น้ำกราฟส์ บาย อนันตรา
- Naladhu Private Island Maldives**
นาลาดู ไฟรเวท ไอส์แลนด์ มัลดีฟส์
- Niyama Private Islands Maldives
นิยามา ไฟรเวท ไอส์แลนด์ส มัลดีฟส์
- Qasr Al Sarab Desert by Anantara**
คัสร์ อัล 沙ราบ เดสติเร็ก บาย อนันตรา
- Royal Livingstone Victoria Falls Zambia by Anantara**
เดอะ รอยัล ลิพิงส์ตัน วิกตอเรีย ฟอลล์ส แซมเบีย บาย อนันตรา
- The St. Regis Bangkok
เดอะ เท็นต์ รีจิส กรุงเทพฯ

* Silver Certification (ประจำปีนี้ยังคงระดับเงิน)

**Gold Certification (ประจำปีนี้ยังคงระดับทอง)

***Platinum Certification (ประจำปีนี้ยังคงระดับแพลทินัม)



Eco-rating Certification

เกียรติบัตรรับรองการจัดลำดับ
ด้านความเป็นมิตรต่อระบบ
นิเวศวิทยา

- Elewana Elephant Pepper Camp**
เอเลวน่า เอเลเฟนท์ เพปเปอร์ แคมป์
- Elewana Tortilis Camp**
เอเลวน่า ทอทิลิส แคมป์
- Elewana Loisaba Star Beds*
เอเลวน่า โลยาซาบ้า สตาร์ เบดส์
- Elewana Sand River Masai Mara*
เอเลวน่า แซนด์ริเวอร์ มาไซ มา拉



About This Report เกี่ยวกับรายงานฉบับนี้

Our sustainability report serves as a channel for us to update on the economic, environmental and social impacts of our businesses. It also addresses our stakeholders' need for sustainability information by disclosing our aims and progress towards incorporating responsible business practices into our operations.

รายงานการพัฒนาอย่างยั่งยืนเป็นช่องทางหนึ่งในการรายงานผลกระทบด้านเศรษฐกิจ สิ่งแวดล้อม และสังคมที่เกิดจากธุรกิจของไมเนอร์ รายงานฉบับนี้ ยังช่วยในการให้ข้อมูลที่เกี่ยวข้องกับการพัฒนาอย่างยั่งยืนแก่ผู้มีส่วนได้เสีย โดยเราได้ปฏิปิเดียเป้าหมาย และความก้าวหน้าในการผลิตผลงานการดำเนินธุรกิจ อย่างรับผิดชอบเข้ากับกระบวนการการทำงานของบริษัท

Reporting Period

รอบระยะเวลาของรายงาน

Fiscal year 2018 : 1 January 2018 – 31 December 2018
รอบปีบัญชี 2561 ตั้งแต่วันที่ 1 มกราคม 2561 ถึงวันที่ 31 ธันวาคม 2561

Reporting Cycle

ความถี่ในการรายงาน

Annual
ประจำปี

External Assurance

การรับรองโดยหน่วยงานภายนอก

Our aim is to continuously improve on the quality of our report. We will consider external assurance in due course.

เรามีความตั้งใจที่จะพัฒนาคุณภาพรายงานอย่างต่อเนื่อง และจะพิจารณาถึงการจัดให้มีการรับรองโดยหน่วยงานภายนอกในอนาคต



Report Details and GRI Reporting References

รายละเอียดและการอ้างอิงแนวทางการรายงาน

Minor International PCL's seventh annual Sustainability Report. This report has been prepared in accordance with the GRI Standards: Core option. The [GRI Content Index](#) for this year's report can be downloaded from Minor International's website, Sustainability Report section.

รายงานฉบับนี้เป็นรายงานการพัฒนาอย่างยั่งยืนประจำปี ฉบับที่เจ็ด ของบริษัทไมเนอร์ อินเตอร์เนชันแนล จำกัด (มหาชน) และเป็นรายงานฉบับที่จัดทำให้สอดคล้อง กับแนวทางการรายงานของ Global Reporting Initiative (GRI) - GRI Standards: Core option ข้อมูล [GRI Content Index](#) ของรายงานฉบับนี้ สามารถดาวน์โหลดได้จากเว็บไซต์ของบริษัท ในส่วน รายงานการพัฒนาอย่างยั่งยืน

Report Availability

การเข้าถึงรายงานการพัฒนาอย่างยั่งยืน

This report and previous sustainability reports are published digitally and are available at Minor International's website, [Sustainability Report](#) section.

รายงานฉบับนี้และรายงานการพัฒนาอย่างยั่งยืนของ ปีอื่นๆ ที่ผ่านมาได้รับการตีพิมพ์ในรูปแบบดิจิทัล และถูกแสดงไว้ในเว็บไซต์ของบริษัท ในส่วนรายงาน การพัฒนาอย่างยั่งยืน



Reporting Scope and Boundary

- Covers all three of Minor's core business units – hotel business, restaurant business and retail trading and contract manufacturing business.
- Reports 2018 operating data of subsidiaries, associated and affiliated companies under Minor International PCL, but excludes data of NH Hotel Group which was acquired in October 2018. The Material Aspects and Boundaries of this report can be downloaded from Minor International's website, Sustainability Report section.
- Due to the unique characteristics and context of our business units and to reflect materiality, the scope of our reported data is focused on entities where Minor has both management and operational control.
- All data is based on information currently available in our systems, and is presented in alignment with recognized standards where feasible.
- Our process for defining report topics and content is linked to Minor Sustainability Framework, which is guided by the most significant and relevant sustainability issues to our businesses. The issues were identified by senior management through a materiality assessment process involving both external and internal stakeholders.

ขอบเขตของการจัดทำรายงาน

- ครอบคลุมทั้งสามธุรกิจหลักของบริษัท ซึ่งประกอบด้วย ธุรกิจโรงแรม ธุรกิจร้านอาหาร และธุรกิจจัดจำหน่าย และอัปจังผลิต
- รายงานข้อมูลจากการปฏิบัติการของบริษัทฯ อย่าง บริษัท ร่วม และบริษัทในเครือของบริษัทฯ ในเนื้อร่อง คิมเตอร์เนชันแนล จำกัด (มหาชน) แต่ไม่รวมข้อมูล ของ บริษัท เอ็นเอช ไฮเทล กรุ๊ป ที่ไมเนอร์ได้เข้าไป ลงทุนเมื่อเดือนตุลาคม 2561 ประดิษฐ์ของบริษัท และข้อมูลของภารกิจดำเนินการจัดทำรายงาน ของรายงาน ฉบับนี้สามารถดาวน์โหลดได้จากเว็บไซต์ของบริษัท ในส่วนรายงานการพัฒนาอย่างยั่งยืน
- เนื่องด้วยธุรกิจต่างๆ ของเรามีลักษณะที่แตกต่างกัน และเพื่อคงไว้ซึ่งสาระสำคัญ ข้อมูลที่รวมรวมมาเพื่อ นำเสนอจะอยู่ในข้อมูลของหน่วยงานที่ไมเนอร์ สามารถควบคุมได้ทั้งด้านการบริหารและปฏิบัติการ
- ข้อมูลทั้งหมดเป็นข้อมูลที่มีอยู่ในระบบของเราใน ปัจจุบัน และถูกนำเสนอในรายงานนี้ให้สอดคล้อง กับมาตรฐานแท้ที่จะเป็นไปได้
- กระบวนการในการกำหนดเนื้อหาของรายงานนี้ เชื่อมโยงกับแนวทางในการพัฒนาอย่างยั่งยืนของ ไมเนอร์ ซึ่งสอดคล้องกับประดิษฐ์ด้านความยั่งยืน ที่สำคัญ ของหน่วยธุรกิจต่างๆ ของเรา โดยผู้บริหาร ระดับสูงเป็นผู้ระบุประเด็นเหล่านี้ และพิจารณาถึง ความสำคัญโดยคำนึงถึงผู้มีส่วนได้เสียทั้งภายใน และภายนอกองค์กร

Report Contact

Corporate Sustainability
Department
Email: sustainability.mint@minor.com
Tel.: +66 (0) 2365 7706

MINOR INTERNATIONAL
PUBLIC COMPANY LIMITED
99 Berli Jucker House,
16th Floor, Soi Rubia,
Sukhumvit 42 Rd., Bangkok
10110, Thailand
Tel.: +66 (0) 2365 7500
Fax: +66 (0) 2365 7799
www.minor.com

ข้อมูลการติดต่อ

ฝ่ายการพัฒนาเพื่อความยั่งยืน
อีเมล: sustainability.mint@minor.com
โทรศัพท์: +66 (0) 2365 7706

บริษัท ไมเนอร์ อินเตอร์เนชันแนล
จำกัด (มหาชน)
เลขที่ 99 อาคารเบโอลี่ บุรีเกอร์
ชั้น 16 ซอยสุ鄙 ถนนสุขุมวิท 42
กรุงเทพฯ 10110
โทรศัพท์: +66 (0) 2365 7500
โทรสาร: +66 (0) 2365 7799
www.minor.com

MINOR
INTERNATIONAL

**MINOR
INTERNATIONAL**

Minor International Public Company Limited

99 Berli Jucker House, 16th Floor, Soi Rubia, Sukhumvit 42 Rd., Bangkok 10110, Thailand
Tel.: +66 [0] 2365 7500 Fax: +66 [0] 2365 7799
www.minor.com

บริษัท ไมนอร์ อินเตอร์เนชันแนล จำกัด (มหาชน)

เลขที่ 99 อาคารเบอร์ลี่คเกอร์ ชั้น 16 ซอยรูบี้ ถนนสุขุมวิท 42 กรุงเทพฯ 10110
โทรศัพท์ : +66 (0) 2365 7500 โทรสาร : +66 (0) 2365 7799
www.minor.com